

**MF**  
**QUOTIDIEN**  
 ☎ (027) 297 511  
 Téléfax: (027) 297 565  
 Service des abonnements:  
 ☎ (027) 297 525  
 Publicité: Publicitas Sion  
 ☎ (027) 29 51 51

combustibles,  
 carburants, lubrifiants  
 révision de citernes

**piota**

martigny (026) 22 31 17  
 monthey (025) 71 38 66  
 aigle (025) 26 54 11

coifferie

**coiff**

SANS RENDEZ-VOUS  
 SION REMPARTS 8 1<sup>er</sup> ÉTAGE

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

**Affaire Haas**

Depuis des mois, la querelle autour de la nomination de Mgr Haas n'en finit pas d'alimenter la chronique. Et aux flèches des franges progressistes de l'Eglise zurichoise en particulier répondent - un peu plus timidement - les contre-attaques des partisans plus conservateurs. Refus d'un côté d'accueillir le nouvel évêque pour les confirmations, pétition en sa faveur de l'autre.

Visiblement, chacun cherche à marquer le plus de points possible et à occuper le terrain, médiatique avant tout, où se déroule l'affaire.

Nouvelle pièce au dossier: la Conférence des évêques suisses (CES) veut tenter de s'interposer comme médiatrice. Il n'est que temps, serait-on tenté de dire. Surtout que l'objectif fixé: «restaurer, dans le diocèse, une collaboration mutuelle et, partant, fructueuse» pa-

**Début de dialogue?**

raît bien ambitieux en regard du caractère toujours plus tranché des positions des parties respectives.

On peut d'ailleurs se demander si le groupe nommé par la CES n'intervient pas trop tard. Ce d'autant plus que des déclarations précipitées de certain membre de la conférence n'ont pas peu contribué à envenimer le débat.

Le groupe de dialogue (composé de Mgr Candolfi, président de la CES, de Mgr Mäder, évêque de Saint-Gall, et de Mgr Holzherr, abbé d'Einsiedeln) a toutefois un atout dans son jeu. Il peut en effet entrer en négociation sur la création d'un diocèse de Zurich. Une création réclamée avec force par la commission centrale catholique-romaine de ce canton. Reste à savoir si cette dernière acceptera le préalable posé par la CES: admettre Mgr Haas. Car c'est peut-être là le fond du problème: y aura-t-il de part et d'autre la volonté franche d'aboutir à des solutions satisfaisantes pour tous? Le ton du communiqué de la conférence des évêques, qui parle de patience nécessaire et de situation difficile, ne donne pas fort dans l'optimisme.

Sans compter que, dans le fragile équilibre religieux de la Suisse orientale, la création d'un nouveau diocèse n'ira pas forcément de soi. Les Romands ont encore en mémoire la levée de boucliers qui avait accueilli l'initiative d'un évêque à Genève.

Dans cette situation de terribles tensions, on ne peut que souhaiter un «happy end» rapide à ce pénible feuilleton à épisodes. Aux protagonistes de montrer qu'ils savent mettre en pratique les vertus chrétiennes d'espérance et de charité.  
**Jean-Raphaël Fontannaz**

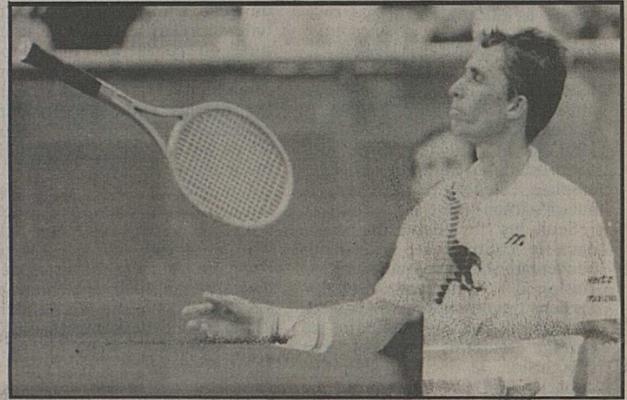
**Sion, capitale de la Schubertiade**

La ville de Sion recevra ce week-end la Schubertiade de la Radio suisse romande Espace 2. Près de 15000 personnes sont attendues samedi et dimanche dans la capitale valaisanne pour deux jours de musique ininterrompue et plus d'une centaine de concerts donnés dans une douzaine de lieux de la vieille ville.

Mais la Schubertiade, c'est avant tout une fête de la musique et de l'amitié. Les terrasses des cafés resteront ouvertes plus longtemps aux flâneurs mélomanes, tandis que la vieille ville sera fermée aux voitures.

24

**US Open La neuvième inachevée**



Pas content, Ivan Lendl! Il avait participé aux huit dernières finales de l'US Open. La neuvième lui a glissé entre les doigts. Sensass... Sampras!

4

**Grimentz Nouveau visage**

géraniums  
 et  
 neige  
 fraîche

**GRIMENTZ**

VAL D'ANNIVIERS VALAIS 1970 M  
 OFFICE DU TOURISME CH 3963 GRIMENTZ TEL. 027 65 14 93

Les responsables touristiques de Grimentz ne manquent pas d'audace. A preuve la nouvelle affiche qui servira dès l'an prochain de support publicitaire à la station. De l'ancienne image, seul demeure le graphisme des lettres de Grimentz. Pour le reste, la station joue avec beaucoup d'humour sur ce qui fait sa renommée: géraniums et neige fraîche.

39

**Réalités valaisannes**

(gram). - Martigny, Saillon, Sion... étapes valaisannes pour une douzaine de journalistes français, belges, italiens, espagnols, portugais et même suédois. Hôtes de l'Office national suisse du tourisme, ces gens de plume effectuent actuellement un voyage d'étude à travers notre pays. La politique, la culture, l'économie, les voies de communications ainsi que l'eau constituent les principaux thèmes qu'ont choisis d'évoquer pour eux différentes personnalités du Vieux-Pays. Hier, sous la conduite de M. Eddy Peter, directeur de l'office du tourisme de Sion, les journalistes

ont tour à tour visité l'exposition Modigliani à la fondation Gianadda et le centre thermal de Saillon. En soirée, ils ont découvert «L'inconnue du Rhône», le déjà fameux spectacle de plein air donné aux îles séduisantes.

Aujourd'hui, les représentants de ces médias européens, presse écrite essentiellement, passeront la journée à Loècheles-Bains pour, samedi, mettre le cap sur le Gothard. Ils y retrouveront d'autres groupes de confrères qui se seront familiarisés avec d'autres réalités, non plus valaisannes mais helvétiques.



Les journalistes européens en compagnie de leurs hôtes valaisans. C'était hier après-midi dans les jardins de la fondation Gianadda.

**Carte blanche « Mes blouses blanches »**



«C'est si riche de choses imprévues, une journée d'hôpital, et l'on oublie si vite... même la souffrance.» Une infirmière-chef a écrit ces lignes. D'autres infirmières, mes blouses blanches de l'été, m'ont permis d'en vérifier l'exactitude.

25

**Service à la communauté**

**Pour l'égalité hommes-femmes...**

47

GARAGE  
**TANGUY MICHELOUD**  
 Rue de la Dixence  
 SION - Tél. (027) 31 36 68

**HONDA**  
 AUTOMOBILES

## Bex accueille la Bulle

# De l'avenir du Chablais

BEX (elem). – «Depuis 1987, tant à Monthey, Villeneuve que Saint-Maurice, le cœur du Chablais a vibré à l'unisson, comme si par enchantement une nouvelle «place du village» était née, au-delà des frontières communales et cantonales.» Placées dans la bouche du secrétaire régional de l'OIDC, M. Georges Mariétan, ces paroles

mesurent au mieux le mariage d'amour et de raison qui unit depuis quelques années le Forum économique et culturel des régions et le Chablais, union qui renaisait hier à l'occasion de la partie officielle inaugurant le séjour de la Bulle à Bex.

Le président de l'OIDC, M. Roland Gex, poursuivant le message

d'accueil du syndic bellerin, M. Desarzens, rappelait en effet tout le profit à retirer de cette rencontre à la fois économique, culturelle et sociale visant en premier lieu l'amélioration des rapports entre gens d'une même région. N'est-il pas vrai que les problématiques des déchets et du compostage, de l'avenir des chorales chablaisien-

nes, des transports publics de part et d'autre du Rhône, du débat européen, des aménagements collectifs ainsi que du tourisme et ses loisirs touchent chaque commune du Chablais. Un tout qui devrait offrir en définitive une large palette de débats susceptibles d'en passionner plus d'un sous la Bulle, installée, rappelons-le, au cœur de la cité bellerine jusqu'au jeudi 13 septembre prochain.



Représentants de l'OIADC et des communes chablaisiennes à l'heure du départ de la Bulle bellerine.

## Sion: vide, la rue des Remparts!

# Marco a changé de cap

SION. – Elle est bien vide la rue des Remparts depuis que Marco n'anime plus son étal richement garni. C'est qu'il a décidé d'aller voir ailleurs, histoire de changer d'air pour recharger ses accus. A notre plus grand désappointement, égoïste il est vrai, mais Marco nous avait habitués, depuis septante-six mois, à un si bel assortiment de fruits et légumes (plus de quatre-vingts produits) d'une qualité telle que son départ ressemble à une trahison. Nous savions que nous pouvions compter sur lui six jours sur sept, à moins qu'un froid de canard n'ait envahi la cité hivernale. Garnir une corbeille de fruits, dénicher les légumes qui accompagnent un plat en recherche d'originalité, permettre au pot-au-feu d'exulter, trouver les herbes aromatiques pour le repas de fête du lendemain, Marco n'avait pas son pareil pour vous servir à merveille, dans une atmosphère cordiale, au travers d'une apostrophe appelant le dialogue qui pouvait ne pas être piqué des vers. Il savait mettre à l'aise le client, le conseiller même au-delà des simples contingences gastronomiques, comme il savait aussi le rembarrer s'il s'avérait mauvais coucheur. Pas de demi-mesure chez Marco, c'est-à-dire pas d'hypocrisie.

A la recherche d'abricots mûrs, juteux, savoureux, je m'arrête évidemment chez Marco. Un régal, comme si l'arbre lui-même m'of-

frait ses bijoux. Un peu plus cher qu'ailleurs? Je préfère un kilo de plaisir à deux kilos qui finiront à la



Marco le gouailleur.

poubelle. Caricatural? A peine! Et Marco avait la pesée généreuse! D'ailleurs, une grande surface séduisante a fort bien compris la quête du consommateur. Elle tente, avec quelque succès, d'offrir une qualité supérieure à la moyenne des commerces de même nature. Les prix sont devenus supérieurs également. Normal. Mais bref, Marco n'est plus là, va falloir se remettre à la recherche d'un primeur qui pourrait faire oublier

Marco. Un primeur qui, par exemple, aurait la bonne idée d'utiliser l'espace vide de la rue des Remparts. Mais ils ne courent peut-être pas les rues ces «fous de la qualité» qui ne craignent pas de se lever bien avant l'aube question de s'approvisionner et de préparer l'étalage et de se coucher bien après le soleil, lorsque tout est rangé. Dix-sept heures par jour, c'était fréquent pour Marco. Mais que de satisfactions et de souvenirs lumineux et quelques autres il emporte dans son bagage. Ce souvenir extraordinaire qu'il gardera de la confiance des gens. Les gosses aussi s'en souviendront, eux qui, avec leur institutrice, ont découvert le monde des légumes et apprécié la soupe «fait maison».

Il ne s'en va pas loin, Marco. Il prend quelque repos, car son labeur des Remparts l'a mis sur les genoux. Pour cette raison, nous n'aurons pas l'outrecuidance de lui reprocher son départ. Il reviendra, avec la même «gueule», nous proposer d'autres services. Il a d'ailleurs de nombreuses cordes à son arc, ce diplômé gouailleur de l'école hôtelière du Vieux-Bois, radiesthésiste et magnétiseur à ses heures, qui a été admirablement croqué dans un livre paru aux Editions Favre à Lausanne, de Jil Siberstein (textes) et Jean Mohr (photos) sur «Les métiers de la rue».

Roland Puipe



Un étal désormais vide attend preneur. Les clients de Marco ne seront pas mécontents d'apprendre que la laiterie de la Matze vend une partie de la production qu'il avait su acquérir. A signaler que le départ de Marco a entraîné la fermeture du stand fromages de cette laiterie, qui lui tenait si bien compagnie.

## Secours à l'enfance meurtrie

# Sentinelles sans répit

LAUSANNE (pal). – Le Forum de l'hôtel de ville de Lausanne accueille jusqu'au 22 septembre une exposition de photos de l'association Sentinelles, fondée par Edmond Kaiser en 1957. Echantillons des années d'efforts au secours des enfants meurtris et martyres du monde entier. Les quelques images de l'exposition lausannoise sont souvent terribles, par la misère et l'abomination qu'elles recouvrent. En les commentant, Edmond Kaiser laisse transparaître les élans d'émotion et de révolte continue que lui rappellent ces images d'enfants mineurs de charbon de Colombie, ou de ceux offerts au massacre au Guatemala ou en Palestine; tant et tant d'autres, maltraités, humiliés, malades, abandonnés à leurs souffrances loin du regard de tous. Et il s'irrite toujours à la pensée que l'indifférence noie totalement

ces enfances perdues.

Basé sur un noyau fixe de six personnes, et d'une vingtaine de collaborateurs plus occasionnels en Suisse, outre une centaine qui aide dans les pays africains, sud-américains ou asiatiques, le mouvement s'attaque tant aux déviances politiques, économiques ou socioculturelles qui consentent d'ignorer ces franges de population contraintes au mieux à une rude survie. Financièrement, ce sont essentiellement des dons qui lui permettent d'agir. Pour autant de cas désespérés qui retrouvent une évidence d'émotion ou une évidence de consolation. C'est peu et c'est beaucoup, à la fois.

Lausanne, Forum de l'hôtel de ville. Ouvertures: lundi, de 14 à 22 heures (visites commentées); mardi-vendredi, de 10 à 18 heures; samedi, de 9 à 17 heures.

## Lausanne

## Rétrospective François Boccion à l'Hermitage

# Le peintre du Léman

LAUSANNE (sv). – Jusqu'au 21 janvier, la fondation de l'Hermitage à Lausanne rend hommage à François Boccion, à l'occasion du centième anniversaire de la mort de ce peintre original et particulièrement aimé en Suisse. C'est aussi une façon de commencer l'année du 700<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération sur le thème de la culture, en consacrant une importante rétrospective à un peintre romand, à travers quelque 200 toiles, dessins aquarelles, gravures, caricatures et même des maquettes de bateaux mises à disposition par le musée de Nyon.

L'œuvre de Boccion s'est développée harmonieusement autour d'un thème privilégié: le lac Léman, de la côte vaudoise à la côte française. Mais si l'artiste, né à Lausanne en 1928, également enseignant dans la capitale vaudoise, est le chantre incontesté du Léman, comme personne ne l'avait peint avant lui, il a également recherché d'autres sources d'inspiration. Deux séjours à Venise lui ont suffi pour ramener une moisson d'esquisses, à l'origine d'un grand nombre de toiles. La région

de San Remo lui a également inspiré des thèmes et des lumières qui ont su donner vie à ses toiles.

Mais si l'on connaît généralement bien l'œuvre de Boccion l'influence de maîtres de ses amis, tels Courbet ou Barthélemy Menn, voire Corot ou Boudin, toutefois avec une vision bien personnelle, on connaît moins l'influence de Daumier sur des caricatures qui illustraient un journal satirique de l'époque, «La Guêpe».

François Boccion apparaît comme une figure majeure de la peinture du paysage suisse du XIX<sup>e</sup> siècle. Son observation précise, concernant la navigation par exemple, veut que certaines de ses peintures, entre autres le «Bateau vert», ou les grands voiliers, dont il nous reste «La Vaudoise» et «Le Neptune», soient utilisées comme des documents de la navigation sur le Léman au siècle passé.

Boccion demeure le peintre du Léman, dont il a représenté tous les lieux, Saint-Sulpice, Ouchy, Gleyrolles, Vevey, Meillerie et Yvoire, Saint-Gingolph et Tourronde!

## En souvenir du Gros-Bellet

# Cérémonie publique à Monthey et Val-d'Illiez

SION (rp). – Dans notre carte blanche de samedi dernier, nous avons rappelé combien le Bas-Valais était redevable à Pierre-Maurice Rey-Bellet, dit le Gros-Bellet, et à ses amis de Val-d'Illiez, eux qui avaient frappé les trois coups de la Révolution bas-valaisanne de 1790, prélude à la libération de cette partie du pays qui avait vécu trop longtemps sous le joug tyrannique du Haut.

Un bicentenaire, ça se fête! Les descendants du Gros-Bellet, dont plus de 1450 ont été recensés à ce jour et dont 750 se sont annoncés pour la fête, se retrouveront demain samedi 8 septembre en famille pour commémorer cet événement dont leur aïeul fut le héros.

La journée commencera par une cérémonie publique dans la cour du château de Monthey, cérémonie organisée en collaboration avec «les Amis

de Pierre Guillot», autre page de l'histoire sanglante de l'indépendance bas-valaisanne.

A 11 h 15, messe à l'église de Val-d'Illiez, célébrée par Mgr Henri Salina, abbé de Saint-Maurice. A 12 h 15, un apéritif sera offert par la commune de Val-d'Illiez, sur la place du village, agrémenté par des productions musicales.

Dès 13 heures, la famille se retrouvera pour le repas de fête en présence du président du Grand Conseil, M. Bernard Premand, descendant lui-même du Gros-Bellet, et du premier vice-président, Herbert Volken, dont on nous assure qu'il n'a aucun lien de parenté avec le cynique Hildebrand Schiner, chassé de Monthey par le Gros-Bellet.

Gageons que l'on trinquera à l'amitié et à l'union des 13 étoiles.

## Fondation Pierre-Gianadda

# Le concours du 1<sup>er</sup> septembre

Nom du tableau: «Jeanne Hébuterne».

Réponse: Casal a rajouté les pommettes.

Nombre de réponses justes 129

Nombre de réponses fausses 25

Total des réponses 154

Premier prix: Mme Marie-Noëlle Schweizer, avenue de la Mareria 36, 74 940 Annecy-le-Vieux (France).

Deuxième prix: M. Laurent Bovis, avenue de la Gare 37 B, 1870 Monthey.

Troisième prix: M. Sébastien Mullen, Lutertal 27, 3065 Bollingen (Berne).

Quatrième prix: M. François Catherinet, route de Lully 31, 1233 Lully (Genève).

Cinquième prix: Mme Anita Enderli, Pré Borvey 4, 1920 Martigny.

## Commission Nobilis

# Au tour des johannisbergs

La commission de dégustation Nobilis, présidée par Dominique Fornage, se remet à l'ouvrage selon le calendrier établi. La magnifique tenue des vendants 1989, dont les labels et mentions remarquables ont été décernés avant l'été, est encore dans toute les mémoires et... palais. En septembre, c'est au tour des johannisbergs de passer l'épreuve de la dégustation. La première est prévue le mercredi 12 septembre à 17 h 30.

Les propriétaires qui désirent soumettre leurs vins à l'appréciation des dégustateurs de Nobilis sont priés d'amener trois bouteilles de johannisberg à la vithèque Nobilis. Rappelez-vous que la commission, pour ses frais administratifs, demande une finance de 20 francs par cépage. Chaque propriétaire reçoit un commentaire détaillé sur chacun de ses vins, que son vin ait été primé ou non.



Foyer pour enfants de la rue à Pereira  
CCP 19-720-6

**NOUVEAU!**  
**LANCIA THEMA**  
16 soupapes, 142 CV



Agent officiel:  
**CARROSSERIE-GARAGE**  
**THEYTAZ FRÈRES S.A.**  
Petit-Champsec, Sion - Tél. (027) 31 37 47

**HC Martigny**  
**Le prix de Shastin** 7

**Grand prix d'Italie - F1** 8  
**Prost: quitte ou double**

**sports**  
**Nouvelliste**

**Finale du grand prix à Athènes**

**Retrouailles Lewis-Burrell**

Carl Lewis contre Leroy Burrell. Toutes les réunions européennes auraient aimé présenter à leur affiche ce duel entre les rois du 100 m. Et c'est finalement Athènes, pour la finale du grand prix FIAA, qui aura ce soir ce privilège.

Si la présence de Burrell est logique (qualifié), celle de Lewis, qui n'a pas disputé un seul 100 m du grand prix, a été obtenue du fait des absences du Britannique Linford Christie et du Nigérian Olapade Adeniken ainsi que l'intervention d'un important parrain (on parle de 50000 dollars pour Lewis).

Dans le stade olympique, le public athénien pourra donc assister à la revanche des Goodwill Games où Burrell l'avait emporté (10''05 contre 10''08) et inscrit sa première victoire sur son aîné. A en croire les deux «copains» (tous deux au Santa Monica Track Club), le duel vaudra le déplacement.

Ce duel sera arbitré par d'autres représentants de la bannière étoilée, les Mark Whitterspoon, Calvin Smith, Mike Marsh... Sans oublier le seul «étranger», le Nigérian Chidi Imoh.

**Ottey - Krabbe: le duel des reines**

Le sprint sera également le moment fort chez les dames avec la confrontation sur 200 m entre la Jamaïcaine Merlene Ottey, invaincue et en course pour la victoire au classement général du grand prix, et l'Allemande de l'Est Katrin Krabbe, l'étoile montante, couronnée à Split. Egalement invaincue en grand prix (5 victoires), la Française Monique Ewanje-Epée postulera pour le podium final en éternant son titre européen du 100 m haies.

Autres distances, autres Américains: le 200 m avec Michael Johnson et le 400 m haies avec Danny Harris. Johnson, révélation de la saison, devrait sans aucun doute préserver son invincibilité. Quant à Harris, qui domine également sa spécialité, il tentera une nouvelle fois de se rapprocher de l'inaccessible Edwin Moses (47''02).

**Afrique: champ libre**

Les courses de cette soirée grecque seront cependant privées de la plupart des têtes couronnées de Split, fatiguées des efforts consentis en terre yougoslave. Des absences qui laissent le champ libre à la forte colonie africaine.

Avec les inévitables Kenyans, William Tanui et Nixon Kiprotich (800 m), William Mutwol, Julius Korir, Peter Koech (3000 m steeple). Les Marocains Khalid Skah, Mohamed Issangar et Brahim Boutayeb (5000 m), et l'Algérien Nouredine Morcelli (mile). Ce dernier devrait toutefois trouver sur sa route deux déçus de Split, les Britanniques Steve Cram et Peter Elliott, qui figurent en effet parmi les invités tout comme le cubain Javier Sotomayor (hauteur).

Une soirée à raviver les ardeurs olympiques d'Athènes à quelques jours de la décision pour 1996.

**Athlétisme – Finale de la Swiss Cup samedi à Sion**

**Rendez-vous de choix**

Une partie des meilleurs athlètes suisses seront présents à l'Ancien-Stand de Sion, demain. Parmi eux, quelques-uns de ceux qui se sont illustrés lors des récents championnats d'Europe de Split. Un rendez-vous à ne pas manquer.

Le Centre athlétique de Sion accueillera, demain après-midi, près de trois cents athlètes à l'Ancien-Stand. Cet important rendez-vous de fin de saison sera animé par des sportifs qui ont porté le maillot à croix blanche lors des récents championnats d'Europe. Les organisateurs souhaitent la bienvenue aux acteurs ainsi qu'au public qui saura se montrer chaleureux, comme de coutume.

C'est la quatrième fois que le CA Sion met sur pied une manifestation de niveau national. L'an dernier, les championnats suisses de relais s'étaient disputés sur l'anneau synthétique séduisant. Demain, on assistera à dix-sept courses et à treize concours, entre 12 h 30 et 19 heures.

**Têtes d'affiche**

Plusieurs champions nationaux seront présents, aussi bien dans les courses que dans les disciplines techniques.

**Hommes:** Stefan Burkart (LC Zurich), 100 m, 1er au classement général provisoire, Split 90; Alain Reinmann (LC Zurich), 400 m, Split; Daniel Kehl (OB Basel), 400 m; Markus Hacksteiner (TV Windisch), 1500 m, 8e à Split; Fabien Niederhäuser (Courtelary), 110 m haies, Split; Daniel Ritter (TVL Bern), 400 m haies, Split; Roger Rechsteiner (TVL Bern), hauteur; Reynald Mury (TVL Bern), perche; Félix Boehni (LC Zurich), perche (R.S.); Olivier Berger (Cortailod), longueur (7 m 72); Fritz Berger (TVL Bern), triple saut; Rudolf Steiner (ST Bern), javelot, Split; Gregory Wiesner (Châtel-Saint-Denis), javelot, CM juniors.

**Dames:** Sandra Wuest (Willisau), 100 et 200 m; Regula Anliker-Aebi (Langenthal), 100 m et 200 m, Split; Martha Grossbacher (TVU), 100 m et 200 m, Split; Kathy Orthaber-Denz (Ebikon), 800 m; Andrea Fischer (Wett-Baden), 1500 m; Monica Pellegrinelli (Bellinzona), 100 m haies; Singlind Cadusch (Coire), hauteur; Nathalie Ganguillet (OL Chaux-de-Fonds), poids et disque; Denise Thiémar (LC Zurich), javelot.

Aux côtés de ces favoris s'aligneront bon nombre d'athlètes figurant parmi les cinq meilleurs de leur spécialité. L'après-midi s'annonce passionnant. Il n'y aura guère de répit et le programme est donc très varié.

**Représentants valaisans**

Dans une vingtaine d'épreuves, on suivra avec intérêt les prestations de nos représentants. Ce sera une excellente occasion de confirmer, notamment pour la relève, avant les finales du championnat suisse interclubs.

Dans les sprints, on verra à l'œuvre Thomas Amherd, Alexander Salzmann, Alain Sierro et Nadia Bodenmüller qui tentera de revenir à son meilleur niveau.

En demi-fond courront Diego Studer (800 m), Stefan Jossen (1500 m), Dominique Crettenand (5000 m) et Ursula Jeitziner (1500 ou 3000 m).

Sur les obstacles sont annoncés Daniel Monnet et Philipp Osterwalder (110 m haies), Alain Saudan, Gilbert Studer et Stefan

Imhof (400 m haies), John Pollmann et Marc Zimmerlin (3000 m steeple).

Dans les sauts se présenteront Philipp Osterwalder (perche), Alexandre Pozzi, Nicolas Toffol et Thomas Amherd (longueur), Claudia Frossard (hauteur), Natacha Pitteloud (hauteur et longueur).

Les lanceurs seront bien présents aussi. Il s'agira des frères Imhof, Christian Pellet, Werner Fryand, Grégoire Delaloye (poids et disque), Willy Schumacher, Philipp Osterwalder, Thierry Theytaz et Grégoire Delaloye (javelot), Jean-Paul Coppey (marteau) et Bernarda Oggier (poids et disque). On rappellera que des limites étaient demandées pour prendre part à cette finale suisse.

Au terme de la manifestation seront proclamés les résultats finals par discipline et le classement général (H+D).

**Classement provisoire, après les championnats régionaux**

**Hommes:** 1. Stefan Burkart, 75 points; 2. Markus Hacksteiner, Fabien Niederhäuser, Daniel Kehl, 74; 5. Jiri Cettl, 69.

**Dames:** 1. Sarah Wuest, 64 points; 2. Monica Pellegrinelli, Singlind Cadusch, 59; 4. Kathrin Baumgartner, 53; 5. Nathalie Ganguillet, 50.

F. Pralong

**L'horaire des compétitions**

Hommes		Femmes	
12.30			
14.00	110 m h. Perche	Marteau	
14.15		Longueur	Javelot
14.30	1500 m		100 m h. Hauteur Poids
14.45			1500 m
15.00	100 m		
15.15		Poids	100 m
15.30	400 m h.		Javelot
15.45			400 m h.
16.00	200 m	Hauteur	Longueur
16.15			200 m
16.30			3000 m
16.45	3000 m	UBS-Cup	UBS-Cup Disque
17.00	800 m		
17.15		Triple	800 m
17.30	3000 m st.		
17.45	400 m	Disque	
18.00			400 m
18.15			3000 m
18.30	5000 m		



Alain Reimann. Demi-finaliste à Split sur 200 m, le Zurichois s'alignera sur 400 m, à Sion. Un bon test pour le champion suisse du demi-tour de piste. Allenspach

**Championnat valaisan de grand fond**

**Tony Ferreira: excellent!**

Le traditionnel championnat valaisan de grand fond s'est disputé mercredi soir sur la piste de l'Ancien-Stand. Peu de coureurs y ont pris part, mais quelques-uns ont réussi une bonne prestation.

Le vent a soufflé continuellement et a passablement gêné les concurrents. Finalement, tous les participants se sont contentés de la distance dans l'heure, donnant droit au titre valaisan.

**Chacun à son rythme**

La course a été lancée tout de suite par Fery Stockbauer du Stade-Genève, qui a voulu effectuer un test de rythme. L'Héremensard a distancé les autres coureurs dès les premiers kilomètres. Il disputera l'interclub prochainement, puis il courra à Morat-Fribourg avec l'équipe gevevoise qui s'était imposée l'an dernier.

Tony Ferreira a signé la meilleure prestation valaisanne de la soirée. Le licencié du CA Sierre a déjà pris part ces dernières années à ce rendez-vous de grand fond. Sa performance est inférieure aux précédentes; il s'en explique: «J'étais souvenu à l'étranger. Je n'ai pas pu effectuer un entraînement régulier. C'est ma première compétition depuis de longs mois.»

Tony Ferreira a tout de même couvert 17 km dans l'heure. Il s'est en outre inscrit à la huitième édition de la Transcontheysanne.

Les écarts sont importants. L'épreuve fut assez difficile, car les rythmes étaient sensiblement différents. Alors, chacun a dû doser son effort et lutter contre le chronomètre.

**Licenciés heure:** 1. Tony Ferreira, CA Sierre, 17 km; 2. Yvan Aymon, ES Ayent, 16 km 428; 3. Jean-Victor Bagnoud, individuel, 16 km 342; 4. Erwin Pollmann, CA Sierre, 15 km 610.

**Non-licenciés heure:** 1. Jean-Jacques Theytaz, CA Sion, 15 km 839; 2. Christian Masserey, CA Sion, 15 km 416; 3. Ami Moulin, SC Saint-Martin, 15 km 252.

**Invités:** 1. Fery Stockbauer, Genève, 17 km 547; 2. René Fuerst, TV Murten, 16 km 969.



Monica Pellegrinelli (à gauche). Détentrice de la 2e meilleure performance suisse de la saison, la Saint-Galloise sera la grande favorite du 100 m haies. Allenspach

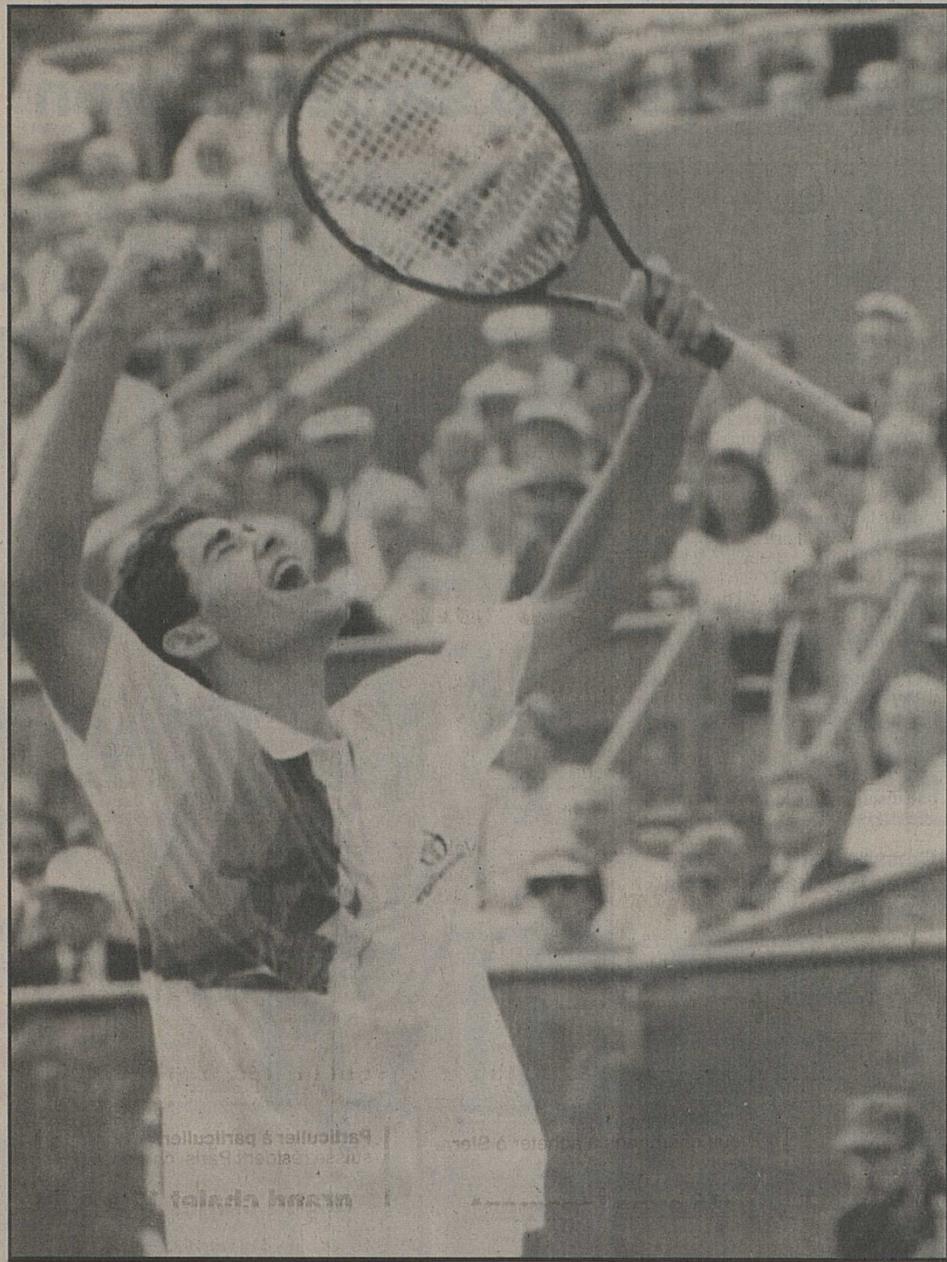
**Roulez coincés..... roulez derrière un 2m50!**



**NON**  
aux 2m50 le 23 septembre  
Comité contre des camions plus larges, Delémont, resp. J.-Cl. Henret

## Tennis – « Internationaux » des Etats-Unis

## Sampras... avec classe!



Explosion. Sampras a gagné! New York a vibré. Le duel interne entre ce vainqueur surprise et McEnroe promet des merveilles.

Le jeune Américain Pete Sampras, 19 ans, a passé brillamment un test probant, à Flushing Meadow, en quarts de finale des « internationaux » des Etats-Unis, en battant le Tchèque Ivan Lendl en cinq manches (6-4 7-6 3-6 4-6 6-2). Il en passera un second, tout aussi difficile, demain en demi-finale face à John McEnroe.

Le New-Yorkais, quadruple vainqueur de l'US Open, se méfiait de son jeune compatriote David Wheaton, 21 ans, qu'il rencontrait mercredi pour la première fois. En constants progrès cette saison, Wheaton est 44e mondial actuellement. Il n'a pourtant pas fait le poids face à McEnroe, facile vainqueur 6-1 6-4 6-4.

Comme contre le Soviétique Andreï Chesnokov et l'Espagnol Emilio Sanchez, McEnroe a joué un match sérieux, parfois brillant, montant bien au filet et maintenant une pression quasi constante sur un adversaire qui parut impressionné en début de rencontre par son prestigieux adversaire et l'ambiance particulière des nocturnes de Flushing Meadow. Autre signe encourageant pour McEnroe: quand il fut mené 4-1 au troisième set, il sut se reconcentrer pour enlever les cinq jeux suivants et le match.

Face à Sampras, qui l'a battu en juillet dernier à Toronto lors de leur seule rencontre au terme d'un match serré, John McEnroe, classé vingtième joueur mondial, se présentera en outre en bonne condition physique. Non seulement il n'a joué que trois sets contre Wheaton, mais il bénéficiera de deux jours de récupération, puisque les demi-finales – télévision oblige – auront lieu demain. Même si Sampras a joué cinq sets, c'est sans doute McEnroe, de douze ans son aîné, qui appréciera le plus ce repos.

Depuis le début du tournoi, McEnroe n'avait cessé de répéter qu'il souhaitait rencontrer Lendl en demi-finale. Il se heurtera donc à Sampras, tête de série N° 12, vainqueur de Jakob Hlasek au troisième tour, qui s'était révélé l'an passé à l'US Open en battant au deuxième tour le tenant du titre, le Suédois Mats Wilander.

Sampras, qui s'est entraîné avec Ivan Lendl pendant une semaine voici deux ans, a condamné le Tchèque à rester à égalité avec Bill Tilden dans les livres des records pour leurs huit finales consécutives à l'US Open. Au terme d'un match de 4 h 05', l'Américain s'est qualifié pour sa première demi-finale d'un tournoi du grand chelem.

Le Californien a impressionné en réussissant 24 aces et 27 services gagnants face à un joueur qui possède un excellent retour. Son service et son jeu de fond de court très solide lui ont permis de gagner cette saison ses deux premiers tournois, à Philadelphie et Manchester, et d'atteindre la douzième place mondiale malgré des blessures aux deux hanches qui lui ont fait perdre de précieuses semaines.

## Becker qualifié

En demi-finales des « internationaux » des Etats-Unis, le tenant du titre, l'Allemand de l'Ouest Boris Becker, affrontera le vainqueur du match entre le Soviétique Andreï Cherkasov et l'Américain André Agassi, alors que l'autre demi-finale, c'était connu, opposera les deux Américains John McEnroe et Pete Sampras, le tombeur de Lendl.

Boris Becker, sans faire grosse impression, a éliminé Aaron Krickstein, qui était tête de série numéro 9, en trois heures de jeu, par 3-6 6-3 6-2 et 6-3. C'est la cinquième fois que Becker bat Krickstein en autant de rencontres. Mais, cette fois, le tout avait bien commencé pour l'Américain, qui enlevait le premier set, le premier même de toutes ses confrontations face à l'Allemand.

Mais, par la suite, Becker a mieux réglé son jeu, mettant la pression à un niveau insupportable pour son adversaire. Dans la quatrième manche, pourtant, Krickstein connut un sursaut, menant 3-0. Mais, dès lors, l'Allemand démontrait son aptitude à savoir jouer les points importants, et il alignait six jeux consécutifs. Dans l'ultime jeu, Becker bénéficiait de trois balles de match à 40 à rien sur son service. Krickstein rassemblait tout ce qui lui restait d'énergie pour en annuler deux avant de devoir capituler justement.

maines.

La clef de la rencontre entre les deux Américains résidera sans doute dans la capacité de McEnroe à retourner le service de Sampras. McEnroe s'attend d'ailleurs à un match difficile: « Avec André Agassi, Pete est l'un des plus talentueux jeunes joueurs ». Un hommage qui ira droit au cœur de Pete Sampras, qui se contente d'affirmer: « Si je peux battre Lendl, je peux battre McEnroe ».

## Ce qu'ils ont dit

● **Pete Sampras:** « J'avoue que j'étais assez fatigué lorsque nous avons entamé le dernier set. Pour espérer gagner, je savais qu'il me fallait prendre l'engagement de Lendl dès le début de cet ultime manche. Cela m'a réussi. Le facteur le plus important de ma victoire a été la bonne qualité de mes services, notamment sur ma première balle. Je me suis entraîné très sérieusement pour réaliser une bonne performance ici à Flushing Meadow. Cette victoire devant Lendl, la plus importante de ma carrière, me met en grande confiance pour la demi-finale. »

● **Ivan Lendl:** « Je suis certes très déçu. Une déception qui est toutefois atténuée par le fait que j'ai été battu par un joueur très talentueux et qui a réalisé d'énormes progrès. Pourtant, je connaissais bien son jeu, puisque nous nous étions entraînés ensemble récemment en Floride. Ce qui m'a manqué, c'est de ne pas avoir eu à jouer de matches très difficiles ou équilibrés pendant le tournoi. Pete mérite largement sa victoire. »

● **John McEnroe:** « Je savais qu'il me faudrait très bien débiter le match. C'est ce que j'ai fait. J'ai perdu ma concentration en début de quatrième set, mais heureusement, j'ai pu la retrouver et revenir dans le match. Il n'est pas si surprenant que Lendl ait été battu. Tout le monde savait qu'il avait très peu joué depuis Wimbledon. Ici, il n'a jamais pu pratiquer son meilleur jeu. En ce qui me concerne, le travail commence à payer. Cela me donne envie d'en faire encore plus et d'atteindre une très bonne condition physique. Je vais tout donner dans les quinze mois à venir. »

## Premier titre

Les Australiens Elizabeth Smylie et Todd Woodbridge, paire tête de série numéro 8, ont remporté l'épreuve de double mixte des « internationaux » des Etats-Unis, en battant en finale la Soviétique Natalia Zvereva et l'Américain Jim Pugh (N° 1), en deux sets, 6-4 6-2, à Flushing Meadow.

Liz Smylie a 27 ans et Todd Woodbridge 19. Les deux Océaniens ont largement dominé leurs adversaires, grâce, notamment, à une meilleure cohésion et à la qualité de leurs services.

● **Simple messieurs, quarts de finale:** Pete Sampras (EU/12) bat Ivan Lendl (Tch/3) 6-4 7-6 (7/4) 3-6 4-6 6-2. John McEnroe (EU) bat David Wheaton (EU) 6-1 6-4 6-4.

● **Troisième quart de finale:** Boris Becker (RFA/2) bat Aaron Krickstein (EU/9) 3-6 6-3 6-2 6-3. Le dernier quart de finale opposera André Agassi (EU/4) à Andreï Cherkasov (URSS/non classé).

● **Double messieurs, Demi-finale:** Pieter Aldrich - Danie Visser (AS/2) battent Brian Garrow - Sven Saluma (EU) 4-6 7-6 (7-5) 3-6 7-6 (7-2) 6-2.

● **Double dames, quarts de finale:** Natalia Medvedeva-Leila Meshki (URSS/14) battent Patty Fendick-Zina Garrison (EU/7) w.o.

● **Double mixte, demi-finales:** Elizabeth Smylie-Todd Woodbridge (Aus) battent Rachel McQuillan-Kelly Evernden (Aus-N-Z) 7-5 6-3. Natalia Zvereva-Jim Pugh (URSS-EU/1) battent Meredith McGrath-Mark Woodforde (EU-Aus) 2-6 6-2 6-3. **Finale:** Elizabeth Smylie-Todd Woodbridge (Aus/8) battent Natalia Zvereva-Jim Pugh (URSS-EU/1) 6-4 6-2.

## Tennis

## Les cadres nationaux

Les nouvelles listes des cadres nationaux publiées par l'Association suisse de tennis (Swiss Tennis) comprennent douze noms chez les messieurs et huit chez les dames. La mutation la plus importante est sans conteste l'admission de Manuela Maleeva-Fragnière, autorisée à jouer dès l'an prochain avec l'équipe de Suisse dans les compétitions par équipes.

Chez les messieurs, le Vaudois Ignace Rotman et les juniors Stéphane Manai, Lorenzo Manta, Ralph Zepfel, Filippo Veglio et Alexandre Strambini font leur apparition dans le cadre national. Disparition, en revanche, de Daniel Bärtschi. Côté féminin, à noter la disparition d'Eva Krapf et le retour de Michèle Strelbel, ainsi que l'admission de la Genevoise Christelle Fauche et de la Saint-Galloise Martina Hingis (R1), qui fêtera ses 10 ans à la fin du mois!

● **Messieurs:** Jakob Hlasek (Zurich, 1964), Marc Rosset (Genève, 1970), Claudio Mezzadri (Cadro, 1965), Roland Stadler (Dübendorf, 1959), Stefano Mezzadri (Cadro, 1967), Thierry Grin (Belmont, 1969), Ignace Rotman (Lausanne, 1972), Ralph Zepfel (Aadorf, 1974), Stéphane Manai (Echallens, 1974), Filippo Veglio (Berne, 1974), Lorenzo Manta (Winterthur, 1974), Alexandre Strambini (Les Genevez, 1975).

● **Dames:** Manuela Maleeva-Fragnière (La Tour-de-Peilz, 1967), Céline Cohen (Cartigny, 1967), Emanuela Zardo (Giubiasco, 1970), Csilla Bartos (Zurich, 1966), Michèle Strelbel (Zurich, 1970), Natalie Tschan (Berne, 1971), Christelle Fauche (Genève, 1973), Martina Hingis (Trübbach, 1980).

## Cyclisme

## Tour de la Communauté européenne

L'Allemand de l'Ouest Rolf Götz a endossé le maillot bleu de leader du Tour de la Communauté européenne open, à Roubaix, après sa victoire dans la première étape, course sous la forme d'un contre-la-montre de 5,2 km. Le professionnel de l'équipe hollandaise Buckler, vainqueur à la moyenne de 47,714 km/h, a devancé le Français Laurent Jalabert, 6e du championnat du monde, de 1" et le Danois Jesper Skibby de 6". Le Français Frédéric Moncasin a pris la 4e place devant le Soviétique Viatcheslav Ekimov, le champion du monde de poursuite.

## Hockey sur glace

## A Loèche-les-Bains

Deuxième demi-finale: ERC Schwenningen (RFA) - Innsbrucker EV 7-1 (2-0 1-0 4-1). La finale opposera aujourd'hui, à 20 heures, Schwenningen au club finnois de Turku. **Finale pour la 3e place:** Siere - Innsbrucker EV 2-1 (2-0 0-1 0-0). **Buts pour Siere:** Neuwans et Locher.

## Golf

## Menace de bombe

La menace pèse sur le Golfe, mais aussi sur le golf... Le tournoi professionnel de Sunningdale, en Angleterre, a dû être interrompu, après une menace de bombe proférée téléphoniquement par l'IRA (Irish Republican Army), le mouvement de libération irlandais. La police a fait évacuer joueurs et spectateurs pour examiner de près le trou numéro 18, où la bombe aurait été déposée. Après une interruption de trois heures et demie, le jeu a pu reprendre. Aucune bombe n'a été détectée. L'Africain du Sud Hugh Baiocchi, devant le Gallois Ian Woosnam, se trouve en tête du classement provisoire.

## Beckenbauer à Marseille!

L'Allemand Franz Beckenbauer (44 ans, 103 fois international) a officiellement été engagé par le club français de l'Olympique de Marseille pour une durée de deux ans, a annoncé Bernard Tapie, le président de l'OM.

L'ex-entraîneur de l'équipe de RFA, avec laquelle il a conquis le titre mondial en juillet, en Italie, occupera la fonction de directeur technique général, Gérard Gili étant confirmé dans son rôle d'entraîneur.

En complément de l'arrivée de Franz Beckenbauer, un contrat a également été signé avec Holger Osieck, qui s'occupait de la préparation physique de l'équipe germanique lors de la coupe du monde.

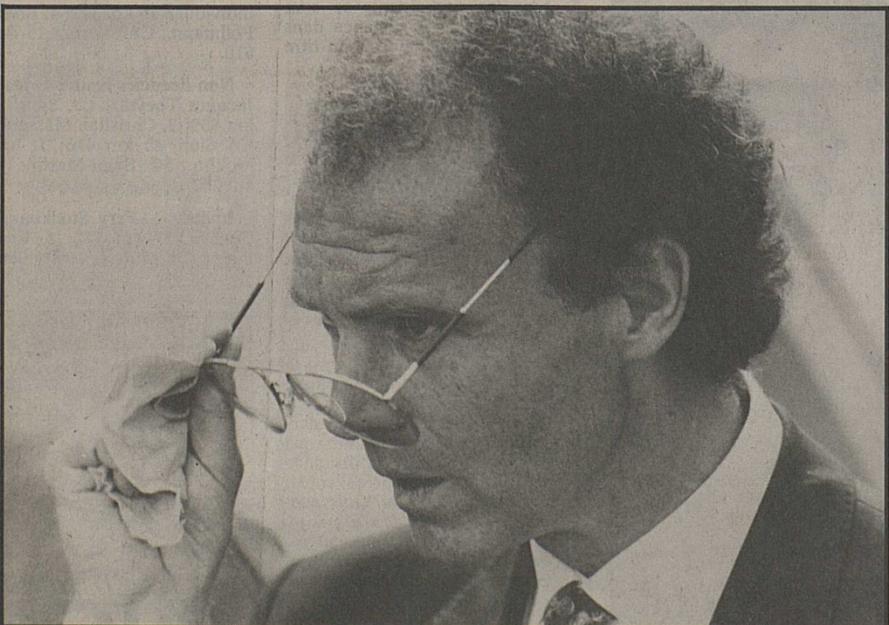
Invité de TF1, Franz Beckenbauer a précisé qu'il occuperait le poste de directeur technique général. Dans un communiqué, le club de football marseillais a cependant précisé que Gérard Gili, entraîneur de l'OM depuis juillet 1988, était con-

firmé dans ses fonctions.

A ce sujet, Franz Beckenbauer s'est « réjoui de travailler avec Gili ». « J'espère que nous aurons du succès ensemble », a poursuivi M. Beckenbauer. Le « Kaiser » a également déclaré que « l'entourage de Marseille me semble parfait. C'est une des meilleures équipes d'Europe ».

L'équipe de Marseille comprenant beaucoup de joueurs évoluant en équipe de France, Franz Beckenbauer a déclaré que « ma tâche sera de coopérer avec Michel Platini (le sélectionneur national) ». Il a poursuivi en estimant qu'il était « très important » que le football français dispose d'une bonne équipe nationale.

« Nous ferons tout pour que Michel Platini ait toujours des joueurs bien entraînés (...) pour les prochains objectifs », comme la qualification aux prochains championnats d'Europe, a conclu Franz Beckenbauer, qui a regretté l'absence de la France lors de la dernière coupe du monde.



Prestige. Bernard Tapie ne recule devant aucun « sacrifice ». Voici Beckenbauer qui débarque à Marseille... ASL

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

**A LOUER - VALAIS**

**Martigny (centre ville)**  
- superbe 4 1/2 pièces,  
140 m<sup>2</sup>, balcons  
Fr. 1450.-/mois

**Martigny (zone industrielle)**  
- halle polyvalente,  
1500 m<sup>2</sup>, Fr. 7.-/m<sup>2</sup>  
- immeuble de bureau,  
220 m<sup>2</sup>, Fr. 7.-/m<sup>2</sup>

**Conthey (route cantonale)**  
- locaux administratifs  
et de stockage,  
100 à 300 m<sup>2</sup>, dès Fr. 6.-/m<sup>2</sup>

**Entremont**  
- magnifique ancienne maison  
rénovée, vue dégagée, calme,  
Fr. 900.-/mois.

**city** IMMOBILIER  
JEAN KAMERZIN  
Près de la Scie 2  
1920 MARTIGNY  
Tél. (026) 22 41 21

ACHAT - VENTE - COURTAGE  
36-582363

Bureau immobilier

**ZBINDEN & BIETRY S.A.**

**A vendre:**

- ★ **CAFÉ-RESTAURANT-HÔTEL, Montreux**  
11 chambres tout confort.  
Fr. 1 980 000.-
- ★ **CAFÉ-RESTAURANT, Chablais VD**  
110 places.  
Fr. 840 000.-
- ★ **CAFÉ-PINTE, La Côte**  
centre ville

**A remettre:**

- ★ **RESTAURANT-BAR-TERRASSE, Montreux**  
«Les pieds dans l'eau»
- ★ **AUBERGE COMMUNALE, Vaud**
- ★ **CAFÉS-RESTAURANTS, Lausanne et Montreux**
- ★ **RESTAURANT GASTRONOMIQUE, Lausanne centre**
- ★ **AUBERGE, superbe, à voir! Chablais (Monthey)**
- ★ **RESTAURANT CHINOIS, centre ville.**

Réf. CB

Tél. 021 - 29 55 11  
Avenue C.-F. Ramuz 70  
1009 Pully-Lausanne

**ZB**

**A LOUER**

**VOUVRY - VALAIS studio**

- ★ Rue de l'Hôpital 5
- ★ A louer pour le 1er septembre 1990
- ★ Loyer: Fr. 520.- + charges.

**LIVIT**

LIVIT S.A. RÉGIE IMMOBILIÈRE  
RUE SAINT-PIERRE 4  
1003 LAUSANNE TÉL. (021) 312 28 15

**SVB**

**MONTHY - A LOUER**

Av. de l'Europe 53  
**superbes appartements neufs**  
de 3 1/2 pièces, 80 m<sup>2</sup> dès Fr. 1110.-  
4 1/2 pièces, 93 m<sup>2</sup> dès Fr. 1220.-  
charges en sus.

- interphone
- cuisine entier. agencée avec lave-vaisselle
- 2 salles d'eau dans 4 1/2 pièces
- libres tout de suite ou à convenir.

**COFIDECO SA**  
Agence immobilière  
Rue Colomb 5 1860 Aigle (Suisse)  
Tél. 025 / 26 51 61

**A VENDRE**

Nous construisons pour vous à **Bramois**  
**superbe villa**  
salon, salle à manger avec cheminée, cuisine, 4 chambres, 2 salles d'eau, garage, sous-sol.  
Finitions au gré de l'acheteur. Fr. 490 000.- y compris terrain, taxes et raccordements.

**AGENCE PIERRE JACQUOD**  
12, rue du Rhône - Sion  
Tél. 027.23.21.56  
Renseignements: Marc Aymon



A vendre ou à louer à Mayoux, sur le passage de Grimentz, val d'Anniviers

**café-restaurant + épicerie, appartement et chambres**

Tél. (027) 65 24 51.

036-113102

A vendre à Saxon

**vigne et terrain agricole**

surface totale 4500 m<sup>2</sup>.

Pour plus de renseignements: tél. (026) 22 47 14.

036-401154

**A vendre ou à louer au Bouveret villa individuelle**

à proximité du lac. Comprenant au rez: 1 chambre à coucher, 1 salon, 1 salle d'eau, 1 cuisine, 1 réduit et à l'étage: 2 chambres et 1 salle d'eau. Fr. 395 000.- ou Fr. 1400.- par mois sans les charges.  
Tél. (027) 55 16 47.

036-580145

**Gravelone Sion**

**Urgent! A vendre magnifique villa jumelle neuve**

7 pièces + garage. Directement du propriétaire. Pour de plus amples renseignements, écrire sous chiffre F 36-579225, Publicitas, 1951 Sion.  
036-582536

A vendre à Sion, résidence La Rochelle, rue du Sex 33

**luxueux appartements**

cuisine entièrement équipée (four micro-ondes, machine à laver la vaisselle, etc.). Grande véranda vitrée, chambre parents avec bain privé. Matériaux de premier choix et grand jardin protégé 2000 m<sup>2</sup>.

**2 1/2 p., 78 m<sup>2</sup>**  
Fr. 289 000.- à Fr. 330 000.-  
**4 1/2 p., 126 m<sup>2</sup>**  
Fr. 478 000.- à Fr. 515 000.-.  
Rens. et visite (027) 23 34 96  
Monique Sprenger.

036-580968

Nous vendons à **Charrat** en zone franche et à proximité immédiate de l'autoroute

**1 local sur 2 niveaux de 500 m<sup>2</sup> chacun**

entièrement équipé, y compris ascenseur chargeant jusqu'à 8 tonnes. Prix intéressant.  
Tél. (026) 46 12 64 ou (027) 55 72 28.

036-034524

**A vendre à Réchy-Chalais**

dans un immeuble résidentiel de 4 appartements, situation tranquille, finitions au gré de l'acquéreur

**2 duplex 5 1/2 pièces**

+ garage, place de parc, loggia, 2 salles d'eau. **Dès Fr. 2800.- le m<sup>2</sup>.** Vente directe du propriétaire.

Pour tout renseignement: tél. (027) 58 18 83.

036-113128

A louer tout de suite à Sion

**appartement 3 pièces**

centre ville. Fr. 1200.-, charges + place de parc compris.

Tél. (025) 68 24 57.

036-846235

Gravelone, Chanterie  
A louer

**luxueux duplex attique 285 m<sup>2</sup>**

living 70 m<sup>2</sup>, 5 chambres à coucher, 4 salles de bains, terrasse 5 x 2 m, nombreux placards, cave, galetas, parking.

Rens. et visite tél. (027) 23 34 96.

036-580963

● **SIERRE** sud-ouest (Maison Rouge)  
● **VILLAS** 6 p. avec terrain et box  
● **Fr. 454'700.-** Aide fédérale possible.  
● Case postale 37, 3960 Sierre (027) 55 30 53  
● Facilités de paiement (077) 28 18 69



**Concours Cristallina organisé par Valcrème**

En septembre 1990 et **36 prix à gagner** uniquement en Valais!

**6 mountain bikes Kettler · 10 chaises longues pliantes 10 glacières Cristallina · 10 ballons de football Cristallina**

En septembre, les yogourts Cristallina de 180 g porteront un **trèfle à 4 feuilles**. Collectionnez ces couvercles et envoyez-les nous.

Vous trouverez les bons de participation chez les commerçants du Valais, où vous achetez vos yogourts Cristallina, ou directement en appelant:

Fin des envois: 10 octobre 1990

Valcrème Sierre, Téléphone 027 55 85 65

Collectionnez les couvercles, envoyez-les et gagnez.



Valcrème Sierre pour des yogourts Cristallina frais et fruités.

**A vendre à Sierre**

**maison ancienne à transformer**

Ecrire sous chiffre P 36113115, Publicitas 3960 Sierre.

036-113115

Nous cherchons à acheter à Sierre ou environs

**café avec logement ou hôtel**

Ecrire sous chiffre M 36-034596, Publicitas, 1951 Sion.

036-034596

Particulier à particulier, suisse résident Paris, cherche

**grand chalet 12 lits**

15 février - 4 mars 1991  
Zermatt - Verbier - Montana.

Offres à: Doctoresse Marty Gravelone 48, 1950 Sion.

036-034629

Nous cherchons à acheter à Sierre ou environs

**immeuble (évtl. à rénover)**

Faire offres sous chiffre P 36-034598, Publicitas, 1951 Sion.

036-034598

A vendre à Crans dans résidence avec piscine

**appartement 2 pièces 58 m<sup>2</sup>**

en parfait état, 2e étage, vue panoramique, près du centre y compris garage, Fr. 275 000.-.

S'adresser au: (027) 41 45 55.

036-846267

**A vendre, val d'Anniviers**

à Ayer, **parcelle de terrain à construire**, env. 600 m<sup>2</sup>, bonne situation. A céder au prix de Fr. 35 000.- avec autorisation de construire.

Tél. (027) 65 21 20 (h. de bureau) (027) 65 14 13 (h. des repas).

036-113073

**A vendre, val d'Anniviers**

à Zinal, **parcelle de terrain + un garage**, y c. autorisation de construire pour un chalet, situé en dessus du village, très bon ensoleillement avec autorisation de construire 1 chalet.

Tél. (027) 65 21 20 (h. de bureau) (027) 65 14 13 (h. des repas).

036-113071

**A vendre, val d'Anniviers**

à Ayer, **parcelle de terrain + un garage**, y c. autorisation de construire pour un chalet, situé en dessus du village, très bon ensoleillement. Prix de vente: Fr. 57 000.-

Tél. (027) 65 21 20 (h. de bureau) (027) 65 14 13 (h. des repas).

036-113072



**Près de la plage du BOUVERET (VS)**

A louer dans villas mitoyennes neuves

**BEAUX APPARTEMENTS**

**2 1/2 pièces Fr. 900.-**  
**3 1/2 pièces Fr. 1120.-**  
+ charges

comprenant salon spacieux (+ cheminée dans 3 1/2 pièces), cuisine agencée avec coin à manger, salle de bains, jardin privatif, cave. Libres tout de suite ou à convenir. Garages et places de parc à disposition. Pour visiter: M. Perroud, tél. (025) 81 44 56.

**cogestimsa**  
maupas 6, 1004 lausanne, (021) 20 88 61  
**SVB**

**A vendre à Martigny**

**appartement neuf de 2 pièces**

- surface 76 m<sup>2</sup> situé au 5e étage. Rentabilité assurée par locataire stable.

Fr. 218 000.-.

Tél. (026) 22 45 12.

036-034308

**A vendre à Vercorin,**

centre du village

**chalet de vacances**

Ecrire sous chiffre P 36113116, Publicitas 3960 Sierre.

036-113116

**A vendre à Martigny**

**dépôt industriel N° 10**

- surface 167 m<sup>2</sup>
- construction en béton
- hauteur 280 cm
- sol en revêtement bitumeux

Fr. 174 000.-.

Tél. (026) 22 45 12.

036-034309

A louer à Martigny, quartier de la Gare, dès le 1.10.1990

**appartement 6 pièces en attique**

avec deux entrées indépendantes. Loyer mensuel: Fr. 1400.-.

Renseignements et visite: tél. (026) 22 67 64 (heures de bureau).

036-092574

**A vendre à Saint-Léonard appartement 4 1/2 pièces**

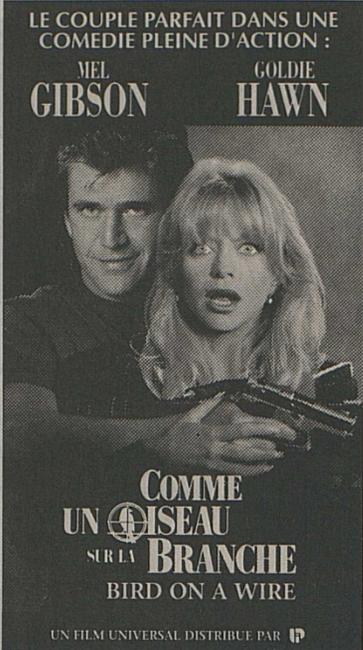
dans petit immeuble de 6 appartements, avec cuisine entièrement équipée, 2 salles d'eau, sortie sur pelouse, cheminée française, coin tranquille, garage et place de parc. Prix à discuter.

Tél. (027) 31 48 84.

036-301710

LE COUPLE PARFAIT DANS UNE COMEDIE PLEINE D'ACTION :

MEL GIBSON GOLDIE HAWN



COMME UN OISEAU SUR LA BRANCHE  
BIRD ON A WIRE

UN FILM UNIVERSAL DISTRIBUE PAR IP

A SIERRE  
AU CINÉMA  
DU BOURG

122

TOUS  
LES  
PROGRAMMES  
DU VALAIS  
ROMAND

Souvenez-vous,  
on vous avait prévenu!  
Mais vous n'avez pas écouté...

**GREMLINS 2**  
LA NOUVELLE GENERATION

La mauvaise graine pousse toujours.



Distributed by WARNER BROS.

A SION AU CINÉMA ARLEQUIN  
A MARTIGNY AU CINÉMA CASINO  
A MONTHÉY AU CINÉMA MONTHÉOLO

## AFFAIRES IMMOBILIÈRES

### SAINTE-MARGUERITE - SION

A LOUER

### magnifiques locaux commerciaux

- Surfaces au gré du preneur
- Situation idéale, proche du centre
- Nombreuses places de parc à disposition
- Dépôts avec monte-charge

Location annuelle environ Fr. 250.- le m<sup>2</sup> selon surface.

**AFIMMOB**

Renseignements

J.-C. FOURNIER & B. LATHION S.N.C.  
Place du Midi 30 - SION  
Tél. (027) 22 34 74

36-582958

### Bas-Valais

A vendre

### VILLA

en construction.  
Fonds propres:  
Fr. 35 000.-  
Fr. 1375.- par mois.

Tél. (021) 20 27 75.

Cherche à louer

### Crans-Montana

ou environs

résidence  
permanente

### chalet ou appartement

3 à 4 chambres  
à coucher

Ecrire sous chiffre D  
18-316011, Publici-  
tas, 1211 Genève 3.

A vendre à Grône

### terrain à bâtir de 520 m<sup>2</sup>

Tél. (027) 58 31 44.

036-301722

A vendre à Thyon  
2000

### appartement 2½ pièces

56 m<sup>2</sup>, 4e étage,  
grand balcon.  
Fr. 152 000.-

Tél. (027) 86 17 33  
ou (077) 28 02 49.

036-582438

### NENDAZ

Ski été/hiver  
paradis  
des promenades

### Appartements de luxe

Nous construisons et vendons à  
**Haute-Nendaz** 11 appartements de  
3½ et 4½ pièces de conception moder-  
ne et d'un confort exceptionnel.  
Prix à partir de Fr. 426 000.-  
Venez visiter nos appartements mo-  
dèles.

Rolf ILLER 027-88 11 41

### A vendre en Espagne

2 superbes villas l'une située à env.  
35 km au sud d'Alicante et à 5 km du  
bord de mer et l'autre située à env.  
50 km d'Alicante, à 9 km de la mer,  
800 m<sup>2</sup> de terrain, prix de vente  
meublé: Fr. 240 000.-

Tout renseignement supplémen-  
taire:

AGENCE IMMOBILIA  
Tél. (027) 41 10 67 ou 68  
Fax (027) 41 72 07

### A VENDRE - VALAIS

#### Martigny (centre ville)

- 3½ pièces, 90 m<sup>2</sup>,  
loggia, pelouse Fr. 310 000.-
- 4½ pièces, 140 m<sup>2</sup>  
luxueux aménage-  
ment Fr. 500 000.-

#### Sion (centre ville)

- 2½ pièces rénové,  
60 m<sup>2</sup>, balcon Fr. 210 000.-

#### Fully-Branson

- mazot  
4½ pièces Fr. 280 000.-
- villa contigue,  
5½ pièces Fr. 430 000.-

#### Saxon

- maison familiale  
sur parcelle  
de 800 m<sup>2</sup> Fr. 380 000.-
- terrain 1000 m<sup>2</sup>  
densité 0,7 Fr. 180 000.-

#### Entremont

- maison mitoyenne  
env. 160 m<sup>2</sup> Fr. 265 000.-
- maison villageoise  
de 2 appartements  
et dépendances amé-  
nageables, division  
possible Fr. 370 000.-
- mazot 3 pièces  
en transformation,  
carnotzet, balcon,  
terrain env. 1500 m<sup>2</sup>,  
possibilités travaux  
personnels Fr. 150 000.-

#### Champex

- chalet confortable  
5 pièces, garage,  
sauna, situation  
dominante Fr. 390 000.-

#### Chemin-Dessus (sur Martigny)

- chalet 4½ pièces neuf,  
meublé, sur parcelle  
de 400 m<sup>2</sup> Fr. 265 000.-

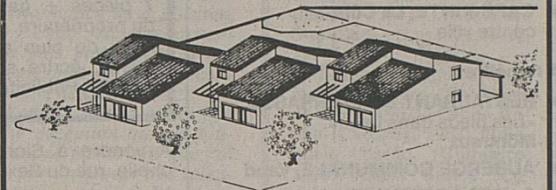
**city** IMMOBILIER  
JEAN KAMERZIN  
Près de la Scie 2  
1920 MARTIGNY

Tél. (026) 22 41 21

ACHAT - VENTE - COURTAGE

36-582362

### VILLAS JUMELLES à Vétroz 4½ pièces, 130 m<sup>2</sup> habitables



- Patio et terrasse, pelouse privée
- Sous-sol: cave, buanderie et disponible de 23 m<sup>2</sup>
- Couvert à voiture + 2 places de parc
- 2 salles d'eau
- Séjour toiture apparente et ch. française.

Finitions au gré du preneur dès Fr. 395 000.-

**BCB S.A.**  
Construction générale  
1957 Ardon  
Tél. (077) 28 02 49  
(027) 36 31 22

36-582672

### A LOUER

AU CENTRE DE MARTIGNY

### appartement de 3 pièces

- ★ Av. de la Gare 7
- ★ A louer pour une date à convenir.
- ★ Loyer: Fr. 900.- + charges.

**LIVIT**

LIVIT S.A. RÉGIE IMMOBILIÈRE  
RUE SAINT-PIERRE 4  
1003 LAUSANNE TÉL. (021) 312 28 15

### MAYENS-DE-CHAMOSON (VS)

A vendre

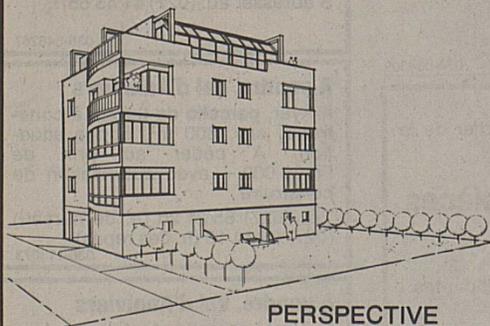
### chalet

comprenant séjour avec  
cheminée, 2 chambres, cui-  
sine agencée, place de parc,  
terrain 500 m<sup>2</sup>.

Fr. 238 000.-

Demandez Mme Zermatten.

**A.B.C.**  
1896 **Vouvry**  
Tél. 025/81 32 54  
Heures de bureau, soir et week-end



### A vendre à Fully

### 5 APPARTEMENTS

dans petit immeuble résidentiel  
2x3 pièces à 64,50 m<sup>2</sup>  
1x4½ pièces à 124,00 m<sup>2</sup>  
2x4½ pièces  
duplex à 121,50 m<sup>2</sup>

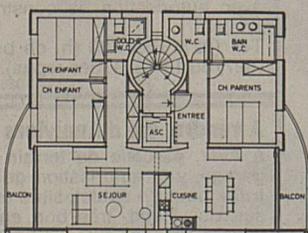
Situé dans un quartier tran-  
quille, à proximité du centre de  
Vers-l'Eglise.

Avec aide fédérale.

Disponible fin 1991

Renseignements:  
**ROLAND DORSAZ, FULLY**  
Tél. (026) 46 35 00  
(026) 46 12 26, le soir

36-92452



### A vendre à Châteauneuf-Conthey halles industrielles et artisanales

de 540 m<sup>2</sup> et 273 m<sup>2</sup> ou selon demande.

Situation privilégiée.

Prix moyen Fr. 1700.- / m<sup>2</sup>.

Renseignements et vente: Agence IMALP, Pré-  
Fleuri 8b, 1950 Sion.

Tél. (027) 22 33 55, fax (027) 22 41 00.

036-582104

### Bouveret

### Portes ouvertes

samedi 8 et dimanche 9 septembre dès 10 h.

Luxueux appartements de 2 - 3½ - 4½ pièces avec  
jardin et terrasse. Dès Fr. 210 000.-

### Les Arcades près du lac

Suivre Rive-Bleue, face au tennis. Pour information:  
B. Jaquerod, tél. (021) 964 13 90.

036-846283

### A louer à MONTHÉY

### superbes locaux commerciaux, 370 m<sup>2</sup> Situation de premier ordre

Grande surface vitrée de plain-pied. Conven-  
drait pour expo, magasin, boutique, bureau de  
standing, etc.

Prix intéressant. Parking à disposition.

Ecrire sous chiffre G 36-34527, à Publicitas,  
1951 Sion.

Cyclisme

## Le Tour du val d'Aoste traverse le Valais

Pour la première fois de son histoire, l'épreuve italienne, réservée aux amateurs-élites, traversera notre canton (aujourd'hui). L'an prochain, elle devrait carrément y faire halte...

«Jamais je n'aurais pensé que ça demande autant de travail!» L'homme qui s'exprime ainsi est un brin fatigué mais très heureux d'avoir pu attirer la grande course transalpine dans le Vieux-Pays. Paul Réservera (puisque c'est de lui qu'il s'agit), le président de la Fédération cycliste valaisanne, est d'autant plus satisfait que ce «crochet» valaisan est le premier, en

taine. Cette année, 140 coureurs issus de huit nations y participent. Parmi eux, on trouve la plupart des meilleurs amateurs du moment. Un coup d'œil au palmarès témoigne d'ailleurs de l'impact de l'épreuve valdotaine. Les noms de Chiappucci, Giupponi, Brykt, Volpi ou autres Pedersen, Tomasini et Philippot y figurent en bonne place. De fait, cette liste d'anciens vainqueurs n'étonne pas. Le Tour du val d'Aoste est une course très sélective, qui ne sourit donc qu'aux meilleurs. Le Tour 1990 n'échappera pas à cette tradition. Six étapes (plus un prologue), dont un contre-la-montre en côte de 13 km, désigneront le gagnant de cette 27e édition. Côté helvétique, Daniel Lanz, deuxième en 1989, sera le plus apte à défendre nos couleurs. Quant à Nicolas Coudray (notre photo), le seul valaisan en lice, il tentera sans doute un coup d'éclat aujourd'hui, entre Etroubles et Evian-les-Bains, via le Valais...

Par Christian Rappaz

vingt-sept éditions, de la huppée compétition italienne. «Habituellement, le Tour du val d'Aoste restait une affaire entre Italiens et Français», précise le dirigeant fullérien lequel, déjà content d'être parvenu à nouer les contacts, n'a pas voulu prendre le risque d'organiser une arrivée d'étape: «Cette année, nous nous ferons la main en assurant le passage de la caravane du col du Grand-Saint-Bernard à Saint-Gingolph. Mais si tout va bien, l'an prochain, le Tour s'arrêtera dans la région de Conthey», affirme M. Réservera.

### Chiappucci et les autres

Il faut dire que l'organisation d'une telle épreuve ne constitue pas une mince affaire. Le Tour du val d'Aoste est en effet très prisé et déplace une caravane d'une importance cer-

### Aujourd'hui

4e étape, Etroubles-Evian (139,5 km)	
Heures de passage	
Col du Gd-St-Bernard	12 h 20
Martigny	13 h 10
Saint-Maurice	13 h 52
Monthey	13 h 41
Vouvry	13 h 55
Saint-Gingolph	14 h 08
Arrivée à Evian (Quai du Blonay-Casino)	14 h 57



Lutte libre

### Les «mondiaux» de Tokyo

## Bons débuts helvétiques

Les deux représentants helvétiques en lice lors de la première journée des «mondiaux» de lutte libre, à Tokyo, ont pris un excellent départ. Chez les moins de 68 kg, Ludwig Küng (Freiamt) a eu la malchance d'affronter au 1er tour le Soviétique Arsen Fadzaev, champion olympique à Séoul et quadruple champion du monde, face auquel il s'est incliné par tombé. Mais il s'est ensuite imposé face au Yougoslave Dimkov (10-0) et à

l'Israélien Sherba (3-2). Dans la catégorie des moins de 82 kg, le Singinois Robert Eggertswyler a passé victorieusement le 1er tour, avant d'opposer une bonne résistance à l'Allemand de l'Est Hans Gstottner (2-5). Au 3e tour, il a dominé par tombé le Taiswanais Yung. Küng et Eggertswyler joueront aujourd'hui vendredi leur place pour les finales, alors que Martin Müller (62 kg/Einsiedeln) fera son entrée en lice.

# Hockey sur glace – HC Martigny Shastin vaut bien deux bagnoles!

Le temps du troc est revenu. Les joueurs de l'Est l'ont importé dans leurs valises. Et que je te donne des joueurs et que tu me donnes un autocar, des voitures ou des téléviseurs. Le HC Martigny n'a pas échappé à ce grand déballage...

Le président René Grand le reconnaît volontiers. Outre les 50000 francs qu'il a dû débours pour le Soviétique Evgeny Shastin, le HCM a également été contraint de fournir deux véhicules au CSKA Moscou. «Une BMW et une jeep Suzuki d'occasion. La voiture pour l'entraîneur Valery Tikonov et l'utilitaire pour son chef du matériel», explique le dirigeant octodurien, lequel assure toutefois avoir réussi

la somme de transfert pour un joueur suisse appartenant au cadre national. Pourtant, rusés et fûtés, les dirigeants fribourgeois en ont réalisé une bien meilleure encore en livrant, à fin août – comme le contrat l'exigeait – un autocar de marque hongroise (IKARUS), d'une valeur de 100000 francs. De là à dire que le HCFG a réussi un coup fumant, il y a un pas que nous franchirons allégrement. Même en car s'il le faut...

Par Christian Rappaz

### La femme du président

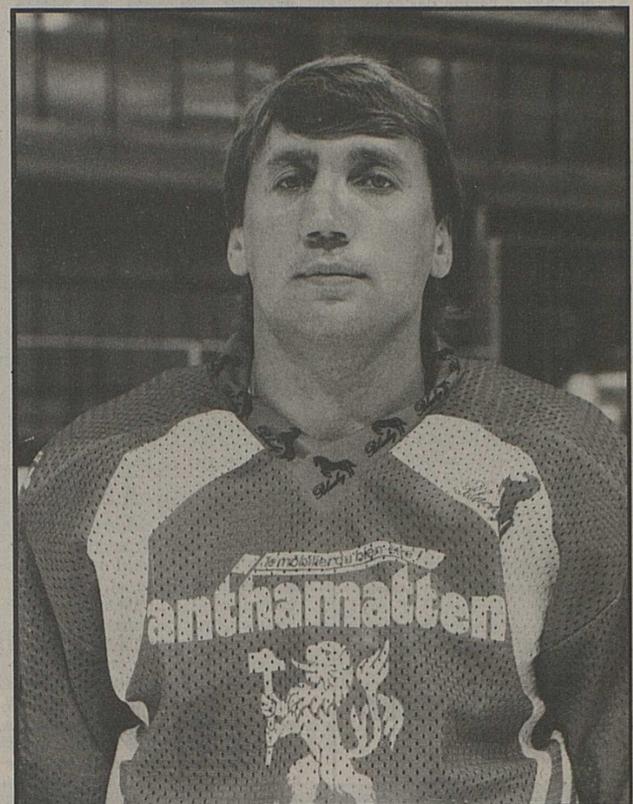
Et les exemples de ce grand marché aux puces pourraient se multiplier. Tenez, le HC Coire, lequel est aussi passé par la filière soviétique pour se renforcer, a dû, pour sa part, livrer trente téléviseurs de haut de gamme neufs pour s'attacher les services de deux joueurs de moindre renommée. Il faut dire que si le club de l'Est en question (comme le CSKA Moscou d'ailleurs), avait demandé une somme de transfert en espèces, le gouvernement se serait probablement emparé de la totalité de ces devises étrangères nous a-t-on affirmé. Ceci explique donc cela.

une bonne affaire sur cette opération. «Ces deux bagnoles ne m'ont vraiment pas coûté cher» se réjouit-il. On peut lui faire confiance...

### Bykov et Khomutov contre un autocar!

Toujours dans le registre «maquignonnage et compagnie», un autre club romand, le HC Fribourg Gottéron, se frotte, lui aussi, les mains. Explications. Lorsque les responsables «dzodzets» se sont rendus à Moscou pour régler les dernières modalités des transferts de Slava Bykov et Andrej Khomutov, la direction du CSKA a imposé une somme en nature. Précisément, un autocar neuf d'une capacité de 40 places pour les déplacements des différentes équipes du club. Résultat, le coût de la transaction s'élevait à environ 400000 francs ce qui, à vrai dire, constituait déjà une bonne affaire pour les gens de Saint-Léonard si l'on songe, à titre d'exemple, que la Ligue suisse a fixé à 360000 francs (maximum) la

Ah, un détail encore. On raconte que pour l'éventuel passage de l'avant-centre de la première ligne du HC J Troulandlof au HC Vientoujourmonptit, le club soviétique exigerait ni plus ni moins que la femme du président. Aux dernières nouvelles, ce dernier aurait toutefois demandé un petit délai de réflexion...



Evgeny Shastin. Pour de l'argent, une BMW et une jeep. Bussien

Football

### La sélection suisse

## Avec Geiger et Piffaretti

Le coach national Ulli Stielike a retenu seize joueurs pour la rencontre de mercredi prochain contre la Bulgarie à Genève (20 h 15), dans le cadre des éliminatoires du championnat d'Europe. Le sélectionneur a fait confiance au groupe qui s'est imposé en Autriche: des dix-huit hommes qui furent du voyage de Vienne, seuls le Lucernois Herbert Baumann (blessé) et le Saint-Gallois Urs Fischer (de piquet, de même que les Séduois Lehmann et Gertschen) ont disparu.

Le coach national Ulli Stielike a retenu seize joueurs pour la rencontre de mercredi prochain contre la Bulgarie à Genève (20 h 15), dans le cadre des éliminatoires du championnat d'Europe. Le sélectionneur a fait confiance au groupe qui s'est imposé en Autriche: des dix-huit hommes qui furent du voyage de Vienne, seuls le Lucernois Herbert Baumann (blessé) et le Saint-Gallois Urs Fischer (de piquet, de même que les Séduois Lehmann et Gertschen) ont disparu.

L'équipe nationale sera réunie samedi matin à Genève, pour un entraînement au stade des Charmilles, avant de se rendre à Rolle jusqu'à mardi. Dimanche et lundi, les sélectionnés s'entraîneront au centre sportif de Gland. Mardi soir, l'équipe nationale assistera à Genève au spectacle du cirque Knie.

### La sélection suisse

**Gardiens:** Martin Brunner (Grasshopper), Martin Walker (Lugano). **Défenseurs:** Alain Geiger (Sion), Dominik Herr (Lausanne), Marc Hottiger (Lausanne), Marcel Koller (Grasshopper), Peter Schepull (Servette). **Demis:** Thomas Bickel (Grasshopper), Christian Colombo (Lugano), Heinz Hermann (Servette), Blaise Piffaretti (Sion), Alain Sutter (Grasshopper). **Attaquants:** Stéphane Chapuisat (Lausanne), Adrian Knup (Lucerne), Beat Suter (Neuchâtel Xamax), Kubilay Türkyilmaz (Servette).

**De piquet:** Stefan Lehmann (Sion), Urs Fischer (Saint-Gall), Reto Gertschen (Sion).

Les Bulgares – dont la sélection ne sera connue que dimanche – atterriront lundi en fin d'après-

## Les résultats à l'étranger

- **ITALIE.** – Coupe, 2e tour, matches-aller: Napoli - Cozensa (2) 3-0. Fiorentina - Parme 1-0. Modena (2) - Lazio Rome 0-0. Sampdoria - Brescia (2) 1-1. Monza (3) - Inter Milan 0-1. Juventus - Tarento (3) 3-0. AS Roma - Foggia (2) 1-0. Atalanta Bergamo - Pescara (2) 2-0. AC Milan - Triestina (2) 1-0. Giarre (3) - Genoa 0-0. Bologne - Reggiana (2) 4-1. Verona - Torino 0-4. Bari - Messine (2) 0-0. Cesena - Cremonese (2) 4-3. Lecce - Cagliari 4-0. Udinese (2) - Pise 0-1.
- **OFFENBURG (RFA).** – Matches-test. 1er match: Sél. Offenbourg - Suisse «moins de 16 ans» 1-9 (0-5). 2e match: Sél. Offenbourg - Suisse «moins de 16 ans» 1-5 (0-1).
- **Buenos Aires.** – Copa Libertadores, demi-finale aller: River Plate - Barcelona (Equ) 1-0 (0-0). Match retour le 12 septembre à Guayaquil.

Pétanque

## Concours de La Liennoise

**Samedi 1er septembre:** participation = 28 triplettes. **Concours principal. Demi-finales:** Georges Galloni (Riddes) battent Ettore Fontanive, Vito Cucinelli, Ulysse Charrex (Patinoire) 13 à 1. Afro Colombari (Verbier) battent Georgette Studer, Alfio Guiffreda, Josy Vuistiner (mitigés) 13 à 3. **Finale:** Georges Galloni, Dominique Caruso, Roland Caillaud (Riddes) battent Afro Colombari, Mario Colombari, Pierre-Alain Maillard (Verbier) 13 à 3. **Concours secondaire. Finale:** Stéphane Biollay, Bernard Mayor, Jean-Luc Clerc (mitigés) battent Giuseppe Magro, Ersilio Zechino, Franco Ferrize (mitigés) 13 à 10. **Dimanche 2 septembre:** participation = 50 doublettes. **Concours principal. Demi-finales:** Yvan Chambovey (Martigny) battent Pierre Vogel, Marcel Fabrizio (Veyras) 13 à 8. Daniel Caruso (mitigés) battent Jean-Luc Clerc, Roland Puttalaz (mitigés) 13 à 10. **Finale:** Daniel Caruso, Thierry

Ramuz (mitigés) battent Yvan Chambovey, José Casanova (Martigny) 13 à 2. **Concours secondaire. Finale:** Vittorio Benedetti, Alfio Guiffreda (mitigés) battent Gino Maggio, Gilbert Pilloud (Narcisse) 13 à 4. **Concours féminin. Demi-finales:** Spéranza Duc (Patinoire) battent Claudette Delalay, Marie-Claire Gillioz (Liennoise) 13 à 2. Ninette Grand (mitigés) battent Raymond Forclaz, Bernadette Clavaz (Sion) 13 à 7. **Finale:** Spéranza Duc, Marianne Charrex (Patinoire) battent Ninette Grand, Elisabeth Maillard (mitigés) 13 à 9. **Concours secondaire. Finale:** Germaine Rey, Danielle Beney (Sion) battent Georgette Fournier, Gaby Morard (4 Saisons) 13 à 8. **Prochaine manifestation:** 8 septembre, concours traditionnel en triplettes et dimanche 9 septembre, coupe Franco-Suisse à la piscine municipale. C.Y.

Course pédestre

### Tour du Milieu du monde

## Encore Schweickhardt

Le 7e Tour du Milieu du monde, disputé à La Sarraz, a été remporté par le Valaisan Stéphane Schweickhardt, de Saxon. C'est la deuxième fois qu'il s'impose dans cette épreuve.

gianni, Marnand, 1 h 03'42"; 7. André Crettenand, Orsières, 1 h 04'13".

Voici les principaux résultats. **Catégorie élite (21-39 ans):** 1. Stéphane Schweickhardt, Saxon, 53'33"; 2. Jean-Pierre Berset, Belvaux, 54'25"; 43. Hafid Seghrouchni, Yverdon, 54'35"; 4. Daniel Oppliger, Saint-Imier, 54'46"; 5. Steven Tuck, Angleterre, 54'55".

### Sélection pour Kassel (RFA)

La Fédération suisse d'athlétisme a sélectionné les participants au match international de la course des 15 (dames) et 25 km (messieurs) qui aura lieu samedi à Kassel. Voici la liste des sélectionnés.

**Dames:** Martine Bouchonneau, 1957; Isabelle Moretti, 1963; Daria Nauer, 1966; Jeanne-Marie Pipoz, 1967, Franziska Moser, 1964 (hors concours).

**Messieurs:** Daniel Böz, 1962, Hansjörg Brücker, 1963; Markus Graf, 1961, Marius Hasler, 1961, Kurt Hürst, 1951, Stéphane Schweickhardt 1960.

### Dimanche 30 septembre 1990

## Foulées saxonnaintzes

Horaire	Catégories	Distances	Finances
08.00	Remise des dossards		
08.45	Poussins 1981 et plus jeunes	1 km 700	Fr. 6.-
09.00	Poussins 1981 et plus jeunes	1 km 700	Fr. 6.-
09.15	Ecoliers 1977 à 1980	3 km	Fr. 6.-
10.15	Cadets 1973 à 1976	3 km	Fr. 8.-
10.15	Cadettes 1973 à 1976	3 km	Fr. 8.-
10.35	Féminines 1972 et avant	5 km 875	Fr. 12.-
10.35	Juniors 1971 à 1972	5 km 875	Fr. 12.-
11.15	Vétérans 2 1940 et avant	11 km 750	Fr. 15.-
11.15	Vétérans 1 1941 à 1950	11 km 750	Fr. 15.-
14.30	Distribution des prix		

## Règlement et renseignements

**Date:** dimanche 30 septembre 1990  
**Parcours:** parcours roulant légèrement vallonné. Mesuré à la roue de géomètre 1 boucle = 5875 m.  
**Vestiaires:** hommes - dames, à la nouvelle salle de gymnastique.  
**Départ et arrivée:** abri PC.  
**Délai d'inscriptions:** lundi 24 septembre 1990.  
**Renseignements:** Stéphane Schweickhardt, Saxon. ☎ bureau: (026) 44 19 59, privé: (026) 44 26 81.  
**Prix:** prix souvenir à chacun; prix spéciaux aux meilleurs; prix par tirage au sort.  
**Assurances:** les athlètes participent aux épreuves sous leur entière responsabilité et l'organisateur décline toute responsabilité en cas d'accident ou de vol.

**Football****Raschle: quatre matches**

Le comité de ligue nationale de l'ASF a décidé des sanctions à appliquer dans différents cas disciplinaires intervenus lors des dernières rondes de championnat. Daniel Raschle (Saint-Gall) et Wolfgang April (Glaris) ont été les plus durement pénalisés, avec quatre matches de suspension chacun. Gianni Di Renzo (Glaris) et Vincent Coletti (CS Chênois) ont été punis de trois matches, Urs Isler (Baden) de deux. Des sanctions déjà purgées en partie par les coupables.

**Les matches de suspension**

LNA. Daniel Raschle (Saint-Gall) 4 (2 purgés). LNB. Wolfgang April (Glaris) 4 (1), Gianni Di Renzo (Glaris) 3 (1), Vincent Coletti (CS Chênois) 3 (2), Urs Isler (Baden) 2 (1).

Seront suspendus lors de la 9e journée pour trois avertissements: Luca Piccinalli (Bellinzona), Oscar Gissi (CS Chênois), Maurizio Marra, Stephan Hönger, Fredy Flückiger (tous Kriens), Stefan Bützer (Locarno) et Gustavo Castro (Yverdon).

**Cyclisme****Le Tour féminin de la Communauté européenne**

L'Américaine Marion Clignet, venue au cyclisme pour combattre son épilepsie, a remporté à Roubaix la première étape du Tour féminin de la Communauté européenne. Au terme des 80 km parcourus depuis Wasquehal, elle s'est imposée en solitaire, avec une petite minute d'avance sur un peloton groupé.

**1re étape, Wasquehal - Roubaix (80 km):** 1. Marion Clignet (EU) 1 h 55'54" (39,344 km/h). 2. Susan Elias (EU) à 59". 3. Carine Corlay (Fr). 4. Monica Bandini (It). 5. Nathalie Six (Fr). 6. Kristel Werckx (Be). 7. Conchita Carbayeda (Esp). 8. Cécile Odin (Fr). Puis: 22. Catherine Marsal (Fr), toutes m.t.

**Hippisme****Le CSIO de Calgary**

La journée initiale du CSIO de Calgary a été placée sous le signe des cavaliers britanniques: Michael Whitaker a remporté l'épreuve d'ouverture et Nick Skelton, lui, a succédé sur la liste des vainqueurs en dominant le S/A. Présents aux premières places par Hervé Godignon et Roger-Yves Bost, deuxièmes des deux compétitions, les Français ont également réalisé une excellente performance d'ensemble.

Côté helvétique, Thomas Fuchs («Jogger») s'est classé sixième de l'épreuve d'ouverture et Stefan Lauber («Lugana») septième de celle dominée par Nick Skelton. En laissant derrière lui des cavaliers de la valeur des Français Durand et Bourdy, ou du Britannique John Whitaker.

**Cat. S/A:** 1. Michael Whitaker (GB), «Tees Hanauer», 0/74" 04. 2. Hervé Godignon (Fr), «Prince d'Inconville», 0/74" 82. 3. Ian Millar (Can), «Czar», 0/75" 18. 4. Joe Turi (GB), «Vital», 0/75" 61. 5. Hap Hansen (EU), «Hendrix», 0/78" 84. 6. Thomas Fuchs (S), «Jogger», 0/82" 90. 7. Stanny van Paesschen (Be), «Intermezzo», 0/83" 28. 8. Laura Balisky (Can), «Lincoln», 0/84" 84. 9. Candice Schlom (EU), «Pegasus», 0/84" 92. 10. René Tebbel (RFA), «Winnie Pooh», 0/85" 03. **Puis: 31. Stefan Lauber (S), «Planets», 8/84" 75. 34. Markus Fuchs (S), «Zatador», 8/86" 34.**

**Cat. S/A:** 1. Nick Skelton (GB), «Grand Slam», 0/69" 10. 2. Roger-Yves Bost (Fr), «Quatoubet du Rouet», 0/69" 74. 3. Michael Whitaker (GB), «Mon Santa», 0/72" 97. 4. Godignon, «Quidam», 0/75" 73. 5. Otto Becker (RFA), «Pamina», 0/76" 98. 6. Eric Navet (Fr), «Quito de Baussy», 0/77" 33. 7. Stefan Lauber (S), «Lugana», 0/8" 29. 8. Pierre Durand (Fr), «Jappeloup», 0/78" 50. 9. Hubert Bourdy (Fr), «Morgat», 0/78" 82. 10. John Whitaker (GB), «Milton», 0/80" 61. **Puis: 12. Thomas Fuchs, «Dollar Girl», 0/83" 71. 28. Rudolf Letter (S), «Cartier», 8/86" 85.**

**Automobilisme – Grand prix d'Italie de F1****Prost à quitte ou double...**

Le grand prix d'Italie de formule 1, dimanche à Monza, va sans doute constituer pour Alain Prost la course de la dernière chance dans son duel avec le Brésilien Ayrton Senna au championnat du monde.

Un véritable quitte ou double pour le tenant du titre.

Une victoire du Français dans le fief de Ferrari, devant des dizaines de milliers de tifosi, et le suspense rebondirait. Un nouveau succès de «Magic», quinze jours après Spa, et l'écart, aujourd'hui de treize points en faveur de Senna, deviendrait quasi insurmontable à quatre épreuves du terme de la saison. «Si mon handicap se situe à plus de dix points au soir de Monza, il n'y aura plus beaucoup d'espoir pour le titre», avait confié Prost avant le grand prix de Belgique.

Mais le circuit de la banlieue milanaise semble plus favorable aux McLaren qu'aux Ferrari. Puissance et accélérations du moteur Honda obligent. Prost le pense, Senna aussi, qui déclare: «Il nous sera moins difficile de gagner en Italie qu'à Spa...» Toutefois, les essais privés, qui ont eu lieu la semaine passée, ont démontré que la Scuderia était décidée à tout mettre en œuvre pour s'imposer sur ses terres. Le V12 Ferrari modifié a donné toute satisfaction au champion du monde qui n'hésitait pas à dire: «Après cet essai, je suis encore plus optimiste pour Monza.» C'était avant sa sortie de piste et le meilleur temps réalisé par Senna...



**Alain Prost.** Avant d'espérer accomplir ce geste, il s'agira de bien négocier les chicanes de l'anneau de Monza.

**Destin contraire**

Le Brésilien devra cependant inverser le cours du destin qui, à Monza, lui a toujours été contraire. Jamais «Magic» n'a pu s'y imposer. Ce n'est pourtant pas faute d'avoir tout essayé. Un accrochage avec le Français Jean-Louis Schlesser (Williams), en 1988, puis un moteur défaillant à quelques tours de l'arrivée, l'année dernière, ont ruiné les belles espérances de Senna qui, à chaque fois, croyait

tenir son succès.

Cette fois, le Sud-Américain voudrait faire coup double. Gagner enfin à Monza et se rapprocher un peu plus de son deuxième titre mondial. Sans oublier le tableau des records où, au nombre des victoires, Senna (25) pourrait menacer un peu plus Jackie Stewart (27) avant de se lancer à la poursuite de Prost (43).

Le duel ne doit pas occulter l'arbitrage des Williams-Renault

et des Benetton-Ford, de plus en plus présentes en tête des courses. Deux Italiens, Riccardo Patrese (Williams) et Alessandro Nannini (Benetton), le Belge Thierry Boutsen (Williams) et le Brésilien Nelson Piquet (Benetton) auront une belle carte à jouer dimanche. Alain Prost apprécierait, en cas de victoire, de voir certains de ses adversaires se transformer en alliés en s'intercalant entre lui et Senna...

Mais il y aura aussi le Britannique Nigel Mansel (Ferrari), désireux de redorer son blason après Spa et la menace de mise à pied qui a pesé sur lui, et l'Autrichien Gerhard Berger (Marlboro McLaren Honda) pour postuler à la victoire qui, cette année, se refuse obstinément aux deux hommes.

Pour les autres, en revanche, guère d'illusions. Même Jean Alesi (Tyrell) semble de nouveau condamné à jouer les seconds rôles.

**Au rallye de Saint-Cergue****La pluie, l'alliée de Keller?**

La cinquième manche du championnat suisse des rallyes débutera ce soir sur le coup de dix-huit heures. Les prévisions météorologiques nous annoncent la pluie, donc des routes mouillées qui seront un atout non négligeable pour les quatre roues motrices et directrices de la Mitsubishi Galant VR4 d'Erwin Keller.

L'automne arrive à grands pas. Pour ce week-end, la météo prévoit avec insistance des averses, et plus particulièrement sur le Jura. Le rallye de Saint-Cergue, dont le départ sera donné à Etoy en fin d'après-midi, utilise uniquement des routes au pied du Jura, ce qui illumine les visages d'Erwin Keller et de son navigateur Ronnie Hofmann. Lors des deux derniers rallyes, le pilote suisse alémanique avait démontré un potentiel de sa Mitsubishi et une fiabilité des plus intéressantes. Le petit «plus» pour se trouver en tête du rallye passe inévitablement par des routes glissantes, et si les prévisions restent fiables, le favori est tout trouvé.

Cela ne sera pas facile, Philippe Camandona - Pierre Périat ne vont pas se laisser manger tout crus. La Ford Cosworth rose fluo du Lausannois va pouvoir glisser d'une courbe à l'autre, et dans cet exercice Camandona est dans son élément. Olivier Burri - Christophe Hofmann également sur une Cosworth, se retrouveront pour la première fois avec une voiture puissante et la surprise sera peut-être des plus agréables. Toujours dans l'optique d'une course avec un ciel chargé de nuages l'Opel Kadett GSI de Pietro Merlin - Marisa Badi sera un outsider de première force, l'agilité de l'Opel Kadett GSI pouvant gommer son manque de puissance. Pour les accessits, les Ford Cosworth de Philippe Liechti - Marie-Claude Liechti, Michel Golay - Laurent Missbauer seront confrontées aux Porsche du groupe N/GT. Vainqueurs des deux derniers rallyes en N/GT Jean-Marie Carron - Christian Monnet auront sur leurs

épaules la casaque de favoris. Ses collègues de marque vont donner le maximum pour ne pas laisser les Valaisans réussir la passe de trois, et avec une voiture similaire (Porsche Carrera 2) Menghini et les 944 turbo S des frères Habertur la concurrence sera très forte, d'autant plus que Marcel Gall avec son habituelle Carrera 3,2 est toujours brillant au rallye de Saint-Cergue. La grande inconnue de la course: Willy Wäber. De retour à la compétition avec une Ford Cosworth groupe N/FISA, Willy Wäber a l'étoffe d'un vainqueur potentiel si la chance veut bien lui sourire un petit peu!

**Darbellay: première victoire en groupe N?**

Toujours tout près de la victoire des voitures du groupe N/CH, surtout depuis qu'il roule avec une Opel Kadett GSI, Georges Darbellay mènera la vie dure à la Lancia Intégrale de Philippe Dubler et à la Golf Rallye de Jean-Laurent Girolamo - Didier Fournier. Les deux cents kilomètres de «spéciales» du rallye de Saint-Cergue devraient, si les routes ne sont pas inondées d'eau, permettre à Darbellay de tenir la distance. Premier rallye pour le spécialiste Montheyan du slalom Giani Cozzuola qui découvrira avec sa Renault 5 GT Turbo une nouvelle discipline du sport automobile. Patrick Luisier cherchera avant tout à consolider sa position de leader en coupe Daihatsu. Au volant de l'Alfa Romeo 75 Turbo qu'il a rachetée à Francesco Mari (lequel roulera avec une Cosworth 4 x 4) Pascal Perrier fera sa deuxième expérience en course



**Pietro Merlin - Marisa Badi.** «L'Opel Kadett sera à l'aise si les routes sont glissantes.»

après le rallye des Alpes vaudoises où il participa avec une Ford Escort RS 2000 terminant premier du groupe IS. Fidèle aux rallyes du championnat suisse, François Bonny, associé pour la circonstance à sa femme Christiane, verra, avec la Lancia Intégrale, une place dans les quinze premiers au scratch. Le Séduois Jacques Monnet, autre habitué des rallyes, participera à la coupe Peugeot, sera navigué par Ariane Reymond.

Record de participation avec cent trois inscrits dont nous relèverons encore la présence des Sierrois Benoît Maye - Brigitte Erbeia (Fiat Uno) des Champérolains Nicolas Bellon - Elisabeth Gillibert (VW Golf GTI 16V) qui en sont à la deuxième course de leur carrière de pilote. Premier point de la situation samedi matin après le prologue du rallye; la deuxième étape, et plus particulièrement l'après-midi du samedi, les écarts commenceront à se marquer, puisque

nous entamerons les longues classiques du rallye comme le col de l'Aiguillon, Champvent, pour terminer avec le Marchairuz dans le sens Brassus - Bière. Ces seize kilomètres auront, à n'en pas douter, encore à influencer le verdict final. L'arrivée étant jugée à Etoy aux environs de 22 h 30.

**Gérard Capré au Mont-Blanc**

A la même date que le rallye de Saint-Cergue se déroulera juste de l'autre côté du lac Léman le rallye du Mont-Blanc. Comptant pour le championnat de France de première division, cette course de dix-neuf spéciales pour 300 kilomètres verra une grande lutte pour l'attribution du titre de champion de France qui concerne encore François Chatriot (BMW M3) et Bruno Saby (Lancia Intégrale). Engagés dans cette compétition, le Chablaisien Gérard Capré associé pour la circonstance à Alexandre

Lugon viseront une fois encore la victoire de classe avec leur Toyota Corolla (groupe A). Autre sujet de satisfaction, la présence de Laurence Jacquet qui a décidé d'aller se mesurer au niveau international. Les brillants résultats obtenus par la Genevoise font de cette jeune fille un espoir du rallye suisse. L'apprentissage passe par de grands rallyes. Autant en Alsace au mois de juin, qu'au rallye Della Lana en juillet, Laurence avait réussi à terminer ces courses avec de flatteurs classements, comme par exemple sa victoire de classe en Italie devant tous ces messieurs. Sa navigatrice au Mont-Blanc, une Française de talent, Martine Poettoz. Au volant de la Renault 5 GT Turbo (N/FISA), l'équipage féminin tentera de terminer devant toutes les autres Renault (17 voitures inscrites) excepté les deux voitures officielles de Ragnotti et Polo.

**Philippe Moulin**

«Ta nouvelle voiture a ton tempérament, Jessica!»



«En tout cas, cette fois, les autres n'auront pas à nous attendre.»



«Alors là, permets-moi d'en douter!»



**FIAT**

L'Uno. Amie ou complice?

C'est vous qui déciderez! A vous de savoir la séduire, mais de vous laisser séduire aussi. Elle y mettra tout son charme italien, toute la délicieuse vivacité de son tempérament de méridionale. Vous

rêverez devant ses mensurations idéales. Sa distinction naturelle en fera un véritable passe-partout. Et vous trouverez même un immense quelque chose de plus dans le volumineux fourre-tout qu'elle emporte toujours avec elle. Il en est même qui affirment – car ils la connaissent bien – que sa

personnalité se distingue par la générosité de son volume intérieur. Mais ne vous méprenez pas: lorsqu'elle aura gagné votre cœur, vous pourrez compter sur sa fidélité. Amie ou complice, forte de sa puissance allant de 45 à 100 ch, elle sera vôtre à partir de Fr. 12'950.– déjà. Invitez-la donc pour

une première sortie. Vous verrez! Où la rencontrer? Chez votre concessionnaire FIAT, bien sûr!

Passionnement toi.  
**Uno.**

**Gaspard Roh**



Leur expérience professionnelle acquise après plusieurs années d'activité dans la branche automobile, Gaspard Roh et Rémy Constantin unissent leurs efforts et fondent en 1982 leur propre commerce de distribution de batteries et accessoires pour automobiles et s'installent à la rue de la Dixence 27.

Sept ans plus tard, le développement constant de leur commerce incite les animateurs à construire une halle commerciale à la rue de la Drague à Sion.

**ROH & CONSTANTIN S.A.**

Route de la Drague

**SION**

Tél. (027) 22 40 29-39

**Une entreprise au service de l'industrie automobile**



- Batteries Electrona pur tous véhicules
- Produits d'entretien de carrosserie
- Pièces de carrosserie
- Outillage professionnel
- Peinture de carrosserie
- Accessoires auto

*Vous êtes les bienvenus!*



**Rémy Constantin**

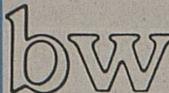
C'est le déménagement en octobre 1989 et une gamme de produits plus étendue mise à disposition des garagistes, carrosseries et particuliers.

La distribution de tous ces produits est assurée dans les meilleurs délais au meilleur prix.

L'inauguration officielle aura lieu les 7 et 8 septembre 1990, Gaspard Roh et Rémy Constantin se feront un plaisir de vous offrir l'apéritif au cours duquel vous aurez tout loisir de participer à une tombola gratuite.



Entreprise de gypserie-peinture  
Papiers peints  
**Roh & Germanier**  
Rue des Condémines  
1950 Sion



Bureau d'ingénieurs civils et de géomètres officiels (S.I.A. et U.T.S.)  
**BÜTZBERGER & WARPÉLIN**

1951 Sion, case postale 128  
Route de l'Aéroport 5  
Tél. (027) 23 26 26 - Fax (027) 22 39 33  
Natel (077) 28 33 65



**CZ FOURNITURES AUTOMOBILES SA**  
Chemin de Saugy 14  
1023 Crissier



Tél. 027 / 36 21 27  
1962 Pont-de-la-Morge



Tél. (027) 36 36 60  
Rue du Petit Pont  
1964 CONTHEY

**ATERIEL POUR L'INDUSTRIE**

- Aménagement de magasin
- Etagères, rayonnages
- Armoires
- Blocs tiroirs, palettisation
- Agencement pour collectivité



**André Koch AG**  
8902 Urdorf-Zürich  
Grossherweg 9  
Vernis automobiles  
Articles et industriels  
Articles de carrosserie

Tél. (01) 734 57 11 - Fax (01) 734 24 40  
Dépôt à St-Sulpice, (021) 691 53 07

**PAN-METAL AG**

Abt. Autoersatzteile Japan



**ATELIER MÉCANIQUE S.A.**  
3977 GRANGES (VS)

Tél. 027 58 16 33  
CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES  
EN TOUS GENRES  
MACHINES DE CHANTIER  
REMORQUES

MACHINES AGRICOLES  
FERRONNERIE + FORGE  
REPRESENTATION:  
NOTZ + ATLAS COPCO

**Michelet Frères**

Vitrierie - Miroiterie  
Service de remplacement  
à domicile

Rue de Lausanne 81  
Tél. (027) 22 95 92

1950 Sion



**WILLY BONVIN**

Electricité  
Maîtrise fédérale  
1966 Ayent  
(027) 38 16 16  
Concession A  
Entreprise d'installations  
électriques  
Courant fort et faible

Concessionnaire A+B des PTT  
St Sion - Lonza Verrayaz  
Ch. St-Hubert 19 - 1950 SION - ☎ (027) 22 57 77

**N'oubliez pas notre tombola gratuite.**



Tél. (027) 31 42 81-82  
Route du Manège 60  
1950 Sion

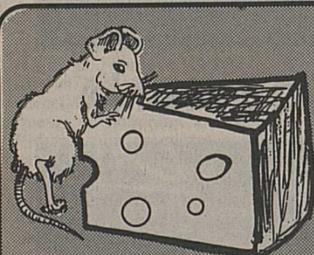


**SIPAF S.A., Aigle**

Tout pour l'auto  
Echanges standards  
toutes marques



**ANNONCES DIVERSES**



**Fromagerie "La GRENETTE"**

Grand Pont 18 1950 SION  
Tél. 027/22 29 03

**Samedi 8 septembre 1990**  
**FÊTEZ A NOTRE STAND**  
**LA BÉNICHON DZODETS**  
jusqu'à 16 heures devant la fromagerie dégustation et vente de:

- Meringues
- Crème de Gruyère
- Moutarde de Bénichon
- Cuchaule
- Vin cuit
- Pain d'anis
- Croquets
- Bricelets
- Cuquettes
- Gâteau bullois

Depositaire des PRODUITS FRAIS **MOLESON**

**20 TV couleur neuves**

derniers modèles, un an de garantie, grandes marques européennes, grand écran 67 cm  
Fr. 900.-  
écran 51 cm  
Fr. 550.-  
☎ (037) 64 17 89.  
22-301394

**10 vidéos VHS neuves**

grandes marques, un an de garantie.  
Fr. 550.-  
☎ (037) 64 17 89.  
22-301394

**A vendre pommes de terre BINTJE**

Fr. 0.60/kg  
**pommes ROYAL GALA**  
Fr. 1.-/kg.  
De 17 à 21 h., M. Francis Roh, rue de l'Industrie, Magnot/Vétroz, tél. (027) 36 14 22 ou 36 30 00.  
036-305022

**A enlever chez Berthod transports S.A. à Bramois**

**divers plaques d'éternit + isolation**

Tél. (027) 31 12 51.  
036-034604

**Atelier Bel Ongle**

forme, allonge, affine vos ongles par sa méthode de modelage. Plus d'ongles rongés ou cassés! Sur rendez-vous, le soir également: Tél. (027) 88 19 94.  
036-033499

A vendre

**bec à maïs**

1 rang.  
Bas prix.

Tél. (027) 36 34 64, Bonvin Frères, Conthey.  
036-581505

**Masseuse diplômée**

Massages: relaxants sportifs amincissants Massage plantaire Massages érotiques exclus.  
Tél. (027) 36 19 75.  
036-304962

**Orchestres**

**A vendre micro sans fil**

Sennheiser, très peu employé. Prix à discuter.

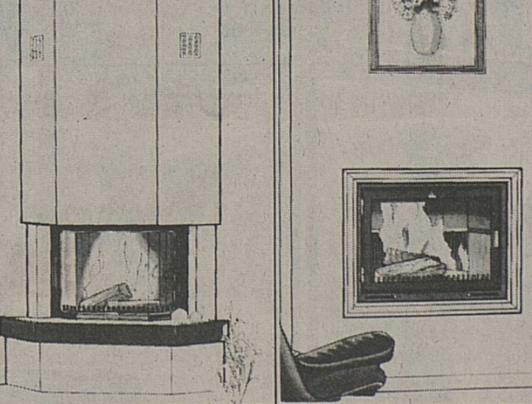
Tél. (027) 41 26 92.  
036-436175

**AU FEU! AU FEU...**

**Eh oui... On y croirait presque avec nos foyers BARBAS à VISION PANORAMIQUE DE LA FLAMME**

**Mod. ELAN** Surface vitrée bombée sans barreau ni soudure escamotable sous le manteau

**Mod. BELLA VISTA** Grande surface vitrée livrable en version tunnel (foyer doubles faces vitrées)



**Données techniques:** - 4 sorties air chaud - rendement testé position fermée (75 à 80%) - option: ventilateur à puissance variable  
**Ou le savoir-faire d'un grand fabricant nordique**

**BARBAS**  
Pour tous vos désirs en CHAUFFAGE...  
**...LE CHOIX**

**Mosoni-Vuissoz**  
COMPTOIRS RÉUNIS  
3977 GRANGES (route de Chalais)  
☎ (027) 58 13 00 - Fax (027) 58 16 13

Le Sport c'est Super...



**3<sup>e</sup> ligue: Spectacle à ne pas manquer**  
**SAILLON - Stade Saint-Laurent**  
**Vendredi 7 septembre 1990 à 20 heures**  
**SAILLON I - USCM I**



Le courrier du Fan's Club FC

## Football – Le championnat d'Italie 1990-1991

# Maradona toujours là!

Jusqu'au 26 mai, le principal sujet de conversation de l'homme de la rue en Italie portera sur les «campionati». Ce dimanche 9 septembre, la première journée du championnat des séries A et B est attendue avec fièvre dans toute la Péninsule.

Tenant du titre, Napoli a frappé un grand coup en humiliant la Juventus le 1er septembre avec une victoire de 5-1 pour la supercoupe. A cette occasion, Diego Maradona démontait qu'il avait parfaitement surmonté sa déception du Mondiale tout comme son coéquipier brésilien Careca. Le long Silenzi (24 ans), transfuge de la série B (Reggiana), apparaît en mesure de faire oublier l'attaquant international Carnevale, passé à l'AS Roma.

### Sacchi et ses réserves

Champion d'Europe des clubs, l'AC Milan a perdu le «leadership» sur le plan national. Arrigo Sacchi s'emploie à fortifier le moral de ses Hollandais. Van Basten (meilleur buteur 1989-1990 avec dix-neuf buts), Rijkaard et Gullit ont raté eux aussi leur coupe du monde. Ils cherchent une motivation nouvelle. La formation milanaise a besoin aussi d'un Donadoni en pleine possession de ses moyens, ce qui n'est pas le cas actuellement. Le président Berlusconi a offert à son entraîneur quelques réservistes de luxe (Rossi, Nava, Agostini).

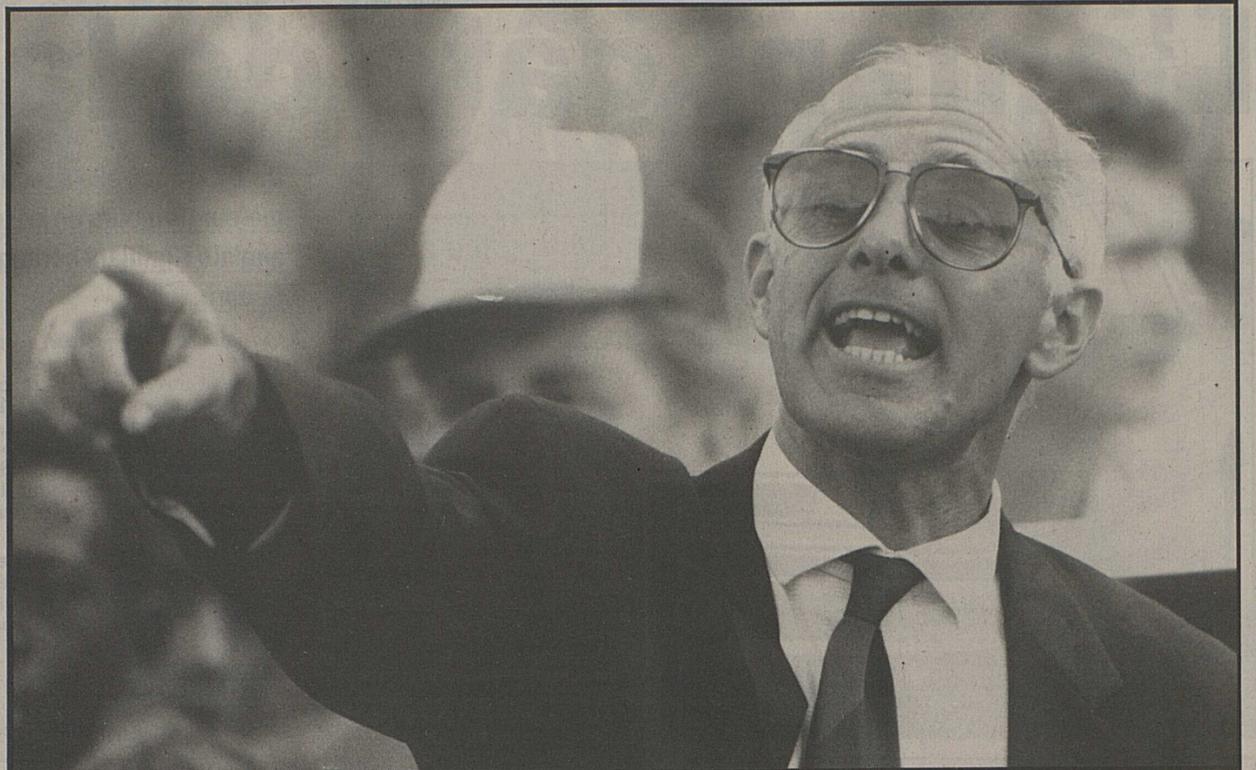
Avec son trio de champions du monde (Matthäus, Brehme, Klinsmann), l'Inter ne craint personne. Trapattoni ne cache pas son intention de reconquérir

le titre de 1989. Malheureusement, la seule acquisition importante de l'intersaison, l'attaquant Davide Fontolan, est déjà sur le flanc. Il vient de subir une délicate intervention chirurgicale au genou à Lyon.

### Un défi pour Montezemolo

Nommé officiellement vice-président du club, Luca di Montezemolo, l'organisateur du Mondiale, relève un défi de taille à la Juventus. Dino Zoff remercié, plusieurs titulaires transférés, la «vecchia Signora» a fait table rase. Le passage au marquage de zone et l'intégration du duo Hässler-Baggio n'iront pas sans heurt. Il faut aussi que le buteur Schillaci ne soit pas victime d'une popularité devenue oppressante. Enfin, le Brésilien Julio Cesar, héros de la coupe du monde 1986, a pris quelques mauvaises habitudes à Brest et à Montpellier ces dernières années. A-t-il encore le profil d'un véritable patron défensif?

Vialli boitille et boude. La Sampdoria s'interroge. Le moral de son buteur semble aussi fragile que sa musculature. Le club génois entend pourtant tenir les premiers rôles. L'engagement du dernier grand joueur soviétique, Alexei Mikhailichenko, et l'éternelle jeu-



Arrigo Sacchi. Il s'emploie à fortifier le moral de ses Hollandais.

ASL

nesse du Brésilien Cerezo consolent l'entraîneur Boskov. Celui-ci a multiplié les essais pour étoffer son compartiment offensif. Ainsi, a-t-il lancé le stoppeur Vierchowod au poste d'avant-centre.

### Du nouveau à Rome

L'AS Roma dispose d'une ossature suffisamment solide pour briguer l'une des trois premières places. Tout dépendra de la réussite de l'entente Völler-Carnevale à la pointe de l'attaque. Le Brésilien Aldair a mission d'insuffler plus de fermeté à la défense. Le second club de la Ville éternelle, la Lazio, se découvre des ambitions nouvelles avec la venue de Dino Zoff au poste d'en-

traîneur et l'apport du vif attaquant de Werder Brême, Riedle. Celui-ci épaulera l'Uruguayen Ruben Sosa, qui doit une revanche à ses «tifosi» après une saison 1989-1990 décevante.

La Fiorentina a frappé fort en confiant son équipe à Sebastiano Lazaroni, le sélectionneur brésilien. Celui-ci sera heureux d'avoir sur le terrain un «battant» de la trempe de son compatriote Dunga, mais il aimerait aussi la présence de Valdo qu'il avait sous ses ordres au Mondiale. Seulement, Benfica fait la sourde oreille. Il reste le Roumain Lacatus. Le fantasque allier bucarestois s'adapte difficilement à sa nouvelle vie de star à l'Ouest.

### L'investissement de Torino

De retour en série A, Torino ne veut plus connaître les affres de la relégation. Avec le Madrilène Vazquez, les Piémontais ont pris ce qu'il y avait de meilleur au poste de demi. Le Brésilien Muller et le Yougoslave Skoro exploiteront les bons ballons de l'ex-stratège du Real. Autre technicien de renommée mondiale, le Hongrois Lajos Detari est arrivé à Bologna, la seule équipe de série A à compter un Bulgare (le stoppeur Iliev) dans ses rangs. Pisa, autre néopromu, tente une expérience intéressante avec la présence comme responsable technique du Roumain Lucescu.

Enfin, Atalanta de Bergame est également une équipe à prendre au sérieux. Les Bergamasques ont conservé le grand absent de la finale du Mondiale, l'Argentin Caniggia. Et le Suédois Stromberg est toujours solide au poste. Cagliari avec l'ex-Marseillais Francescoli, Lecce avec le Polonais Boniek comme entraîneur, Genoa avec le canonier pragois Skuhravy, Parma avec le gardien brésilien Taffarel espèrent jouer les trouble-fête.

**Voici l'ordre des rencontres de la première journée (9 septembre):** Atalanta-Bari, Bologna-Pisa, Cagliari-Inter, Lecce-Napoli, Milan-Genoa, Parma-Juventus, Roma-Fiorentina, Sampdoria-Cesena, Torino-Lazio.



## Communiqué officiel

### Championnats romands et fribourgeois de grand fond

**Date-lieu:** vendredi 21 septembre, Bulle, stade de Bouleyres.

**Organisation:** Organisations athlétiques grüériennes, case postale 198, 1630 Bulle.

**Départ:** 19 h 30.

**Inscriptions:** par écrit, à l'adresse de l'organisateur, jusqu'au mercredi 19 septembre, avec indication de la performance prévue.

**Finance:** 6 francs, à régler sur place.

**Participants:** licenciés, non licenciés, à préciser lors de l'inscription.

**Distances:** avec titre: distance dans l'heure; sans titre: 20 km.

**Titre de champion:** les titres de champion romand et fribourgeois seront respectivement décernés aux coureurs romands et fribourgeois, vainqueurs de la distance dans l'heure et en possession d'une licence valable pour 1990.

**Résultats:** les listes de résultats seront envoyées à tous les clubs représentés ainsi qu'aux coureurs qui en feront la demande sur place.

**Assurance:** l'organisateur décline toute responsabilité en cas de vol ou accident. Assurance personnelle.

**Renseignements:** Pierre Pythoud, chemin de la Pépinière 47, 1630 Bulle, tél. (029) 2 39 12.

### Baseball

# Dur, dur pour les Beavers

Pas de chance pour les Castors ce week-end, lors de leur déplacement en terre suisse allemande. Deux possibilités de victoire échouèrent devant des équipes bien dirigées. Loin de dire que notre équipe valaisanne est mal dirigée, mais on peut s'apercevoir que des grandes villes comme Zurich ou Saint-Gall fournissent toute une gamme de mercenaires étrangers qui peuvent apporter beaucoup à une équipe.

Samedi, contre les Challengers 2 de Zurich, nos Valaisans furent malmenés dès la première manche. Celle-ci mettant immédiatement fin à un espoir de victoire, les Beavers se contentèrent de jouer le jeu et d'essayer de nouveaux pitcher et de nouveau catcher. Dimanche, après une nuit sous tente dans la campagne zurichoise, départ pour Wil (SG). Même topo. Point à la ligne, fermez la parenthèse. Bilan du tour de promotion: tous les joueurs des Beavers, titulaires s'entend, ont joué selon leurs possibilités. Les erreurs furent présentes comme dans chaque équipe. Le plus grand mal fut le manque d'entraînement plus approfondi. Le seul et unique coach américain a donné le meilleur de lui-même. Blessé pendant tout ce tour, les places les plus importantes durent être cédées à des joueurs peu expérimentés à jouer dans cette position. Le manque d'entraînement de l'un de nos pitcher titulaire et son absence lors des deux derniers matches furent aussi néfastes aux Castors. Voilà pour les choses à mettre au point pour 1991.

Le positif, c'est la qualification et le maintien de l'équipe au sein de la LNB (formation de première ligue). C'est aussi la seule équipe valaisanne en lice, de plus avec des joueurs essentiellement du canton et formés en trois pour les plus assidus. Enfin, la volonté de persévérer de toute l'équipe malgré la défaite en fait un

noyau sûr pour la prochaine saison. Ne vient-on pas d'engager six nouveaux jeunes intéressés au baseball (10-12 ans). La preuve est faite, le baseball commence à se faire connaître et aimer en Valais.

Ne ratez pas le dernier rendez-vous des Beavers, le samedi 29 septembre, dès 13 h 30, l'équipe nationale de Suisse jouera un match de démonstration en présence des autorités communales sieroises et du comité de la Fédération suisse de baseball et de softball. A bientôt, à Pont-Chalais.

**Tour de promotion en LNA:** Coconuts - Challengers 2 16-15; Coconuts - Devils (FF) 9-0; Challengers 2 - Beavers 31-2; Devils - Beavers 24-1; Cardinals - Artfullboys 15-14.

**Classement:** 1. Coconuts Zurich 5-0; 2. Artfullboys Neuchâtel 3-2; Cardinals Bern 3-2; Devils Wil 3-2; 5. Challengers 2 ZH 1-4; 6. Beavers Chermignon 0-5.

Des matches supplémentaires seront joués pour départager les équipes à la deuxième place.

### Publicité

Du 7 au 9 septembre

## Mitsubishi « Japan Days »

Les garages Aminona à Sierre, des Alpes S.A. à Pont-de-la-Morge, Cristal Garage S.A. à Martigny et Autoraf à Collombey-le-Grand, exposent les nouveaux crus!

Pendant le week-end du 7 au 9 septembre, Mitsubishi présente les «Japan Days», une exposition auto particulière qui révélera un grand nombre de modèles 1991 hors du commun, de nouvelles tendances, un concours et des surprises. Les versions spéciales telles que la Galant Hatchback 2000 GLSi Limited Edition, la Lancer station-wagon 4x4 dotée d'un nouveau moteur à injection 1,8 litre comme les Colt et Lancer avec les moteurs actuels High Tech 12 soupapes, feront figure de vitrine technique.



Les quatre garages ci-dessus promettent: un riche équipement, plus de fiabilité à bas prix ainsi que des tarifs avantageux sur les fins de série!

### les sports à la tv

#### Vendredi 7 septembre

##### TSR

22.15 Fans de sport  
Athlétisme: finale du grand prix  
En différé d'Athènes

##### DRS

19.30 Tagesschau - Sport

##### TSI

22.30 Venerdì sport  
Atletica: Meeting internazionale. Da Atene

##### A2

2.00 - 4.00 Magnétosport  
Athlétisme: championnats d'Europe à Split en Yougoslavie

##### La5

20.30 Drôles de sports  
22.20 Tennis  
US Open 1990

##### ARD (Allemagne 1)

23.25 Sportschau

##### ZDF (Allemagne 2)

22.50 Die Sport-Reportage  
U.a. Fussball-Bundesliga: Bayern München-1. FC Kaiserslautern; Borussia Dortmund-VfL Bochum; Bayer Urdingen-VfB Stuttgart

##### SWF (Allemagne 3)

8.15 Sport treiben - fit bleiben  
21.45 Sport unter der Lupe

##### ORF (Autriche 1)

20.00 Sport

##### EUROSPORT

(D) = sont commentés en allemand sur des réseaux câblés

9.30 Eurobics  
10.00 Eurosport News  
11.00 A Day at the Beach  
12.00 Motor Sport  
13.00 Hockey  
The Three Nations Cup.  
Germany-England  
14.30 Surfer Magazine  
15.00 Equestrian Event  
16.00 (D) Golf  
18.00 (D) IAFF  
Athletics  
The GP Final Live from Athens, Greece  
19.00 (D) Eurosport News  
20.00 (D) IAFF  
Athletics  
20.30 Weekend Preview  
21.00 WWF Prime Time  
Wrestling  
22.30 Formula 1 Motor Racing  
Grand Prix of Italy  
23.00 Trax  
1.00 Golf  
3.00-4.00 Eurosport News

## Subaru Legacy 2,2 Sedan 4 WD

## L'enfant gâté de la maison!



De naissance elle a reçu la traction intégrale comme ses sœurs aînées. Le moteur (toujours un boxer) lui revenait également de droit. Mais la Legacy (mot anglais signifiant héritage) a été plus choyée que les autres enfants de la famille Subaru.

La puissance du moteur a été augmentée et la carrosserie a pris de l'envergure. La Legacy relève au second plan la gamme des Subaru à moteur 1,8 litre. Rien d'étonnant puisqu'on lui a donné un cœur plus solide et des atouts lui permettant de chanter: «Ce soir je serai la plus belle pour aller rouler...»

Avec en plus l'ABS de série et un nouvel aménagement intérieur la Legacy a de quoi tenir son rang, celui d'élégante berline et routière performante.

**Moteur**

Complètement renouvelé, ce

moteur, un boxer en métal léger à 4 soupapes par cylindre, développe 136 ch/DIN. Le système d'injection est un multipoints.

Ce nouveau boxer, plus performant, produit 12 kW de plus que l'ancien du groupe 1,8 litre turbo. On a donc exploité au maximum les avantages techniques du système de moteur à cylindres opposés.

**Accueil intérieur**

Élégante, confortable et fonctionnelle: ces trois atouts appartiennent aux qualités de la Legacy.

**Sécurité et équipement**

En matière de sécurité cette nouvelle Subaru offre des garanties certaines. Son système de freinage (ABS), sa tenue de route et sa maniabilité permettent une conduite sûre et appréciée.

La richesse de l'équipement est connue chez Subaru. De ce fait, même si le prix du modèle a augmenté, la Legacy n'échappe pas à cette règle intéressante.

Verrouillage central, rétroviseurs extérieurs réglables électriquement, lève-glaces électriques, siège du conducteur réglable en hauteur, toit ouvrant etc., sont autant de commodités incluses dans le prix d'achat.



Par Jacques Mariéthoz

Le reflet de sa belle ligne extérieure (soble, discrète) se prolonge à l'intérieur. Tout est de bon ton et de bon goût. A commencer par les sièges (celui du conducteur est réglable en hauteur et pourvu d'un appui lombaire ajustable séparément) pour finir par le soin du détail.

Le confort s'apprécie sur les longs trajets. Sur ce plan la Legacy est généreuse. Sa suspension est agréablement douce sans pour autant provoquer des balancements désagréables sur chaussées déformées.

Par ailleurs Subaru a progressé dans l'isolation des bruits du moteur. Celui du boxer provoque un doux ronronnement, amplifié sans plus, en pleine accélération.

**Consommation**

Il nous a été possible d'effectuer un test de consommation sur une distance de 553 km sur le parcours Sion-Zurich-retour. La moyenne de 9,2 litres utilisée aux 100 km nous a surpris en bien.

**Prix**

La Legacy 2,2 Sedan 4WD coûte 30 600 francs, soit 3750 francs de plus que la même voiture à moteur 1,8 litre.

La liste des options comprend la peinture métallisée, une peinture deux tons et la climatisation.

Qualité-prix: la Legacy représente un excellent rapport.

## De la technique et de l'équipement

**Moteur.** Cylindrée 2211 cm<sup>3</sup>. Moteur boxer en métal léger à 4 soupapes par cylindre, arbres à cames en tête.

Compression 9.5:1, 11.26 CV fiscaux. Injection d'essence (multi point) à commande électronique (Hot-film).

Puissance: 136 ch/DIN. Couple max. 189 Nm/4800/min. (19,3 mkg).

**Transmission.** Boîte entièrement synchronisée. 4WD permanente avec viscosoupleur, hill-holder.

**Direction.** Assistée à crémaillère. Diamètre de braquage 10,3 m.

**Freins.** Système de freinage assisté à 2 circuits en diagonale et ABS à 4 canaux.

Disques ventilés à l'avant, disques à l'arrière. Frein à main mécanique agissant sur les tambours arrière séparés.

**Suspension.** A l'avant: à roues indépendantes, jambes de suspension, bras de guidage inférieur en forme de L, stabilisateur.

A l'arrière: à roues indépendantes, jambes de suspension, bras oscillants longitudinaux et doubles bras oscillants transversaux, stabilisateur.

**Dimensions.** Longueur = 4510 mm. Largeur = 1690 mm. Hauteur = 1390 mm. Empattement = 2580 mm.

Capacité du réservoir à essence = 60 litres.

Poids à vide = 1400 kg.

**Roues-pneus.** Jantes en acier avec pneus 185/70 R 14.

**Consommation.** Mixte = 9,8 litres aux 100 km. (Selon données d'usine).

**Prix:** 30 600 francs.

**De l'équipement**

Lave-phares. Moniteur de sécurité. Compte-tours. Deux phares de recul. Deux phares antibrouillard arrière. Verrouillage central. Déverrouillage coffre et couvercle réservoir au siège conducteur. Vitres teintées partout. Bordures de protection latérales. Chauffage aux pieds à l'arrière. Rétroviseurs extérieurs réglables électriquement depuis l'intérieur à gauche et à droite. Volant, gainé de cuir et muni du dispositif automatique de montée et descente du véhicule, réglable en continu. Lève-glaces électriques. Siège du conducteur, avec appui lombaire réglable, réglable en hauteur. Dossier arrière rabattable en trois parties (40/20/40). Boîte à gants fermant à clef. Eclairage intérieur temporisé. Moquette velours au plancher et dans le coffre. Toit ouvrant électrique, en verre, inclinable, avec pare-soleil.

**En option**

Peinture métallisées et noire = 325 francs. Peinture bicolore = 525 francs. Système de climatisation = 2100 francs.

## Sierra CLX 4 x 4 – Station wagon

## Un « wagon » nommé plaisir!

Il est possible de conjuguer à merveille élégance, confort et prestations. Le break Sierra CLX 4 x 4 fait référence dans ce domaine. Il offre à satisfaction espace, commodités et performances dans sa version à traction intégrale permanente.

Le compromis de ce break a de l'allure. Il conserve la beauté de la Sierra tout en se métamorphosant en station-wagon. En plus, cela va de soi, il bénéficie de toutes les nouveautés techniques apportées à la Sierra.

Moteur, traction intégrale, ABS, habitacle revu, nouveau design comprenant les améliorations de détails à sa carrosserie indiquent clairement que Ford demeure soucieux des goûts du jour.

**Le 2 litres DOHC 4 x 4**

Ce moteur développe 120 ch/DIN. Il s'agit d'un 4 cylindres en ligne avec 2 arbres à cames en tête.

Comme sur la Scorpio à traction intégrale, le break 4x4 est équipé de série de la boîte manuelle MT-75. Cette boîte est à même de supporter des couples plus élevés (300 Nm au lieu de 230 Nm).

La course du levier de la boîte a été raccourcie et le changement de vitesse est devenu plus doux.

Traction intégrale AP6; agit d'une propulsion arrière et non d'une traction avant. Le système Ford de traction intégrale à répartition inégale de la puissance (34:66) est pourvu de deux viscosocoupleurs. Il se distingue sur deux points importants de la technique 4x4 habituelle:

1. Les quatre roues sont entraînées en permanence. De cette manière l'essieu arrière est avantagé puisqu'il reçoit deux tiers de la puissance.
2. Les deux viscosocoupleurs, l'un sur la transmission centrale et l'autre sur l'essieu arrière, ont pour mission, en cas de patinage, de dévier en un instant la puissance aux roues adhérent le mieux. Il va sans dire que le

système fonctionne également sur chaussée tourmentée.

**Nouveau design**

Soyez rassurés. Ford reste Ford. La Sierra ne renie pas ses origines. On y rencontre cependant pas mal de modifications de détails.

L'apparence de la carrosserie est modifiée. Les phares accueillent les verres blancs des clignotants avant. On retrouve à l'arrière un style semblable. Les feux sont recouverts d'un verre teinté.



Par Jacques Mariéthoz

Le break bénéficie lui aussi des vitres teintées de série et de jantes 14 dotées d'enjoliveurs.

**A l'intérieur**

Par ailleurs la trappe du réservoir d'essence et le couvercle du coffre à bagages peuvent être déverrouillés de l'intérieur.

La modification du tableau de bord a permis d'obtenir des casiers de rangement supplémentaires.

Quant au nouveau volant il est désormais réglable en hauteur et en profondeur.

**L'ABS**

Comme le verrouillage central ou le lève-glaces électrique avant, l'ABS figure d'origine sur la Sierra CLX 4x4 station-wagon.

**Pratique**

Un break est construit pour de multiples emplois. Surtout en fonction d'un coffre modifiable (abaissement des sièges arrière)

tout chargement (ou presque) devient possible. On dispose alors d'un volume allant jusqu'à 1470 litres (selon VDA). Le break CLX dispose en plus d'une galerie sur le toit intégrée.

Vacances, camping, transports en tout genre deviennent une simple formalité.

**Consommation**

Il nous a été possible d'effectuer un contrôle sur une longue distance de 440 km. Il s'agit du parcours Sion-Lugano-Sion par le col du Nufenen.

La consommation moyenne a été de 9,5 litres aux 100 km. Tout à fait raisonnable en comparaison de ses prestations de bonne routière.

## De la technique et de l'équipement

**Moteur.** A 4 cylindres en ligne, 2 arbres à cames en tête, injection d'essence électronique, coupure d'alimentation en décélération. Catalyseur à 3 voies avec réglage par sonde Lambda (normes US 85).

**Transmission.** Boîte planétaire centrale avec répartition inégale de la puissance (avant: arrière = 34:66), viscosocoupleurs central et arrière à blocage progressif, arbres avant de longueur identique.

**Puissance et performance.** 88 kW/120 ch/DIN. Couple maxi: 171 Nm. Vitesse maxi: 186 km/h. Accélération de 0-100 km/h = 10,7 secondes.

**Poids et dimensions.** Poids à vide = 1195 kg. Longueur = 4511 mm. Largeur = 1720 mm. Hauteur = 1386 mm. Empattement = 2608 mm.

**Contenus.** Réservoir d'essence = 60 litres. Coffre (VDA) = 428 litres.

**Carrosserie.** En acier, réalisée par ordinateur. Pare-chocs en polycarbonate injecté-moulé. Traitement anticorrosion.

**Suspension.** Avant: jambes de force McPherson, bras inférieurs forgés et barre antiroulis montée à l'arrière. Ressorts hélicoïdaux désaxés. Amortisseurs à double tube. Arrière: indépendante à bras obliques. Barre antiroulis. Ressorts hélicoïdaux, amortisseurs à double tube.

**Direction.** Assistée. Diamètre de braquage: 10,0 m.

**Freins.** ABS de série.

**Consommation de carburant selon données d'usine.** A 90 km/h = 6,4 litres. A 120 km/h = 8,3 litres. En ville = 10,3 litres.

**Prix:** 30 000 francs.

**De l'équipement**

ABS de série. Direction assistée et différentiel autobloquant. Verrouillage central. Siège du conducteur réglable en hauteur. Lève-glaces électrique avant. Volant sportif. Volant réglable en hauteur et en profondeur. Compte-tours. Radio. Galerie sur le toit intégrée.

**En option**

Toit ouvrant panoramique = 820 francs. Régulateur de niveau automatique = 660 francs. Peinture métallisée = 420 francs. Radio avec lecteur de cassettes stéréo avec 4 haut-parleurs (Sound 2004/2005) = 450 francs.



# RIVELLA DANS LA SPLIT-BOX. MAINTENANT NOUVEAU CHEZ MAGRO

CENTRE COMMERCIAL



## UN

Relevez les poignées blanches vers le haut.

## DEUX

Dès que les poignées sont à la verticale vous pouvez partager la Split-Box.

## TROIS

Vous pouvez ainsi porter facilement la Split-Box.

### AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A louer à Sion, ch. du Vieux-Canal

#### splendide appartement 2 pièces

+ mezzanine-bibliothèque, cuisine avec machine à laver, salon avec cheminée française, chambre à coucher avec balcon en attique. Libre tout de suite.

Location mensuelle: Fr. 1020.- charges comprises.

### bernard roduit gérances

LICENCE SC. ECON. ET SOCIALES  
PRE-FLEURI 9 - CH-1950 SION  
TEL. 027/ 22 34 64-22 90 02

#### CHAMOSON

Avec un financement planifié sur 10 ans  
Mensualité tout compris: dès Fr. 742.-  
Devenez propriétaires d'un appartement de 3 ou 4 pièces

avec balcon, dans un immeuble rénové  
Endroit calme et ensoleillé au milieu des vignes.



HABITATIONS POUR TOUS SA  
Agence pour le canton du Valais: av. du Simplon 162  
1920 Martigny, tél. 026/22 42 62  
Direction générale: 44, av. du Général Guisan  
CH-1009 Pully Lausanne Tel. 021 29 61 38

A vendre

### hôtel-café-restaurant

sur la route du Grand-Saint-Bernard.

- entièrement équipé.
- magnifique salle pour banquets
- grand parking.

Pour tout renseignement, écrire sous chiffre P 36-920214, Publicitas, 1920 Martigny.

036-581943

A vendre ou à louer

### locaux commerciaux

#### bureaux

dans immeuble «Le Rhôneville»,  
rue du Rhône - rue du Nord à Martigny.

Libre: tout de suite.

Pour tout renseignement: tél. (026) 22 24 44.

036-581947

# A X S P O T

Récompense de fr. 1000.-  
pour l'AX  
la plus recherchée.

C'est elle: la Citroën AX 11 TGE, la plus recherchée. A peine avez-vous eu le temps de murmurer son nom qu'elle s'est déjà envolée. Elle est plus rapide que son ombre, et si belle avec sa robe jeune, rouge «Furio».

Une récompense de fr. 1000.- attend tous ceux qui s'approprient l'une de ces petites flèches malicieuses. Fr. 1000.-, ce sont tous les extras que nos comptables ont oublié de



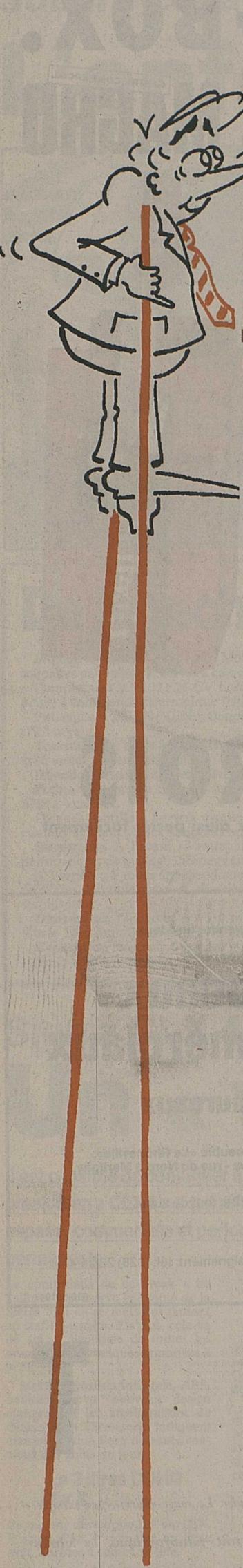
AX Spot, l'un des trois modèles de la série spéciale limitée «Nineties».

Financement et leasing par Citroën Finance.

calculer. Le rouge «Furio», par exemple. Le toit panoramique, les vitres teintées, l'essuie-glace arrière, les sièges noirs avec liserets rouges. Et, enfin l'auto radio cassettes autoreverse. Ainsi, l'AX la plus recherchée ne coûte que fr. 14220.-. Et ce sont fr. 1000.- d'options, que vous offre ainsi Citroën.



# C I T R O Ë N



**...l'irrésistible tentation des Flips de Zweifel.**

**Appareils ménagers de qualité**  
**Miele**  
 027 22 80 29  
 Exposition Gd-Pont SION  
**P** La Cible  
**Miele**

**VEVEY**  
 Av. de la Gare 4  
 ☎ (021) 921 07 94  
 943 21 22

**PIANOCENTRE GENAND**  
 VENTE - LOCATION  
 ACCORDAGES - RÉPARATIONS  
 ORGUES YAMAHA  
 PARTITIONS-CD CLASSIQUE  
 Location de pianos pour manifestations  
 89-1883

**Mr Dramé**  
 Marabout résout tous les problèmes, amours, chance.  
 N'hésitez pas à venir. Paiement après résultat dans la même semaine.  
 Tél. (0033) 50 49 18 22.  
 18-316024

**FUST**  
 Nouveau: TV, HiFi, Vidéo  
 Electroménager  
 Cuisines / Bains  
 Luminaires

**Réfrigérateurs et congélateurs-armoires**  
 Un choix immense de toutes les bonnes marques. Par exemple:

**Bauknecht T-1506**  
 Réfrigérateur indépendant de 135 l, dont 16 l pour la congélation.  
 H 85/L 46/P 60 cm  
**Prix vedette FUST**  
 Location 15.-/m.\* **339.-**

**Bosch GSD-1340**  
 Congélateur-armoire de 104 l. 22 heures de conservation en cas de coupure de courant.  
 H 85/L 50/P 60 cm  
**Prix choc FUST**  
 Location 21.-/m.\* **498.-**

**Le champion des congélateurs-bahuts!**  
**Novamatic GT 23**  
 Contenance 201 l. H 88,5, L 81, P 66 cm. **PRIX CHOC**  
 Location 17.-/m.\* **399.-**

**FUST: des solutions propres pour l'environnement!**

- Durée de loc. min. 6 m.\*/droit d'achat
- Toutes les marques en stock
- Modèles d'occasion et d'exposition
- Garantie du prix le plus bas!

**Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.**

Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 22 77 33  
 Martigny, Marché PAM, rte de Fully 026/ 22 14 22  
 Brig-Gamsen, Alte Landstrasse in Ottos Warenposten 028/ 24 25 25  
 Villeneuve, Centre Riviera 021/980 26 55  
 Réparation rapide toutes marques 021/311 13 01  
 Service de commande par téléphone 021/312 33 37

**Traverses de chemin de fer**  
 Pavés, dalles, etc.  
 Livraison sur place, favorable.  
 Tél. (037) 63 22 32.  
 17-533819

**LA SOLITUDE RAS-LE-BOL!**  
 Adhérez à notre CLUB DE L'AMITIÉ  
 Sorties, soirées animées et dansantes  
 Horaire: 10 h à 20 h.  
 ☎ (021) 963 89 30.

PHOTO **M** FOTO  
 DU 5 AU 25 SEPT. 90

**NE LAISSONS PAS S'ENVOLER LES SOUVENIRS.**

**PREMIERE COMMANDE SUPER-COPIES**

10x15 cm  
**-50**  
 au lieu de -.70

DANS NOS MAGASINS DE  
 MONTHÉY - MARTIGNY - VERBIER - SION - NENDAZ - MONTANA  
 SIERRE - LOECHE-LES-BAINS - VIEGE - BRIGUE - ZERMATT

**MIGROS VALAIS**  
 SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE MIGROS VALAIS

Pour toutes vos annonces: ☎ (027) 29 51 51

**Fiables et rentables. Les utilitaires légers de Mercedes.**



L'exploitation décide de la forme.

Le programme d'utilitaires légers Mercedes comprend plus de 250 variantes qui vont du compact MB 100 D aux volumineuses camionnettes T2 en passant par la gamme T1 optimisée, pour une charge utile de 1 à plus de 4 tonnes. Fourgons, cargobus, semi-remorques, plateau-ridelles ou châssis/cabine pour l'aménagement d'une carrosserie spéciale.

Une combinaison de rêve pour une conduite alerte.

Les utilitaires légers Mercedes peuvent se targuer d'une longue tradition de qualité, tant au stade du développement que de la construction. Enfin, leur valeur est préservée durant des années et la revente est toujours la source d'une agréable surprise. N'hésitez pas à prendre rendez-vous avec nous pour un essai routier. C'est avec plaisir que nous attendons votre appel.

Notre engagement est le garant de votre succès.

Un investissement rentable à long terme.

Les utilitaires légers Mercedes peuvent se targuer d'une longue tradition de qualité, tant au stade du développement que de la construction. Enfin, leur valeur est préservée durant des années et la revente est toujours la source d'une agréable surprise. N'hésitez pas à prendre rendez-vous avec nous pour un essai routier. C'est avec plaisir que nous attendons votre appel.



Mercedes-Benz  
 Véhicules utilitaires

**Garage Saurer SA, 1962 Pont-de-la-Morge:** route cantonale, Tél. 027 35 11 41.  
**Martigny-Croix:** L. Gay-Crosier, Garage des Dranses, Tél. 026 22 30 23. **Martigny-Croix:** R. Pont, Garage Transalpin, Carrefour de la Forelaz et du Grand-St-Bernard, Tél. 026 22 28 24. **Sion:** Ch. Hediger, Batassé, Tél. 027 22 01 31.

**\*PARTENAIRE CONTACT\***

**VOUS VIVEZ SEUL(E), MAIS...**

*Vous cherchez un(e) partenaire, or il vous manque le temps et les occasions, nous vous proposons des :*

**\*RENCONTRES INDIVIDUELLES ET PERSONNALISEES\***

*Vous souhaitez créer des contacts naturels et spontanés, des dialogues chaleureux dans une ambiance agréable, nous organisons des :*

**\*WEEK-ENDS DE DETENTE ET DE RENCONTRE POUR PERSONNES SEULES\***

*favorisant la découverte d'un(e) éventuel(le) futur(e) partenaire*

*demandez simplement notre documentation*

1260 NYON 2000 NEUCHÂTEL 1950 SION  
 Vy - Creuse 7 Rue des Terreaux 1 Pl. de la Gare 2  
 027/62 22 03 0 3 8 / 2 4 0 4 2 4 0 27/23 14 23



ÉCOLE SUPÉRIEURE  
DE CADRES POUR L'ÉCONOMIE  
ET L'ADMINISTRATION  
1890 SAINT-MAURICE  
Rue du Simplon  
Tél. (025) 65 32 86  
Fax (025) 65 31 14

ESCEA

## ESCEA Inscriptions pour cours de préparation à l'ESCEA

dès le mois d'octobre des cours de préparation à l'ESCEA permettront de se remettre à l'étude en vue de l'entrée à l'ESCEA.

Ces cours seront organisés en:

- comptabilité (technique de gestion)
- allemand
- anglais
- mathématiques.

Il est possible de ne s'inscrire qu'à une partie des cours qui auront lieu de 17 h 30 à 20 heures pour autant que l'effectif soit suffisant.

**Séance d'information:** une séance d'information sur l'ESCEA et sur les cours de préparation aura lieu le 14 septembre à 19 heures à l'ESCEA à Saint-Maurice en présence d'un Valaisan diplômé de l'ESCEA de Lausanne.

**Conférence-débat:** cette séance permettra d'entendre M. F. Gagnière, directeur de la Banque Nationale Suisse à Lausanne qui nous parlera de la politique monétaire de la BNS et des taux d'intérêt. Cette séance aura lieu le 27 septembre 1990 à 17 h 30 au collège de la Tuilerie à Saint-Maurice.

36-582571

cp fus 453

### Avis de tir

N° 41/90

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

Jour	Heures	Zone dangereuse (zone des positions, zone des buts, routes barrées)	
		Place de tir, zone des positions	Délimitation de la zone selon CN 1:50 000, feuille 273
Ma	11.9.90 1100-1530	La Louère	chemin La Combe, col de Cou (exclu), La Combe (exclu), point 2294, 200 m N point 2696, chemin La Combe, col du Cou (exclu).
Me	12.9.90 1000-1700 2100-2300	VS 12.11 (réd)	
Je	13.9.90 1000-1700 2100-2300		
Ve	14.9.90 1000-1530		
Ve	21.9.90 0900-1100		

Armes: fass, troq, gren main, pistolet.

#### Mise en garde

Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

#### Projectiles non éclatés



Ne jamais  
toucher



Marquer

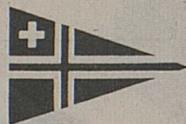


111 Annoncer

Informations concernant les tirs: dès le 10 septembre 1990, téléphone 027/31 37 29.

Sion, le 2 août 1990.

Le commandement: cp fus 453



Le CRUISING-CLUB  
SUISSE

organise cet automne

### cours de navigation pour la mer

en vue de l'obtention du permis B valable pour la conduite de tous yachts en mer, à voile ou à moteur. 13 soirées du 20 septembre au 11 novembre 1990. Examens le 1er décembre 1990 à Martigny.

Renseignements: tél. (027) 38 29 29.

36-034608

Cordonnerie - Chaussures HD  
De Nuzzo - Héritier  
Saint-Germain - Savièse

### Verre de l'amitié

samedi 8 septembre  
dès 15 heures

036-034488

## OCCASION

Suite au changement de modèles dans nos magasins

### Lampes d'exposition

Suspensions  
Lampadaires  
Lampes de table

Suspensions d'extér.  
Lampe applique  
Ampoules halogènes  
et économiques, etc.

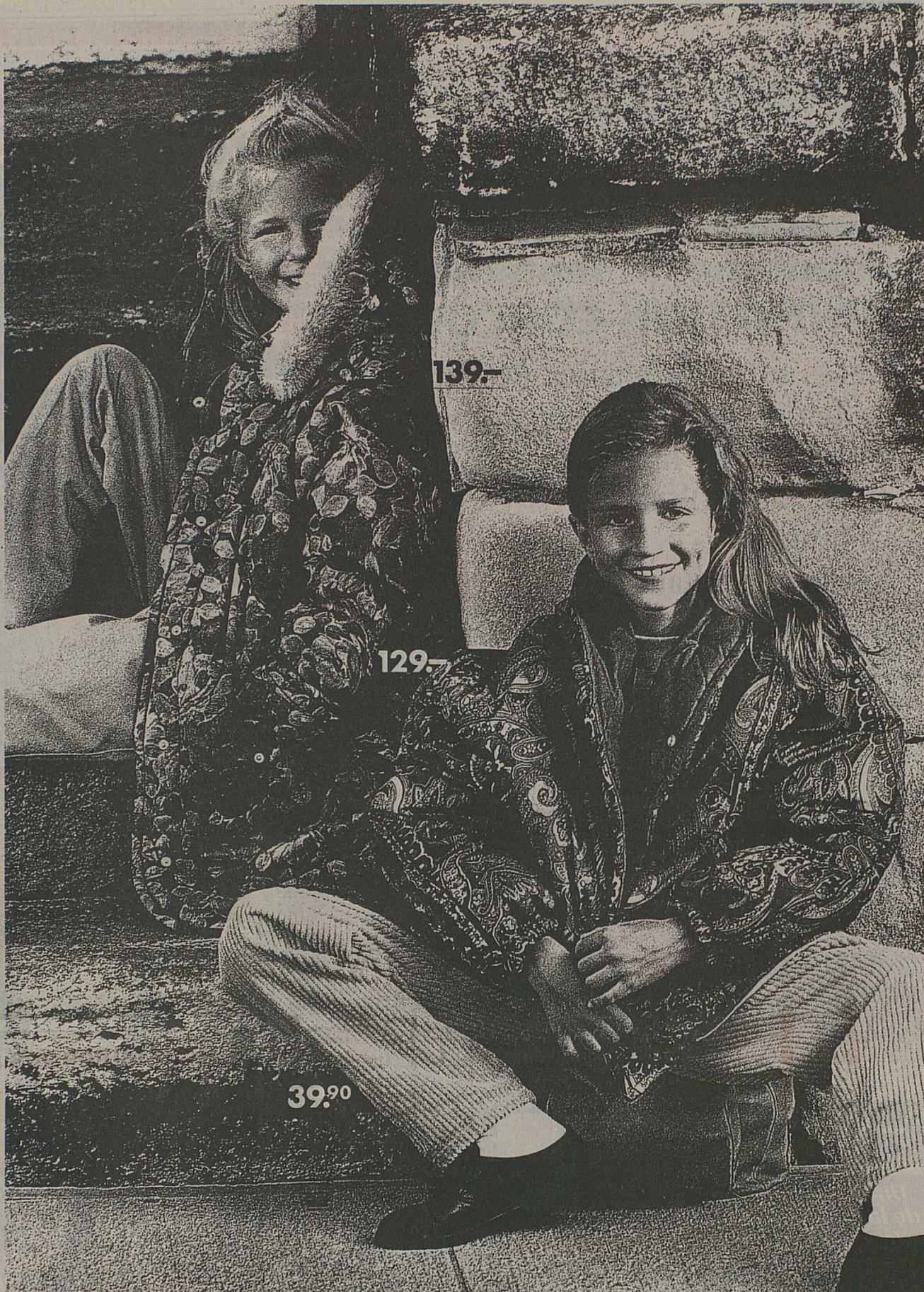
Votre avantage: ● Droit d'échange  
● Paiement contre facture

PRIX SUPER-AVANTAGEUX FUST!

Ing. dipl. **FUST**

LUMINAIRES

Sion, avenue de Tourbillon 47  
Tél. (027) 23 13 44



Jeunes filles aux anges! Jaquettes mode très attractives avec dessin fleurs: pour les jours frais. Jaquette longue avec bordure imitation fourrure 139.-, jaquette avec fermeture boutonnée 129.-, pantalon manchester avec ceinture 39.90

**PLACETTE**



Super Centre Coop Martigny



RUE DE LA POSTE  
1ère heure Fr. 0.20

#### Bague en or 18 carats

sertie d'un zircon... ou d'un saphir... ou d'un rubis...  
ou encore d'une émeraude  
4 modèles à choisir  
selon illustration

*L'offre cousue d'or du rayon bijoux*  
**OR & ARGENT**



**BON** d'une valeur de Fr. 20.--

à présenter  
au rayon bijoux  
or & argent

Votre bague vous coûtera ainsi Fr. 60.--  
Enjolivez vos doigts, Mesdames!  
L'ornement féminin par excellence!

Fr. **60.--**  
au lieu de 80.--  
sur présentation de ce bon  
Validité illimitée.



**Coop City**



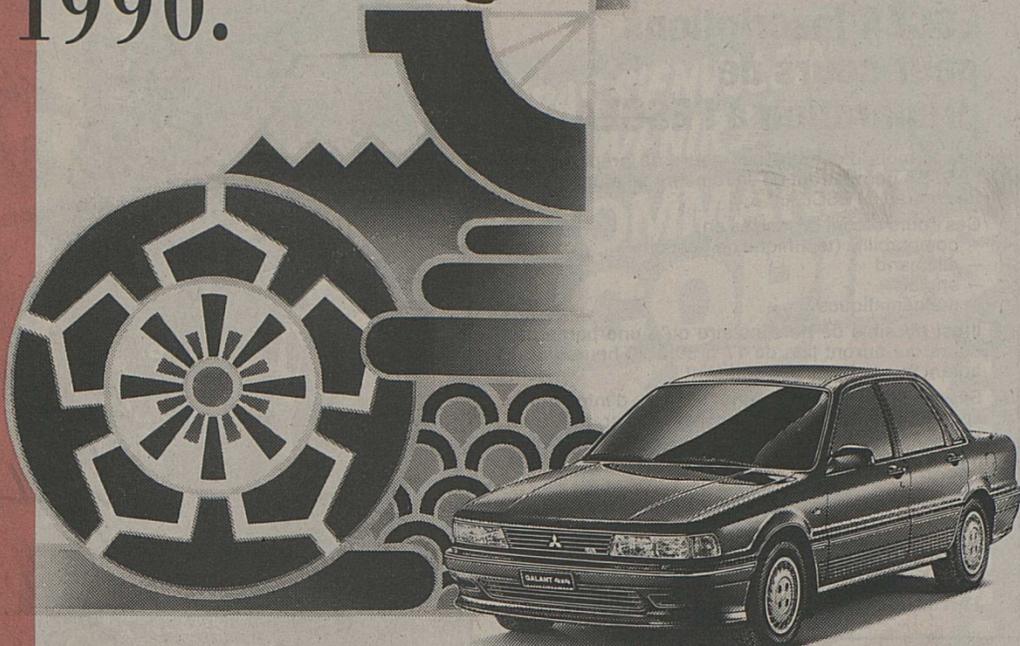
SION PLACE DU MIDI  
1 heure gratuite dès Fr. 20.- d'achats

# Grande exposition « Mitsubishi Japan Days » du 7 au 9 septembre 1990.

**Vendredi 7, samedi 8 et  
dimanche 9 septembre:  
ANIMATION-CONCOURS**

Les 4 concessionnaires MITSUBISHI se feront un plaisir de vous présenter les nouveaux modèles et de vous offrir le verre de l'amitié.

**Cordiale invitation !**



On cherche: «pilotes d'essai» pour tester les toutes nouvelles Mitsubishi. Et pour gagner, avec un peu de chance, un prix au grand concours Mitsubishi.

Allez donc essayer les nouveaux modèles chez votre concessionnaire Mitsubishi. Ça ne vous coûtera pas un centime, mais ça peut vous rapporter gros! En effet, outre un passionnant essai, vous pouvez peut-être gagner le premier prix: une Mitsubishi Galant Hatchback 2000 GLSi d'une valeur de

Fr. 27'990.-, ou le second prix qui consiste en un voyage au Japon pour deux personnes. Ou alors, l'un des 37 cours d'une journée au Centre de sécurité routière de Veltheim (du 3° au 40° prix). Les nouvelles Mitsubishi sont parfaitement taillées aux mesures des exigences des routes suisses. Vous

vous en rendrez compte au premier kilomètre, puis tout au long de nombreuses années de satisfaction sans nuage. Parce que vous trouverez sur toute Mitsubishi, de série, la technologie de pointe la plus moderne, la sécurité, le confort, l'élégance et la qualité conformes aux exigences les plus élevées.

## GARAGE AMINONA

**SIERRE**, route de Sion 111  
Jean Rudaz  
Tél. (027) 55 08 23

## GARAGE DES ALPES S.A.

**PONT-DE-LA-MORGE**  
Praz et Clivaz  
Tél. (027) 36 16 28

## CRISTAL GARAGE S.A.

**MARTIGNY**, route du Levant 108  
Robert Michel et Christophe Luy  
Tél. (026) 22 22 94

## AUTORAF

**COLLOMBEY-LE-GRAND**  
Laurent Moret  
Tél. (025) 71 76 71

3 ANS DE GARANTIE D'USINE

SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI



## ANNONCES DIVERSES

**Un prêt personnel  
de la Banque ORCA:  
le chemin le plus  
simple pour  
l'argent liquide:**

027/23 12 21

Banque ORCA  
Rue des Vergers 1  
1951 Sion

Banque ORCA

Société affiliée de l'UBS

**Diplômée de l'Ecole  
professionnelle  
de Montreux**

**Mme Rita Sauthier  
vous propose ses massages  
strictement**

– relaxants, sportifs, anticellulites  
et amaigrissants  
– drainage lymphatique  
– massage de pieds  
– polarité.

**Sur rendez-vous:  
Aven-Conthey, tél. (027) 36 29 85,  
bâtiment l'Industrie, Bramois,  
tél. (027) 31 10 34.**

036-034613

## Les 100 idées.



**GRÖTZ**  
Architektur  
Garage

Agence Suisse romande

Alphonse Boppart  
1026 Echandens  
021/701 48 48

F. Grötz AG, Lausen/BL 061/921 63 11

**Donnez de  
votre sang  
Sauvez des vies!**

**Pour l'entretien  
de vos marbres**

ponçage  
pose de pierre  
marbre  
carrelage

Tél. (027) 25 37 18.

036-305008

**M★ = tous les sports**

**Regroup'Crédit**

Crédit rapide jusqu'à Fr. 50 000.- et plus.

Nous regroupons aussi dettes et crédits.

☎. (038) 31 22 95

jusqu'à 19 h 30

Mme DI Costanzo, intermédiaire  
Charmettes 38, 2006 Neuchâtel  
28-620299

PUBLICITAS  
au cœur de la publicité presse



**Nouveau numéro  
de téléphone**

027

**29 51 51**

pour toutes vos annonces  
en Suisse et à l'étranger

PUBLICITAS  
SUCCURSALE DE SION

# AMIS TIREURS, CHASSEURS ET AMATEURS D'ARMES

## SAMEDI 8 SEPTEMBRE, dès 9 heures

INAUGURATION OFFICIELLE DE

# L'ARMURERIE SIERROISE

CHEZZI ALFRED

RUE EDMOND-BILLE 7 (vis-à-vis de la chapelle Notre-Dame-des-Marais)

VENTE – RÉPARATION – ENTRETIEN

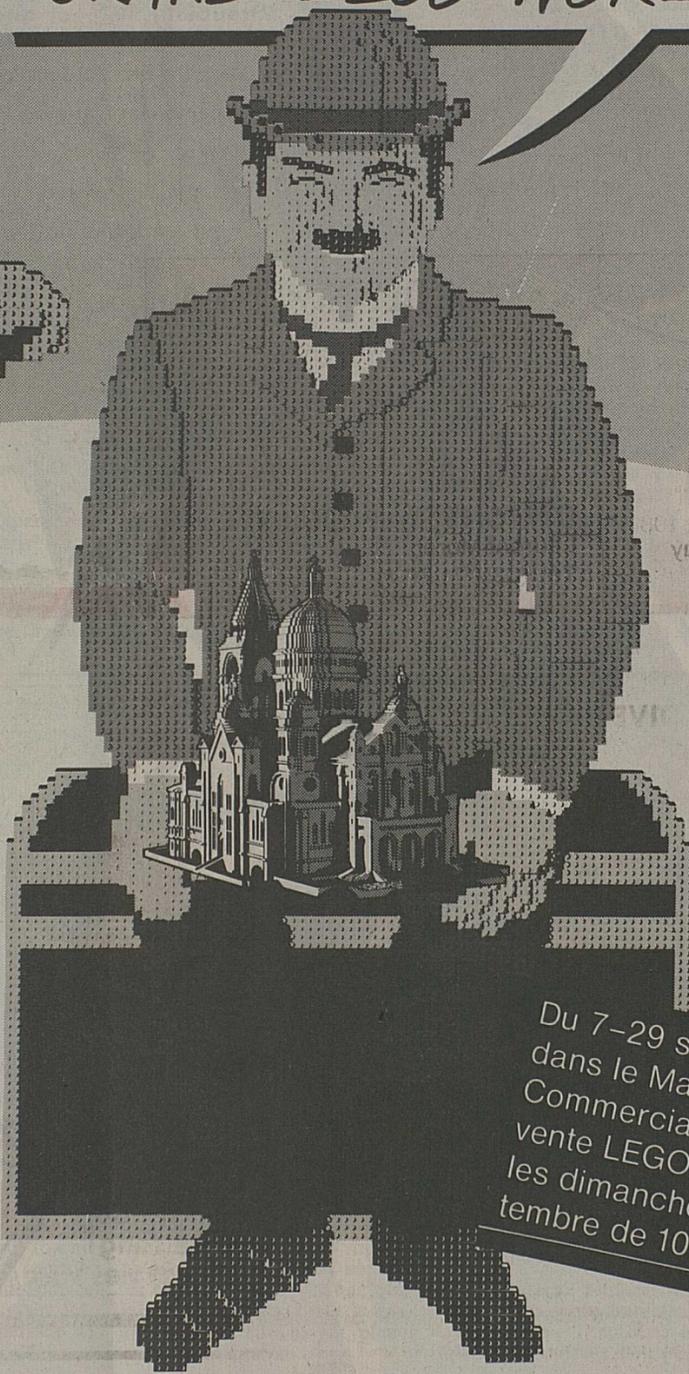
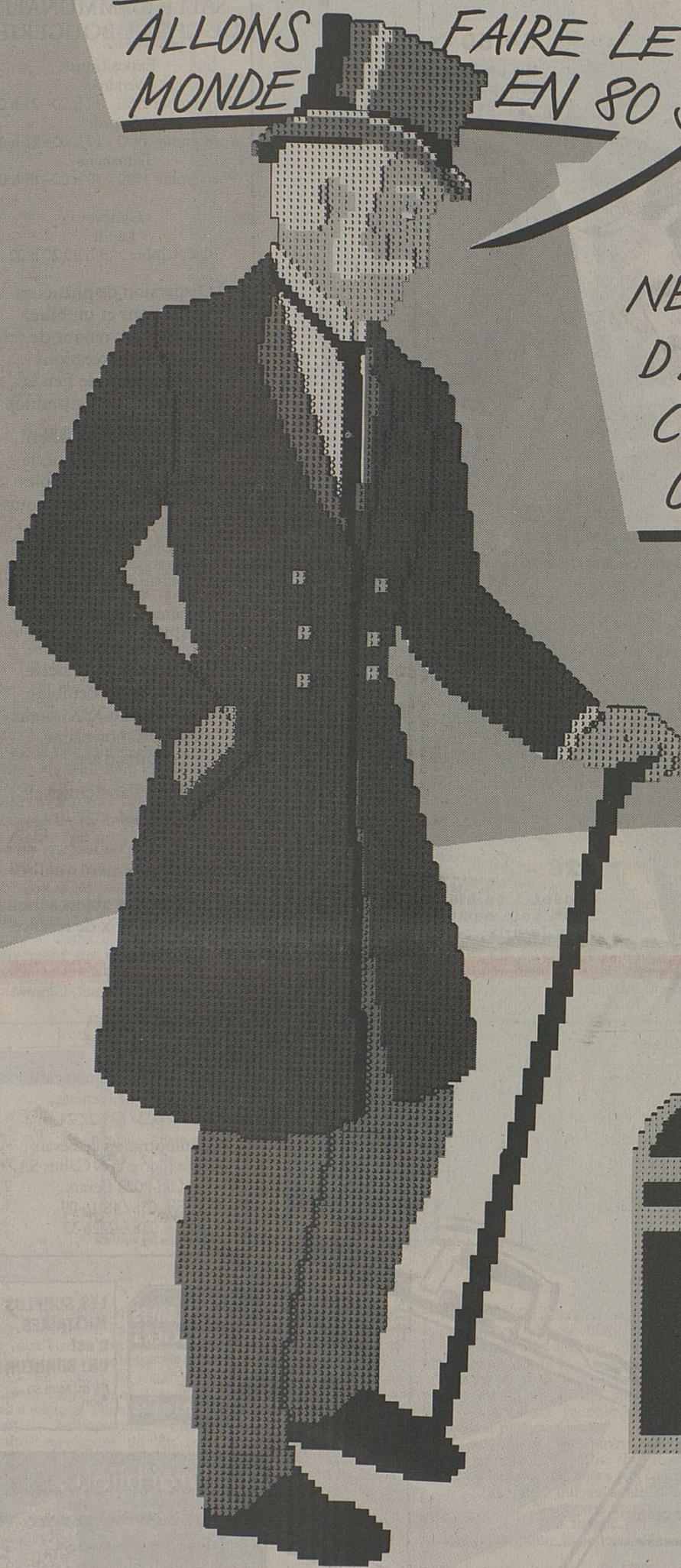
Invitation cordiale à venir partager le verre de l'amitié

*VENEZ, PASSEPARTOUT, NOUS  
ALLONS FAIRE LE TOUR DU  
MONDE EN 80 JOURS!*



*MONSIEUR FOGG,*

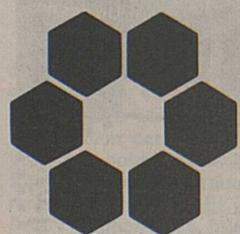
*NE SERAIT-IL PAS PLUS FACILE  
D'ALLER ADMIRER TOUTES LES  
CURIOSITÉS DU VOYAGE AU  
GRAND LEGO WORLD SHOW?*



Du 7-29 septembre 1990  
dans le Mall du Centre  
Commercial. L'exposition -  
vente LEGO sera ouverte  
les dimanches 9 16 et 23 sep-  
tembre de 10 h à 17 h.

Chers enfants! Du 7 au 29 septembre 1990, partez sur les traces de M. Fogg et de son fidèle serviteur Passepartout. Vous vivrez au rythme des aventures merveilleuses des héros du grand roman de Jules Verne «Le tour du monde en 80 jours». Vous pourrez y admirer de splendides modèles.

Des milliers de briques LEGO® reconstituent l'antique Colisée de Rome, la résidence royale de Thaïlande, San Francisco et ses Cable Cars et bien d'autres merveilles évoquant ce grand voyage autour du monde. Il n'y a pas un instant à perdre! Venez tous au grand LEGO WORLD SHOW!



**PLACETTE**

**MONTHÉY**

# Un homme averti en vaut deux. En matière de mode aussi.

Bosch &amp; Butz A12-90

49.-

Puisqu'il faut la regarder si souvent, autant qu'elle soit jolie.

49.-

Et voilà une chemise en soie assortie. Par sécurité, nous vous conseillons de la repasser vous-même.

34.50

Un chapeau, c'est la classe. Surtout pour l'enlever devant les dames.

26.50

La façon la plus élégante de ne pas laisser d'empreintes digitales.

128.-

Chouette ce blouson, non? 100% soie comprise dans le prix, cela va de soi.

69.-

Avec ce pantalon, votre Majesté est bien culottée.

69.-

Pour votre pyjama-brosse à dents, votre dix-heures, votre équipement photo ou des kilos de dossiers.

69.-

N'oubliez pas qu'on dit: élégant de la tête aux pieds.

Gabus G

IMPORTANTES VENTES  
AUX ENCHÈRES

SALLE COMMUNALE  
DE CHÊNE-BOUGERIES

Expositions

Vendredi

7 septembre 1990 17 h 00-21 h 00

Samedi

8 septembre 1990 10 h 00-21 h 00

Dimanche

9 septembre 1990 10 h 00-19 h 00

Genève

Lundi

10 septembre 9 h 30-20 h 00

Dispersion de plusieurs collections et mobilier ancien provenant de diverses successions (notamment de Feu la comtesse M. de Lausanne).

Beau Mobilier ancien du XVII<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle suisse et français. (Tables Louis XIII, commodes Louis XV, chaises, sellettes, fauteuils, salon d'époque Empire, secrétaires, tables diverses, guéridons, armoires, crédences, etc.). Plus de 300 lots

Bronzes du XIX<sup>e</sup> siècle, important ensemble d'argenterie du XIX<sup>e</sup> siècle, bibelots, porcelaine, objets d'art.

Peintures anciennes et modernes, gravures.

Importante collection de tissus de première qualité.

La plupart des objets sont à vendre sans prix de réserve.

Huissier judiciaire:

Charles-Henri Piguët, Genève



Pour tous renseignements:

Agence de Genève,  
tél. 022/731 27 24

Administration de Bevaix  
Galerie Pierre-Yves Gabus SA  
CH-2022 Bevaix  
Tél. 038/46 16 09  
Fax 038/46 26 37

**PROBLEMES  
FINANCIERS**

Solution efficace  
Gestifin SA  
Mézières

021 903 24 45

**LES SURPLUS  
MILITAIRES,  
c'est  
OH! BONHEUR!**

Pl. du Midi 50

Sion

Un vrai bijou...

Que vous pourrez faire  
D'un garage de BTR.  
Dans tous les styles,  
Pour tous les goûts, et  
Pour tous les budgets.  
Il faut un peu de semence  
Et un peu de patience  
Du soleil, de l'arrosage  
Et voici votre garage  
Transformé en vert enclos  
Pour y parquer votre  
Auto.

**Demandez dès aujourd'hui  
notre documentation.**



Un des nos modèles

Nom:

Adresse:

NPA/Lieu:

BTR PREBETON SA

Zone Industrielle, Bois-Genoud, 1023 Crissier,

Tél. 021 634 99 11, Fax 021 635 43 35

# EPA

Passez d'abord à l'UNIP

# Portrait



**Catherine Crettaz**

Se lancer dans un apprentissage à l'aube de la trentaine, il faut le faire. Mais, avec le recul, Catherine Crettaz ne considère pas cela comme un exploit. Tout au plus admet-elle qu'il faut avoir de la persévérance, et un certain sens de l'organisation.

Jardinière d'enfants de formation, la jeune femme n'a pas eu le temps d'exercer son métier. Mariée, mère de deux enfants, elle ne voulait pas laisser à d'autres le soin de s'occuper de sa petite famille. Du moins tant que son fils et sa fille, Julien et Alexandra, étaient en âge préscolaire. Après, on aviserait...

Lorsque arrive le temps de cette première séparation - l'école - Catherine décide effectivement de reprendre du service. Mais où se diriger? Sa profession première, elle en a

gentiment fait le tour, à domicile... Se recycler alors? D'accord, mais dans quel domaine? C'est qu'il faudrait concilier un intérêt personnel avec la possibilité à plus ou moins court terme de se mettre à son compte, et de travailler à la maison.

## Difficile!

Après réflexion, Catherine porte son choix sur la profession d'esthéticienne. Un stage à Aigle la convainc que son instinct ne l'a pas trompée. Seulement, pour aller jusqu'au bout de son ambition, elle doit passer par la voie normale d'un apprentissage de trois ans, avec cours hebdomadaires à l'appui. La perspective de se retrouver sur des bancs d'école avec de toutes jeunes filles l'angoisse un peu. Très légèrement, mais quand même. Et

puis, elle ne se voit guère quitter la maison chaque matin à l'aube, pour revenir au crépuscule. Idéalement, il faudrait trouver un horaire continu, qui lui permette d'assister ses enfants à l'heure des devoirs...

«J'ai cherché assez longtemps. Il semblait qu'il n'y avait de place nulle part. Il faut dire que je m'étais fixée des limites, dans mes déplacements. Habitait Saint-Maurice, j'ai prospecté dans tout le Chablais. Et finalement j'ai trouvé. A Clarens.»

## Une seule ombre au tableau

Au fil des mois, l'expérience s'avère concluante, et très enrichissante.

«Il y a quelques années, on assimilait les esthéticiennes à des pots de peinture ambu-

lants. Aujourd'hui, ce n'est plus du tout ça. J'ai l'impression que la profession a évolué dans le sens d'une attention grandissante envers la santé et le bien-être. Et puis, c'est très varié. Il est rare que l'on donne deux soins identiques à la suite.»

Dans l'institut où elle s'est fait engager, Catherine se sent très à l'aise. Dans les cours aussi, dispensés à Vevey, elle s'intègre sans problème, devenant très vite l'amie de ses jeunes collègues.

«J'en garde un très bon souvenir, quoique j'aie regretté, sur le moment, que certaines matières soient juste effleurées. Dans le domaine de la cosmétologie, par exemple, j'aurais souhaité un certain approfondissement.»

## Hasard et nécessité

Ce sentiment de frustration, Catherine ne le cultivera pas longtemps. Puisque le programme ne s'apesantit guère sur la composition des produits, elle s'arrangera pour combler ce qu'elle ressent

comme une lacune par elle-même...

A ce stade de ses interrogations, une petite annonce dans le journal lui tombe sous les yeux. A quelques kilomètres de chez elle, à Vouvry pour être précis, une petite entreprise fabriquant des produits cosmétiques est à remettre. Contacts pris, Catherine s'enflamme. Bien sûr qu'elle s'intéresse à l'affaire, secondée par un époux dont les connaissances en chimie seront de précieuses alliées... Le contrat finit donc pas se conclure, assorti d'une période d'initiation qui se terminera au printemps prochain.

«Depuis quelques mois, je me rends à Vouvry une fois par semaine. A chaque séance, j'assiste à une préparation différente. C'est d'autant plus passionnant que le domaine est une sorte de jardin secret jalousement gardé.»

Dans sa jubilation, Catherine se promet bien de passer un jour au pays de l'essence de rose, la Bulgarie. Quant à la capitale française dans le do-

maine, Grasse, elle en revient...

«Dans un produit cosmétique, quel qu'il soit, il entre des tas de choses, des substances actives et des plantes notamment. Ce qui importe, c'est que la matière première soit d'excellente qualité. En corollaire, le prix de revient est assez élevé, c'est vrai...»

## Une note personnelle

Toute fière, Catherine désigne les petits et grands pots qui ornent déjà ses étagères, se réjouissant déjà de proposer sa propre ligne de produits, Phébus et Solstice. Il faut dire qu'elle inaugure lundi son propre institut, aménagé avec goût et discrétion dans la villa familiale, et prénommé «Le poudrier».

«En Valais, la profession n'est pas protégée, mais je réponds à toutes les exigences de l'Association suisse des esthéticiennes, qui demande un certificat fédéral de capacité et une année de pratique professionnelle.»

Fabienne Luisier

# PAPIVORE

## Clandestin

James Ellroy



CLANDESTIN  
JAMES  
ELLROY  
RIVAGES/NOIR

Depuis une décennie, Ellroy le clame dans toutes les interviews: «Je veux être le plus grand écrivain de roman policier américain!» En dehors de toute fanfanterie, l'ami James gagne ce pari à chaque nouveau roman. Dans sa bibliographie, «Clandestin» représente un de ses premiers jalons. Datée de 1982, l'œuvre grouille de tous les baccilles qui frapperont en apothéose dans le fameux «Dahlia Noir». Le personnage central de «Clandestin», Frederik Upton

Underhill, 26 ans, «entre dans la dernière saison de sa jeunesse».

«Elle allait devenir un rituel de passage aux faux départs multiples. J'allais savourer les bienfaits et les plaisirs d'une vie en gestation et ressentir les dernières houles du pouvoir de l'inexpérience», écrit Underhill.

Ses vives facultés intellectuelles lui donnent les moyens d'une ambition dévorante. Dans ses patrouilles et ses errances nocturnes, il met en parallèle le meurtre de deux femmes, dont

une a été sa maîtresse. Un mince indice, une pochette d'allumettes, le met sur une voie erronée mais crédible. Le suspect, trop idéal, trop facile, avoue finalement ses crimes après un interrogatoire ignoble qui s'étire sur plusieurs jours.

Underhill découvre que son zèle frénétique ne lui fournit qu'une seule pièce du puzzle. Une faute qui se solde par le suicide du supposé assassin. Entré dans une longue période de rédemption, le policier, démis de

ses fonctions, n'assouvit sa soif de vérité que cinq ans plus tard. Pêché, purgatoire et rédemption, Ellroy franchit ses étapes avec une fascination, presque morbide. Il embarque le lecteur dans un processus infernal. La curiosité aux tripes, celui-ci ne se sent soulagé qu'à la vue du point final. Ne lâchant les indices qu'avec retenue, Ellroy ne livre les clés du mystère qu'une quarantaine de pages avant la conclusion tout en laissant planer un doute intenable.

Comme dans tout Ellroy qui se respecte, le parcours littéraire est jalonné par des scènes «coup de poing». Celle de l'interrogatoire fait ici office d'uppercut!

Sept années après «Clandestin», le dernier Ellroy traduit en français, «Le Grand nulle part», a perdu tout l'espoir qui boucle ses écrits de «jeunesse».

La maturité renforce son désespoir du genre humain. Dans «Clandestin», il subsiste encore quelques bouffées d'air pur dans

un univers vicié, d'une réaliste cruauté.

Joël Cerutti

Editions Rivages/Noir, collection de poche 1990, 445 pages.

## Une étrangère sans bagages

Pierrette Sartin

© Sciaky Presse

FEUILLETON

elle, une «concubine» n'avait franchi le seuil de sa demeure. Yves qui n'aimait guère sa grand-mère avait cependant été mortifié de son refus.

Les mois passaient; le ménage - puisque ménage il y avait - semblait heureux. Yves avait été reçu à ses premiers examens, de justesse, selon ses habitudes. Mais qu'importait? L'essentiel était qu'il ne redoublât pas ou n'abandonnât pas.

Il continuait à voir son père... Jean-Jacques, disait-il, adorait Rosy. Cela ne le surprenait guère. C'était bien le genre de fille facile et provocante qui pouvait émoustiller ses sens et par conséquent lui plaire. Mais Claire avait refusé de nouvelles rencontres avec son père. Un soir qu'ils discutaient entre eux pendant que j'étudiais un dossier dans mon bureau, j'avais saisi leurs propos.

- Pourquoi ne veux-tu plus revoir père?... Il ne cesse de te réclamer... Ton refus le rend malheureux.

- Des clous! répondait Claire de sa voix bien timbrée... Il a mis plus de vingt ans pour souffrir de mon absence... Je ne marche pas.

- C'est mère qui... plaida Yves, s'appuyant une fois de plus à rejeter sur moi l'éloignement de leur père.

Mais Claire, plus lucide, l'interrompait avec vivacité.

- Je t'en fiche! Il avait le droit de visite, non?... Pourquoi n'en a-t-il pas usé?

- Il est resté longtemps à l'étranger. Et puis, affronter mère, tu sais, ça n'a rien de plaisant.

J'étais donc pour mes proches le dragon lançant des flammes à l'entrée de la caverne familiale,

Avais-je été si redoutable, alors que je ne sentais en moi que douceur et tendresse? Je commençais à m'interroger et aujourd'hui encore l'interrogation se poursuit.

Il m'avait fallu assumer seule l'autorité du chef de famille, être le mentor qui morigène, aussi souvent que la maman qui cajole... et seule l'image du redresseur de torts demeurait dans l'esprit de mes enfants, incapables de comprendre que je n'avais rien fait d'autre que jouer un rôle... un rôle qui n'était pas dans ma nature et qui m'avait singulièrement pesé... Parce que j'avais remplacé le père absent, c'était sur moi aujourd'hui qu'Yves perpétrait le meurtre du père, réservant sa tendresse pour Jean-Jacques.

- Non, reprenait Claire, je ne marche pas... Père ou non, il me déplaît ce bonhomme, et j'ai horreur des manières équivoques qu'il affecte avec moi. Ça le flatte, maintenant qu'il a l'air d'un vieux beau, de sortir avec sa fille... J'ai l'air d'être sa nana... Merci bien. Si tu l'avais vu entrer au restaurant, penché sur moi, me tenant tendrement le bras, attentif à guider mes pas, à choisir la table qui me convenait! Rien d'un père qui revoit sa fille après vingt ans de séparation. Un don Juan sur le retour!

C'était bien Claire, sa lucidité, sa netteté de dialogue... Je me blessais parfois à sa dureté coupante... Mais j'aimais en elle cette pureté glacée qui n'était peut-être qu'une réaction contre la licence de l'époque, contre les libertinages de l'hôpital. Elle m'inquiétait aussi... La pureté cache parfois les marécages et cette brillante couche de glace ne s'ouvrirait-elle pas un jour sous ses pas et ne s'apercevrait-elle pas alors que ses ailes étaient pesantes, pesantes de toute la pesanteur humaine et qu'elle ne pouvait plus prendre son envol?

A suivre.

## ANTENNES

TSR  
20.05

■ Clair de lune

## LES ÉCLIPSES DE WILLIS



Die Hard 2-Twentieth Century Fox

M6  
22.15

Détective illuminé dans la série télévisée «Clair de lune», Bruce Willis bombe le torse au cinéma. Ses prestations dans les deux «Die Hard» pulvérisent le box-office américain et lui assurent un cachet délirant. Pas mal pour un ancien barman!

Côté face, on retrouve toute l'hypocrisie du «show-biz» américain. «Je serai toujours reconnaissant à la série «Clair de lune». C'est grâce à elle que le public m'a découvert», prétend Bruce Willis, en récitant sa leçon. Côté pile, les critiques se délectent de toutes les anecdotes piquantes fournies par le tournage du feuilleton. Entre Sybill Shepherd et le sieur Willis, le temps est à l'orage fixe.

Aux injures prévues par les scénaristes s'ajoutent d'autres, nourries par l'imagination débordante des deux comédiens. On règle certaines querelles à coup de chaises sur le museau! Voilà qui préparait Willis au rôle du dur détective John McClane. Mais ne grillons pas les étapes. Après cinq ans et seize no-

minations aux «emmy», Willis casse le contrat qui le lie à la télévision. Du cinéma, il en connaissait quelques rudiments sous la direction de Sidney Lumet. Blake Edwards lui donne une chance plus consistante et surtout un premier rôle dans «Boire et déboires» puis «Sunset». Les journalistes ne manquent pas cette cible facile et l'élisent «plus mauvais acteur comique et dramatique, plus mauvais chanteur et homme le plus mal habillé d'Hollywood...» A ce tir barrage, Willis répond par l'artillerie lourde de «Die Hard» («Piège de Cristal»). En dehors de ses repères habituels, Willis excelle dans le style musclé du flic McClane. «J'adore la comédie, mais j'ai d'abord reçu une formation d'acteur dramatique. «Piège de Cristal» et sa suite «58 minutes pour vivre» constituent pour

moi un tournant décisif. Je ne voulais pas y interpréter un héros à la John Wayne ou à la Rambo. J'avais envie de montrer un type plutôt timide et vulnérable, contraint à se dépasser dans le feu de l'action. Il m'a fallu un gros effort de concentration pour exprimer les émotions qu'endure McClane tout au long de ce cauchemar», révèle Willis.

L'acteur pousse d'ailleurs la vraisemblance jusqu'à refuser une doublure. «J'ai voulu exécuter moi-même toutes mes cascades. D'une part pour la crédibilité et la cohérence des deux films, mais aussi pour satisfaire le petit garçon qui sommeille en moi, devenir le héros invincible qui saute d'une fenêtre à l'autre, tire au pistolet et triomphe de ses ennemis en les éliminant un à un...»

Chanteur de rhythm'n blues occasionnel, Bruce Willis (voir article ci-contre) a presque entamé son requiem durant le tournage de «Die Hard 2». L'action se déroulant dans un aéroport, le comédien a failli finir haché menu menu dans un réacteur d'avion... Malgré un dépassement de budget de trente millions de dollars, «Die Hard 2» a devancé ses adversaires cinématographiques cet été aux Etats-Unis. Une performance que les fêtes du cinéma de Sion et Martigny vous donnent à savourer d'ici une semaine et en avant-première. A vos agendas!

ondes courtes

Antonio Fargas, vous le connaissez surtout pour sa prestation de «Huggy-les-bons-tuyaux» dans «Starksy et Hutch». Il revient ce soir avec un rôle dans «La belle anglaise» (A2-21 h 35). Une expérience que l'artiste espère reconduire sous peu. «J'ai désormais un agent pour me représenter en France et j'espère qu'un réalisateur me propose un scénario original. J'ai décidé d'apprendre votre langue à l'aide de cassettes audio. Votre télévision suit souvent l'exemple américain mais reste un milieu de création. «La belle anglaise» en est la parfaite illustration», juge Fargas.

Comédie musicale sans trop de rythmes, «Absolute Beginners» (A2-22 h 50) vaut surtout pour les prestations de David Bowie et Sade. Sinon, le réalisateur Julien Temple essaie vaguement d'évoquer les problèmes raciaux du Londres de 1958.

## FEMMES

pensée

## Rapport qualité et écologie

Elles seront munies du label «PI» (production intégrée) les premières pommes mises sur le marché! Ce label, protégé et contrôlé, garantit au consommateur que ces pommes proviennent d'une exploitation où sont mises en pratique les règles écologiques de la production intégrée. Produire de manière intégrée signifie travailler de paire avec la nature, mettre à profit ses forces de régulation, réduire au maximum l'utilisation de produits phytosanitaires. Seuls les fruits marqués du label «PI» en couleurs sur les étiquettes et les emballages de vente ont été produits et contrôlés de manière intégrée. Et, fait réjouissant, ce sont 35% des cultures de pommes qui sont ainsi concernées.

## La Rolls des bouilloires

Un design élégant, un dispositif de déversement automatique, un maximum de confort d'utilisation... la nouvelle bouilloire Swiss Kettle brevetée et lancée par Kuhn Rikon fonctionne d'une manière simple et logique. Quand l'eau entre en ébullition, un agréable signal acoustique l'indique et prise d'une seule main, la bouilloire déverse automatiquement le liquide bouillant. Dès que l'ustensile est reposé, le clapet se referme de lui-même. Plus de brûlure, d'énerverment... Exécutée en acier inoxydable, cette ravissante bouilloire sera le bijou de votre cuisine!



## Parfumer un dessert sans alcool

Il y a plusieurs façons de parfumer un dessert sans y ajouter un trait d'alcool. Pour remplacer toutes les eaux-de-vie et liqueurs, un soupçon d'arôme de fruits que l'on trouve au rayon de produits pour la pâtisserie fait merveille. Il en existe à tous les parfums (cassis, framboises, fraises, orange, citron, etc.) zestes et jus d'agrumes, eau de fleur d'oranger, lait de coco, poudre d'amandes ou de noisettes, épices diverses (vanille, cannelle, gingembre, cardamome) ou extrait de café mettent aussi les desserts en fête. A vous de les utiliser à bon escient dans vos recettes préférées. Et pour accompagner tous les desserts, de l'eau, du thé vert ou du café sont souvent plus adéquats que le vin.

## Saumon grillé au concombre

Recette calculée pour quatre personnes

4 darnes de saumon de 200 g  
1 citron non traité

3 cuillerées d'huile d'olive  
2 concombres

30 g de beurre

1,5 dl d'eau

1 bouquet d'aneth, 1 bouquet de persil, 2 gousses d'ail épluchées

2 tranches de pain  
2 filets d'anchois

3 cuillerées d'huile d'olive

saler, poivrer  
laver, sécher, râper le zeste, presser le jus et en arroser le poisson

arroser, mettre au frais trente minutes  
éplucher, couper en tranches épaisses après avoir ôté les graines, garder quelques rondelles pour la décoration  
faire chauffer dans une cocotte, ajouter les concombres

saler, poivrer, laisser mijoter à feu très doux trente minutes

hacher menu

griller et passer à la moulinette  
piler puis mélanger aux herbes, à la chapelure, au zeste de citron

ajouter, faire cuire ce mélange dix minutes, tenir au chaud.

Griller les darnes de saumon trois minutes de chaque côté, laisser reposer ensuite sous une feuille d'alu. Répartir le hachis d'herbes sur le poisson, décorer de rondelles de citron et de concombres. Servir avec les concombres étuvés.

## Se monter le cou

Pour une fois, c'est permis... car souvent délaissé au profit du visage, il vieillit plus vite. Ferme, bien dégagé des épaules, le cou confère une belle allure à qui sait le porter!

Quelques soins simples et le voilà ragaillardisé... Une fois par semaine, offrez-lui un masque tonifiant et hydratant. Le meilleur tonique, vous le trouverez dans la carotte. Râpez-en deux et appliquez en cataplasme quinze minutes environ. Rincez soigneusement avec le jus d'un demi-citron mélangé à de l'eau. N'oubliez pas de le nourrir comme votre visage et de temps en temps, effectuez des rotations de la tête et du cou pour faire travailler les muscles. En marchant, étirez la tête le plus haut possible et votre cou égalera, en finesse, celui des cygnes!

LA RUBRIQUE DE MARIA GESSLER

UNE RUBRIQUE DE JOËL CERUTTI

TSR

■ Tell quel

## TICKET POUR L'ÉGALITÉ

Chez Swissair, les salaires féminins ne décollent pas toujours.

La promotion des femmes est à l'ordre du jour. Le marché souffrant d'un manque cruel de personnel qualifié, on se souvient qu'une loi sur l'égalité des sexes a été votée il y a presque dix ans. Pour recruter, les entreprises font preuve d'imagination. Flexibilité du temps de travail, réinsertion professionnelle, de vieux projets refont surface. En 1989, Swissair nomme une déléguée à l'égalité. Premier constat de Béatrice Pfister, les femmes représentent un tiers de l'effectif mais ne touchent qu'un quart des salaires. On remarque qu'au pays des hôtes, certaines femmes ont plus de chance d'être égales que d'autres.

Le théâtre doit être mystique et magique dans le vrai sens du terme. Dans une scène d'une pièce, des acteurs mimaient des personnages se déplaçant à moto. Eh bien, plusieurs mois après, des gens me demandaient encore comment nous avions pu faire évoluer des motos sur une scène. C'est cela, notre métier. Il consiste à mettre la sorcellerie et l'hypnotisme à notre service afin que les spectateurs croient avoir vu quelque chose qui n'existait pas.

Steven Berkoff

fin aneth

Cette plante aromatique au parfum délicat a d'autres atouts dans son jeu! Elle fleurit en ombelles ornementales d'une grâce tout à fait charmante. Ne vous refusez pas le plaisir d'un bouquet: il vous réjouira longtemps!

Pour raffiner la présentation des plats, ajoutez par exemple une ombelle d'aneth aux filets de poissons rissolés avec un abondant hachis de la même plante qu'on appelle aussi fenouil bâtard. Pour confectionner des papillotes de poissons au fumet incomparable, glissez dans les fêras ou les truites un entier bouquet d'aneth. Vous ne recueillerez que compliments et louanges!



- 8.55 Demandez le programme!
- 9.00 TJ-flash
- 9.05 Top models (578). Avec: John McCook, Susan Flannery, Terry Ann Lynn, Ron Moss, Clayton Norcross.
- 9.30 Miss Manager (1/12). Une femme dans un monde d'hommes.
- 10.20 Racines... avec Emile Gardaz.
- 10.35 Mémoires d'un objectif Miroir, miroir, dis-moi... qui? Reportage de Jean-Pierre Gorretta et André Gazut (1973).
- 11.25 Petites annonces
- 11.30 Mademoiselle (11/170).
- 11.55 Petites annonces
- 12.00 Les jours heureux Le scoop.
- 12.25 Le chirurgien de Saint-Chad 10/24
- 12.45 TJ-midi
- 13.15 Le cercle de feu (4/180).
- 13.40 Côte ouest Rupture. Avec: James Houghton, Kim Lankford, Michela Lee, Donna Mills.

### 14.30 Le rapt



98' - Suisse-France - 1984. Film de Pierre Koraliuk. Présenté par Florence Heiniger. Avec: Pierre Clémenti, Daniela Silverio, Elisabeth Kaza, Heinz Bennent, Teco Celio.

- 16.10 Le médecin de campagne
- 16.55 Les Babibouchettes et le kangouroule
- 17.00 Patou l'épatant Emission pour les jeunes de Bernard Pichon avec: Kimboo, Alfred Kwak.
- 17.45 Starsky & Hutch
- 18.35 Top models
- 19.00 Journal romand
- 19.20 Téléchance Présenté par Lolita Morena.
- 19.30 TJ-soir
- 20.05 Tell quel Un ticket pour l'égalité. Reportage d'Anne Bruschweiler et Edna Politi. Production: Daniel Pasche et Bernard Romy.

### 20.35 Katie

Téléfilm de Robert Greenwald. Avec: Kim Basinger, Vivian Blaine, Fabian, Tab Hunter, Don Johnson, Virginia Kaiser, Dorothy Malone, Nan Martin. Katie, 19 ans, sacrée reine de beauté, quitte sa ferme natale pour tenter sa chance en Californie.

- 22.15 Fans de sport Athlétisme: Finale du Grand Prix. Commentaire: Boris Acquadro. En différé d'Athènes.
- 23.20 TJ-nuit
- 23.30 Le rapt Film de Pierre Koraliuk. Présenté par Florence Heiniger. Avec: Pierre Clémenti, Daniela Silverio, Elisabeth Kaza, Heinz Bennent, Teco Celio.

0.10-0.15 Bulletin du télétexte



- 5.55 Intrigues
- 6.23 Météo - Flash info.
- 6.30 Côté cœur
- 7.20 Intrigues
- 7.45 Passions
- 8.15 Téléshopping
- 8.50 Club Dorothée vacances Dragon Ball 2. Lamu. Le collège fou, fou, fou. Pôle position. Chérie miel. Marotte et Charlie. Clip dédicace. Les jeux.
- 11.25 Jeopardy
- 11.55 Tournez... manège
- 12.30 Le juste prix
- 13.00 Journal - Météo
- 13.35 Les feux de l'amour
- 14.25 Commissaire Moulin, police judiciaire Les brebis égarées.
- 16.05 Tribunal Anonymement vôtre
- 16.35 La chance aux chansons. Jeu.
- 17.05 Club Dorothée vacances Jem et les Hologrammes. Les popples. Jayce. Les Chevaliers du Zodiaque II. Salut les Musclés. Le clip Top jeune. Les jeux.
- 17.35 Hawaii, police d'Etat
- 18.30 Une famille en or
- 18.55 Santa Barbara
- 19.25 La roue de la fortune
- 19.55 Pas folles les bêtes!
- 20.00 Journal - Météo

### 20.35 Tous à la Une

Invité: Alain Delon. Variétés: Johnny Hallyday, Patricia Kaas, Le Tube de l'été, Mireille Mathieu, Kid Bazar, Eddy Mitchell, Patrick Bruel, Serge Lama.

### 22.35 52 sur la Une

Présenté par Jean Bertolino. Dallas sur Gironde.

- 23.35 Merci Sylvestre La call-girl. Pétulia engage Sylvestre comme domestique. La jeune femme se prénomme en réalité Simone et exerce des activités de call-girl.
- 0.30 TF1 dernière - Météo
- 0.50 Mont Royal
- 1.40 Info revue
- 2.40 Cogne et gagne
- 3.25-4.00 Histoires naturelles



- 6.00 Le journal permanent
- 7.30 Matinée sur La5 Les triplés. Olive et Tom, champions de foot. Les aventures de Claire et Tipoune. Koalous. Soulier-Ville. 9.25 Drôle de cinoche. 9.35 Thibaud ou les croisades. 10.00 La nouvelle malle des Indes. 12.00 Le midi pile. 12.05 Spécial Drôles d'histoires.
- 12.30 Journal images
- 13.00 Le journal
- 13.35 Amicalement vôtre Des secrets plein la tête.
- 14.30 L'enquêteur Trois valets avec dame.
- 15.25 Kung fu
- 16.30 Youpi, les vacances
- 18.00 Riptide Prisonnier de guerre.
- 19.00 Journal images
- 19.10 Je compte sur toi
- 19.45 Le journal
- 20.30 Drôles de sports
- 20.35 Deux amants diaboliques Téléfilm de Lamberto Bava. Avec: Gioia Scola, David Brandon, Urbano Barberini.
- 22.20 Tennis US Open 1990.
- 0.00 Le minuit pile
- 0.10 Les polars de La5 0.10 La nouvelle malle des Indes. 2.10 Thibaud ou les croisades. 2.35 Tendresse et passion. 3.10 Le journal de la nuit. 3.20 Tendresse et passion. 3.45 Voisin, voisine. 4.40 Tendresse et passion. 5.05 Voisin, voisine. 6.05 Tendresse et passion.



- 6.00 Le beau Robert
- 6.30 Télématin - Météo
- 8.30 Amourement vôtre
- 8.55 Lili, petit à petit
- 9.20 Eric et toi et moi
- 11.25 Motus
- 11.55 Bonne question! Merci de l'avoir posée
- 12.25 Les mariés de l'A2
- 13.00 Journal - Météo
- 13.40 Falcon Crest
- 14.05 Été show 14.10 Le chevalier de Maison Rouge. 15.35 Été show (suite). En Tunisie. Invité: Jean-Pierre Mader. Variétés: Dick Rivers.
- 16.45 Larry et Balki
- 17.10 Des chiffres et des lettres Jeu.
- 17.35 Giga Pour les jeunes.
- 18.10 MacGyver Morts programmés.
- 19.00 Châteauvallon Avec: Chantal Nobel.
- 19.59 Journal - Météo

### 20.40 Profession comique

Drôles d'accents. Invités: Roland Magdane, Coluche, Fernand Raynaud, Michel Boujenah, Smain, Michel Leeb, et parmi la jeune génération: Patrick Adler, Anne Roumanoff, Mattieu, Seymour Brussel, Eric Thomas.

- 21.35 La belle anglaise Week-end surprise.
- 22.35 Edition de la nuit - Météo

### 22.50 Absolute Beginners

110' - GB - 1985. Film de Julien Temple. Musique: David Bowie et Sade Abu. Avec: Eddie O'Connell, Patsy Kensit, David Bowie. Dans les quartiers de Soho ou de Napoli, à Londres à la fin des années 50, c'est l'explosion des teenagers, de la musique et de la danse dans la rue. C'est aussi le temps de la violence et des bagarres entre bandes rivales. Colin, lui, n'appartient à aucune bande et a deux passions: la photographie et Suzette. La jeune fille est styliste. 0.35 Fin.

2.00-4.00 Magnétosport



- 6.00 Boulevard des clips Avec: 10.05 Infocommunication. 10.10 M6 boutique. 10.20 Boulevard des clips. 11.25 Les terrasses de l'été. 11.35 Adieu mes 15 ans. 11.50 Oum le dauphin. 12.05 Dis donc papa.
- 12.30 Les routes du paradis
- 13.20 Madame est servie
- 13.50 Docteur Marcus Welby
- 14.40 Médecins de nuit
- 15.30 Boulevard des clips
- 17.15 M6 info
- 17.20 Laredo
- 18.10 Cher oncle Bill
- 18.35 Espion modèle Rancune tenace.
- 19.25 Dis donc papa
- 19.54 6 minutes
- 20.00 Madame est servie
- 20.35 La preuve par trois Téléfilm de David Greene. Avec: Ted Wass, Markie Post, Gary Swanson.
- 22.15 Clair de lune
- 23.05 Les années coup de cœur
- 23.35 Avec ou sans rock. 0.20 6 minutes 0.30 Sexy clip 1.00 Boulevard des clips 2.00 Les nuits de M6 2.00 L'auto dans la ville: Genève. 2.25 Chasseurs d'images. Patchwork. 2.40 Culture pub remix. 3.05 Parcours santé. 3.30 Culture pub remix. 3.50 L'auto dans la ville: Munich. 4.10 Médecins de nuit. 5.00 Parcours santé. 5.15 Malavoi en concert. 6.00 Boulevard des clips.



- 7.45 Victor
- 8.00 Euro-journal
- 9.00 Samdynamite Inspecteur Gadget. Le cheval de feu. Boumbo. Il était une fois la vie. Les aventures de la famille ours. Little Nell. Pacman. Batman. Ulysse 31.
- 12.05 Estivales
- 12.45 Journal
- 13.00 La dynastie des Forsythe
- 14.00 Chut! Les parents se reposent
- 15.00 Mission casse-cou
- 15.55 40° à l'ombre de la 3
- 18.00 6° gauche
- 18.30 Questions pour un champion
- 19.00 Le 19-20
- 20.05 La classe

### 20.35 Thalassa

Le bateau de l'exil. Depuis deux ans, les chrétiens libanais vivent une situation dramatique. Frappés de plein fouet pendant la guerre de libération des Syriens, puis par quatre mois de conflit interchrétien, ils n'ont qu'une seule possibilité de fuite: la mer. Pendant les bombardements, le port de Jounieh au nord de Beyrouth accueillait chaque jour de 4000 à 5000 candidats au départ. Direction: Larnaca à Chypre.

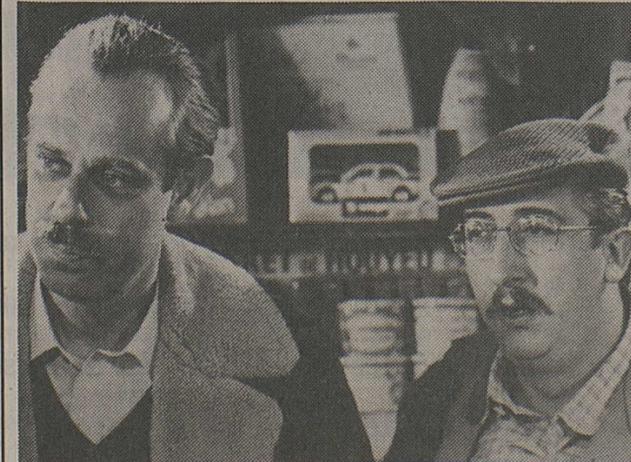
- 21.35 Soir 3
- 22.00 Carnaval Téléfilm de Ronny Coutteure. Avec: Jean-Luc Bideau, Christine Laurent.
- 23.25 De l'autre côté 0.00-0.15 Carnet de notes



- 15.30 Italien 16.00 L'autre mythe 17.15 Les voix du succès 1. Concert. Felicity Lott. 18.20 L'école de la Neuville 19.00 Couleur Brésil 2. Concert. Concert donné en juillet 86 à Paris et consacré à la musique populaire brésilienne. 20.00 Dialogue 20.50 Grafic Sens interdit. 21.00 Le maître 22.15 Blanche et Claire 22.30 Grafic Quasimodo. 22.45 Portraits d'Alain Cavalier 23.00 Ex-romance Vidéodanse de Charles Atlas 23.50-0.00 Virevoite

- TV5 16.05 TV5 infos 16.15 40° à l'ombre 18.00 La chasse aux trésors Grèce: Corfou. 19.00 La route des vacances 19.30 TV5 infos et météo 19.40 Des chiffres et des lettres 20.00 C'est à voir Thème: Vieillir, tout un avenir! 21.00 Aventures et voyages Thème: 15 ans, l'aventure. 22.00 Journal et météo 22.35 Ciné-club: Lac aux dames Film de Marc Allégret. 0.10-0.35 Le divan

- Télécinéromandie 13.30 Sam suffit 14.00 Face à la mort 15.35 La souris motorisée 15.45 Dans les ténèbres 17.30 Anna de Brooklyn 99' - Fr.-It. - 1960. Film de Carlo Lastricati. 19.10 Cartoons 19.35 Un toit pour dix 20.05 Ciné-journal suisse 20.15 Mad Max III: Au-delà du dôme du tonnerre 106' - USA - 1985. Film de George Miller et George Ogilvie. 22.00 Down Town 22.50 Championnat du monde de bridge 23.10 Barfly 97' - USA - 1987. Film de Barbet Schroeder. 0.50 Kasha with Love Film classé X. 2.00 Pacific Inferno



FR3 - 22 h 00 - Carnaval.



- Suisse alémanique 12.55 Tagesschau 13.00 Die Onedlinie 13.50 Nachschau am Nachmittag 16.05 Tagesschau 16.10 Diagonal und Jugendprogramm 17.55 Tagesschau 18.00 Ein Engel auf Erden 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau - Sport 20.00 De grünen Tuume 20.15 Aktenzeichen: XY... ungelöst 21.15 Netto Das Wirtschaftsmagazin. 21.50 10 vor 10 22.20 Die Freitagrunde 23.10 Aktenzeichen: XY... ungelöst 23.15 Ein Fall für zwei 0.15 Nachtbulletin

- Suisse italienne 12.25 Provaci ancora Lenny 12.50 A come animazione 13.00 TG tredici 13.15 Malibù 14.55 Lasciate che ci provi 15.55 Ornitologia, che passione! 16.50 Il cammino della 17.30 Disegnami una storia 18.00 Il ragazzo rapito 19.00 Attualità sera 19.45 Telegiornale 20.20 Centro 21.25 Tesori nascoti 22.20 TG sera 22.30 Venerdì sport 23.40 La furia di Baskerville Film di Terence Fisher. Con: Peter Cushing, Christopher Lee 1.05-1.10 Teletext notte

- ARD - Allemagne 1 9.00 Heute 9.03 Dallas 9.45 Let's move 10.00 Heute 10.03 Rufe von einem fremden Stern 10.55 ARD-Ratgeber 11.00 Heute 11.03 Die Jörg Knör Show 11.35 Die bessere Hälfte 12.35 Umschau 12.55 Presseschau 13.00 ZDF-Mittagsmagazin 13.45 Wirtschafts-Telegramm 14.00 Sesamstrasse 14.30 Wanderungen durch die Mark Brandenburg 15.30 Tagesschau 15.35 Fox, der Fuchs 15.45 Auf der Suche nach dem geheimnisvollen Kristall 17.15 Tagesschau 17.25 Regionalprogramme 20.00 Tagesschau 20.15 Der rasende Gockel 21.45 Plusminus 22.30 Tagesthemen 23.00 Golden Girls 23.25 Sportschau 23.50 Audrey Rose 1.40 Tagesschau 1.45-1.50 Nachtgedanken

- ZDF - Allemagne 2 9.00-13.45 ARD-ZDF Vormittagsprogramm 13.45 EURO 14.15 Der Schatz der Azteken 15.50 Vor Ort: Die Zeit und das Zimmer 16.00 Heute 16.05 Bugs Bunny zum 50. 15.30 Wartesaal zum kleinen Glück 17.00 Heute 17.15 Tele-Illustrierte 17.45 Raumschiff Enterprise 19.00 Heute 19.30 Auslandsjournal 20.15 Aktenzeichen: XY... ungelöst 21.15 Welt der Mode 21.45 Heute-Journal 22.10 Aspekte 22.50 Die Sport-Reportage 23.15 Aktenzeichen: XY... ungelöst 23.20 Eine zuviel im Harem Spielfilm mit Shirley MacLaine. 0.55 Heute

- FS 1 - Autriche 9.00 Nachrichten 9.05 Drei Damen vom Grill 9.30 Russisch 10.00 Schulfernsehen 10.30 Auf einer Insel 12.20 Inlandsreport 13.10 Aktuell 13.20 Wir-Bürgerservice 13.50 10.00 Meisterwerke 14.00 Ferien mit Pirotschka 15.30 Inspektor Gadget 16.00 Ich und du 17.05 Ich und du 17.55 Gullivers Reisen 18.00 Wir-Bürgerservice 18.30 Falcon Crest 19.30 Zeit im Bild 20.00 Sport 20.15 Aktenzeichen: XY... ungelöst 21.20 L. A. Law 22.10 Seitenblicke 22.20 Trailer 22.50 Stadt der Verdammten 0.10 Aktuell 0.15 Aktenzeichen: XY... ungelöst 0.25 Mannix 1.10-1.15 Nachrichten

- RAI - Italie 9.00 Tao Tao 9.30 Santa Barbara 10.15 La caccia al tesoro di Yoghi 10.30 Inaugurazione della Fiera del Levante Campionaria generale internazionale di Bari 12.00 TG1-Flash 12.05 Su e giù per Beverly Hills 12.30 Fuorilegge 13.30 Telegiornale 13.55 TG1-Tre minuti di... 14.00 Ciao fortuna 14.15 Papa diventa nonna Film di Vicente Minelli. Con Spencer Tracy, Joan Bennet. 15.35 Aspettando Big 16.35 La guerra dei colori 18.45 Santa Barbara 20.00 Telegiornale 20.40 Spartacus 24.00 TG1-Notte 0.10 Le pistole non discutano



- Info pile toutes les heures (sauf à 13.00 et 18.00) et 6.30, 7.30 et 8.30.
- 0.05-6.00 Relais de Couleur 3.
  - 6.00 Journal du matin.
  - 6.12 Promotion «Bonsai».
  - 6.15 Au pied levé.
  - 6.20 Vacances pratique.
  - 6.25 Bulletin routier.
  - 6.30 Journal des régions et titres de 7.00.
  - 6.43 Histoire d'un jour.
  - 6.50 Journal des sports.
  - 6.58 Minute œcuménique.
  - 6.59 Dons du sang.
  - 7.12 Kiosque.
  - 7.15 Coup de fil... avec nos correspondants à l'étranger.
  - 7.25 Commentaire de...
  - 7.35 «La nature», avec Daniel Cherix.
  - 7.43 «Bonsai», le mini-magazine de l'information.
  - 7.48 Le jeu «Ça va être votre fête!».
  - 7.55 Bloc-notes économique.
  - 8.12 Revue de la presse romande.
  - 8.30 Cours des monnaies.
  - 8.35 Journal des sports.
  - 8.45 Histoire d'un jour.
  - 8.53 Actualité de la musique.
  - 9.05 Petit déjeuner.
  - 10.05 5 sur 5.

Sur OM (ondes moyennes) uniquement: 10.05-12.00 La vie en rose.

- 11.00 Bulletin boursier.
- 12.05 SAS (Service assistance scolaire).
- 12.20 Le bras d'humour.
- 12.30 Journal de midi.
- 12.50 Le cahier des spectacles.
- 13.00 Euro-parade.
- 14.10 Feuilleton: «Les histoires vraies».
- 15.05 Objectif mieux vivre!
- 16.05 Ticket chic.
- 16.30 Les histoires de la musique.
- 17.05 Zigzag.
- 17.30 Journal des régions.
- 17.45 «Reporter de 7 en 14».
- 18.00 Journal du soir.
- 18.15 Journal des sports.
- 18.25 Revue de la presse suisse alémanique.
- 18.30 Titres et page magazine.
- 19.05 Baraka.
- 20.05 Les cacahuètes salées.
- 23.30 Vous me demandez, mon cher cousin, où ils habitent exactement: Les falaises de Barferen.
- 0.05-6.00 Relais de Couleur 3.

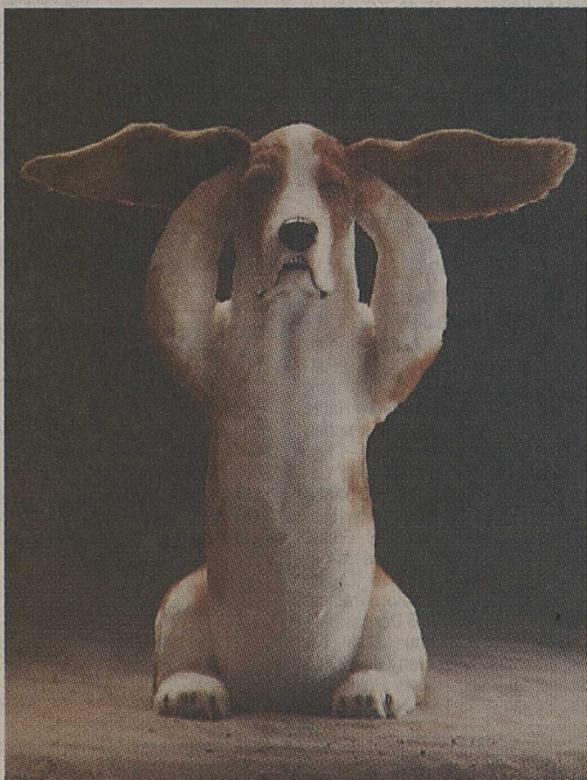


- Info pile à 6.00, 7.00, 8.00, 11.00, 13.00, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 et 24.00
- 0.05 Nocturno. L. Bernstein, G. Gershwin, M. Ravel, B. Britten, M. Tippett, G.F. Haendel, J. Françaix, G. Fauré, A. Honegger, L.-E. Jadin, A. Liadov, M. Castelnuovo-Tedesco, J. Myslivecek, H. Dutilleul, D. Milhaud, A. Roussel, M. de Falla, I. Albeniz, G. Cassado, M. Enriquez.
  - 6.10 env. Matin pluriel.
  - 6.40 env. Clé de voûte.
  - 8.45 Dis-moi demain. Le terrorisme.
  - 9.30 La ronde des festivals. En direct de Besançon.
  - 11.05 Romands indépendants. L'indépendance d'esprit.
  - 12.30 Entrée public.
  - 13.05 Musimag.
  - 14.05 Cadenza.
  - 16.05 A suivre... La petite institutrice, (4 et fin).
  - 16.30 L'Europe des grands concerts.
  - 18.05 Espace 2: Magazine.
  - 18.35 JazzZ.
  - 19.45 La mémoire des ondes. Paul Claudel.
  - 20.05 Orchestre de chambre de Lausanne. Concert d'ouverture de la Schubertiade, Sion 1990.
  - 22.30 Démarge.
  - 0.05-5.59 Nocturno.



- 6.00 La Première de RSR.
- 10.00 Clin d'œil présenté par Pierre-Alain Roh.
- 11.00 Les infos.
- 11.05 Nostalgie à plein tube.
- 12.00 Les jeux de midi.
- 12.30 La Première.
- 18.00 Les informations internationales, régionales et locales.
- 19.00 Jouons sur 90.8.
- 19.15 La page magazine. Le porto un vin délicieux présenté par Myriam Broggy.
- 20.00 Les infos.
- 20.05 Bédécôle avec Philémon.
- 22.00 Les infos.
- 22.05 FM & Compagnie avec Flavio Santsi.
- 23.00 Les infos.
- 24.00 Musique de nuit.

## Bosch présente: un lave-vaisselle pour oreilles sensibles.



Certains lave-vaisselle font mener une vie de chien au toutou et aux voisins.

Parce que c'est bien beau de laver

la vaisselle tard le soir pour profiter du courant de nuit meilleur marché, mais quand toute la maison vibre, il y a de quoi faire trembler de rage tout l'entourage!

Le nouveau lave-vaisselle Bosch met fin au tapage. Son doux murmure berce le sommeil de toute la maisonnée; même toutou retrouve les bras de Morphée.

Bosch a franchi l'obstacle du son. Les entrailles de son lave-vaisselle ont été emmitouflées dans une épaisse couche insonorisante et les pieds de l'appareil ont chaussé des pantoufles antibruit.

Finis, les voisins qui martèlent la paroi à coups de poing enragés.

A propos: Bosch fait concurrence à la taille de guêpe de Marilyn. Pour les cuisines qui trouvaient 60 cm une taille de trop, le lave-vaisselle Bosch a fondu à 45 cm.

Quant à sa contenance, elle est de taille! Et grâce au bandeau de commande très clair, vous ne perdez jamais votre contenance. Car il vous dit tout, par exemple sur le programme de rinçage exprès.

Bosch a fait peau neuve à la cuisine. Tout de blanc ou d'anthracite vêtus, ses appareils ont du style jusqu'au moindre bouton de commande.

Quand efficacité rime avec beauté, tout est vraiment parfait!



Bosch conjugue au présent les cuisines du futur. Où tout devient parfait, simple, grâce aux nouvelles technologies, et inconditionnelle-

ment beau grâce au nouveau design.

Misez sur le futur, par exemple en optant dès à présent pour un lave-vaisselle Bosch.



**BOSCH**

Pour la cuisine de demain.

# MÉTÉO



## Comme il y a sept jours

**Nord et Alpes:** variable à très nuageux, averses éparses surtout dans l'est (neige s'abaissant jusque vers 2000 m). Entre 15 et 19 degrés en plaine. Zéro degré vers 2200 mètres. Vent modéré du nord-ouest en montagne. **Sud des Alpes:** bien ensoleillé, averses isolées possibles près des Alpes.

### Evolution probable jusqu'au mardi 11 septembre

**Demain et dimanche:** ciel encore nuageux dans l'est et sur le versant nord des Alpes, sinon de plus en plus ensoleillé. Comme il y a sept jours. **Lundi et mardi:** généralement ensoleillé, nuages par moments dans l'est.

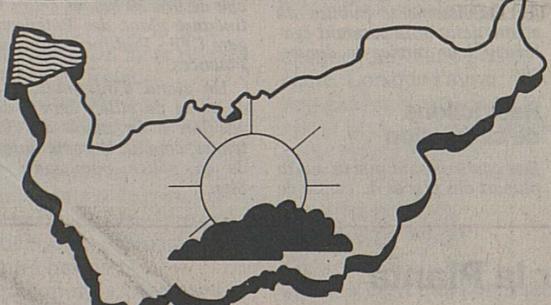
**A Sion hier:** une journée fort ensoleillée, des passages nuageux vers le soir, vent d'ouest faible à modéré, 24 degrés (coteau). - **A 14 heures:** 10 à Stockholm, 16 à La Haye, 20 à Paris, 31 à Manille (pluie partout), 12 à Moscou, 13 à Oslo, 16 à Hambourg, 17 à Bonn, 18 à Francfort, 20 à San Sebastian, 22 à Ancône (ciel très nuageux partout), 16 à Saint-Gall, 18 à Londres, Berlin, Prague et Vienne, 19 à La Corogne, 20 à Bogota, 22 à Coire, Bilbao et Turin, 23 à Milan, 27 à Jérusalem, 30 à Tokyo, 33 à Tolède (peu nuageux partout), 3 au Sântis, 9 au Grand-Saint-Bernard, 14 à La Sage, 15 à Crans-Montana et Zermatt, 16 au Locle, 17 à Ulrichen, 18 à Fey-Nendaz, 19 à Pully, 20 à Vouvry-Aigle, 21 à Viège et Bâle, 23 à Genève et Locarno, 24 à Aoste, 25 à Rome, 26 à Nice et Rio, 27 à Las Palmas, Ténériffe, Florence et Naples, 28 à Palerme et Valence, 29 à Athènes, Palma, Alicante, Grenade et Tel Aviv, 30 à Séville, 32 à Madrid, Malaga et Tunis, 33 au Caire et à Bangkok, 35 à Caceres (beau partout).

**Les précipitations minimales en 1989:** Fey-Nendaz 428, Ackersand 431, Sion 434, Sierre 454, Viège 469, Grächen 478, Brigue 485, Saas-Almagell 497, Evolène 532, Zermatt 534, Hérensence 538, Tiefencastel (GR) 541, Samedan (GR) 546, Scuol (GR) 549, Genève-Cointrin 550, Martina (GR) 554, Coire 565, Rothenbrunnen (GR) 585, Villa-La Sage (1825 m) 587, Genève-Aire 593, Münstair (GR) 596, Chavornay (VD) 601, Grimontz 602, Orsières 603, Pontresina (GR) 615, Kaiserstuhl (AG) 617, Wilchingen (SH) 618, Martigny 619, Bâle Erlen 623, Zernez (GR) et Diessenhofen (TG) 625, Payerne 629, Motte-Ayer 631, Montagnier 639, Muttentz (BL) 646, Crans-Montana et Changins 653, Binningen (BL) 656, Neuchâtel 660, Cossonay (VD) 668, Bochuz (VD) et Arlesheim (BL) 669, Witzwil (BE) 670, Schleithen (SH) 686, Buch (SH) 689, Plantahof (GR) 690, Filisur (GR) et Mühleberg 692, Ilanz (GR) et Bâle Wenkenhof 693 mm.

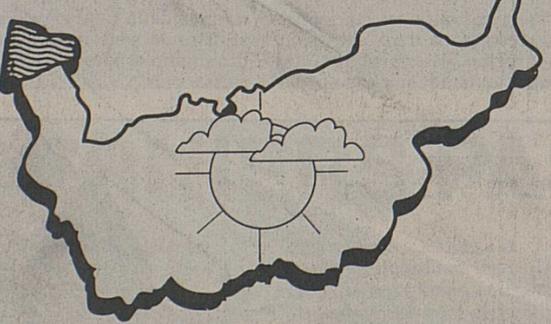
### Le temps probable pour le week-end en Valais

**Demain:** encore nuageux en montagne le matin, sinon assez ensoleillé. Entre 18 et 20 degrés en plaine et zéro degré vers 3000 m. Bise fraîche. **Dimanche:** beau, plus doux, 23-24 degrés. Comme le week-end dernier.

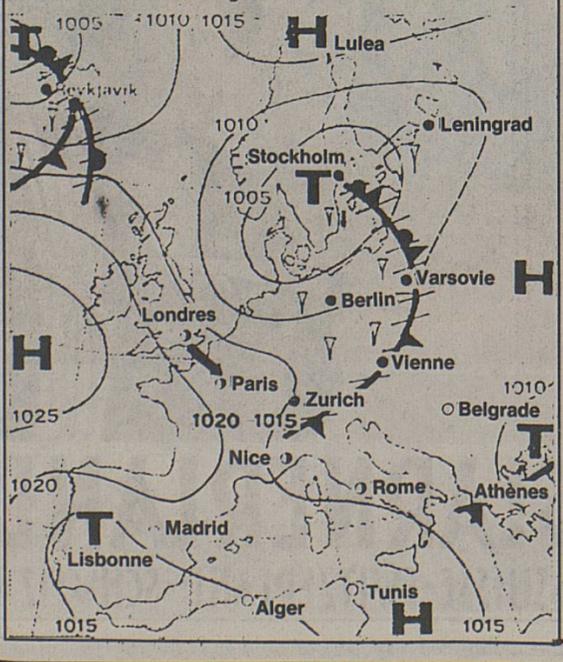
#### SAMEDI



#### DIMANCHE



### La situation aujourd'hui à 14 heures



# CINÉMA

### CRANS

A 17 h et 23 h - 14 ans  
**CRY BABY**  
V.o. angl. s.-titr. fr.-all.  
A 21 h  
**MISS MISSOURI**  
027 / 41 11 12

LE CRISTAL

### SIERRE

A 20 h 30 - 12 ans - Première suisse  
Une comédie policière de John Badham  
**COMME UN OISEAU SUR LA BRANCHE**  
avec Mel Gibson et Goldie Hawn, un couple parfait.  
Beaucoup d'humour, beaucoup d'action, ça va à cent à l'heure.  
027 / 55 01 18

BOURG

A 20 h 30 - 12 ans - Dernier jour  
L'odyssée d'un sous-marin nucléaire de pointe qui, sans raison apparente, s'approche dangereusement des côtes américaines!  
**A LA POURSUITE D'OCTOBRE ROUGE**  
L'un des cinq best-sellers de Tom Clancy, avec Sean Connery et Alec Baldwin  
027 / 55 14 60

CASINO

### SION

A 20 h 30 - 12 ans  
**GREMLINS 2**  
de Joe Dante, avec Zach Galligan.  
Les vilains Gremlins reviennent, encore plus méchants et encore plus rigolos, car la mauvaise graine pousse toujours... les monstres du cinéma américain n'en peuvent plus de se reproduire. Au secours et, monstreusement votre.  
027 / 22 32 42

ARLEQUIN

MEL GIBSON GOLDIE HAWN  
**COMME UN OISEAU SUR LA BRANCHE**  
BIRD ON A WIRE

A 20 h 30 - 16 ans  
**LES ANGES**  
du cinéaste suisse Jacob Berger, avec Belinda Becker et Steven Weber.  
Un film fort, original, tout à la fois sensible et intelligent. Une atmosphère chaude, âpre et sensuelle aux saveurs provocantes.  
027 / 22 32 42

CAPITOLE

A 20 h 30 - 16 ans  
**ÉCHEC ET MORT**  
de Bruce Malmuth, avec Steven Seagal.  
Après huit ans de coma, un flic tente de retrouver les tueurs qui ont descendu sa femme. Polar fort, interprété par un ex-garde du corps champion d'aikido.  
027 / 22 15 45

LUX

### MARTIGNY

Jusqu'à jeudi 13, tous les soirs à 20 h 30, sauf samedi à 17 h, 20 h et 22 h et dimanche à 14 h 30, 16 h 30 et 20 h 30 12 ans  
Prolongation troisième et dernière semaine - Première suisse.  
**GREMLINS 2**  
Ils ont débarqué en Valais! Ça déménage!  
Souvenez-vous, on vous avait prévenu! Mais vous ne nous avez pas écouté... Attention! Dès vendredi 14:  
**LA FÊTE DU CINÉMA**  
026 / 22 17 74

CASINO

Jusqu'à jeudi 13, tous les soirs à 20 h 30 sauf dimanche à 14 h 30, 16 h 30 et 20 h 30 - 10 ans  
Gros succès... prolongation...  
**EINSTEIN JUNIOR**  
Gens sérieux s'abstenir!  
Un film fou... On rit bien... Attention! Dès vendredi 14:  
**LA FÊTE DU CINÉMA**  
026 / 22 26 22

CORSO

### MONTHEY

A 20 h 30 - 12 ans - Prolongation!  
En grande première suisse!  
**GREMLINS 2**  
La nouvelle génération  
«La mauvaise graine pousse toujours...»  
Signé par Joe Dante.  
Les voilà revenus: plus nombreux, plus drôles et plus ravageurs que jamais...  
025 / 71 22 60

MONTHEOL

A 20 h 30 - 18 ans  
Le succès «sexy» de l'été!  
Après «9 semaines et demie», Mickey Rourke va encore plus loin... dans **L'ORCHIDÉE SAUVAGE**  
Avec Jacqueline Bisset et Carre Otis.  
Décor: le Brésil et sa musique. Bonjour les fantasmes...  
025 / 71 22 61

PLAZA

# URGENCES



## SERVICES MÉDICAUX

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, tél. 111. Saint-Maurice: médecin de garde: Clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12. Monthey: service de garde, tél. 71 11 92. Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, tél. 26 15 11.



## PHARMACIES DE SERVICE

Loèche-les-Bains: 61 15 15. Sierre: Cina, tél. 55 64 40. Crans-Montana: s'adresser au 111. Sion: Pharmacie des Potences, tél. 23 52 58. De Vétroz à Fully: tél. Natel (077) 28 14 24. Martigny: tél. 111. Saint-Maurice: Pharmacie de Saint-Maurice, tél. 65 12 17. Monthey: Buttet, tél. 71 38 31. Bex: Pharmacie Centrale, tél. 63 16 24 (sur ordonnance). Aigle: hôpital d'Aigle, tél. 26 25 11.



## AMBULANCES

District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche: tél. 55 17 17. Sion: police municipale, tél. 23 33 33. Martigny: service officiel, tél. (026) 22 24 13. Saint-Maurice: tél. (025) 71 62 62 et (026) 22 24 13. Monthey: tél. 71 62 62. Entremont et Bagnes: service officiel, tél. (026) 22 24 13; Ambulance Yerly, tél. (026) 83 18 13. Aigle: tél. 26 27 18.



## SERVICES DENTAIRES

Sierre, Sion, Martigny: tél. 111.



## AUTO-SECOURS

Sierre: garagistes sierrois, tél. 55 55 50. Auto-Secours sierrois, tél. 55 24 24. Sion: Garage Kaspar Frères S.A., 1950 Sion, tél. 22 12 71 (si pb) 38 23 75. Auto-Secours accidents séduinos: tél. 23 19 19. Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, pannes et accidents, 24 heures sur 24, tél. 22 89 89. GDAM, tél. 22 81 81. Saint-Maurice: Garage de la Cascade, E. Bourgos, tél. (026) 64 16 16. Monthey: tél. 71 17 82. Brigue: patrouilleurs TCS, tél. (022) ou (031) 140. Membres TCS: tél. 140.



## TAXIS

Sierre: Association des taxis sierrois, gare de Sierre, tél. 55 63 63. Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, tél. 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h sur 24, tél. 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, tél. 41 34 65, le jour; tél. (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures. Saint-Léonard, tél. 31 12 69. Sion: station centrale de la gare, tél. 22 33 33. Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, tél. 22 32 31. Saint-Maurice: taxiphone, tél. 71 17 17. Monthey: station place Centrale de la gare, tél. 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, tél. 71 17 17. Bex: taxiphone, tél. 71 17 17.



## DIVERS

La main tendue, tél. 143. SOS futures mères, permanence 24 h sur 24, tél. (027) 22 12 02 Sion et (025) 65 30 30 Chablais. Service de dépannage du 0,8%, tél. (027) 22 38 59. Sion: GAAM Sion et environs, Christine Mazotti, tél. 36 38 09 et Corinne Margelisch, tél. 22 72 41. Baby-sitting: Sion, tél. 38 37 03 et Martigny, tél. 85 22 33. GAAM: Groupe d'appui à l'allaitement maternel Monthey et environs, tél. 71 83 41, 71 69 70, 81 12 11 et 71 46 59. Alban Jossen, réparations prothèses dentaires, Sion, tél. 23 43 64 ou 22 44 19 (jour et nuit).

# BOURSE ET TENDANCES

## COMMENTAIRE

La bourse de Genève étant fermée hier en raison du Jeûne genevois, nous ne pouvons pas publier le commentaire journalier habituel établi par les spécialistes de la SBS du bout du lac. Nous constatons cependant que le swissindex a franchi la barre psychologique des 1000 points, clôturant à 998.80. Outre la crise du Golfe, la forte hausse (1%) de l'indice des prix à la consommation de la ville de Zurich, qui s'est élevé à 121.7 points en août, a contribué à cette nouvelle faiblesse des bourses helvétiques. L'inflation s'élève dès lors à 6,3% contre 5,7% en juillet. La crise koweït-irakienne a fortement influencé cet indice; le prix de l'huile de chauffage a augmenté en août de 24,5% et celui de l'essence de 3,5%. Le dollar s'est légèrement repris sur le marché des changes zurichoïses. Il a clôturé à 1.3037 francs contre 1.3020 francs mercredi. Le franc suisse s'est un peu affaibli par rapport aux principales devises: 100 marks coûtent 83,57 francs (83,17), 100 francs français 24,95 (24,82), 100 livres italiennes 0,1121 (0,1114) et 100 yens 0,9236 (0,9185). Enfin, la livre sterling a clôturé à 2,4802 (2,4675) francs. Quant à l'or et l'argent, ils sont en hausse tant en dollars qu'en francs suisses. Les indices des principales banques européennes sont eux aussi en baisse. La bourse de Francfort a clôturé à 1557,12 points (1564,27 mercredi), celle de Paris à 369,84 (373,79), celle de Milan à 604,96 (606,64) et celle de Londres à 1137,35 points (1152,69).

## BOURSE DE ZÜRICH

### Actions suisses

UBS port.	3020	3030
UBS nom.	715	708
SBS port.	302	302
SBS nom.	261	263 L
CS Hold port.	1990	1980 L
CS Hold nom.	393	392
BPS	1280	1285
BBC port.	4920	4890 L
Ciba-Geigy p.	2560	2540 L
Ciba-Geigy n.	2130	2140
G. Fischer port.	1545	1570
Jelmoli	1850	1830
Losinger port.	1030 G	1030
Globus port.	5100	5150 A
Nestlé port.	7440	7430
Nestlé nom.	7300	7280
Sandoz port.	8900	8850
Sandoz nom.	8850	8720
Alusuisse port.	1170	1170
Alusuisse nom.	575	570
Sulzer nom.	5700	5650
Viège-Zermatt	185 G	186 G
Crossair port.	650	630 G
Swissair port.	710	705
Swissair nom.	700 L	695
Bâloise nom.	2130	2100
Réassur. p.	3070	3080
Winterthur port.	3620	3610
Winterthur nom.	2680 L	2670
Zurich port.	4110	4110
Zurich nom.	3150	3160
Adia port.	1100	1100
Ascrom port.	2820	2810
Elektrowatt p.	3150	3170 L
Forbo port.	2100	2070
Holderbank p.	5500	5400
Interdiscount p.	3630	3630
Jacobs Such. p.	8470	8460
Landis & G. n.	1295	1295
Maag nom.	920 A	920 A
Mercur port.	3350	3350
Motor Col.	1650	1635
Mövenpick port.	5200	5300
Bührlé port.	720	720
Pargesa port.	1120	1110 L
Schindler p.	6500	6400
SGS BJ	5620 A	5600
Pirelli port.	448	435 L

## Actions étrangères cotées en Suisse

ALLEMAGNE	5.9.90	6.9.90
AEG	206	206
Allianz	2050	2010
BASF	187.50 L	188
Bayer	197 L	194
Commerzbank	215	215.50
Daimler Benz	557	561
Deutsche Bank	550	549
Dresdner Bank	334	332 L
Höchst	192	190
Mannesmann	207	210.50
Nixdorf C.	242.50	234
Siemens	499	500
Veiba	285 L	285
Volkswagen	378	378
ÉTATS-UNIS		
Abbott Labor	52	52
Aetna Life	56.50 G	56
Amexco	30.75	30.75
Atl. Richfield	176.50	181
CPC Internat.	98	98
Digital Equip.	85 L	85.50
Dow Chemical	55.25	53
Gen. Electric	80	78.25
Gen. Motors	50	49.75
Gillette	74.75	74.75
IBM	1342.50 L	132.50
Lilly Eli	97	97
MMM	103.50	100.50 L
Pacific Gas	27	27
Philip Morris	58.20	59 L
Schlumberger	83	84.25
Texaco	81	83.50
Xerox	53	52
DIVERS		
Ang. Am. Gold	35.50	35
De Beers	26.50	25.75
Courtaulds	7 G	7.25 G
ICI	22.75	21.25
AKZO	70.75	69.75
Hoogovens	44.50 A	43.50
Phillips	17.25	17.75
Royal Dutch	107.50	108
Robeco	65.50	65.50
Unilever	103.50 L	103.50 L
Fujitsu	11.25 L	10.50
Honda	13.50 L	14
Sharp	12.25 G	12 G
Sony	65.75	64.25
Toshiba	8.50 L	8.50 L
Mac. Bull	12 G	12 G

## BOURSE DE NEW YORK

	5.9.90	6.9.90
Alcan	22 1/4	21 1/4
Amex	25 1/4	24 3/4
ATT	32 1/4	31 1/4
Black & Decker	32	31 1/4
Boeing Co	48 1/4	47 1/4
Canada Pacific	15 1/4	15 1/4
Caterpillar	44 1/4	43 1/4
Coca Cola	42 1/4	41 1/4
Control Data	14	13 3/4
Dow Chemical	41 1/4	41 1/4
Du Pont Nem.	36 1/4	35 1/4
East. Kodak	41 1/4	40 1/4
Exxon	50 1/4	50 1/4
Ford Motor	34 1/4	34
Gen. Electric	60 1/4	60 1/4
Gen. Motors	38 1/4	37 1/4
Gen. Tel.	26 1/4	25 1/4
Good Year	23 1/4	22 1/4
Honeywell	97 1/4	94 1/4
IBM	102 1/4	102 1/4
Int. Paper	48 1/4	47 1/4
ITT	52 1/4	51 1/4
Litton	76 1/4	75
Mobil Oil	65 1/4	66 1/4
NCR	61 1/4	60 1/4
Pepsi Cola	25 1/4	24 1/4
Texaco	63 1/4	64
Unisys	8 1/4	8 1/4
US Steel	33 1/4	33 1/4
Technologies	50	50
Xerox	40 1/4	40 1/4

## SWISSINDEX

	5.9.90	6.9.90
Industrie	1247.40	1239.90
Métaux	1793.50	1782.80
Machines	1098.30	1098.50
Energie	965.50	965.50
Chimie-pharm.	1422.30	1414.40
Alimentation	1219.30	1215
El.techn.-él.tron.	1285.70	1280.10
Construction	1164.30	1158.70
Divers	870.80	843.90
Général	1003.60	998.80
Actions port.	887	882.50
Actions nom.	1232.10	1224.40
Port. et bons	898.60	895.10
Bons	915	914.20
Service	793.10	790.70
Banques	792.10	790.80
Assurances	944.30	941.10
Transports	805.70	802
Distribution	687.70	682.50
Divers	655.50	652.90

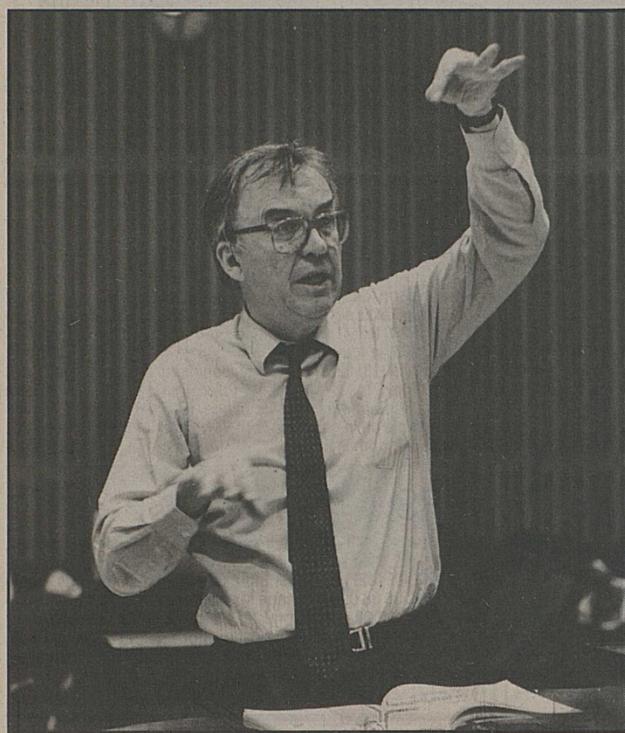
### Change des billets

France	24.10	25.60
Angleterre	2.40	2.55

# Week-end de Schubertiade dans les rues de Sion

## Une fête de la musique et de l'amitié

Samedi et dimanche, les ruelles de Sion résonneront sans discontinuer des musiques de la Schubertiade. Cet important événement culturel sera retransmis en direct et durant tout le week-end par la Radio suisse romande Espace 2.



L'âme et l'initiateur des Schubertiades: André Charlet.

SION (vp). – Sion vivra ce soir le concert d'ouverture de la Schubertiade à la cathédrale. Demain et dimanche, plus d'une centaine de concerts seront donnés sans discontinuer à travers une douzaine de lieux de la vieille ville de Sion.

### André Charlet

Le directeur artistique de la Schubertiade organisée par Espace 2, André Charlet, écrivait dans le supplément-programme du «Nouvelliste» (80000 exemplaires): «A Sion, la musique sera partout, elle circulera dans les rues, dans les salles, dans les églises, à la cathédrale et sur les places comme une eau vivifiante.»

Les Schubertiades étaient des fêtes où Schubert retrouvait dans la campagne viennoise ses amis poètes ou musiciens pour cultiver l'amitié, parler de la vie et faire de la musique. Aujourd'hui encore, les Schubertiades ont gardé ce caractère de grande spontanéité et de convivialité.

Le programme englobe de nombreux compositeurs et non pas uniquement Schubert, comme le nom de Schubertiade pourrait le laisser croire...

### Coups de cœur

Quelques instants musicaux de ce week-end musical nous semblent particulièrement intéressants. On retiendra par exemple pour la journée de samedi, les concerts du Quatuor Sine Nomine, du ténor Christophe Homberger, de l'Ensemble vocal du Conservatoire de Zurich, de la soprano Jane Mayfield, du Chœur de chambre romand, du Quintette à vent de l'Orchestre de chambre de Lausanne, du duo Christine Sörensen (violin) et Paulette Zanlonghi (piano), de la pianiste Brigitte Meyer, du Collège de cuivres de la Suisse romande, du pianiste Pierre Goy, de la soprano Naoko Okada, d'Ulrich Eyhöfner à l'orgue de Valère et enfin de la Schola des petits chanteurs de Notre-Dame de Sion.

### Dimanche

Pour la journée de dimanche, nous recommandons particulièrement la messe allemande à la cathédrale, le Chœur Novantiqua, le Quatuor Sine Nomine, l'office des complies par les chanoines de Saint-Maurice, le Quatuor de Valère avec Isabelle Fournier, le Trio

## Schubertiade 90

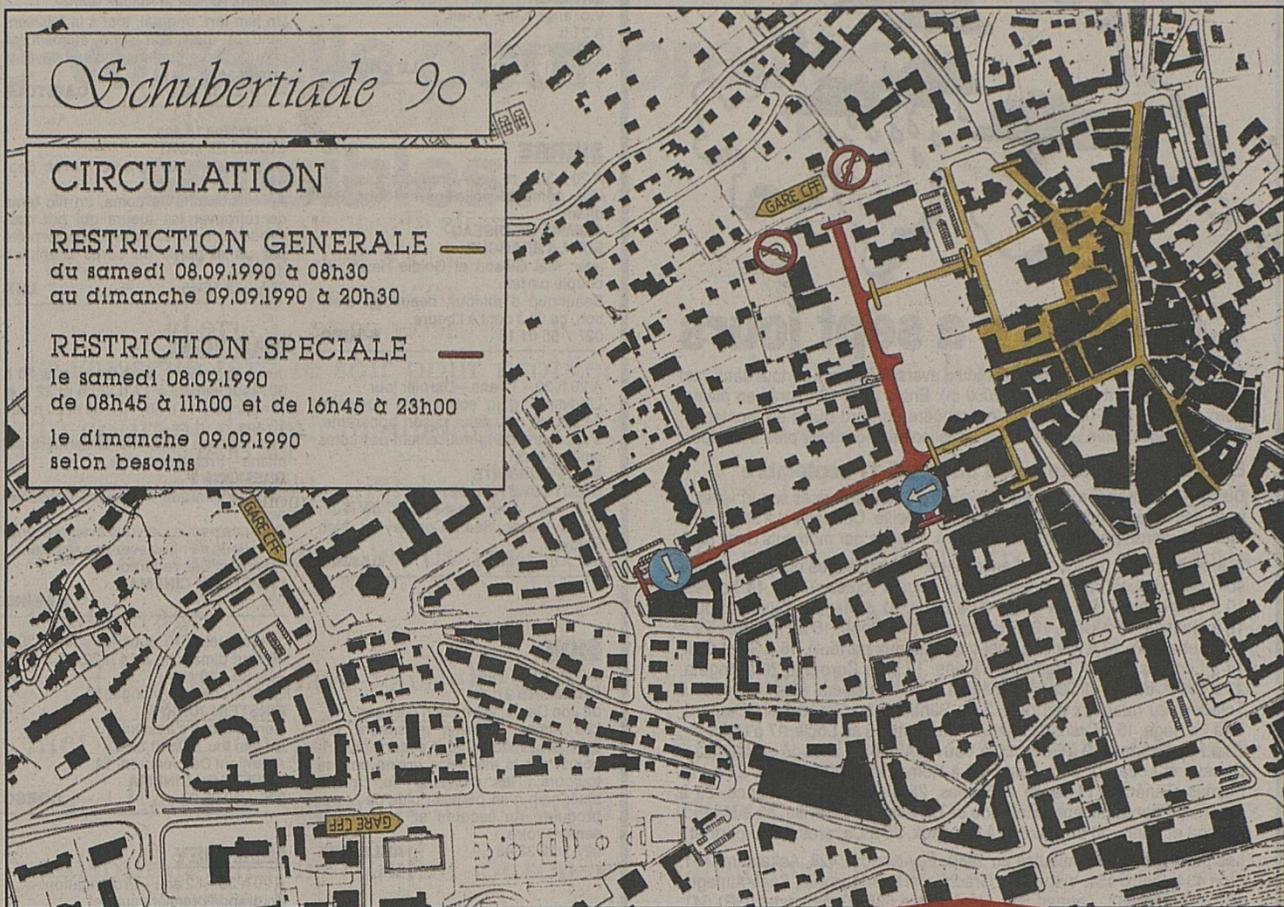
### CIRCULATION

#### RESTRICTION GENERALE

du samedi 08.09.1990 à 08h30  
au dimanche 09.09.1990 à 20h30

#### RESTRICTION SPECIALE

le samedi 08.09.1990  
de 08h45 à 11h00 et de 16h45 à 23h00  
le dimanche 09.09.1990  
selon besoins



## Les espaces liturgiques

SION (id/c). – Au cœur de toutes les manifestations offertes au public séduis, valaisan et romand, deux espaces liturgiques et religieux sont prévus:

- Samedi matin, de 8 à 9 heures sur Espace 2, Raphaël Pasquier présentera en direct de Sion le rendez-vous hebdomadaire «Terre et ciel», intitulé «Création musicale et liturgie». Il réunira autour de lui plusieurs invités, tous Valaisans: François-Xavier Delacoste, de Monthey, compositeur et directeur de conservatoire, Michèle Olivier, de Saint-Maurice, soliste, François-Xavier Amherdt, de Sion, prêtre et musicien, et Bernard Héritier, de Sion, compositeur et chef de chœur. Avec eux, il portera un regard critique sur la situation de la musique liturgique aujourd'hui.
- Puis, dimanche matin, 9 septembre, exceptionnellement à 10 heures, la messe sera retransmise de la cathédrale de Sion. La Schola des petits chanteurs de Notre-Dame en assurera l'animation, en interprétant notamment plusieurs pièces écrites par son directeur, Bernard Héritier. La présidence et l'homélie de la célébration seront confiés à l'abbé François-Xavier Amherdt.

a Piacere, la pianiste Brigitte Meyer, le Chœur Pro Arte de Lausanne, le Chœur de chambre romand, l'Orchestre Cinq-Sept, la soprano Evelyn Brunner, l'alto Suzanne Schlegel, le pianiste Christian Favre et l'Ensemble vocal de Saint-Maurice.

### Valaisans

Plusieurs groupes de musiciens valaisans participeront à cette Schubertiade. On mentionnera l'Ensemble vocal et l'Orchestre de Saint-Maurice, la Schola des petits chanteurs de Notre-Dame de Sion, le chœur Novantiqua, le Quatuor Scarabeo, le Quatuor de Valère, l'Octuor de Sion, le Quatuor de cuivres de Charrat.

Venez nombreux à la Schubertiade de Sion, vous ne le regretterez pas.

## Le centre de la ville bouclé

SION (c). – A l'occasion de la Schubertiade 1990 qui aura lieu ce week-end, les établissements publics de Sion pourront rester ouverts durant la nuit de samedi à dimanche, jusqu'à 1 heure. Des prolongations jusqu'à 2 heures peuvent être obtenues auprès de la police municipale.

la ville qui sera fermé à la circulation durant toute la Schubertiade. D'autre part, pour permettre la réalisation d'enregistrements sur la Planta, quelques restrictions complémentaires seront ponctuellement mises en place.

### Transports publics

La Municipalité se recommande pour qu'à l'occasion de cette importante manifestation, les établissements publics du centre de la ville assurent également leur service le dimanche.

Un service de bus-navettes fonctionnera samedi et dimanche de 9 à 20 heures selon l'itinéraire place des Potences - gare CFF - Pratifiori - place des Potences.

Un stand d'informations et de vente de billets sera à disposition à la place des Potences, conclut le communiqué de la police municipale de Sion.

### Restrictions de circulation

Des concerts sont prévus sur la plupart des places du centre de

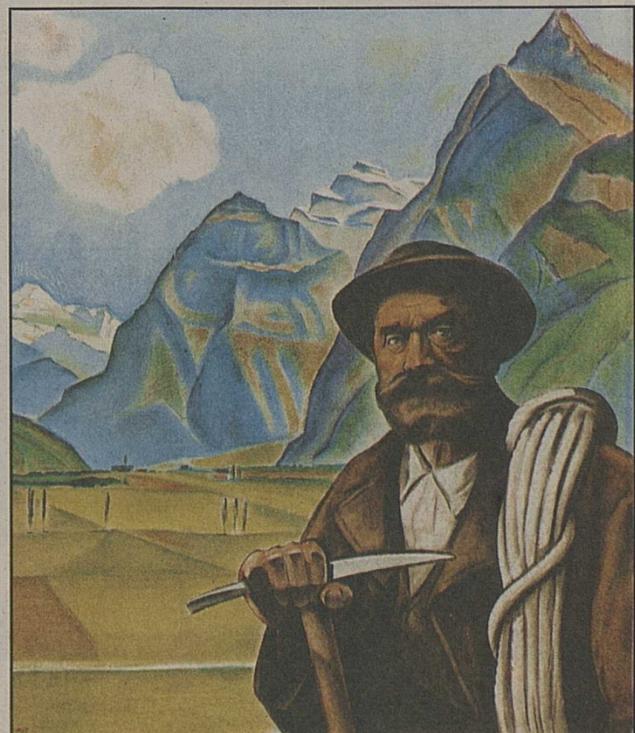
## Affichades 1990 sur la Planta

# Les panneaux de la Voie suisse

Hier soir avait lieu sur la place de la Planta le vernissage des Affichades 1990. Une trentaine d'affiches anciennes ou plus récentes de cette exposition itinérante retracent pour les visiteurs un panorama original de la Suisse.

suis, ces affiches anciennes ou récentes mettent en valeur une région déterminée ou un centre touristique: c'est un pa-

norama de la Confédération qui se déroule sous nos yeux, l'un des multiples visages de la Voie suisse.



**GLARNERLAND**  
SUISSE · SWITZERLAND · SCHWEIZ SBB



La première Schubertiade, c'était à Champvent, en 1978...

Venant de tous les cantons

L'une des affiches exposées au nord de la Planta.

# Carte Blanche

## Mes blouses blanches

Le calendrier d'un chirurgien a voulu que je ne fasse pas partie des hordes de juilletistes ou d'aoûtistes, comme ils disent outre-Jura. Donc, je ne fus pris dans aucun embouteillage, dans aucun bouchon. En fait de gentils organisateurs d'un quelconque club de vacances, les infirmières surent parfaitement organiser mon emploi du temps. Quoi de plus logique donc de consacrer cette «Carte blanche» à mes blouses blanches de l'été.

Le hasard a voulu que je découvre sur les rayons de ma bibliothèque, quelques semaines avant mon hospitalisation, le «Journal d'une infirmière hospitalisée» d'Alice Lesterel (\*). Un ouvrage que je m'empressais de dévorer. Un passage m'avait frappé: «C'est si riche de choses imprévues, une journée d'hôpital et l'on oublie si vite... même la souffrance.» Pendant trois semaines, j'ai pu constater l'exactitude de ces propos.

### JE SUIS FICHÉ...

Le médecin m'avait dit: «Vous entrerez un jour avant l'opération. Ainsi, vous aurez tout le temps de vous préparer». A l'aube ou presque du jour convenu, je me présentai donc aux admissions. L'ordinateur m'avait déjà fiché, je n'avais plus de secret pour lui.

Au deuxième étage, accueil chaleureux: «Bonjour Monsieur, je suis infirmière stagiaire de troisième année. Je vais m'occuper de vous durant votre séjour». Pendant qu'elle me fait une prise de sang, mon voisin de chambre part pour la salle d'opération. On ne se reverra que dans six jours...

Cette veille d'intervention a des allures de «jour le plus long». Une longue attente interrompue par une séance de radio, un entretien avec l'anesthésiste. «Vous fumez, espérons qu'il n'y aura pas de complications.» Il ne pensait

pas si bien dire... «Vous voulez un cachet pour bien dormir?» Je décline l'offre de l'infirmière. Je suis plutôt du genre marmotte.

Le jour «J» arrive. «Prenez ce cachet, il va vous relaxer.» En fait de relaxe, je sombre plutôt dans un sommeil profond. Il est six heures du matin. Je n'en sortirai que vers 13 heures. En salle de soins intensifs. C'est là que mes blouses blanches vont réellement entrer en scène.

### ... ET SOUS CONTRÔLE

Se relayant à mon chevet, elles vont me regarder souffler. Bardé de bidules, je m'exprime sur écran. Je suis sous contrôle. Dans ce secteur particulier, les infirmières changent toutes les huit heures. C'est long, astreignant. Pourtant, elles arrivent à me faire oublier la souffrance. Sandrine me raconte sa soirée au Festival de Leysin, Annick m'explique que son oncle a monté une collection de timbres sur Londres pour sa sœur. Une troisième, dont j'ai oublié le prénom, est férue d'informatique.

L'aumônier me gratifie chaque jour d'une petite visite. Lorsque j'aurai regagné les étages, je ne le verrai plus... A croire que les soins intensifs sont l'antichambre du Paradis!

### LA SOLITUDE, CONNAIS PAS!

Dans son livre, Alice Lesterel écrit que l'on ressent

à l'hôpital «une odeur de solitude». Je ne suis pas d'accord avec elle. Chaque fois qu'une infirmière vient à votre chevet, elle engage la conversation. Sandra, qui devait passer ses examens cet automne, une fois son diplôme en poche, marquera un temps d'arrêt. «Avec une

amie, nous partirons deux mois en Argentine.» Sur les traces des Valaisans du monde!

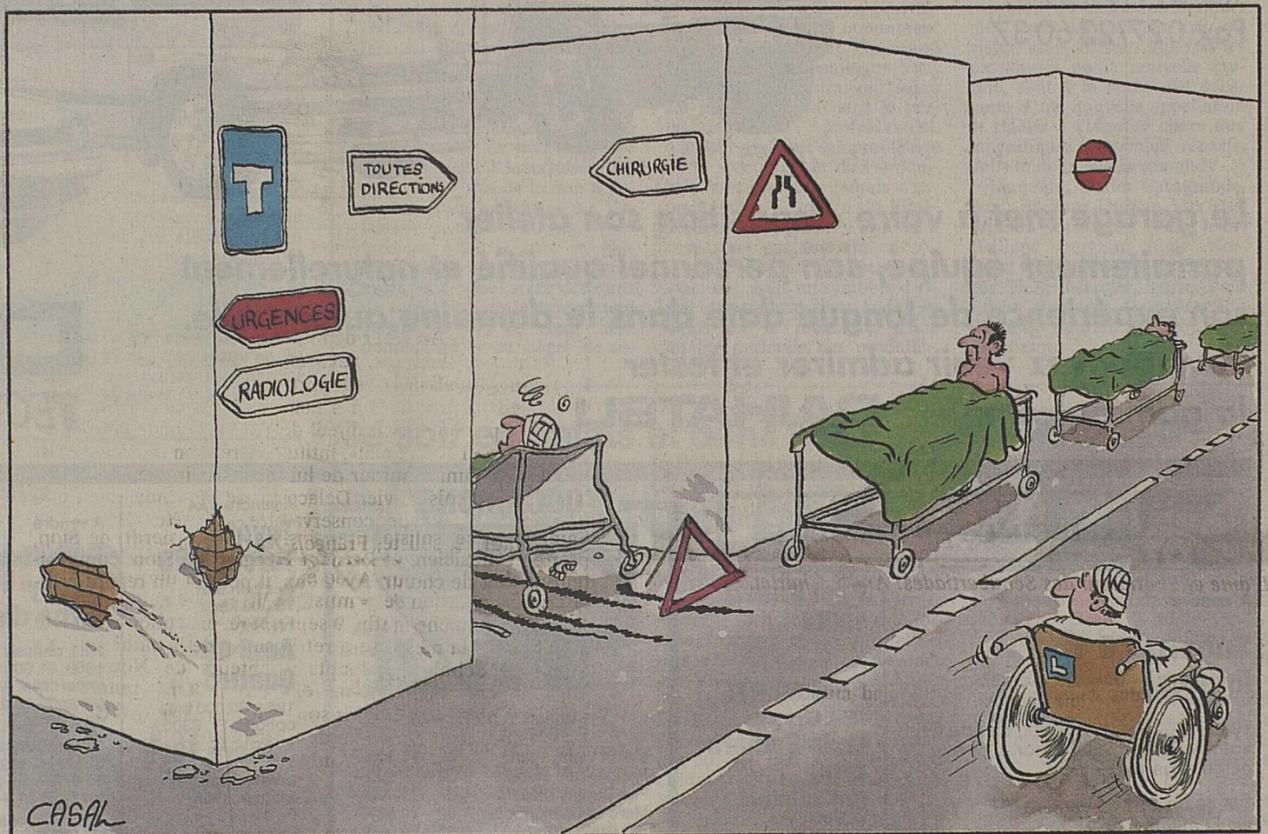
Qu'elles soient infirmières, aides-infirmières, toutes ces blouses blanches n'ont qu'un objectif: soigner. Elles le font avec générosité, avec

savoir. Leur présence constante est un réconfort, une assurance. Comme tout un chacun, elles ont leurs problèmes. Elles n'en ont cure. Elles savent qu'un sourire, qu'une attention comptent dans la journée d'un malade. Elles ont choisi une profession exigeante

mais elles ont toutes la force de l'assumer pleinement. Avec succès, j'en ai eu la preuve. Merci mes blouses blanches de l'été!

Gérald Théodoloz

(\*) «Journal d'une infirmière hospitalisée», par Alice Lesterel (1975). Dans la collection «Infirmières d'aujourd'hui» aux Editions Le Centurion.



Le seul embouteillage de l'été que j'aie connu s'est produit à cette intersection...

## Sentiers battus

### DERNIERS PAS...

Marcher... Pour la détente, pour la santé, pour le plaisir... Pour dépasser l'horizon habituel, fuir le stress quotidien, se remplir la tête de fabuleux paysages... Durant tout l'été, notre rubrique «Sentiers

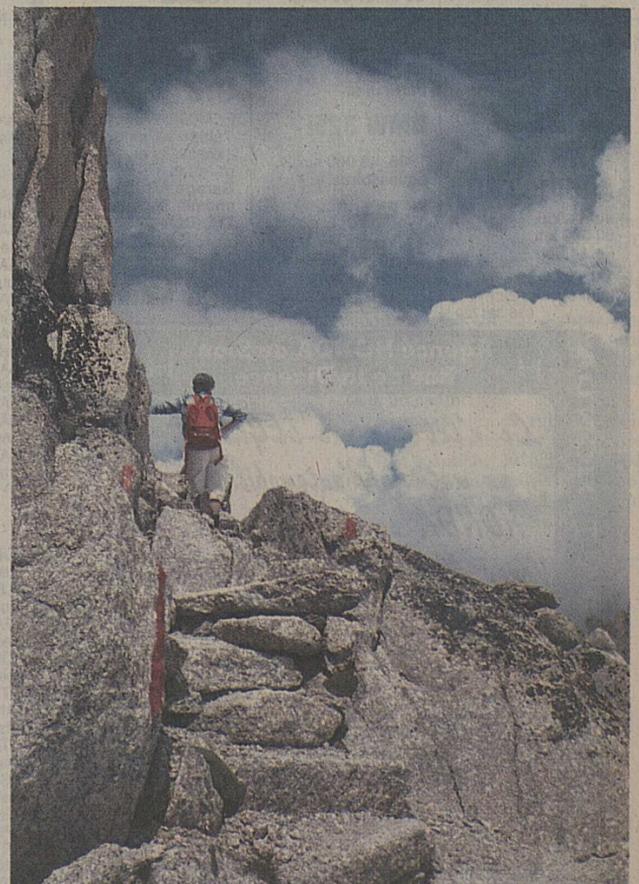
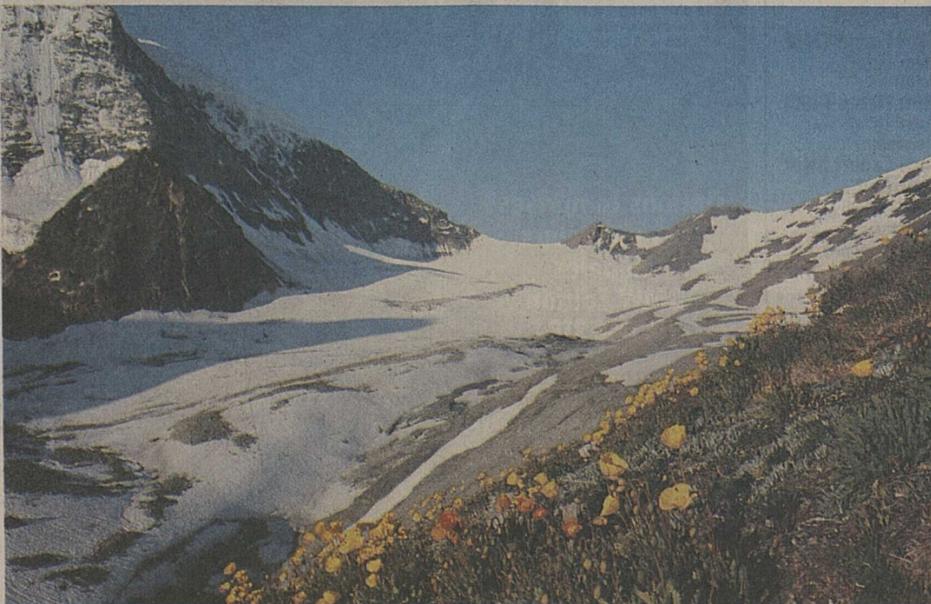
battus» vous a invités à la balade. Aujourd'hui, les vacances sont finies, et les pages estivales vont céder le pas aux problèmes d'actualité... Pour ce dernier «Sentiers battus», point de but précis.

Mais une invitation à poursuivre la marche sur l'un ou l'autre des nombreux sentiers valaisans, à la découverte d'autres sites que vous propose chaque office de tourisme, chaque guide pédestre.

L'automne, le Valais est plus séduisant que jamais. Parcourez-le à pied, sac au dos et carte à la main. Admirez et respectez cette nature, laissez la telle que vous désirez la trouver: riche, propre, pure, accueillante...

Le long d'un bisse, dans la clairière d'une forêt, devant la porte d'une cabane de montagne, prenez le temps de mettre votre esprit en congé! Il a aussi droit aux vacances, quelle que soit la saison...

Texte et photos Norbert Wicky



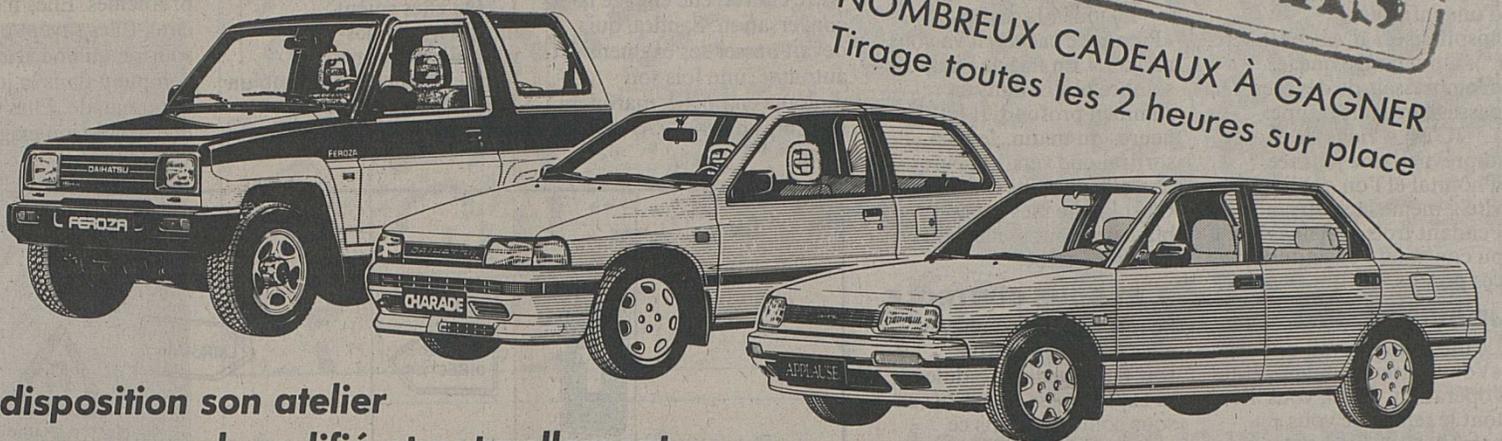
L'importateur **DAIHATSU** a le plaisir de vous convier à l'inauguration du **nouveau**

# GARAGE SPORTING

les vendredi 7, samedi 8 et dimanche 9 septembre

**CONCOURS**  
NOMBREUX CADEAUX À GAGNER  
Tirage toutes les 2 heures sur place

**PAUL LAMBIEL**  
Route de la Drague  
1950 SION  
Tél. 027/23 39 77  
Fax 027/23 60 37



Le garage met à votre disposition son atelier parfaitement équipé, son personnel qualifié et naturellement son expérience de longue date dans le domaine automobile. Vous pouvez venir admirer et tester la gamme complète **DAIHATSU**

**DAIHATSU**  
TECHNOLOGIE D'AVANT-GARDE

**VÉHICULES AUTOMOBILES**

A vendre  
**Subaru 1,8 4WD limousine**  
1988, 5700 km, bordeaux, état de neuf, automatique, catalyseur, pneus à neige et garniture été.  
Tél. (029) 2 33 30 ou 2 80 80, sa, lu et ma, 9 h - 18 h.

A vendre  
**Opel Kadett D 1,3**  
1979, 97 000 km, Fr. 3900.-  
**Alfa 33 4 x4**  
1985, 56 000 km, Fr. 7900.-  
**2 Audi coupé Quattro**  
1985, 93 000 km, options, Fr. 19 500.-  
1986, 65 000 km, options, Fr. 23 500.-  
**Audi 100 CD**  
aut., 1986, 80 000 km, Fr. 14 500.-  
Tél. (027) 86 37 12, midi et soir (22 h).  
036-301729

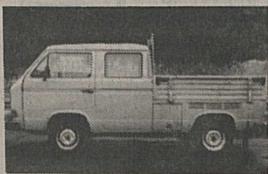
A vendre  
**Alfa 33 4WD**  
1985, 47 500 km, expertisée. Avec garantie et facilité de paiement.  
**Garage Atlantic, Sierre** tél. (027) 55 87 27 ou natel (077) 28 21 44.  
036-582573  
A vendre de particulier  
**BMW 325i**  
1988, 43 000 km, accessoires.  
**Fr. 26 500.-**  
Tél. (027) 21 53 19, heures de bureau.  
036-301704

**Opel Kadett 1300i**  
15 000 km, 1989, Fr. 11 500.-  
**Audi 80 GTE**  
1986, Fr. 8500.-  
**Lada Samara 1300**  
1988, 22 000 km, Fr. 7000.-  
**Ford Escort 1600 RSi**  
kit Zender, toutes options, 1982, Fr. 9000.-

**Fiat Uno turbo**  
Fr. 8900.-  
**Opel Kadett 1800E**  
90 000 km, Fr. 7800.-  
**Renault 9 GTS**  
Fr. 3000.-, Véhicules vendus expertisés et garantis.  
**Garage ARC, chemin St-Hubert, Tél. (027) 22 33 31.**  
036-582667

**Respectez la nature**

**OCCASIONS**



VW Doppelk Typ 2 Fr. 9600.-

VW Lt Viehwagen	82	17 500.-
Peugeot J 9 diesel	82	9 900.-
Fiat Ducato diesel	83	11 000.-
Merc Doppelk. Kipper	82	14 800.-
VW Bus, 9 pl.	83	9 900.-
Mercedes diesel	82	14 900.-
VW Pick-Up	88	15 500.-

36-12439

**GARAGE DE VINET**  
Jean Zwahlen, agence MAZDA  
**1815 CLARENS**  
Tél. (021) 964 34 46

NOTRE EXPOSITION PERMANENTE A LA RUE DU LÉMAN 12, CLARENS  
**NOS VÉHICULES DE DIRECTION**  
MAZDA 121 LX, bleu mét. 1990  
MAZDA 626 2,2i GLX, SR, bleu mét. 1990

**NOS OCCASIONS MAZDA**

MAZDA 323 1,6i GLX, 4 p., gris mét.	1986	71 000 km
MAZDA 626 2,0 GLX SR, 5 p., bleue	1983	137 000 km
MAZDA 626 2,0 GLX, 4 p., rouge	1983	112 000 km
MAZDA 626 2,0 LX, 4 p., grise	1984	105 000 km
MAZDA 323 1500 CD, bleue	1983	150 000 km
MAZDA 929 2,0i Limited, bleu mét.	1984	62 000 km
MAZDA RX7, rouge	1979	
MAZDA 929 2,0 SEDAN, bleue	1983	102 000 km
MAZDA 626 2,0i GT SR, gris mét.	1986	120 000 km

**NOS OCCASIONS AUTRES MARQUES**

SUBARU J12 JUSTY 4WD, gris mét.	1989	12 000 km
ALFA GIULETTA 2,0, jantes alu, rouge	1984	78 000 km
SAAB 900 turbo, 5 p., bleu mét.	1984	92 000 km
HONDA ACCORD AERODECK AT, noire	1986	75 000 km
CITROËN BX 14, grise	1983	80 000 km
LANCIA DELTA GTI.E, gris mét.	1987	45 000 km
CITROËN VISA diesel, gris mét.	1987	32 000 km
NISSAN CHERRY turbo, kitée, noire	1987	62 000 km
RENAULT 11 TSE, bleue	1983	93 000 km
PEL ASCONA 1600, grise	1984	157 000 km
MITSUBISHI SAPPORO TURBO, gris mét.	1982	88 000 km
TOYOTA TERCEL 4WD, beige mét.	1985	94 000 km
CITROËN BX 16, grise	1984	

A vendre 4 x4  
**Toyota Tercel 4WD**  
très bon état, 78 000 km, Fr. 5500.-

**Audi 80 Quattro**  
1984, 80 000 km, options, Fr. 8300.-  
**Subaru 1800**  
break, Super Station, 1986, Fr. 10 500.-

**VW Golf Synchro**  
5 portes, 50 000 km, Fr. 12 800.-

**Suzuki 413**  
10 000 km, hard-top, Fr. 11 500.-  
**Mitsubishi Pajero 2,6**  
bâchée, 1987, Fr. 19 500.-

**BMW 325iX**  
20 000 km, automatique, prix à discuter

**Audi 90 Quattro Sport 20V**  
1988, prix à discuter  
Tél. (027) 86 63 77.  
036-582502

**A vendre Ford Fiesta 1100i**  
1989, 9000 km, beige  
**Ford Fiesta 1400i**  
1989, 15 000 km, bleu mét.  
**Ford Escort XR3i cabriolet**  
1988, 50 000 km, blanche  
**Ford Scorpio 2,8 4x4**  
1987, 58 000 km, gris mét.  
**Mitsubishi Colt 1300 EX**  
1990, 3500 km, rouge  
**Fiat Uno 75 IE**  
1988, 12 000 km, blanche  
**Opel Kadett 1300 S**  
1983, 60 000 km, bleue.  
Tél. (027) 86 15 87.  
036-034569

**Publicitas (027) 29 51 51**

A vendre  
**Daihatsu Rocky turbo diesel**

2,8 l, châssis long, 1988, 61 000 km, expertisée. Avec garantie et facilité de paiement.  
**Garage Atlantic, Sierre** tél. (027) 55 87 27 ou natel (077) 28 21 44.  
036-582575

A vendre  
**camionnette Toyota**

bâchée, 1986, très bon état, 76 000 km.  
**A louer à Sierre**

**3 places de parc**  
Tél. (077) 28 13 41.  
036-113091

**Urgent**  
A vendre directement du propriétaire  
**Mazda 323 GL**

couleur miel, 5 portes, radiocassette. Peinture, 2 jeux de pneus sur jantes et batterie neufs. Mécanique parfaite. Assurance payée jusqu'au 31.12.1990. Prix Fr. 3200.-  
Tél. (027) 36 10 63.  
036-305025

A vendre  
**bus Mazda Ezzoo diesel**

1re mise en circulation 12.1989, 22 000 km, Fr. 18 000.- ou Fr. 496,75 par mois.

Tél. (026) 22 72 10 ou (077) 28 20 01.  
036-401144

A vendre  
**Mitsubishi Lancer turbo**

1981, 145 000 km, expertisée. Fr. 3000.- à discuter.  
Tél. (027) 23 38 73, dès 19 heures.  
036-301691

A vendre  
**Jetta**  
exp., Fr. 2300.-

**Escort**  
5 portes, exp. Fr. 3200.-  
**BMW 320/6**  
exp., Fr. 2900.-  
Tél. (027) 22 24 55 ou 22 11 42.  
036-301717

**027 29 51 51**

A vendre  
**Audi 80 2E**

113 CV, 33 000 km, 1989, avec kit sport, verrouillage central, direct. assistée. Fr. 22 000.- ou Fr. 607,10 par mois.  
Tél. (026) 22 72 10 ou (077) 28 20 01.  
036-401145

A vendre  
**Daihatsu Charade 1000**

1984, 82 000 km, expertisée. Avec garantie et facilité de paiement.  
**Garage Atlantic, Sierre** tél. (027) 55 87 27 ou natel (077) 28 21 44.  
036-582561

Lire les annonces c'est s'informer

**Agence HONDA de Sion**  
Rue de la Dixence

*Ce n'est pas une LEGENDE, en matière d'automobilisme, HONDA connaît la musique! Venez découvrir notre GAMME: PRELUDE, ACCORD, CONCERTO*

**Garage Tanguy Micheloud**  
Sion 027/31 36 68

Photo: 318 i

**Options comprises! Les nouveaux modèles BMW Edition 316 i et 318 i.**

Moteurs 4 cylindres ultra modernes, 100 et 113 ch. Equipement de série complet: jantes alu, phares brouillard, vitres thermiques, volant sport en cuir, pré-câblage radio, verrouillage central etc. A partir de Fr. 25 050.-

**Agence officielle BMW Siegfried Weiss, Conthey**  
**Garage Edelweiss**  
Téléphone 027/36 12 42

BMW (Suisse) SA, 8157 Dielsdorf 03E4A90

# Le Lego world show...

En 1872, Phileas Fogg et Jean Passepartout ont mis huitante jours pour faire le tour du monde! Les concepteurs de Lego ont eu besoin de cinq fois plus de temps pour reconstituer quelques unes des étapes de ce voyage de fiction! A découvrir au centre commercial Placette, à Monthey...



Le Lego world show, un monde magique à découvrir à Monthey.

MONTHEY (ruc). – Jusqu'au 23 septembre, le hall d'entrée du centre commercial abrite le Lego world show; l'exposition a véritablement sa raison d'être, celle de faire toucher du doigt la réalité de cette affirmation à un large éventail de la population.

L'exposition montheyenne s'adresse en particulier aux parents; les enfants savent bien qu'il en est ainsi depuis toujours! A Monthey, le spectacle est vraiment grandiose!

## Source d'inspiration...

Le roman de Jules Verne «Le tour du monde en 80 jours» a été la source d'inspiration principale des instigateurs de l'exposition Lego world show. Elle retrace les péripéties vécues par Phileas Fogg et son serviteur, Jean Passepartout. Pour chacune des treize étapes de leur voyage, des panneaux informatifs avec des indications tirées du roman sont présentés. De ce fait, le show offre aux maîtres et à

leurs élèves une quantité de thèmes d'inspiration pour leur travail de littérature, de géographie, d'histoire ou pour les dissertations. Les enfants ont également la possibilité de se replonger à cœur joie dans l'univers des éléments Lego grâce aux nombreuses tables de jeux installées à travers l'exposition.

Le Lego world show est à voir dès aujourd'hui et ce jusqu'au 29 septembre au centre commercial Placette, à Monthey.

## Maîtres cavistes promus à Aigle Une troisième volée de qualité



Huit nouveaux maîtres cavistes, diplômés de la Fédération des sociétés d'agriculture de la Suisse romande.

AIGLE (elem). – Assemblée joyeuse et pleine de promesses que celle présidée hier par le conseiller d'Etat Raymond Deferr au château d'Aigle. L'antique bâtisse honorait sa réputation d'authentique musée de la vigne et du vin en accueillant la troisième cérémonie de remise des diplômes de maître-caviste patronnée par l'Association des maîtres-cavistes de la Suisse romande. Huit lauréats – six Valaisans et deux Vaudois – obtenaient ainsi le titre le plus élevé de leur profession après avoir suivi avec succès deux ans de formation, perfectionnement échelonné lors de cours hebdomadaires et de stages de se-

maines complètes.

Valoriser le métier de caviste et le monde vinicole en général: les orateurs du jour, notamment le conseiller d'Etat Raymond Deferr et son homologue vaudois Jacques Martin, ont salué cet investissement dans le perfectionnement professionnel, d'autant plus que les problèmes de la viticulture et de l'agriculture sont plus que jamais d'actualité dans le cadre de l'intégration européenne. «Une maîtrise n'est pas une fin en soi, précisait le chef de l'économie vaudoise, mais un symbole d'esprit d'entreprise dont le fer de lance est la recherche d'une qualité optimale des produits».

Propos confirmés par un expert de la commission d'examen qui rappelait les exigences toujours plus fortes demandées aux cavistes, vrais artisans qui, tels les passionnés de la nouvelle cuisine, sont à la recherche constante d'une nouvelle appellation et fidèles à l'identité chère aux magnifiques vignobles répartis dans toute la Suisse romande.

Lauréats: Didier Casagrande, Sion. Philippe Dubois, Vex (1er prix du concours). Alain Jean-Philippe Durgnat, Aigle. Bertrand Gaillard, St-Pierre-de-Clages. Denis Mercier, Sierre. Paul Rosat, Ecublens. Luc Sermier, Chippis. Maurice Zufferey, Muraz-Sierre.

## Les sergents-majors valaisans en fête L'exemple des vaillants pionniers...

Fondée à Saint-Maurice en mars 1940, la section valaisanne des sergents-majors s'apprête à fêter son jubilé. Une grande rencontre est programmée pour dimanche, à Saint-Maurice.

SAINT-MAURICE (ruc). – Cent cinquante membres constituent aujourd'hui la section valaisanne des sergents-majors, pionnière des conscrits de l'Association suisse des sergents-majors. M. Dominique Travaglino, président du comité d'organisation de ce cinquantième anniversaire le souligne: «La section a été fondée par un besoin de recontre, de dialogue et de réussite dans le travail du sgtm en cette période difficile de 1940. Le comité d'organisation du 50e a voulu, par un appel sur les lieux mêmes de sa fondation, commémorer la mémoire des anciens et fêter dignement cet anniversaire.»

### L'histoire...

C'est le 21 mars 1940, à Saint-Maurice, qu'un comité fut constitué; sa direction était alors confiée au sergent-major Vincent Dufour. Le 5 mai, une assemblée de cinquante-trois sergents-majors se réunissait à nouveau en terre agnoise dans le cadre de la brigade montagne 10 et constituait officiellement le premier groupement de sergents-majors. Ainsi était née la section valaisanne et anc. br mont 10.

Les objectifs de la section en ce début des années nonante restent inchangés. La section continue fer-

mement de resserrer les liens de camaraderie entre sergents-majors et d'améliorer les connaissances techniques et humaines «afin de toujours mieux servir et commander le citoyen soldat lors de l'accomplissement de ses cours de répétition et d'avancement.»

### Le programme de la fête

9 h	Dépôt d'une gerbe au cimetière	10 h 30	Culte œcuménique place du Parvis
10 h	Rassemblement des invités, sergents-majors et adjudants sous-officiers	11 h 15	Préparation du cortège
10 h 15	Mots de bienvenue par le Lt-col Bergerand	11 h 30	Cortège place du Parvis-salle polyvalente
		12 h 30	Apéritif offert par la commune et la bourgeoisie
		13 h 15	Repas de gala
		15 h 30	Fin de la partie officielle;
		15 h 45	Bal privé
		18 h 30	Repas pour les sergents-majors de la section
		21 h	Fin de la manifestation.

## Retraite au Foyer franciscain à Saint-Maurice La paix dans un monde violent

SAINT-MAURICE (c). – Pour les fraternités et les amis de saint François, le Foyer franciscain propose cette année une retraite dont le thème est vraiment d'actualité. En effet, la guerre au Moyen-Orient et les tensions qui en résultent sur le plan mondial ne peuvent pas laisser indifférents. Quelle attitude de paix avoir aussi bien sur le plan pratique que spirituel?

La situation mondiale actuelle n'est pas sans quelques ressemblances avec celle vécue à l'époque de saint François: la conquête par les armes de la Terre Sainte par les croisés et la rencontre de François avec le sultan Melek el Kamil. François se rend en effet chez le sultan... «Il fut présenté à ce dernier. François lui annonça l'Evangile du Christ; l'Esprit-Saint et la puissance de Dieu lui communiquaient une telle force de persuasion, que le sultan était dans l'émerveillement; Dieu inclina son âme à la douceur et il écouta le saint avec bienveillance.

A constater chez François ce cœur ardent, cette force d'âme, ce mépris de la vie, une éloquence si persuasive, le sultan conçut pour lui attachement et dévotion: il le traita avec beaucoup d'égards, lui offrit de riches présents et le pressa de prolonger son séjour près de lui. Mais le saint dans son parfait mépris du monde et de lui-même, rejeta comme de la boue tout ce qu'on lui offrait», rapporte le Legenda Major (4,9).

Un temps de retraite et d'approfondissement de la manière d'être de François peut aider sans doute à mieux accueillir les événements actuels; à prier pour la paix et à être aussi des messagers de paix.

Ce temps de retraite animé par le P. Raymond Bréchet, S. J., se déroulera du lundi 1 octobre (19 heures souper) au vendredi 4 octobre à 16 heures.

Inscriptions: Foyer franciscain Saint-Maurice, téléphone (025) 651444 ou 652225 jusqu'au jeudi 27 septembre.

## Ce soir en Valais et dans le Chablais vaudois

# ADORATION NOCTURNE

«De la barque, il enseignait la foule...»

Dans l'adoration, se tenir au milieu de cette foule. Sentir la densité de la relation entre Jésus et cette multitude qui écoute la parole de Dieu. Apprécier l'amour de Jésus pour cette foule à laquelle il s'adresse. Revoir la multitude des hommes aujourd'hui (à la sortie du travail, des écoles, marchant dans la rue...) A-t-elle encore soif de la parole de Dieu, d'écouter Jésus-Christ? Pour les intéressés, des heures d'adoration sont organisées dans les lieux ci-dessous:

**Collombey:** chapelle des Bernardines, de 20 à 6 heures. Tél. (025) 711980; **Aigle:** messe à l'église paroissiale à 20 heures. Adoration de 21 heures à 6 h 30; **Saint-Maurice et environs:** chapelle des capucins. Messe à 20 heures. Adoration de 20 heures à

24 heures. Tél. (025) 651785; **Evionnaz:** de 20 à 24 heures. Messe à 19 h 30 à l'église paroissiale; **Martigny et environs:** adoration à l'église paroissiale de Martigny-Ville. Messe à 18 h 15. Adoration jusqu'à 7 heures. Messe à 8 h 30; **Bagnes:** chapelle de la Providence à Montagnier de 21 heures à 6 h 30. Tél. (026) 381222; **secteur Liddes, Orsières, Bourg-Saint-Pierre:** à l'église d'Orsières. Messe à 20 heures. Adoration jusqu'à minuit; **Sembrancher:** de 20 à 24 heures, à l'église paroissiale. Messe à 20 heures; **Saxon:** messe à l'église paroissiale à 19 h 30. Adoration de 20 à 6 heures. Tél. (026) 441576; **Sion et environs:** chapelle du couvent Sainte Ursule, entrée au couchant, rue du Préd'Amédée. Garde d'honneur toute la journée. Bénédiction à 17 h 15. Messe à 17 h 30 suivie de l'adoration nocturne de 18 à 6 heures.

Messe à 6 h 30. Tél. (027) 273714; **Grimisuat:** adoration à l'église paroissiale. Messe à 19 h 15. Bénédiction à 7 heures; **Salins:** de 20 à 24 heures. Messe à 19 h 30; **Sierre et environs:** à l'église paroissiale de Chalais. Messe à 20 heures. Adoration de 20 h 30 à 6 h 30. Bénédiction à 6 h 30. Tél. (027) 582603; **Lens et environs:** église paroissiale de Lens de 20 à 24 heures. Tél. (027) 452227; **Zermatt:** adoration durant la nuit de jeudi à vendredi (du 6 au 7 septembre) à l'église paroissiale de 20 à 8 heures. Messe à 8 heures; **Saint-Nicolas:** du jeudi soir 20 heures au vendredi matin avec messe à 8 heures; **Herbrigen:** vendredi de 20 heures à samedi 7 heures.

Signalons également l'adoration au couvent Notre-Dame de la Montagne, à Unterems, tous les jours de 7 à 18 heures.

## Bourses et prêts d'études et d'apprentissage

# Modalités et délais

MONTHEY (c). – Pour contribuer au financement de la formation des jeunes, la commune de Monthey alloue chaque année des bourses (allocations accordées à fonds perdu) et des prêts, sans intérêts et remboursables dans un délai de treize ans faisant suite à la formation.

Ces bourses et ces prêts sont at-

tribués aux apprentis, aux élèves des écoles secondaires du 2e degré ainsi que pour les deuxième formations et pour le recyclage et le perfectionnement professionnel s'il n'est pas pris en charge par d'autres instances.

Les étudiants, élèves ou apprentis doivent présenter chaque année une requête sur formule officielle,

à demander au secrétariat des écoles, route Tonkin 28, 1870 Monthey. Ils doivent joindre à cette formule une photocopie de l'attestation officielle de l'école fréquentée ou contrat d'apprentissage, des derniers résultats obtenus et de la décision de l'Etat concernant la demande de bourse faite au canton.

Les demandes de subsides doivent être adressées sur formulaire ad hoc jusqu'au 30 octobre 1990 (début de formation en automne) ou jusqu'au 31 mars 1991 (début de formation au printemps).

## Habits d'hiver: vente-échange

SAINT-MAURICE (c). – L'Association de parents d'élèves organise une vente-échange d'habits d'hiver à la salle du Roxy à Saint-Maurice, samedi 15 septembre de 9 à 14 heures sans interruption. La réception des habits a lieu jeudi 13, de 18 à 19 h 30 et vendredi 14 de 14 à 16 heures. La remise de l'argent sera faite lundi 17, de 9 à 10 heures.

Les objets et vêtements non retirés le lundi matin ne pourront plus être réclamés. L'association de parents en disposera.

On peut apporter: – les vêtements d'hiver de 4 à 14 ans, soit, ensembles de ski, pantalons, trainings, jupes, robes, vestes, manteaux, pulls, chemi-

ses, blouses, k.w., bottes de caoutchouc, moon boots; – pousse-pousse, poussettes; – les articles de sport, skis et bâtons, chaussures de ski, patins, luges, etc.

L'association n'accepte aucun vêtement d'été, aucun article sale, abîmé, incomplet ou démodé. Tout doit être en parfait état. Les responsables se réservent le droit de refuser les articles non conformes.

Chaque article doit être muni d'une étiquette cousue ou attachée, sans épingles, ni agrafes, indiquant la taille et le prix. L'association de parents retiendra le 10% sur les montants encaissés pour couvrir ses frais.

A propos de la vente de cartes de l'Aide suisse aux tuberculeux et maladies pulmonaires



Avez-vous déjà respiré aujourd'hui?

Pour la plupart d'entre nous, respirer va de soi. – Pourtant, nos Ligues cantonales connaissent en Suisse 40'000 personnes qui ont de la peine à respirer, et cela pendant toute leur vie.

L'Aide suisse aux tuberculeux et maladies pulmonaires leur vient en aide. Vous aussi, aidez-les! Bientôt vous trouverez nos cartes avec fleurs dans votre boîte aux lettres.

Aide suisse aux tuberculeux et maladies pulmonaires  
Chèques postaux  
Lausanne 10-12739-8

RÉDACTION CENTRALE DU CHABLAIS  
(025) 71 12 38

Gabriel Ruchet  
☎ (025) 65 34 40

Gilles Berreau  
☎ (025) 71 61 56

Léon Maillard  
☎ (025) 71 60 47

POUR LES SPORTS:  
Christian Rappaz  
☎ (026) 67 15 84

# GRANDE EXPOSITION

Les vendredi 7 et samedi 8 septembre 1990  
de 15 à 20 heures de 9 à 20 heures



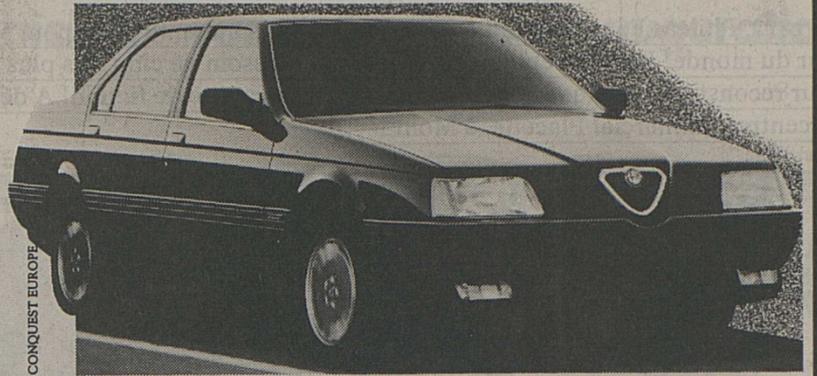
Alfa passionne  
la route

## GARAGE AUTO-SPRINT S.A.

Rue du Simplon 34 - MARTIGNY - Tél. (026) 22 27 71 - 22 27 72

Venez nombreux l'essayer  
et partager le verre de l'amitié

### QUESTION STYLE?



CONQUEST EUROPE

**ALFA 164 3.0**

Origine: créée par le légendaire constructeur de haute tradition sportive, une Alfa digne de ce nom.

Puissance: 184 ch-DIN avec ou sans boîte automatique à 4 rapports.

Style: une grande berline dont le charme relègue loin derrière elle la médiocrité.

Saxon  
**Caf'Conc' Bar Jo Perrier**  
vendredi 7 septembre  
**musique - ambiance**  
avec le jeune espoir de l'accordéon **Jacky et Jean-Pierre**.  
Fermeture 1 heure.  
036-092591

A vendre  
**thuyas**  
0,50, 0,60 m. Fr. 5.-  
avec motte; 0,70,  
0,80 m. Fr. 6,50  
avec motte. Tél.  
(026) 67 15 07,  
Derendinger,  
Collonges.

**10 TV couleur Philips**  
Etat de neuf, grand écran 67 cm, télécommande. Un an de garantie. Fr. 350.- à 450.- pièce.  
☎ (037) 64 17 89.  
22-301393

**Mme AMARON**  
**Voyance précise Désenvoûtement Magie blanche.**  
Tél. (021) 36 75 41.  
036-301684

**Le bégaiement se guérit**  
et j'aimerais faire part de mon expérience thérapeutique à tous ceux qui en souffrent.  
Ecrire sous chiffre 174684 à Publicitas, 1800 Vevey.

### Wildwest-Story



au Sindbad

Steg-Gampel  
Tél. (028) 42 11 03

#### Concours hippique

**Samedi 8 septembre à 16 heures**

Début du concours amusant: p.ex. le cavalier-buveur de bière le plus rapide, remise du prix au gagnant du groupe

**Dimanche 9 septembre à 11 heures**

Début du concours des finalistes, démonstration d'équitation, hommage au lauréat.

#### La musique WESTERN

**Samedi, de 16 à 2 heures**

**Dimanche, de 11 à 24 heures**

sans interruption les deux jours avec: Hard-Time (D), Tarheel (USA), Mc Bonvin Band (CH).

#### Animation

Promenades en calèche le dimanche, stand de tir, WESTERN-Shop, rodéo pour tout le monde.

#### Cowboy-Food and cool Drinks

Dans notre jardin, grillades non-stop, à notre restaurant spécialités WESTERN.

Aux bars, au jardin et au restaurant, nos charmants indiens accueilleront les amateurs de cheval, rodéo-cowboys et de la country-musique.

Soyez les bienvenus!

36-582605

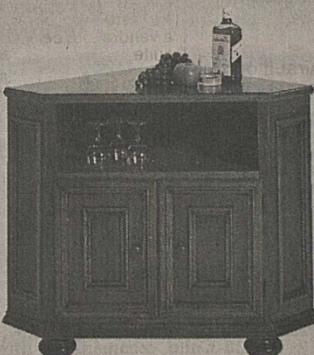
LA REVUE  
À PRIX FLÈCHE

# CMD

CALAME MEUBLES DISCOUNT

Bureau 1 corps, 4 tiroirs et niche, col. chêne, dim. L 122 x H 74 x P 60 cm  
119.- (2753/01)  
disponible également en col. pin (02)

119.-



149.- ①



49.- ②



59.- ③

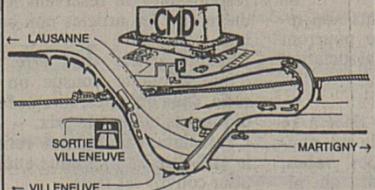
① Meuble d'angle rustique, 2 portes, 1 niche, dim. L 71 x H 80 x P 65 cm  
149.- (8800)

② Table de chevet, 2 tiroirs, une niche, dim. L 50 x H 58 x P 30 cm  
49.- (8807)

③ Bahut rustique, dim. L 90 x H 48 x P 40 cm  
59.- (8808)

#### NOUVEL HORAIRE D'OUVERTURE

lundi - vendredi: 9h.00 - 19h.00  
samedi: 9h.00 - 17h.00



#### VILLENEUVE / VAUD

Sortie autoroute Villeneuve  
Zone industrielle

Tél.: 021/9603594



### PEAUX ET CUIR

pour confection de vêtements, ceintures, sacs, etc...  
**grand choix de peaux naturelles et couleur**  
Coupons au kilo (avantageux pour bricolage ou autre)  
SKAI au mètre

### VALLOTTON

Rue des Tanneries 7  
SION - Tél. (027) 22 11 06

### Salon de coiffure Style de France

Avenue du Général-Guisan 25,  
SIERRE

Tél. (027) 55 87 00.

Marilyn et Corinne vous offriront leur carte de fidélité ainsi que 15 % sur tous les services jusqu'au 31 décembre 1990.

Marilyn ayant organisé plusieurs shows de coiffures chorégraphiques en France et en Suisse, ayant été chercher plusieurs nouvelles lignes à Paris et travaillé à la TSR, vous conseillera pour créer votre propre style.

Nous remercions notre clientèle habituelle pour leur fidélité et nos nouvelles clientes pour leur venue.

036-305016



# GRAND BAL

Place de fêtes

Samedi 8 septembre, dès 21 h

avec l'orchestre GIL'S BAND 4 musiciens

## AFFAIRES IMMOBILIÈRES

### A LOUER à 5 minutes de Sion

rive gauche

### local de 250 m<sup>2</sup>

à l'usage de dépôt ou atelier, palan électrique, belle place extérieure. Idéal pour artisan, entrepreneur ou petit atelier de mécanique de précision, etc. Location annuelle: Fr. 50.- le m<sup>2</sup>.

Ecrire sous chiffre F 36-034645, Publicitas, 1951 Sion.

036-034645

A louer av. de Tourbillon 100

### local de 155 m<sup>2</sup>

Possibilité dépôt sous-sol. Nombreuses places de parc.

L. Baud S.A., tél. (027) 22 25 31.

036-582610

A louer, av. de Tourbillon 100

### local indépendant

Fr. 200.- par mois charges comprises. Nombreuses places de parc.

L. Baud S.A., tél. (027) 22 25 31.

036-582609

### Ferme de Bresse

en bois et brique, 2 pièces, grange écurie, 5000 m<sup>2</sup>, Fr. 55 000.- avec 10% ok. Autres propriétés jusqu'à 18 hectares.

Tél. (0033) 85 74 03 31.

22-301307

### Vercorin

A vendre

### chalet 70 m<sup>2</sup> env.

sur deux niveaux, avec balcon, terrain de 695 m<sup>2</sup>, aménagé, avec mazot va-laisan. Offre valable jusqu'au 15 septembre 1990.

Fr. 275 000.-

Tél. (027) 23 43 92 ou 22 35 17.

036-034600

### Bâtiment industriel

de 430 m<sup>2</sup>, entièrement équipé, sur parcelle de 2250 m<sup>2</sup> entre Genève et Lausanne. Convient pour entreprise de peinture, menuiserie, charpente, entreprises du bâtiment.

Fr. 2 200 000.-

Ecrire sous chiffre Z 18-544767, Publicitas, 1211 Genève 3.

### Entreprise de construction vend à Haute-Nendaz suite à contre-affaire

### appartement 2 pièces

sud-ouest avec grand balcon.

Prix à discuter.

Tél. (027) 23 15 91, b. ou (027) 88 13 10, p.

036-581916

### A vendre

### appartement neuf de 5 1/2 pièces

- surface 135 m<sup>2</sup>
- 3 chambres
- 2 salles d'eau
- vaste séjour
- cuisine magnifiquement agencée
- 2 balcons

Prix: Fr. 397 000.-.

Disponible tout de suite.

Tél. (026) 22 45 12.

036-034306

### A louer à Fully, au lieu dit «Prévent», dans petit immeuble récent, très belle situation

### attique 5 1/2 pièces

bien aménagé avec deux terrasses, comprenant barbecue. Libre: dès le 1.12.1990. Fr. 1480.- par mois. Possibilité d'achat si désiré, évent. facilités de paiement.

Tél. (026) 46 16 69.

036-092593

### Urgent! A vendre à Sion

### très bel attique 6 1/2 pièces

grande terrasse, Fr. 550 000.- pour décision rapide.

Ecrire sous chiffre L 36-582582, Publicitas, 1951 Sion.

036-582582

### Très beau restaurant

en campagne, grande terrasse, chambres p. employés, logement. C.A. important, excellent rendement. Fr. 1 980 000.-

Ecrire sous chiffre V 18-544345, Publicitas, 1211 Genève 3.

### Provence

Très belle villa, sur terrain arborisé d'env. 500 m<sup>2</sup>. Construction 1982 à trois quarts d'heure des plages, 90 m<sup>2</sup> habitables, libre tout de suite. Francs français 620 000.-

Tél. (0033) 66 57 60 89 J. Airault ou tél. (021) 801 66 06 C. Teuscher (le matin 8 h à 10 h).

22-301366

### Saxon à vendre

### magnifique terrain

au centre, 2000 m<sup>2</sup>, pour villas ou locatif.

Ecrire à Case postale 48, 1907 Saxon.

036-582687

A vendre à Vétroz

### appartement 3 1/2 pièces 103 m<sup>2</sup>

neuf, au rez-de-chaussée, petit immeuble. Accès pelouse privé, cave, garage, place de parc.

Tél. (027) 86 17 33 ou (077) 28 02 49.

036-582439

### En Thaïlande

devenez propriétaire, acte en mains, d'un appartement 3 1/2 pièces, balcon + terrasse 90 m<sup>2</sup>, entièrement agencé et meublé, air conditionné. Complexe avec piscine, restaurant, 150 m de l'océan.

Renseignements tél. (021) 946 10 84, le soir. 22-355305

### Grans

Cherchons appartement 3 pièces et terrasse. Pour la saison d'hiver 1990-1991. Dr méd. B. Huber, Melchenbühlweg 15, 3006 Berne.

05-035192

### Sion - centre avenue du Rothorn pour 1 ou 2 pers.

### studio neuf

meublé ou non Fr. 865.- net. Libre tout de suite. Tél. (027) 86 65 26.

### Chamoson 16, rue de la Tour, pour 1 ou 2 personnes

### studio neuf

Fr. 750.- meublé, libre tout de suite. Tél. (027) 86 65 26.

### 2 appartements

A louer à Massongex, 2 1/2 pièces pour tout de suite ou à convenir, rénové. Fr. 900.- charges et place de parc comprises. Tél. (031) 95 03 93.

05-370483

A louer au centre de Bex

### 2 bureaux neufs, avec salle de bains, Fr. 990.- et Fr. 1090.- charges comprises.

Tél. (021) 964 47 41 ou (021) 943 40 04, le matin et le soir. 174672

### Torgon

Valais, à vendre, très joli

### appartement

traversant, pour 4 personnes avec vue magnifique.

Tél. (022) 782 24 13 ou (022) 782 13 82.

18-316056

### Venthône-sur-Sierre

4 pièces, 130 m<sup>2</sup>, dernier étage, vue exceptionnelle sur vignoble, vallée du Rhône et Alpes.

Cuisine à rénover, garage indépendant, Fr. 360 000.-. Tél. (022) 66 35 57.

22-034194

Au centre de Sierre, à vendre tout de suite

### très bel appartement 4 1/2 pièces

constr. 1988, finitions 1er choix, avec 2 balcons et cave. Fr. 3300.- le m<sup>2</sup> (119 m<sup>2</sup>). Evt. contre affaire. Tél. (027) 56 16 52.

36-124891

Urgent! A vendre à Saxon

### studio meublé 37 m<sup>2</sup> + local 30 m<sup>2</sup>

Possibilité d'échange avec appartement 5 1/2 pièces, bien situé en ville de Sierre. Ecrire sous chiffre P 36436039, Publicitas 3960 Sierre.

036-436039

A louer Martigny

### halle industrielle

- surface 167 m<sup>2</sup> pour stockage de voitures

- disponible de suite

- Loyer Fr. 1200.-

Tél. (026) 22 45 12.

036-034310

A louer

### à Sion-Ouest

### joli studio centre ville à Sion.

Libre tout de suite. Tél. (027) 22 23 63.

036-034638

Joli studio centre ville à Sion.

Tél. (027) 55 66 23.

036-301681

A louer à partir du 1.10.1990

### chambre meublée

Libre tout de suite. Tél. (027) 22 23 63.

036-034638

### Loèche-les-Bains/Inden. A saisir superbe appartement 3 1/2 pièces

neuf, cheminée, terrasse sud-ouest, vue imprenable, calme, prix exceptionnel. Fr. 240 000.- (meublé)

Ecrire sous chiffre G 36-582675, Publicitas, 1951 Sion.

036-582675

### Terrain à vendre à Savièse,

1100 m<sup>2</sup>, zone villas, tranquillité, ensoleillement, à 5 minutes de Sion.

Ecrire sous chiffre U 36-034344, Publicitas, 1951 Sion.

036-034344

### Vernayaz

Immeuble Les Poiriers, à louer 4 1/2 pièces 110 m<sup>2</sup> confort, ascenseur, garage et parc. Fr. 1000.- + charges Fr. 160.-

Faire offres sous chiffre J 36-034675, Publicitas, 1951 Sion.

036-034675

### Particulier cherche à acheter à Sion ou environs villa

### ou terrain à construire

pour habitation individuelle.

Ecrire sous chiffre J 36-034394, Publicitas, 1951 Sion.

036-034394

### Cherche à acheter villa ou maison avec terrain région sieroise.

Possibilité d'échange avec appartement 5 1/2 pièces, bien situé en ville de Sierre.

Ecrire sous chiffre P 36436039, Publicitas 3960 Sierre.

036-436039

### A louer Martigny

### halle industrielle

- surface 167 m<sup>2</sup> pour stockage de voitures

- disponible de suite

- Loyer Fr. 1200.-

Tél. (026) 22 45 12.

036-034310

A louer

### à Sion-Ouest

### chambre meublée

Libre tout de suite. Tél. (027) 22 23 63.

036-034638

### A vendre près de Bramois, sur la commune de Sion

### villa jumelle

en cours d'achèvement de construction, prévu pour fin décembre 1990, au bénéfice de l'aide fédérale. Mensualités: Fr. 1500.- (Intérêt et amortissement). Tél. (027) 36 15 19.

036-582645

### A vendre au centre du Valais

### chalet en construction

vendu gros œuvre terminé. Fr. 150 000.- terrain et raccordements compris. Avec hypothèque disponible. Fr. 150 000.-, finitions par l'acheteur, bricoleur ou artisan, à titre de fonds propres. Ecrire sous chiffre Y 36-582648, Publicitas, 1951 Sion.

036-582648

### A vendre au-dessus de Grône

### chalet-maison à rénover

avec 900 m<sup>2</sup> de terrain, vue splendide. Habitable en l'état mais nécessitant quelques travaux d'aménagement à l'intérieur, estimés à Fr. 50 000.-. Prix: Fr. 340 000.- rénové ou Fr. 290 000.- en l'état. Tél. (027) 36 15 19.

036-582649

### Martigny, cherche à louer pour mes parents âgés,

### appartement 3 pièces

dans immeuble avec ascenseur. Loyer modéré. Tél. (026) 22 58 43, dès 20 h 30.

036-401162

### A louer ou à vendre à Vissigen, Sion,

### appartement 3 1/2 pièces

superficie 106,5 m<sup>2</sup>, cuisine agencée, avec lave-vaisselle. Balcon et garage individuel. Pour renseignements: veuillez appeler le (027) 86 20 13.

036-092597

### A vendre à Miège

### appartement 4 1/2 pièces

dans maison ancienne (buanderie, cave, jardin). Tél. (027) 55 35 17.

036-436187

### A vendre aux Agettes

### chalet

Libre tout de suite. Tél. (027) 22 83 73.

036-034462

### A vendre à Sion, centre ville, immeuble résidentiel La Rochelle

### 3 1/2 pièces 101 m<sup>2</sup> Fr. 385 000.-.

Rens. et visite: (027) 23 34 96 Monique Sprenger. 036-580967

### A louer à Sion, av. de Tourbillon 49

### dépôt 923 m<sup>2</sup>

chauffé, éclairé, W.-C. à disposition. Fr. 6200.- par mois + charges. Accessible par petits véhicules de livraison. Tél. (027) 23 34 95.

036-581165

### A louer à Sion, av. de Tourbillon 49

### dépôt 273 m<sup>2</sup>

chauffé, éclairé. Fr. 1800.- par mois + charges. Accessible par petits véhicules de livraison. Tél. (027) 23 34 95.

036-581166

### A louer à Sion, av. de Tourbillon 49

### dépôt 150 m<sup>2</sup>

chauffé, éclairé. Fr. 750.- par mois + charges. Accessible par petits véhicules de livraison. Tél. (027) 23 34 95.

036-581167

### A vendre joli chalet en madrier

de 8m sur 7m. 1er étage: cuisine, salon, salle de bains, 2 chambres. 2e étage: 2 chambres + réduit. Année de construction 1955, en très bon état. A enlever sur place. Prix Fr. 290 000.-. Tél. (025) 79 14 86, dès 18 h.

036-846264

### A louer à Sion, route de Riddes, à 550 m du nouvel hôpital

### villa jumelle

comprenant: à l'étage: 3 chambres et salle de bains, au rez: salon et coin à manger donnant sur la pelouse, avec cheminée française, W.-C. lavabo et cuisine. 2 places de parc. Fr. 1400.- + charges. Libre dès le 1er octobre 1990. Bail longue durée si nécessaire. Tél. (027) 36 15 19.

036-582644

### A vendre à l'entrée de Montana

### app. de luxe 3 1/2 pièces

80 m<sup>2</sup>, meublé, avec terrasse de 40 m<sup>2</sup> plein-sud, rez-de-chaussée; avec cheminée, deux salles de bain, cave, garage, buanderie, grand jardin. Prix Fr. 2

**L'ADMINISTRATION CANTONALE MET AU CONCOURS LES POSTES SUIVANTS :**

**Secrétaire à 50%** auprès du Service médico-pédagogique valaisan, centre de Monthey. Délai de remise: 14 septembre 1990.

**Psychomotricien** auprès du Service médico-pédagogique valaisan, centres de Martigny et Monthey. Délai de remise: 14 septembre 1990.

**Secrétaire** auprès du Service de l'action sociale, Office de recouvrement et d'avances des pensions alimentaires. Délai de remise: 14 septembre 1990.

**Aide hospitalière ou nurse ou infirmière assistante** auprès du Centre médico-éducatif La Castalie à Monthey. Délai de remise: 14 septembre 1990.

**Secrétaire** auprès du Service cantonal de l'enseignement primaire et des écoles normales. Délai de remise: 21 septembre 1990.

**2 sténodactylographes-secrétaires** auprès du Service cantonal des contributions. Délai de remise: 21 septembre 1990.

**Directeur(trice) adjoint(e) à 50%** auprès du Centre médico-éducatif La Castalie à Monthey. Délai de remise: 21 septembre 1990.

**2 éducateurs(trices) spécialisés(es)** auprès du Centre médico-éducatif La Castalie à Monthey. Délai de remise: 21 septembre 1990.

**Conseiller(ère) en orientation scolaire et professionnelle (à temps partiel 50% environ)** auprès de l'Office d'orientation scolaire et professionnelle du Valais romand à Sion. Délai de remise: 21 septembre 1990.

**Chef de la section technique** (au grade de brigadier) auprès de la Police cantonale (Service de la circulation). Délai de remise: 21 septembre 1990.

**Infirmiers(ères) en psychiatrie diplômés(es)** auprès des institutions psychiatriques du Valais romand. Délai de remise: 21 septembre 1990.

**Physiothérapeutes (à plein temps ou temps partiel)** auprès du centre médico-éducatif La Castalie à Monthey. Délai de remise: 28 septembre 1990.

**Ingénieur EPF ou ETS** auprès du Service de l'énergie. Délai de remise: 12 octobre 1990.

Le service du personnel et de l'organisation, tél. (027) 21 60 06 Planta, 1951 Sion, donne les renseignements nécessaires.



**COMMUNE D'OLLON**

**MISE AU CONCOURS**

La Municipalité d'Ollon met au concours le poste de **dessinateur-géomètre** ou **dessinateur en génie civil** au service technique communal.

**Conditions:**

- être en possession d'un certificat fédéral de capacité
- expérience professionnelle de 5 ans minimum
- capable de travailler de façon indépendante et précise
- facilité dans le contact avec le public
- permis de conduire
- âge souhaité entre 25 et 40 ans.

**Fonctions:**

- tenue et mise à jour du cadastre souterrain
- participation à des études, projets et soumissions du génie civil
- relevés de terrains
- contrôle d'implantation de constructions.

**Avantages et obligations:**

- selon statut du personnel communal.

**Entrée en fonctions:**

- 1er octobre 1990 ou date à convenir.

Renseignements auprès du greffe municipal, tél. (025) 39 11 11.

Faire offres, avec curriculum vitae, copies de certificats, photographie, à la Municipalité d'Ollon, 1867 Ollon, jusqu'au 15 septembre 1990.

Ollon, le 4 septembre 1990. **La Municipalité** 36-034633



**Sion:** rue des Mayennets 5 Tél. (027) 22 05 95

**Monthey:** rue du Midi 2 Tél. (025) 71 22 12

**Postes fixes:**

- mécaniciens méc. gén.**
- serruriers**
- électriciens**
- ferblantiers**
- inst. sanitaire**
- menuisiers**

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**Nendaz**

Nous cherchons pour la saison d'été et d'hiver

**secrétaire**

- parlant allemand
- entrée: à convenir.

Si vous aimez travailler dans une équipe dynamique, nous attendons votre offre sous chiffre 36-582637, Publicitas, 1951 Sion. 036-582637

**Garage du Mont S.A.**  
Av. Maurice-Troillet 65, Sion

engage

**manœuvre de garage**

Sans permis s'abstenir. Se présenter ou téléphoner au (027) 23 54 12. 036-582531

**Hôtelier-restaurateur**

suisse s'intéresse à une

**direction-gérance**

d'hôtel, Valais-Vaud-Genève. Plusieurs années de pratique en Valais. Disponible seul. Arrangement de départ jusqu'à la fin avril 1991 acceptable. Faire offres sous chiffre P 36-401143, Publicitas, 1920 Martigny. 036-401143

**Région de Sierre**

je cherche

**2 jeunes filles**

sympathiques et travailleuses, aimant les enfants, pour aider au café et au ménage. Entrée 15.9.1990. Tél. (027) 58 10 98. 036-034570

**Buffet CFF Yverdon-les-Bains**

Suite à la réouverture progressive de nos nouveaux locaux, nous engageons tout de suite ou à convenir

**sommeliers (ères)**

Prendre contact avec M. et Mme J.-G. Criblet Tél. (024) 21 49 95. 22-14805 036-582686

**Cherche pour Martigny**

**femme de ménage**

pour une fois par semaine. Joindre photo s.v.p.

Ecrire sous chiffre P 36-92576, Publicitas, 1950 Sion. 036-092576

**Jeune fille**

diplômée, cherche emploi

**région de Sion**

comme

**vendeuse**

Tél. (027) 27 30 08, le matin. 036-305013

**Urgent! Cherche**

**jeune fille au pair**

pour Bieudron - Basse-Nendaz.

Tél. (027) 86 56 69. 036-034397

**Coiffeuse expérimentée**

cherche

**remplacement**

Tél. (027) 31 16 77, le soir. 036-301713

**Dessinateur-architecte**

indépendant, exécute plans, dessins, à l'heure ou à forfait.

Tél. (026) 22 76 24. 036-401157

**Restaurant L'Escale au Châble** cherche

**sommelière**

capable, connaissant les deux services.

Tél. (027) 36 27 07. 036-034543

**Café Central à Grône**

cherche

**sommelière**

tout de suite ou à convenir.

Tél. (027) 58 12 79. 036-034622

**Café Arlequin à Sion**

engage

**sommelière**

Entrée début octobre.

Se présenter ou tél. (027) 22 15 62. 036-034654

**Café à Sierre**

cherche

**sommelière**

sans permis s'abstenir.

Demandez le patron au (027) 55 13 08. 036-113127

**Restaurant-Pizzeria La Cambuse à Vétroz**

cherche

**filles de buffet**

Tél. (027) 36 13 21. 036-034611

**Jeune cuisinier**

sachant travailler seul

**cherche travail, région Sierre-Sion.**

Tél. (027) 55 14 45. 036-436176

**Famille de médecins, centre de Londres**

cherche

**filles au pair**

ouverte, intelligente, dès maintenant à fin juin. Faire offres détaillées avec photo à: Docteur Kadas 16, Woodford Skuare LONDON W 14 8 DP. 036-034681

Entreprise alimentaire de la région de Montreux cherche pour date à convenir

**mécanicien d'entretien**

pour nos machines de conditionnement de produits alimentaires.

Demandons personne capable d'initiative au sein d'une petite équipe.

Offrons salaire selon capacités, semaine de 40 heures.

Faire offre sous chiffre 174637, Publicitas, 1800 Vevey.

**Jeune fille 18 ans**

cherche travail pour perfectionner français, petit magasin familial, nourrie et logée. Préférence place sports d'hiver. Janvier à juin 1991. Tél. (01) 242 80 45. 44-420730

Café-restaurant à Sierre cherche

**sommelière**

dès le 15 septembre pour une durée de 3 mois.

Tél. (027) 55 28 27. 036-113133

**Hôtel-Café-Restaurant de la Paix, 1874 Champéry**

cherche pour tout de suite

**sommelière**

connaissant les deux services. Sans permis s'abstenir. Tél. (025) 79 15 51. 036-034664

Jeune homme très bonnes références, cherche emploi comme

**opérateur-pupitre**

ou opérateur swift-télex-télécommunications. Tél. (025) 71 77 46 ou Fax (025) 72 12 51. 036-305007

Cherchons

**personnes**

avec connaissances dans le nettoyage, pour travail à mi-temps. Tél. (027) 86 21 71. 036-034664

ÉCOLE D'INGÉNIEURS VALAIS  INGENIEURSCHULE WALLIS

**Cours préparatoire à l'examen d'admission 1991**

L'Ecole d'ingénieurs du canton du Valais (EIV) offre une formation complète de niveau ETS dans les domaines suivants:

- électrotechnique
- mécanique
- chimie
- agro-alimentaire - biotechnologie

En vue de faciliter l'accès à l'EIV et permettre une meilleure assimilation au 1er semestre, l'école organise un cours préparatoire intensif à plein temps (30-35 périodes par semaine).

Ce cours est dispensé en langue française.

Début du cours: mercredi 14 novembre 1990.

Fin du cours: avril 1991.

Programme des cours: mathématiques, français (langue maternelle), allemand (2e langue), connaissances professionnelles.

Un cours de chimie de base sera dispensé aux candidats du département agro-alimentaire.

Le cours aura lieu à l'Ecole d'ingénieurs du Valais, route du Rawyl 47, à Sion.

Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire auprès du secrétariat de l'EIV, (027) 24 31 11, jusqu'au 20 septembre 1990 au plus tard.

La direction.

**Divertissement en famille sur le Parcours VITA à SION**

**le 8 septembre 1990 dès 10 heures**



**Jeux, sport et un concours doté de beaux prix** (de plus, possibilité de gagner de brèves vacances au Tessin)

 **VITA Assurances-vie**

- Agence générale: Charly Hofmann
- Responsable Parcours Vita Max Ackermann
- Inspecteur régional: Gérard Zuchuat

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**Café-Restaurant l'Ilôt à Sion**

cherche pour début octobre

**1 collaborateur(trice) de service**

dès septembre, fermé samedi et dimanche (ouverture OCCASIONNELLE pour les matches du FC Sion)

Tél. (027) 31 33 98, demandez la patronne.

036-034568

Commerce de la place de Sion alimentation, fromages, vins, engage

**dame ou demoiselle**

2 à 3 jours par semaine, samedi inclus. Excellente ambiance. Bon salaire.

Pour tous renseignements, téléphoner après 19 heures au (027) 58 15 95.

036-582654

**Société Jade**

Mayennets, 27 Sion. Nous cherchons, pour entrée immédiate ou à convenir

**employé(e) de bureau**

français-allemand.  
- Fuyez-vous le train-train quotidien?  
- Les responsabilités ne vous font pas peur?  
- Vous avez le sens de l'organisation et un intérêt pour le contact  
Alors vous êtes la personne que nous cherchons.

Faites-nous parvenir un dossier détaillé. Il sera traité avec une totale discrétion ou téléphonez au (027) 22 47 53.

036-582633

Restaurant Swiss-Plage à Salquenen cherche

- extras
- garçon de cuisine

Fermeture entre-saison: mardi et mercredi.

Tél. (027) 55 44 34.

036-113118

**Urgent!**

**Cherchons monteurs électriciens + aides débrouillards**

expérimentés ou sortant d'apprentissage. Entrée tout de suite ou à convenir. Bon salaire. Suisse ou permis valable.

Tél. (027) 23 49 23.

036-582006

**Secrétaire-dame**

cherche emploi à mi-temps.

Bonne expérience, bilingue allemand-français, anglais scolaire. Sion ou environs.

Faire offres sous chiffre T 36-305018, Publicitas, 1951 Sion.

036-305018

**Bonjour les aventures!**



Milou

**Blouse** avec broderie, coton velours côtelé. Vert, bleu, bordeaux. Tailles 86-110, 18.- à 20.-  
**Pantalon en velours côtelé**, bretelles détachables, coton/polyester, coloris divers. Tailles 86-110, 22.- à 26.-  
**T-shirt polo** avec broderie, coton interlock, coloris divers. Tailles 86-110, 11.-/12.-  
**Pantalon en twill**, doublure en flanelle, coloris divers. Tailles 92-110, 24.-/26.-  
**Sweat-shirt** imprimé, coton/polyester, coloris divers. Tailles 56-86, 17.-/18.-  
**Pantalon** en coton denim avec broderie, bretelles élastiques. Vert, pink. Tailles 68-86, 19.-/20.-

Bienne · Ecublens · Fribourg · Genève · La Chaux-de-Fonds · Lausanne · Martigny · Neuchâtel · Petit-Lancy · Sion · Vevey · Yverdon



121-A-9009



**GRANDE EXPOSITION**



**Les vendredi 7 et samedi 8 septembre 1990**

de 15 à 20 heures de 9 à 20 heures

**GARAGE AUTO-SPRINT S.A.**

Rue du Simplon 34 - MARTIGNY - Tél. (026) 22 27 71 - 22 27 72

Venez nombreux l'essayer et partager le verre de l'amitié

# Vêtements Frey. La bonne étiquette par monts et par vaux.

## Fr. 498.-

Lumber cuir en velours de chèvre, 2 poches intérieures, fermeture boutonnée et col tricot. A vous les belles balades en tenue décontractée pour profiter pleinement de l'automne.

## Fr. 460.-

Quand la mode se veut sport: lumber cuir en velours de chèvre. Une mode très classe pour celles qui n'aiment pas se compliquer la vie.

Vêtements Frey.  
Noës-Sierre, Centre  
Commercial Placette.  
Sion, av. du Midi 24.  
Monthey,  
Centre Commercial.

Les chiens sont de fidèles compagnons. Mais encore faut-il leur inculquer les bonnes manières ou parfois se priver de leur compagnie. A propos, savez-vous comment les animaux de compagnie doivent se tenir à table?

Un simple coup de fil et Allô TIP-TOP 064/05 26 10 vous dira tout sur la bonne étiquette. Tous les vendredis de 10 h 00 à 11 h 00 au tarif local.



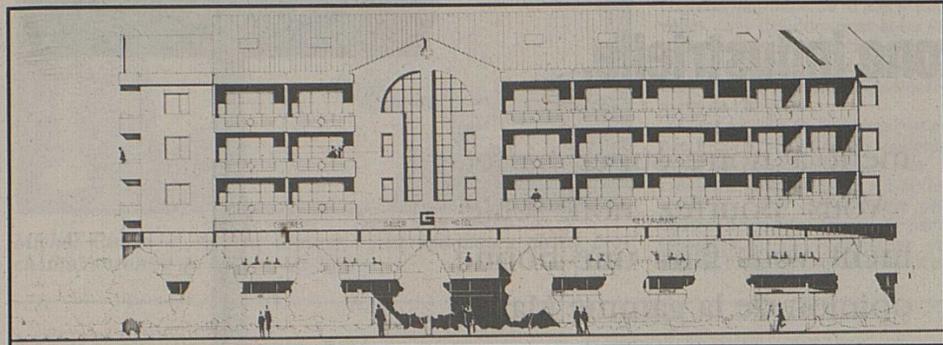
Vêtements Frey  
La bonne étiquette



Un hôtel quatre étoiles et un centre antistress

# Saillon-les-Bains: la pleine croissance

Avec la réalisation d'un hôtel quatre étoiles, avec le projet de construction d'un nouvel immeuble de vacances et d'une quatrième piscine, avec l'extension du secteur médical et la création d'un centre antistress, les Bains de Saillon vont littéralement éclater ces prochains mois. Lumière sur l'étape la plus importante de l'histoire de ce complexe, depuis sa création. Il y a sept ans.

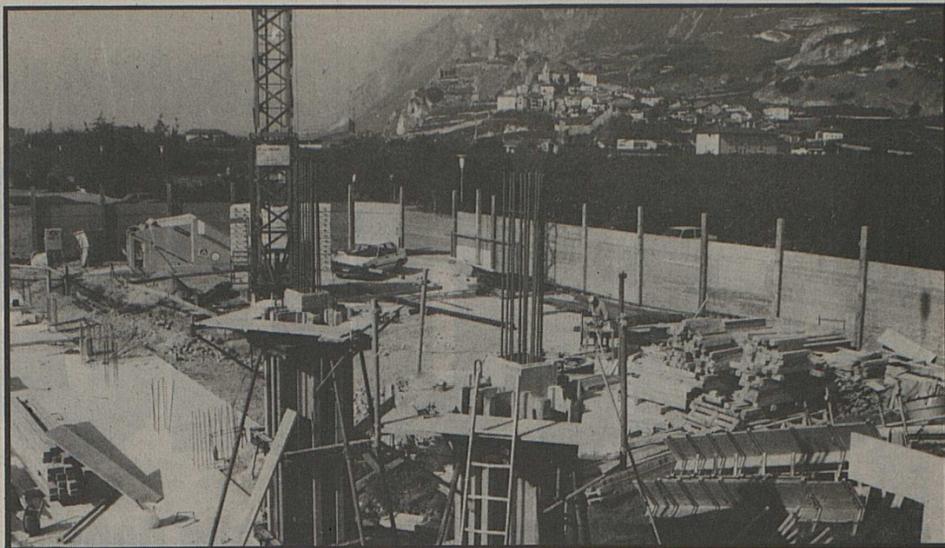


La maquette du futur hôtel des Bains, un établissement quatre étoiles qui offrira soixante-huit chambres dont quatre suites.

SAILLON. - Les Bains de Saillon nagent en plein bonheur. Fort d'une base financière saine, fort de l'appui de la Maison Gauer Management, ce fleuron du thermalisme valaisan a décidé d'aller de

l'avant, de franchir un nouveau palier. La Société des Bains vient ainsi d'entamer la plus importante étape d'agrandissement de sa jeune histoire. Au programme de ce projet gigantesque et ambitieux,

la construction (en cours) d'un hôtel quatre étoiles, la réalisation d'un nouvel immeuble de vacances (dont la moitié des appartements ont déjà trouvé preneurs), l'aménagement d'une quatrième



Sur le terrain, les travaux vont bon train. D'ici à l'année prochaine, ce sont 15 millions de francs qui vont être injectés pour la construction de cet hôtel des Bains dont l'inauguration est prévue pour Noël 1991.

piscine, couverte et destinée aux traitements médicaux, l'extension du secteur médical et, grande nouveauté, la création d'un centre antistress, centre qui sera opérationnel en novembre prochain déjà.

## A la hausse

Sept années ont donc suffi à Saillon-les-Bains pour se faire une place au soleil. Quelques chiffres pour illustrer cette belle santé: depuis 1983, ce sont plus de 250 appartements qui se sont vendus, pendant que le moyenne du nombre des entrées aux Bains passait de 300 à 700, le nombre des employés de 20 à 80.

Cette incessante croissance a donc incité les responsables du complexe à songer à un agrandissement. Qui va d'abord prendre la forme d'un superbe hôtel quatre étoiles de 68 chambres. Hôtel dont la construction a déjà débuté et qui devrait être inauguré en décembre 1991. D'un coût de 15 millions de francs, ce nouvel établissement viendra combler un vide et répondre ainsi à la demande toujours plus pressante de nombreux curistes. Ceux-ci ne seront pas au bout de leur bonne surprise avec cet hôtel quatre étoiles. Les dirigeants des Bains de Saillon ont en effet dévoilé hier devant la presse trois autres projets importants appelés à devenir rapidement réalité.

Le centre antistress sera le premier projet à voir le jour. Puisque ce centre d'un nouveau genre et géré par le corps médical devrait être opérationnel d'ici au mois de novembre prochain. Saillon-les-Bains entend également se doter d'un quatrième bassin (la demande d'extension a été déposée) et d'un nouvel immeuble de vacances baptisé «Les Lavandes». Cette bâtisse comptera 45 appartements et studios dont près de la moitié ont déjà été vendus. Ce sont plus de 100 millions de francs qui ont ainsi déjà été injectés dans un centre thermal dont la cote ne cesse de grimper. **Pascal Guex**

## Sachez encore

- que les responsables des Bains de Saillon ne semblent pas trop inquiets face à la prochaine ouverture des Bains d'Ovronnaz. «Il n'y a rien de comparable entre ce centre d'altitude et notre complexe.» Pour M. Maillard, l'administrateur de Saillon, une certaine concurrence n'a de toute manière jamais fait de mal à personne;
- que l'eau de Saillon jaillit de la montagne à la température de 25 degrés. Dans les bassins, la température de l'eau est plus agréable encore puisqu'elle varie de 28 à 34 degrés;
- que les bains de Saillon ne datent pas d'aujourd'hui, ni de 1983. On a en effet découvert des restes de thermes antiques non loin des sources. Ce qui laisse supposer que l'eau chaude jaillissant des rochers de Saillon était déjà connue peut-être du temps des Romains.

Pag

Société suisse des buralistes postaux

# Haro sur le Conseil fédéral



Le comité central de la Société suisse des buralistes postaux en compagnie des représentants de la section Valais romand, organisatrice de ces assises verbières.

L'actuel statut souffre de contradictions qui se sont fait jour, ces dernières années, au sein de l'entreprise des PTT, relève le président central M. Léo Fischer de Genève. Et le préposé au bureau de Cointrin d'expliquer que les titulaires ruraux sont rémunérés en fonction de l'importance du trafic de leur bureau. Conséquence logique, ils ne voient pas d'un bon œil les mesures de rationalisation toujours plus poussées mises en œuvre par la grande régie fédérale. Pour le président central, il s'agira de conjuguer les intérêts de l'entreprise avec ceux des buralistes postaux. Ainsi, la suppression de certains travaux conventionnels pourrait-elle permettre à ces serviteurs de l'Etat de jouer à l'avenir le rôle d'ambassadeurs de la poste ou encore de conseiller à la clientèle.

## Décentralisation

Ces assises verbières organisées par la section du Valais romand que préside M. René Rouvinez de Grimentz auront également permis aux délégués de faire part de leurs préoccupations s'agissant, en particulier, de problèmes d'entreprise. L'amélioration de l'accueil dans les offices de poste, l'automatisation du service de chèques postaux, l'introduction du courrier à deux vitesses ou encore la dotation des bureaux en appareils modernes et performants ont constitué l'essentiel des thèmes de discussions.

A noter, pour conclure, que les organes dirigeants de la SBP prônent la décentralisation en matière d'organisation interne en lieu et place du système de «vorort» qui prévaut actuellement. Le premier pas a été franchi hier à Verbier où la section de Genève, à la tête de l'association depuis six ans, passe la main à Berne qui s'est adjoint un représentant du Haut-Valais.

## Martigny Vente de pommes et pommes de terre à prix réduit

MARTIGNY (c). - La Régie fédérale des alcools organise à nouveau cet automne des livraisons de pommes (cartons de 10 kg à 7 fr. 50) et de pommes de terre (sacs de 30 kg à 15 fr. 50) à prix réduit en faveur des personnes à revenu modeste.

La limite des revenus imposable des ayants droit a été fixée à 16 000 francs pour les personnes seules; à 24 000 francs pour les couples ou personnes vivant en ménage commun; et 8000 francs par personne en plus pour les autres personnes vivant dans le même ménage (adulte, enfants).

## Les buralistes postaux fustigent l'attitude du Conseil fédéral en matière de salaires. Descentes dans la rue en perspective...

VERBIER (gram). - Soumis au statut du personnel de la Confédération, les buralistes postaux manifestent leur indignation à l'égard du gouvernement helvétique. Origine de cette protestation? L'intention avouée du Conseil fédéral de différer les améliorations de traitement des fonctionnaires. Ces mesures salariales auraient dû entrer en vigueur dès juillet 1991, selon la proposition du Parlement. Or, nos sept Sages entendent retarder cette «échecance» de six mois au moins, prétextant la lutte contre l'inflation et l'éventuel déficit de la Confédération, en 1991, pour en retarder l'application.

Réunis hier à Verbier, les délégués ont clairement manifesté leur désapprobation, dénonçant notamment «l'irrespect des relations entre partenaires sociaux par une inobservation unilatérale d'un compromis issu d'après négociations.»

Selon le secrétaire général Erich Widmer, l'attitude de nos autorités politiques pourraient bien engendrer prochainement des manifestations publiques de protestation.

## Contradictions

Cela dit, les représentants de la SBP ont surtout parlé métier. Au cœur des débats: le futur statut du buraliste. «Vieux de vingt-huit ans,

## Droit du travail

MARTIGNY (gram). - Octudure abrite ce vendredi l'assemblée générale de l'Association intercantonale pour le droit du travail. Cette 46e conférence d'automne est notamment honorée par la présence du conseiller d'Etat Raymond Deferr et du directeur de l'Ecole d'ingénieurs du canton du Valais, M. Eric Fumeaux. Plusieurs visites figurent au programme: le trésor de l'abbaye de Saint-Maurice, la fondation Giannada, le barrage d'Emosson.

## Noushi à Fully

FULLY. - Peintre d'origine iranienne, Noushi présente ses œuvres à la villa Rast de Fully. Cette exposition de plein air est visible les 7, 8 et 9 septembre, de même que les 14, 15 et 16 septembre.

Le vernissage a lieu cet après-midi vendredi, à 17 h 30.

## Uni populaire

MARTIGNY. - Reprise prochaine des activités à l'Université populaire de Martigny. Au programme: des cours de langues (anglais, allemand, italien, espagnol et français pour les étrangers), ainsi que des cours de yoga, d'information, de maquillage et de mathématiques modernes.

Inscriptions jusqu'au 29 septembre.

Pour de plus amples renseignements et inscription: tél. (026) 227164.

## Ludothèque: patience

MARTIGNY. - La ludothèque de Martigny n'a pas trouvé place dans le nouveau bâtiment scolaire de la ville. Les responsables de l'espace ludique se sont vu provisoirement proposer, dans une construction voisine, d'autres locaux qu'il faut rafraîchir et réaménager. C'est pourquoi la ludothèque ne sera pas ouverte avant quelque temps.

Patience donc.

Votre quotidien préféré vous tiendra au courant de l'évolution de la situation.

## GASTRONOMIE

### LA FONDUE CHINOISE à Fr. 16.-?

(pur bœuf)

Mais oui c'est possible!

L'adresse à retenir:

**Restaurant-Pizzeria des Vergers, Vétroz**  
Tél. (027) 36 13 46

Ainsi que nos délicieuses pizzas, 12 variétés.

Egalement à l'emporter.

Fam. Antoine Georges propr.

Fermé le dimanche  
Nombreuses places de parc

LA GALERIE DANIELÈ BOVIER  
RUE DE GOTTFREY - 1907 SAXON - TÉL (026) 443 112

a le plaisir de vous inviter au

## VERNISSAGE DE L'EXPOSITION Thérèse PITTELOUD

Tableaux - Sculptures (céramique)

Le vendredi 7 septembre 1990, dès 18 h 30  
Un APÉRITIF vous sera offert

Select JAZZ

PRÉSENTE

le 7 septembre

NEW HARLEM RAMBLERS



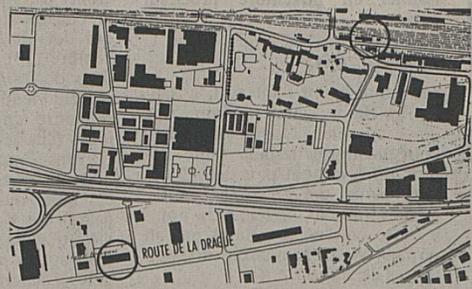
# Chouette!

**On déménage! On s'installe dans la zone industrielle.**

Sur un terrain de 6000 m<sup>2</sup>, avec 1500 m<sup>2</sup> de locaux. Donc suffisamment de place pour exposer plus de 50 voitures (vu la variété de la gamme Mazda, c'est la moindre des choses!).

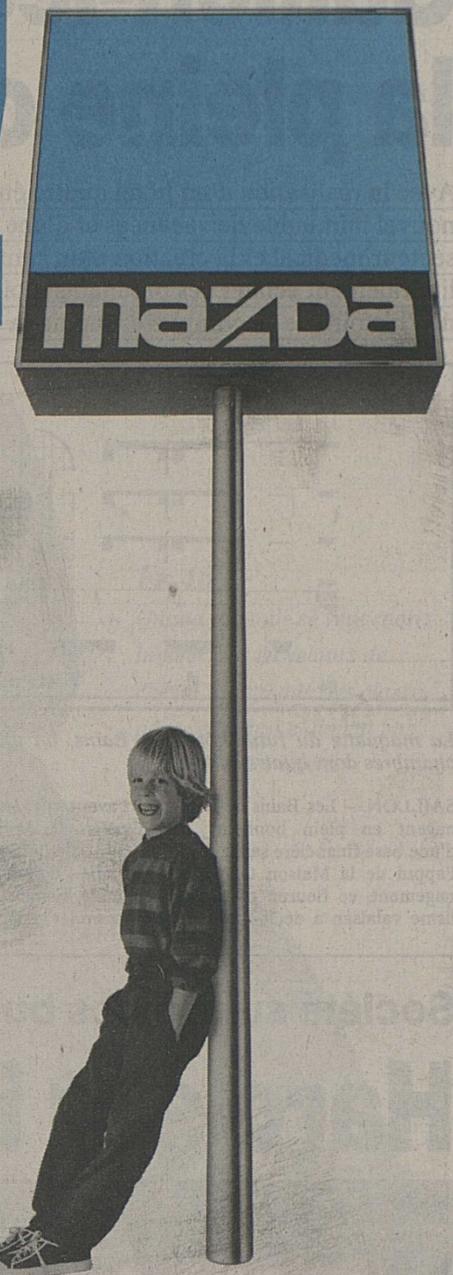
Nous vous attendons avec plaisir pour l'inauguration,

du samedi 8 septembre au dimanche 9 septembre et vous invitons cordiale-



ment à notre super buffet.

Vous pourrez non seulement vous faire une bonne opinion de la gamme Mazda mais aussi prendre part à notre Concours-Puzzle dont les prix sont une Mazda 323 F GLX à 5 portes et 1000 puzzles. A bientôt.



**Garage Sporting, P. Lambiel**  
**Route de la Drague**  
**Zone industrielle, 1950 Sion**

**VÉHICULES AUTOMOBILES**

Location de voitures et d'utilitaires **Hertz** No 1  
 Montana-Crans 027 / 41 33 10  
 Sion 027 / 22 37 42  
 Verbier 026 / 31 45 53  
 Hertz loue des Ford et autres bonnes voitures.  
 Nouveau: Tarif économique - tout compris.  
 Réservations: 24 heures à l'avance.

**Toujours prêts!**  
 Ces 3 n'ont pas besoin de repos.



Informez-vous maintenant auprès de votre plus proche représentant NISSAN sur les bureaux de travail URVAN, CABSTAR et KING CAB, ainsi que sur leurs multiples variantes.

UTILITAIRES de **NISSAN**  
 Le n°1 japonais en Europe  
**GARAGE DU SALANTIN S.A.**  
 Avenue du Grand-Saint-Bernard 31  
 Tél. (026) 22 31 29 ou (026) 22 23 33 - MARTIGNY

**Audi 80 GL**  
 1982, exp.  
 Fr. 4500.-  
 Tél. (026) 83 18 45.  
 036-401159

A vendre  
**Ford Orion Confort**  
 bleu foncé, 1989,  
 13 000 km,  
 Fr. 15 000.-  
 Tél. (027) 41 27 57 (repas).

A vendre  
**Fourgon Iveco 35 - 10**  
 Turbo daily surélever 1986,  
 70 000 km.  
 Impeccablement entretenu. Roues arrière jumelées. Faute de place, à enlever pour Fr. 18 000.-  
 Tél. (021) 963 43 22 ou 963 84 81, privé.  
 036-846282

**BMW 323i**  
 4 portes, 1987,  
 Fr. 19 800.- ou Fr. 399.- par mois.  
 Tél. (037) 62 11 41.  
 17-545050  
**Mercedes 280 SE**  
 1983,  
 Fr. 17 900.- ou Fr. 349.- par mois.  
 Tél. (037) 62 11 41.  
 17-545052

**Opel Rekord 1,9**  
 automatique, 1980, expertisée, impeccable.  
 Fr. 3500.-  
 Tél. (027) 36 13 60, heures des repas.  
 036-034557

A vendre  
**BMW 520**  
 aut., 1979, 150 000 km, exp.  
 Fr. 2300.-  
 Tél. (026) 44 19 61 ou 44 11 43.  
 036-034393

A vendre  
**tracteur Massey Ferguson 265 Syncro 12**  
 2500 heures.  
 Fr. 13 000.-  
 Tél. (026) 44 19 61 ou 44 11 43.  
 036-034396

**POURQUOI CHOISIR UN AGENT EXCLUSIF**

- ★ chez **BIFFIGER**, une seule marque de voiture **SUBARU**
- ★ chez **BIFFIGER**, nous suivons des cours techniques **SUBARU**
- ★ chez **BIFFIGER**, nous stockons des pièces détachées **SUBARU**
- ★ chez **BIFFIGER**, lors d'un grand service, nous mettons à disposition une **SUBARU**



Pour avoir de bonnes offres, venez chez le seul agent exclusif du district de Martigny: offre spéciale sur Justy Fr. 13 600.-

**GARAGE BIFFIGER SAXON**  
 (026) 44 21 30  
 Le spécialiste de la traction intégrale 4WD

**Garage de l'Ouest**  
**Supermarché de l'occasion!**  
**Stéphane Revaz, Sion**  
**Tél. (027) 22 81 41**

Opel Omega 3,0 ABS, grise	1987
Opel Senator B 3,0 E, grise	1987
Opel Omega CD aut., rouge	1987
Opel Ascona exclusive 2,0i, beige	1988
Opel Ascona GLS 2,0, bleue	1987
Opel Ascona C 1,8 E GT, blanche	1985
Opel Ascona 1,6, grise	1982
Opel Ascona GL 1,8, grise	1985
Opel Ascona 1,8, verte	1985
Opel Kadett 1300 GLS, verte	1984
Subaru E 10, blanche	1984
Subaru 1800, bleue	1984
Renault R 25, bleue	1986
Fiat Regata, beige	1984
Fiat Tipo, grise	1989
Fiat Panda 4x4, grise	1988
Ford Sierra 2,0i, rouge	1987
Mitsubishi Cordia, blanche	1983
Ascona GT 1,8, gris mét.	1985
Ford Cabriolet 105 CV, blanche	1985
Opel Monza 2,5i, vert mét.	1985
Opel Kadett GSI 16 V, 3500 km, voiture de direction	1984

**LIVRABLES DU STOCK: OPEL VECTRA**

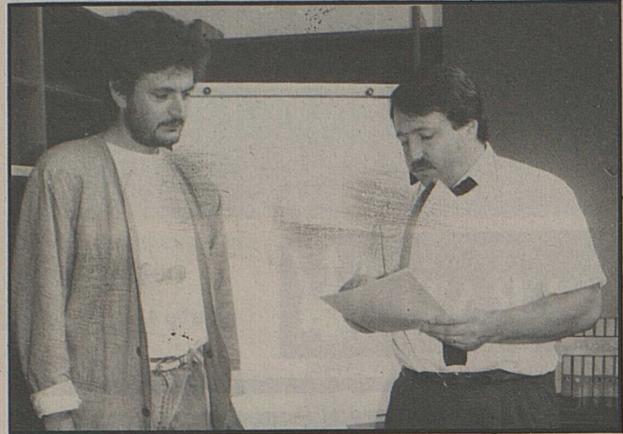
Vendeurs:	Amédée Praz	Joseph Cavallo
Christian Rey	22 14 93	22 98 75
38 41 66	Gil Martins	Natel
Natel	58 37 30	(077) 28 14 55
(077) 28 25 52	Natel	(077) 28 14 55
	(077) 28 25 72	

ouvert le samedi garantie

leasing **OPEL** crédit

## Colloque sur la créativité Prendre le temps de réfléchir ensemble...

Faire preuve de créativité... Non seulement dans le domaine des arts, mais aussi dans celui de la recherche, de l'industrie, de la communication, de la connaissance de l'homme. Vaste sujet pluridisciplinaire, qui figure au programme d'un prochain colloque organisé les 4 et 5 octobre à Loèche-les-Bains.



Michel Clivaz et Marcel Maurer, deux initiateurs de la prochaine rencontre de Loèche-les-Bains.

SION (wy). - A l'origine, un groupe de travail qui prend du temps pour réfléchir aux mutations permanentes du monde: Michel Clivaz, architecte, Maurice Dirren, psychologue, Marcel Maurer, ingénieur, et Anne Mermoud, mandataire de l'Institut Kurt Bosch, fondent le groupe «Créer-Re-créer». Objectif très large, la formation continue basée sur la recherche permanente d'idées nouvelles dans des domaines aussi variés que l'art, la médecine, l'industrie, la politique, la pédagogie, en bref tout ce qui fait l'environnement de l'homme.

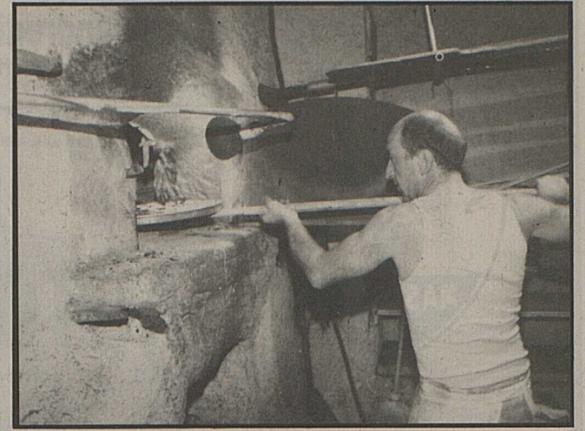
C'est au sein de ce groupe qu'est née l'idée d'organiser un colloque inter et transdisciplinaire sur la créativité, qui se tiendra à Loèche-les-Bains les 4 et 5 octobre prochains. Rencontre patronnée par le Département de l'instruction publique, l'Institut universitaire Kurt

Bösch et la commune d'accueil, et qui bénéficiera de la collaboration de la plupart des écoles supérieures du canton.

Au programme, plusieurs personnalités de premier plan, motivées par la réflexion sur le processus «créatif», qui proposeront des séances d'échanges d'idées et de discussions avec comme ambition de tracer des chemins inédits, de permettre à l'homme de développer de nouveaux aspects de sa personnalité.

Les inscriptions pour ce colloque original peuvent être annoncées jusqu'au 15 septembre prochain. Renseignements complémentaires et formulaires d'inscription peuvent être obtenus à l'adresse suivante: Groupe «Créer et Re-créer», Institut universitaire Kurt Bösch, case postale 514, 1951 Sion.

## Four banal de Drône La multiplication des pains



Jean Müller en action. C'était mercredi soir, au vieux four banal de Drône.

DRÔNE (vp). - Les habitants de Drône ont rendu visite mercredi soir à leurs «fornati». Ces derniers travaillent d'arrache-pied depuis dimanche pour fabriquer trois mille pains dans le vieux four banal. Mercredi soir, ils avaient déjà confectionné près de deux mille de ces pains avec de la farine bise et du seigle.

### Les «fornati»

Deux boulangers se sont occupés de la confection et de la cuisson des pains: Jean Müller et Carlos Batista. Ils ont reçu l'aide des «fornati» Martial Dubuis, Germain-Alexis Luyet, Albert Dubuis, Alfred Sermier et Alfred Pannatier.

Une petite agape organisée mercredi soir devant la maison du village a permis aux habitants de Drône de déguster des quiches et des gâteaux cuits dans le four banal. Mais cette petite rencontre amicale a surtout servi à encourager et à remercier tous ceux qui travaillent à la confection de ces pains dont le bénéfice ira à la Sauvegarde du patrimoine de Drône.

Gérard Debons et Jean-Charles Dubuis ont pris la parole à cette occasion pour manifester de vive voix leur reconnaissance à tous les fornati qui s'activeront jusqu'à la fin de la semaine devant le vieux four banal.

## Hérémece en fête

# Dame Alouette a 40 ans!

Le groupe folklorique d'Hérémece fêtera samedi et dimanche son 40e anniversaire. Pour marquer l'événement, les membres de l'Alouette inaugurent un nouveau costume.



Pour ses 40 ans, le groupe folklorique L'Alouette d'Hérémece sera habillé de neuf.

HÉRÉMENCE (wy). - Chanter ensemble, pour égayer le village... Objectif commun d'une vingtaine de femmes et d'hommes d'Hérémece, qui unissent leur volonté et leurs voix pour donner naissance au chœur mixte l'Alouette. C'était en septembre 1950, à l'époque de la construction du barrage... L'Alouette a pris son envol. Et quarante ans plus tard, le chœur mixte de l'époque est devenu un groupe folklorique, avec danses aux sons de l'accordéon, et porte fièrement un nouveau costume.

Ce long parcours, marqué de nombreux succès, mérite bien de célébrer dans la joie quatre décennies d'une fructueuse activité. Deux jours de fête figurent au programme. Samedi 8 septembre, dès 20 h 30, ce sont les anciens du chœur mixte Alouette qui occuperont le podium, puis les Fifres et tambours «Les Aiglons». Une soirée qui se poursuivra dans la bonne humeur avec l'animateur «Gabouille», le poète-chanteur, l'amuseur public aux multiples talents. Ajoutez-y un bal musette sous les lampions, et la fête s'annonce plutôt prometteuse...

### Un dimanche folklorique

Dimanche dès 12 h 30, plusieurs sociétés viendront partager le gâteau d'anniversaire avec l'Alouette. L'Arbarintze de Saxon, les Bletzettes de Champlan, les Bouetsedons d'Orsières, l'Arc-en-Ciel d'Evolène, la Dixence et les Aiglons d'Hérémece seront au rendez-vous. Après le traditionnel vin d'honneur, les sociétés invitées défilent dans les rues d'Hérémece, avant d'animer la place du village de leurs productions.

Fête populaire, rencontre d'amitié, qui se prolongera par un grand bal populaire dès 18 heures. Le public pourra profiter de son passage à Hérémece pour admirer l'exposition de costumes organisée actuellement dans le village.

## Bramois

# Fête paroissiale et villageoise

BRAMOIS (c). - Bénéficiant de la collaboration des sociétés locales, le centre missionnaire de Bramois organise une fête villageoise, le dimanche 9 septembre. Promenades à dos de poney, démonstrations de planches à roulettes, tir à l'arc, productions insolites avec le fakir Myrna Bey constitueront un programme attractif. Par ailleurs, une messe sera célébrée à 10 heures, avec la participation du chœur mixte Sainte-Cécile. A 11 heures, départ en cortège pour la place de l'Ecole, puis concert de La Laurentia. En fin d'après-midi, bal champêtre.

# Grande fête des vendanges et du vin à Chamoson

CHAMOSON (c). - Après une année de travail acharné, les vignerons vont bientôt pouvoir récolter le fruit de leur labeur. Pour fêter dignement cet événement, la société de développement de Chamoson et des mayens, ainsi que les sociétés villageoises organisent leur traditionnelle fête des vendanges et du vin.

Aujourd'hui et samedi à Saint-Pierre-de-Clages, les différents

stands proposeront de déguster les meilleurs crus de notre vignoble, qui accompagneront crûtes aux champignons, chasse, et autres pizzas. Sans oublier, naturellement, le grand concours de dégustation, où les plus fins palais pourront se mesurer.

De la musique et des animations diverses agrémenteront également les deux soirées qui se termineront par un grand bal populaire.

# 8<sup>e</sup> Festival de jazz de Sion Ce soir, les New Harlem Ramblers



A la Cave Bonvin, à 20 h 30, les New Harlem Ramblers joueront avec le jazz traditionnel.

SION (raph). - La saison estivale 1990 tire ses dernières «salves» de chaleur, le 8e Festival de jazz de Sion, quant à lui, tire à sa... fin, et l'été indien semble envoyer Flèche Embrasée au... charbon.

Pour l'avant-dernier concert de ce programme méticuleusement conçu, le comité du festival nous propose l'un des meilleurs - si ce n'est le meilleur - ensembles helvétiques de jazz traditionnel. L'expérience, la cohésion, les honneurs, les distinctions... toute cette panoplie d'arguments, partant de réalités, caractérise cet ensemble lucernois.

Heinz Bühler, à la trompette, Walter Liebundgut, au trombone, Nic Engler, à la clarinette, Walter Günthardt, au piano, Urs Rellstab, à la guitare et au banjo, Jimmy Wettach, à la basse et au tuba, et Rolf Bänninger, à la batterie, ont eu le loisir et l'honneur d'accompagner des «pointures», telles que: Albert Nicholas, Bill Coleman, Benny Waters, Wild Bill Davison, Nelson Williams, Champion Jack Dupree, Bud Freeman, Ralph Sutton et Humphrey Lyttelton. De «quoi faire», comme l'on dit.

Et, pour la circonstance, la Première de la Radio suisse romande sera présente pour la diffusion, en direct, de ce concert exceptionnel. L'émission «Baraka», celle qui «branche» les plus «poissards» et les plus exigeants, sévira de tout son art empreint d'humour et de spontanéité.

Et n'attendez pas la dernière minute pour occuper votre siège. A la Cave Bonvin, bien entendu! A 20 h 30, au plus tard.

### publicité

## L'anniversaire de «Pepito»



SION. - Affluence record mercredi devant l'Union de Banques Suisses à Sion, qui conviait les jeunes séduits à fêter les cinq ans d'existence de la chouette «Pepito», la mascotte de ses tirelire. Un lâcher de ballons organisé le jour même vaudra aux plus chanceux un survol de la Suisse, et un tirage au sort des nombreuses «cartes de désirs», distribuées à tous les participants, se traduira ultérieurement par la distribution d'une multitude de cadeaux.

Filles et garçons présents ont également pu admirer de près la voiture du coureur automobile David Luyet, ou encore se faire photographier au volant de la puissante machine en compagnie du pilote.



Aimée vous souhaite une bonne journée et vous attend ce soir de 17 h à 1 h

au

Bar Le Coq Rouge

Café-Restaurant

**Le Français**

Av. de France 8 - SION

36-582711

## 4<sup>e</sup> TOMBOLA Paroisse de Vétroz Fête Sainte-Marie-Madeleine 2 septembre 1990

Le tirage au sort a été effectué sous contrôle notarial et a donné les résultats suivants:

No 1746 16e prix 1 cadeau surprise  
No 3341 15e prix 2 bout., val. Fr. 20.-  
No 1312 14e prix 2 bout., val. Fr. 20.-  
No 1631 13e prix 1 magnum, val. Fr. 35.-  
No 4600 12e prix 1 magnum, val. Fr. 35.-  
No 2867 11e prix 1 jéroboam, val. Fr. 75.-  
No 2826 10e prix 1 jéroboam, val. Fr. 75.-  
No 1805 9e prix 1 fromage du pays, val. Fr. 90.-  
No 1954 8e prix 1 fromage du pays, val. Fr. 90.-  
No 2640 7e prix 1 panier garni, val. Fr. 100.-  
No 3444 6e prix 1 panier garni, val. Fr. 100.-  
No 4851 5e prix 4 jours de ski à Nendaz, val. Fr. 135.-  
No 1973 4e prix 1 montre, val. Fr. 240.-  
No 2673 3e prix 1 machine à café expresso, val. Fr. 400.-  
No 3940 2e prix 1 magnétoscope, val. Fr. 600.-  
No 4118 1er prix 1 mountain bike, val. Fr. 1000.-  
Les lots doivent être retirés dans le délai d'un mois à compter de la présente publication, à la cure de Vétroz.

### Vive la rentrée!

Pour vous reposer des vacances

**LE CAVEAU**

de SAINT-SÉVERIN  
Bar Chez Nicole

(dans les souterrains du café des Rangs)

Ouvert tous les jours, sauf le dimanche,  
de 17 à 24 heures

La barmaid a changé... en bien.

La patronne est la même... en mieux.

# GRANDE EXPOSITION

Les vendredi 7 et samedi 8 septembre 1990  
de 15 à 20 heures de 9 à 20 heures



## GARAGE AUTO-SPRINT S.A.

Rue du Simplon 34 - MARTIGNY - Tél. (026) 22 27 71 - 22 27 72

Venez nombreux l'essayer  
et partager le verre de l'amitié



**MASERATI**  
La tradition italienne



Biturbo 430

### VÉHICULES AUTOMOBILES

**BRUCHEZ & MATTER SA** **CENTRE AUTOMOBILE**  
TÉLÉPHONE 026/22 10 28 RTE DU SIMPLON 53, MARTIGNY

**AGENCE OFFICIELLE** **AGENCE OFFICIELLE**

Nous disposons en stock de quelques voitures BMW neuve série «3», 316 4 portes, 318 4 portes, 325 4 portes, 325 iX normale et édition 4 portes à des conditions très avantageuses. Nous attendons votre visite!

Ouvert le samedi matin

Vente de voitures neuves et d'occasion, camions, camionnettes, véhicules spéciaux  
Atelier de réparation

Vente de pièces détachées et d'accessoires, pneus, benzine  
Lavage automatique en libre-service

**Vous n'avez pas reçu votre journal!**  
Veuillez appeler le **(027) 23 57 57**

**A1 L'OCCASION**  
expertisée et garantie  
Exposition ouverte le samedi matin

Künzi Ulysse Privé (027) 31 36 05  
Vergères Eric Privé (027) 36 21 33  
Philippe Jean-Jacques Privé (026) 22 73 55

Audi 2,3 GT, noire	1987	20 500.-	Opel Ascona Berlina 1,6, gold	1983	7 300.-
BMW 325, blanche	1988	29 500.-	Opel Kadett 1,6 S, brun mét.	1982	6 300.-
Citroën BX 19 TRI break, rouge	1989	16 900.-	Opel Kadett 1,3 LS, rouge	1986	6 700.-
Daihatsu Charade, gris mét.	1986	6 200.-	Opel Kadett 1,6 LS, bleue	1988	12 300.-
Fiat 132 2,0 GLS, bleue	1980	2 200.-	Opel Kadett 1,6 GSi, blanche	1989	20 500.-
Fiat Uno 45, rouge	1985	5 200.-	Opel Monza 2,5 E, rouge	1983	11 900.-
Fiat Panda 1,0 S, blanche	1987	8 900.-	Peugeot 205 GT, brun mét.	1984	7 200.-
Fiat Uno turbo, blanche	1986	9 300.-	Renault 5, blanche	1983	4 700.-
Fiat Panda 4x4, rouge	1988	10 400.-	Renault 25 V6 inj. aut., noire	1986	17 800.-
Mitsubishi Colt 1,2 GL, bronze	1984	6 700.-	Renault 9 TSE, bleu mét.	1982	6 700.-
Mitsubishi Lancer 1,8 GL 4x4 break	1988	15 300.-	Renault 11 Louisiane, gris mét.	1986	7 300.-
Nissan Sunny 1,5 GL	1984	6 700.-	Suzuki Samurai, blanche	1988	13 300.-
Nissan Micra 1,2 GL, rouge	1987	8 800.-			

**Grand choix véhicules marque FORD**

**Kaspar sa**

Sion, (027) 22 12 71 Martigny, (026) 22 63 33

Vends  
**Mazda 323 GT 1800**  
neuve, mars 1990, 3 portes, prix à discuter.  
Tél. (027) 41 20 80 (après 19 h).  
036-436179

Particulier vend, cause double emploi  
**Volvo 360 GLT**  
1985, expertisée, parfait état. 90 000 km. Fr. 7000.-  
Tél. (026) 22 76 06.  
22-355310

**BMW 520i**  
1983, expertisée, 10.10.1989, parfait état, Fr. 4500.-  
Tél. (021) 881 32 76.  
22-355262

Publicitas  
(027) 29 51 51

**garage du camping S.A.** **CONTHEY**  
Route cantonale  
Tél. (027) 36 23 23

**Occasions**

**Nissan 200 SX ABS** avec Natel C  
1990, 8000 km, beige 32 000.-  
**Nissan Sunny SGX**  
1989, 27 500 km, rouge 14 500.-  
**Nissan Micra Fashion**  
1989, 17 000 km, blanche 10 000.-  
**Mitsubishi Pajero**  
1990, 3500 km, beige 34 500.-  
**Alfa GTV 6**  
1986, 41 000 km, rouge 12 800.-  
**Nissan Patrol 3,3 turbo diesel**  
1985, 45 000 km, brune 23 000.-

Service de vente: Jean-Pascal Savioz  
Tél. (027) 36 21 58

Ouvert le samedi matin.

Agent principal:  
 **NISSAN**

**Occasions Porsche Garantie 100%**

**PORSCHE 911 CARRERA CABRIOLET** 3,2, noire, 1989, 12 000 km  
**PORSCHE 911 CARRERA coupé** 3,2, brun mét., 27 000 km

**LIVRABLE TOUT DE SUITE:**  
**PORSCHE 911 CARRERA 2**, coupé, neuve, 250 CV, gris mét. + climatisation  
**PORSCHE CARRERA 2 TARGA**, blanche + options

**Garage Olympic**  
Agence officielle  
3960 SIERRE  
Tél. (027) 55 33 33  
Demandez M. Paul Antille  
**PORSCHE**

**A. ANTILLE GARAGE OLYMPIC**

**A la clé de la bonne occasion**

GOLF GTi 16 V, rouge	1989	3 p.	19 000 km
GOLF GTi 16 V, grise	1988	5 p.	71 000 km
GOLF CL Syncro 1800 cc, beige, t.o.	1987	5 p.	27 000 km
GOLF GLi cabriolet, brune	1987	2 p.	36 000 km
GOLF Champion 1800 cc, bleue, radio	1989	5 p.	11 400 km
GOLF GTi 1800 cc, blanche, kit CH	1988	5 p.	45 000 km
AUDI 100 2300 cc, 136 CV, blanche kit sport, vitres élect.	1988	4 p.	13 000 km
AUDI 90 Quattro, 20 V, 170 CV, brune	1989	4 p.	40 000 km
AUDI 90, 136 CV, bleue	1986	4 p.	77 000 km
AUDI 90, 136 CV, brune, toutes options	1986	2 p.	78 000 km
FORD Escort XR3i, rouge, radio	1984	3 p.	105 000 km
MITSUBISHI Colt GL 1300 cc, blanche, t.o., radio	1989	3 p.	10 000 km
FIAT Panda 4x4, grise, radio	1989	3 p.	14 000 km
ALFETTA, rouge	1983	4 p.	45 000 km
Alfa 33 4x4 1500 cc, bleue	1984	4 p.	88 000 km

**GARAGE OLYMPIC, SION**  
Service vente garage Tél. (027) 23 35 82  
Représentants: Christian Michellod (027) 36 53 24  
Charly Clavien (027) 27 12 50

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**Cherche jeune fille au pair**  
parlant français, pour aider au ménage et garder 2 enfants.  
Nourrie, logée.  
Salaire: Fr. 400.- par mois.  
Entrée tout de suite ou à convenir.  
Tél. (025) 65 27 37.  
036-034607

**Homme quarantaine, Suisse, parlant plusieurs langues (gérant d'un village de vacances l'été en Espagne) cherche travail pour la saison d'hiver en Valais ou environs.**  
Ecrire sous chiffre Q 18-316057, Publicitas, 1211 Genève 3.

**Buffet CFF Yverdon-les-Bains**  
Suite à la réouverture progressive de nos nouveaux locaux, nous engageons tout de suite ou à convenir  
**cuisiniers**  
Prendre contact avec M. et Mme J.-G. Criblet  
Tél. (024) 21 49 95.  
22-14805

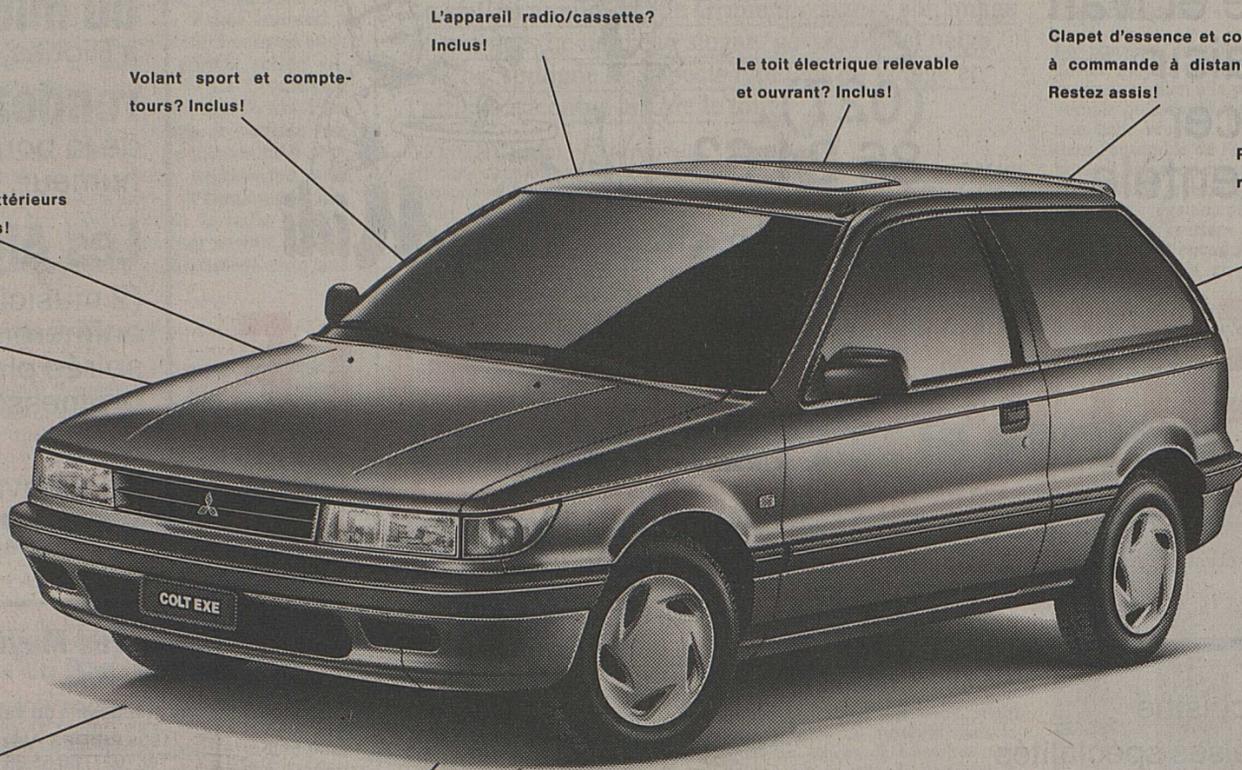
# HIGH PERFORMANCE POUR LA VIE DE TOUS LES JOURS

**VALVOLINE**

VALVOLINE OIL CO LTD, Hardturmstrasse 175, 8037 Zürich

Dépositaire pour le Bas-Valais: Marti Matériaux SA, 1920 Martigny 1, tél.: 026/22 28 85, fax: 026/22 92 84

# Colt EXE: le prix le plus alléchant de l'année!



Volant sport et compte-tours? Inklus!

L'appareil radio/cassette? Inklus!

Le toit électrique relevable et ouvrant? Inklus!

Clapet d'essence et coffre à commande à distance? Restez assis!

Peinture deux tons, noire, rouge ou blanche? Inklus!

Les rétroviseurs extérieurs électriques? Inklus!

Moteur 1.3l, 50 kW (68 ch)? Fougue incluse!

3 ans d'Inter-Euro Service spécialement à votre disposition, dans toute l'Europe et 24 heures par jour.

Malgré ses multiples options de série, la Colt 1,3 GL EXE de 50 kW (68 ch) est vraiment proposée au prix le plus alléchant de l'année: ~~Fr. 16 290.-~~

**Colt 1.3 GL EXE modèle spécial**

**NET FR. 13'990.-**

Je désirerais d'autres informations sur la Colt EXE qui ne coûte que Fr. 13 990.- net:

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
No, rue \_\_\_\_\_  
NPA/Localité \_\_\_\_\_

Colt Sonder/ Nou  
Prière de découper ce bulletin et de l'envoyer à: MMC Automobile AG, Steigstrasse 26, 8401 Winterthur, téléphone 052/23 57 31

3 ANS DE GARANTIE D'USINE et 6 ans de garantie contre la perforation par la rouille, ce n'est pas l'apanage de toute automobile. Mais de toute Mitsubishi.

**SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI**



EFL financement avantageux, prêts, paiements partiels, leasing, discret et rapide - Tél. 052/23 24 36.

tailleur confection sport

**RÉOUVERTURE**  
le 15 septembre 1990

**bruttin**

3979 grône ☎ 027 / 58 12 89

Galerie d'Agaune, Saint-Maurice  
face à l'abbaye

**exposition permanente**

R. Th. Bosshard  
Ed. Bille  
C.C. Olsommer  
A. Chavaz  
C. Menge  
Palézioux, etc.

**meubles, art religieux, jouets anciens**

achat - vente.  
Ouverture de 9 à 12 heures et 13 h 30 à 18 h 30.  
Tél. (025) 65 10 92.

036-102114

Remplacement de baignoires en émail, sans endommager le carrelage!

**La solution rationnelle au 100%**

En un jour nous remplaçons la vieille baignoire par une nouvelle en émail SCHMIDLIN sur mesure, y compris un nouveau tuyau de décharge avec frette à excentrique. Qualité suisse avec 10 ans de garantie sur l'installation et 50 ans sur la baignoire.

La nouvelle baignoire est placée sans laisser ni saleté ni poussière.

Sanibad  
R.M. Wannen-Technik  
Schmidlin  
Stahl-Wechselwannen

Ultérieurs renseignements et documentations:

SANIBAD  
Philippe Mabillard  
Case postale 519  
3960 SIERRE  
Tél. (027) 58 36 37

RACÉE ET DE GRANDE CLASSE: MODE EN CUIR.

**neuschwander**  
cuir prêt-à-porter

Cuir prêt-à-porter  
Neuschwander  
Ile Falcon  
3960 Sierre  
Tél. 027 55 02 65

Heures d'ouverture:  
Mo-Ve 8.00-12.00 h  
13.30-18.00 h  
Sa 8.00-12.00 h  
13.30-17.00 h

Cuir prêt-à-porter  
Neuschwander  
rte de Lovaux 435  
1095 Lutry  
Tél. 021 39 18 71

Heures d'ouverture:  
Mo-Ve 10.00-12.00 h  
14.00-19.00 h  
Sa 10.00-17.00 h  
Lundi fermé

Peunata  
21, Rue St. Denis  
1630 Bulle

Au Trappeur  
2, rue de Fontenais  
2900 Porrentruy

Cuir prêt-à-porter  
Neuschwander  
3515 Oberdiessbach

La mode à la mode - en pleine province.

Veysonnaz, 1300 m, station été et hiver. A vendre dans immeuble, ensoleillé avec vue imprenable

**joli studio**  
balcon,  
Fr. 98 000.-

**2 pièces**  
meublé,  
Fr. 148 000.-

Renseignements: tél. (027) 23 53 00, IMMO-CONSEIL S.A., 1950 Sion 2. 036-582507

A louer à Sierre à l'av. de France, endroit calme, ensoleillé

**3 pièces**  
entièrement refait à neuf. Libre: tout de suite. Fr. 850.- + charges.

Tél. (077) 28 21 55, (021) 964 39 34.

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

A louer à Sierre, avenue de France,

**2½ pièces**  
Fr. 780.- + charges. Libre: tout de suite.

Tél. (077) 28 21 55, (021) 964 39 34.

036-846236

A louer à Martigny

**4½ pièces**  
rénové. Fr. 1250.- charges et place de parc comprises.

Tél. (026) 22 74 88, samedi matin.

036-846277

**A vendre**

**caisse Eurovan**

- en aluminium  
- longueur 430 cm  
- largeur 200 cm  
- hauteur 230 cm

Cette caisse est montée sur une camionnette Mercedes 308 moteur benzine.

**Prix: Fr. 12 000.-.**  
Le véhicule est disponible immédiatement.

Tél. (026) 22 45 12.

036-034304

Mon prêt personnel - Un procrédit

20000

Veillez me verser Fr.

Je rembourserai par mois env. Fr.

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_  
NP/Domicile \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

A adresser dès aujourd'hui à

Banque Procrédit ouvert de 08.00 à 12.15  
Av. des Mayennets 5 de 13.45 à 18.00  
1951 Sion

ou téléphoner

**027-23 50 23**

**X procrédit**

C/Nou/36/Ve

Il y a  
du nouveau...

Henriette et Ivan  
ont le plaisir  
d'annoncer  
à leur clientèle  
et amis....

# Café-Restaurant

(027)  
86 24 63

Riddes **du Midi**



Nous souhaitons  
que le  
café-restaurant  
**du midi**  
à Riddes, soit le  
**rendez-vous**  
de la bonne  
humeur.

**Les Aiglons**  
(2 musiciens)  
animeront cette  
soirée pleine de  
promesses!  
Soyez  
les bienvenus

# L'OUVERTURE OFFICIELLE

## Vendredi 7 septembre 1990

Il nous sera sympathique de mieux faire connaissance et partager ensemble  
le verre de l'amitié de 17 h à 19 h

**IVAN**, chef de cuisine  
confie un aperçu de ses spécialités  
tessinoises:

- Polenta avec lapin
- Risotto
- Costine
- Piatto Ticinese  
(sur réservation)

**CARTA**  
Papeterie en gros  
1950 Sion -  
Tél. (027) 31 32 92  
Jean-Jo Vuissoz, représentant  
1961 Vex - Privé (027) 27 12 13

**Scana**  
Scana Alimentation S.A.  
1032 Romanel-sur-Lausanne  
Tél. (021) 731 42 42  
Yves Tinguely, représentant  
C.p. 22 - 1981 Vex - Tél. (027) 27 14 14

**Les Fils Maye S.A.**  
Les grands vins du Valais  
1908 RIDDES (VS)  
Tél. (027) 86 55 86

boissons  
**piota**  
martigny  
Dépôts: Brasserie valaisanne

**BIERE CARDINAL**  
1788  
... moment d'amitié

**WILLIAMINE**  
Fine eau de vie de poire William  
du Valais  
**MORAND**  
MARTIGNY

CAFÉ  
**CHICCO D'ORO**  
EREDI RINO  
VALSANGIACOMO  
CHIASSO  
Gérard Monnet dépositaire régional  
Les Mayens-de-Riddes - Tél. (027) 86 43 34

**La Neuchâteloise**  
Assurances  
La Neuchâteloise Vie  
Agence générale Maurice Gaspoz  
Av. de la Gare 20, 1951 Sion, (027) 22 59 14  
Stéphane Monnet, route du Levant  
1908 Riddes, (027) 86 57 32  
TOUTES ASSURANCES

### ANNONCES DIVERSES

**HOTE ET HOTESSE TUNON**  
Un métier différent pour différents métiers

- TOURISME - HÔTELLERIE
- AGENT DE VOYAGES
- RELATIONS PUBLIQUES

OPERATION PORTES OUVERTES  
MERCREDI 12 SEPTEMBRE A 17H00

**TUNON**  
**ECOLE INTERNATIONALE**  
FONDEE EN 1964  
ENSEIGNEMENT SUPERIEUR PRIVE  
2, rue Vallin 1201 Genève Tél. (022) 732 83 20

Oui, nous exposons au **COMPTOIR SUISSE**  
HALLE N° 5 sur la GALERIE, stands 550 et 551  
☎ (021) 45 33 31

**GROSS + FICHMANN**  
fourreurs  
place palud 1 - lausanne

et les PRIX? Une visite à notre stand vous prouvera  
qu'une meilleure qualité ne doit pas nécessairement être  
synonyme d'un PRIX plus élevé!

22-555971

**ENCORE LIVRABLES**  
**POUR LES VENDANGES...**

PRESSOIRS HORIZONTAUX  
(2 SOLUTIONS:)

**BUCHER**  
**RPS**  
Grand Cru

**vaslin**  
OOO

Machines neuves, livrables de suite,  
conditions avantageuses  
(Quelques bonnes occasions en parfait état)

Le nouveau  
conteneur  
à raisin  
**«EUROBAC»**  
Capacité: 700 litres  
Construction:  
en acier inoxydable

**FISCHER**  
IMPORTATEUR EXCLUSIF BUCHER-VASLIN

Renseignements et documentation: FISCHER SA 1809 Fenil / VEVEY Tél. 021-921 32 43

**YOGA**  
Reprise des cours  
dès le 17 septembre 1990  
à Sion et à Sierre

cours pour débutants moyens  
cours intensifs

**Ginette Bonvin** Tél. (027) 58 26 44  
Professeuse diplômée de la Fédération suisse de yoga  
Elève de T.K. Sri Bhashyam

36-034526

**La Cave de Châble Croix, 1860 Aigle**

met à disposition ses installations pour vinifier  
et mettre en bouteilles votre vendange 1990.

Nous sommes également acheteur de spécia-  
lités blanches et rouges.

Chemin de Marjolin  
Tél. (025) 26 46 35

22-174519

**COLLOMBEY-MURAZ**  
Centre scolaire

**Samedi 8 septembre**  
NOUVEAU: dès 20 heures

**SUPER LOTO 16 000**  
de la Société fédérale de gymnastique de Collombey-Muraz  
SERVICE DE CARS GRATUIT Cars Bernard SA de Martigny 18 h 45 de Lausanne 18 h 00 de Champéry 19 h 00

ABONNEMENTS:  
1 carte Fr. 40.-  
2 cartes Fr. 50.-  
3 cartes Fr. 60.-  
Illimitées Fr. 70.-  
(jouées par la même personne)

**BON DE RÉDUCTION**  
Fr. 10.-  
dès Fr. 50.- d'achat  
d'abonnement  
(1 bon par personne)

**5e, 10e, 15e, 20e, 25e SERIES: TOUT AU CARTON AVEC UN WEEK-END POUR 2 PERSONNES DANS UNE GRANDE VILLE EUROPEENNE**

en bref

**Fête cantonale des patoisants**

CHERMIGNON (val). – A l'occasion de la Fête cantonale des patoisants, la société Lè Partichiu accueillera une vingtaine de groupements patoisants du Valais romand à Chermignon-Dessus. Le programme est établi comme suit: le samedi 8 septembre dès 20 heures, grande soirée villageoise avec les chœurs Saint-Georges et La Cécilienne, les fanfares Ancienne Cécilia et Cécilia, les Petits Partichiu et la Société des costumes et patois de Savièse suivie d'un bal avec l'orchestre Airways. Le dimanche 9 septembre dès 13 heures un grand cortège folklorique aura lieu avec la participation de 19 groupes. Et finalement, dès 15 heures, productions des sociétés dans la halle de fête suivies d'un bal champêtre. Pour couronner le tout, la Fête cantonale des patoisants coïncide avec les trente-cinq ans d'activité de la société.

**Garderie d'enfants à Vissoie**

VISSOIE. – La garderie d'enfants La Vervotte, à Vissoie, a rouvert ses portes le lundi 3 septembre. Elle sera ouverte les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 13 h 30 à 18 heures. Des mamans occupent les enfants pendant l'après-midi. Le prix de l'heure est fixé à 5 francs, et l'après-midi à 10 francs. La garderie sera fermée pendant les vacances scolaires.

**Sapeurs-pompiers**

La 59e assemblée de l'Association des corps de sapeurs-pompiers du Valais central aura lieu le samedi 8 septembre à la salle de gymnastique de Vissoie dès 9 heures.

**Sortie rencontre du Parti radical**

SIERRE. – La sortie rencontre du Parti radical est fixée au samedi 8 septembre dès 16 heures au camping Robinson à Granges. Pour les sportifs et les moins sportifs, même pour les enfants, un déplacement en rafting est organisé. Départ de Noës à 13 h 30 jusqu'à Batassé, retour en bus et arrivée au Robinson à 16 h 30. Pour les réservations, téléphoner au 55 97 16, heures de bureau.

**Bénédictin du drapeau de Saint-Jean**

SAINT-JEAN. – Le drapeau de Saint-Jean, âgé de 43 longues années, sera remplacé par un drapeau au motif identique brodé par Mme Francine Dubuis de Savièse. La cérémonie de bénédiction du nouveau drapeau aura lieu le dimanche 9 septembre à Prarion. La messe aura lieu à 10 h 30 et sera suivie d'un repas.

**Rectifications**

SIERRE. – Suite aux travaux entrepris à Sierre, la foire à la brocante sera remise à l'année prochaine.  
SIERRE. – La galerie Chez Gabriel a déménagé et est située actuellement à Muraz, à la rue de Muraz 27, où seront exposées les huiles et gouaches de l'artiste Roland Huber.

**Géraniums et neige fraîche**

**L'humour de Grimmentz**

**La station anniviarde de Grimmentz change son image de marque. Le nouveau slogan, géraniums et neige fraîche, souligne les aspects typiques du village et l'affiche accentue encore le tout.**

GRIMENTZ (pb). – La nouvelle affiche, support de la campagne publicitaire qui débutera l'an prochain, résume à elle seule tout ce que la station de Grimmentz offre à ses hôtes. Les responsables touristiques ont choisi une voie nouvelle et audacieuse. Au lieu de modifier totalement leur image de marque, ils ont joué la carte de

l'humour. Comme l'a expliqué Jean-Marie Grand, patron de l'atelier qui a réalisé l'affiche, la station joue sur le deuxième degré. C'est une voie audacieuse dans laquelle les responsables touristiques sont parvenus à exploiter avec humour les côtés parfois trop typiques, voire même excessifs, de leur station.

**Une réussite**

Le nouveau support publicitaire devait, moyens financiers obligent, servir aussi bien à la promotion hivernale qu'estivale. Le résultat est une belle réussite. L'affiche contient l'ensemble de l'offre. Dans la boule à neige, on reconnaît l'église ainsi qu'une maison typique. On y découvre également un promoteur, un «surfer» et une marmotte, le tout encadré par des géraniums réalisés en pâte à modeler. La campagne de promotion débutera sous sa nouvelle forme le

printemps prochain. Elle sera ciblée essentiellement sur la Romandie et la partie occidentale de la Suisse alémanique. Au total, quelque 4000 affiches seront posées pour des durées variant entre quinze jours et un mois et ce deux fois par année.

Parallèlement, de nouveaux prospectus seront édités. Par ailleurs, la boule à neige sera fabriquée et vendue et certains de ses éléments seront repris sur d'autres supports. Si l'on en croit le dicton qui veut que seule l'audace paie, la station anniviarde est en passe de marquer des points.

**Vacances 2713: le serveur du tourisme**

**Les stations de Crans-Montana et de Vercorin sont reliées depuis hier sur un nouveau serveur touristique appelé Vacances 2713. L'offre des stations est bien sûr disponible, mais l'objectif est de permettre la réservation par le biais du vidéotex.**

VERCORIN (pb). – 2713 sur le vidéotex c'est, depuis hier, un accès sur l'offre touristique de Crans-Montana et de Vercorin. C'est aussi un premier pas vers un serveur que les initiateurs, en premier lieu Nomocom, espèrent pouvoir étendre à l'ensemble du canton.

Ce nouveau produit ne se cantonne toutefois pas à l'univers du vidéotex. Il intègre une importante partie informatique dont la télématique n'est en fait que la partie immergée.

**Vers la réservation directe**

L'utilisateur peut d'ores et déjà consulter une liste d'informations sur les deux stations: présentation, nombre d'hôtels et d'appartements, état des pistes, météo, liste des manifestations et autres. Le gros morceau, qui est en phase de réalisation, est de permettre la réservation directe depuis le terminal vidéotex.

Le cœur du système est une base de données opérationnelle depuis plus d'une année. Dans une

première étape, les concepteurs ont imaginé un système dans lequel les offices de tourisme (OT) joueraient le rôle de courroie de transmission entre le client et les agences immobilières.

Les OT se chargent de mettre à disposition l'ensemble de l'offre de la station et d'enregistrer les réservations. Les agences assurent l'administration. D'ici à l'année prochaine, le client devrait pouvoir réserver directement une chambre d'hôtel ou un appartement depuis son vidéotex.

**Un système ouvert**

Certes, ce service ne concerne pour l'heure que deux stations. Des discussions sont toutefois en cours avec les autres régions touristiques du Valais où le projet semble avoir éveillé un certain intérêt.

Il est vrai que les perspectives sont intéressantes, sur le papier tout au moins. Outre la partie information, qui sera traduite prochainement en allemand, en italien



Le nouveau serveur Vacances 2713.

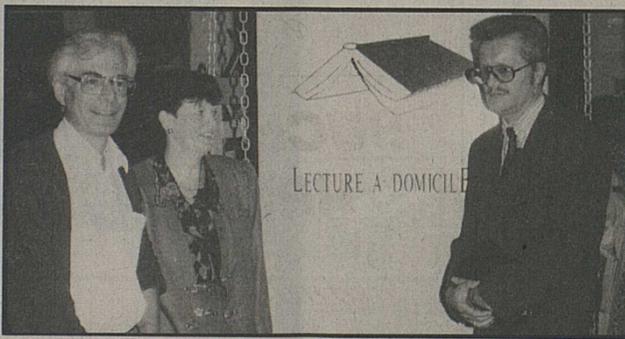
Yves Vouardoux

et en anglais, et la partie réservation, les concepteurs voient des possibilités d'ancrage sur d'autres systèmes de réservation, notamment Traviswiss et Galileo. D'ici là, certains points devront

encore être résolus comme l'identification du client, le mode de paiement, qui pourrait se faire par carte de crédit, ou encore la protection des données. Du pain sur la planche.

**Expérience pilote à Sierre**

**30 000 livres à domicile**



M. Hagmann, directeur du centre médico social-régional, Mme Berthousoz, responsable de la bibliothèque de Sierre, et M. Raboud, du Kiwanis-Club de Sierre.

SIERRE (gez). – Vous êtes âgé, malade ou handicapé. Impossible de vous rendre à la bibliothèque communale et régionale de Sierre. Désormais, la bibliothèque viendra à vous. Une expérience pilote, qui s'intitule «lecture livrée à domicile», vient en effet d'être lancée dans la région sierroise. Ce nouveau service était inauguré hier en présence des autorités de la ville notamment.

**Un rôle de pionnier**

Que cette première valaisanne ait lieu à Sierre ne tient pas du hasard. Le centre médico-social régional, qui gère la bibliothèque, joue en effet un rôle de pionnier en matière de maintien à domicile des malades et des personnes âgées.

Ce centre assure jusqu'à présent les besoins vitaux de ces personnes, en leur fournissant à la maison repas et soins. Dès à présent, des livres leur seront donc aussi livrés, ce qui contribuera à leur intégration sociale, de l'avis des responsables du projet.

La mise sur pied de ce nouveau service a été possible grâce à deux appuis déterminants. Celui de Mme Rosemarie Fournier, de la bibliothèque cantonale, qui est l'auteur d'une précieuse étude sur le sujet, «La lecture accessible à

tous», et celui de mécènes. Principal parrain: le Kiwanis-Club de Sierre, qui a versé 8000 francs à cette cause socio-culturelle. Grâce à cette aide financière, la bibliothèque a notamment pu acquérir 200 ouvrages écrits en gros caractères, des livres en français facile, et étoffer son stock de livres-cassettes. Un matériel à disposition des personnes mal voyantes ou handicapées. Ces divers ouvrages viennent enrichir un fonds de 30 000 titres.

**Une chaîne de solidarité**

La bibliothèque n'a pas ménagé

**Gymnastique pour les aînés**

MONTANA-CRANS - GRIMISUAT (c). – Pro Senectute informe les personnes, dès l'âge de 55 ans, que les cours de gymnastique reprendront à:

– Grimisuat: mardi 11 septembre à 9 h 15 au centre scolaire. Monitrices: Marianne Bétrisey et Béatrice Mabillard.  
– Montana-Crans: mercredi 12 septembre à 14 h 30 au centre scolaire de Montana. Monitrice: Simone Roh.

**Nouveau à Sierre**  
LA PROMENADE  
AUBERGE  
ENFIN!  
LA CHARBONNADE  
SANS ODEUR  
(UNIQUE EN VALAIS)  
7 SORTES DE VIANDES  
A DISCRETION  
SOUS-GÉRONDE 41  
TÉL. 55 02 98

**Sherlock's Pub**  
à SIERRE!  
HOTEX MANAGEMENT SA

**Ceux qui souffrent de ballonnements et de flatulences peuvent enfin respirer.**  
Les nouveaux comprimés Rennie DEFLATINE à sucer éliminent la formation excessive de gaz dans l'estomac. Ils agissent également efficacement contre les flatulences dans l'intestin.  
Les comprimés Rennie DEFLATINE sont en vente dans les pharmacies et les drogueries.

**Loc Un village accueillant**

LOC (a). – Banlieue de Sierre, le village de Loc s'est fortement peuplé ces dernières années. Au carrefour des chemins pédestres, il occupe une position dominante à 688 mètres d'altitude. A l'écart de la commune de Randogne, ce bourg viticole ne se sent pas oublié pour autant. La population s'est regroupée en une Association des intérêts de Loc et environs, (AILE). Par son action, elle essaye d'animer et de créer une certaine ambiance au village. Ses membres ont organisé le carnaval, le 1er août, la fête au village, la patronale, des cours de céramique pour les enfants, etc. Loc possède même son propre journal, «Le Loquérand» écrit en partie par des jeunes. Quelques personnalités ont choisi ce coin de paradis pour leur retraite: ce sont M. Jean Clivaz, directeur des PTT, le curé Auguste Pont, l'ingénieur Louis Meyer, etc.

**Trois jours de fête**

Tous les deux ans, quelques bonnes volontés organisent une fête villageoise suivie de la fête patronale de Notre-Dames-Sept-Douleurs. Vendredi 7 septembre, dès 20 h 30 la société Le Cor des Alpes de Corrin se produira avec ses lanceurs de drapeaux. L'orchestre Yvan Revey animera la soirée. Samedi 8 septembre ce sera le tour de l'ensemble La Goubinette de Sierre et du Lion's orchestra. Dimanche, à 11 heures, une messe, suivie d'une bénédiction, aura lieu à l'oratoire de Torrent dédié à la sainte patronne de Loc. Toutes les familles du village prendront le repas de midi ensemble. La journée se poursuivra avec des animations, jeux, concours et concerts.

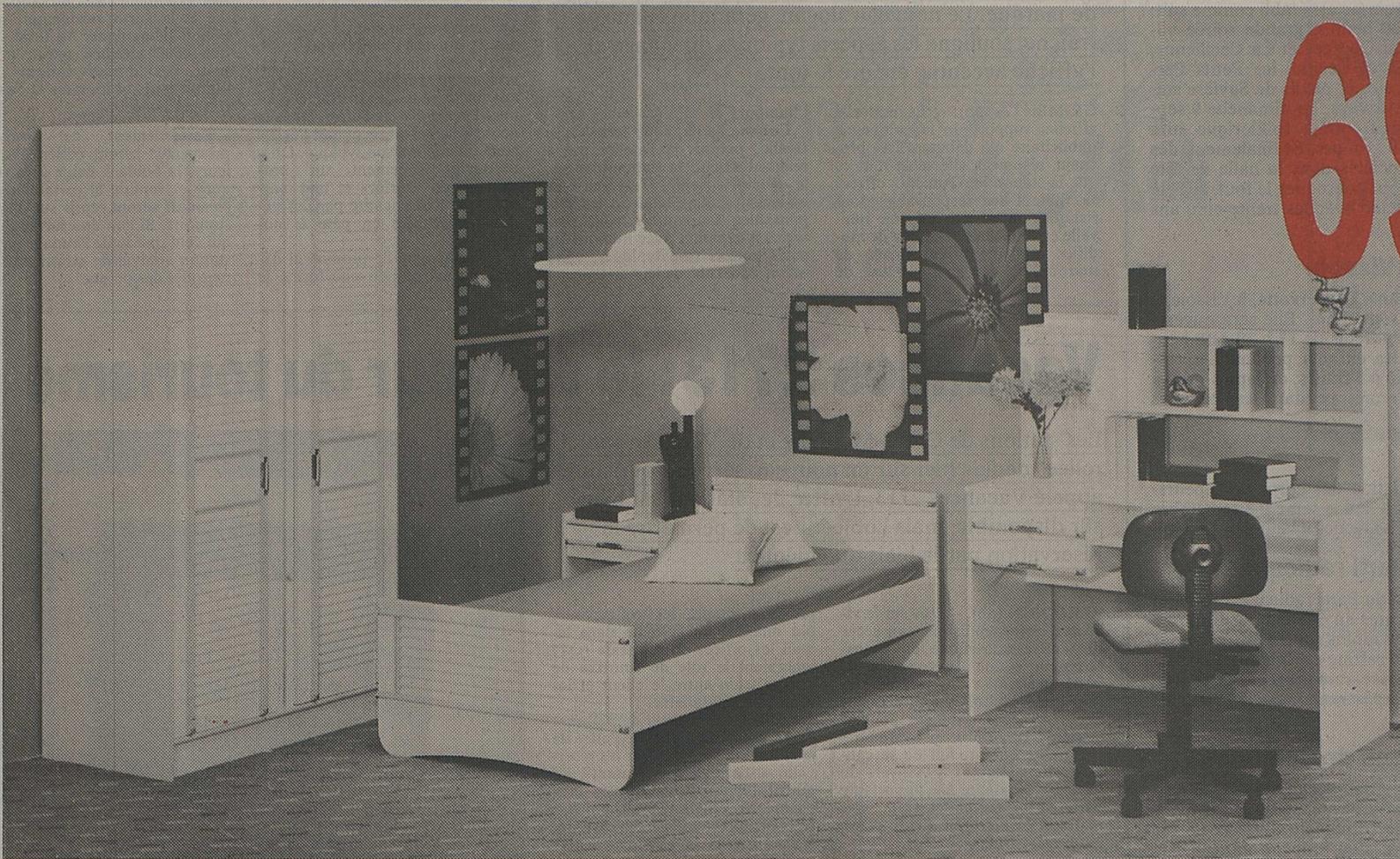
Il y aura donc de l'ambiance pour les 200 habitants de Loc.

ses efforts pour rendre viable le projet. Ni Pro Socio; cet organisme a formé une dizaine de bénévoles qui joueront un rôle de relais entre les personnes âgées, malades ou handicapées et la bibliothèque. En un mot une chaîne de solidarité a vu le jour afin que le droit à la lecture devienne une réalité.

Le fonctionnement de ce service à domicile est simple. Les personnes intéressées prennent contact avec la bibliothèque (55 19 64) ou avec Pro Socio (55 51 51). Un bénévole se rend ensuite chez elles, s'enquiert de leurs désirs en matière de lecture, les informe des ouvrages disponibles qui pourraient convenir. Les «clients» de ce service font leur choix, et le bénévole s'occupe de leur fournir les livres ou les cassettes prêtés par la bibliothèque. Le tout gratuitement.

**naturellement pur**  
un enduit minéral pour une protection efficace des murs et un habitat sain  
de votre spécialiste  
**carlo**  
Carlo Bernasconi SA  
1902 Evionnaz/VS  
tél. 028 67 12 47  
Natal 077 51 28 04

# Sympa, pratique et pas cher.



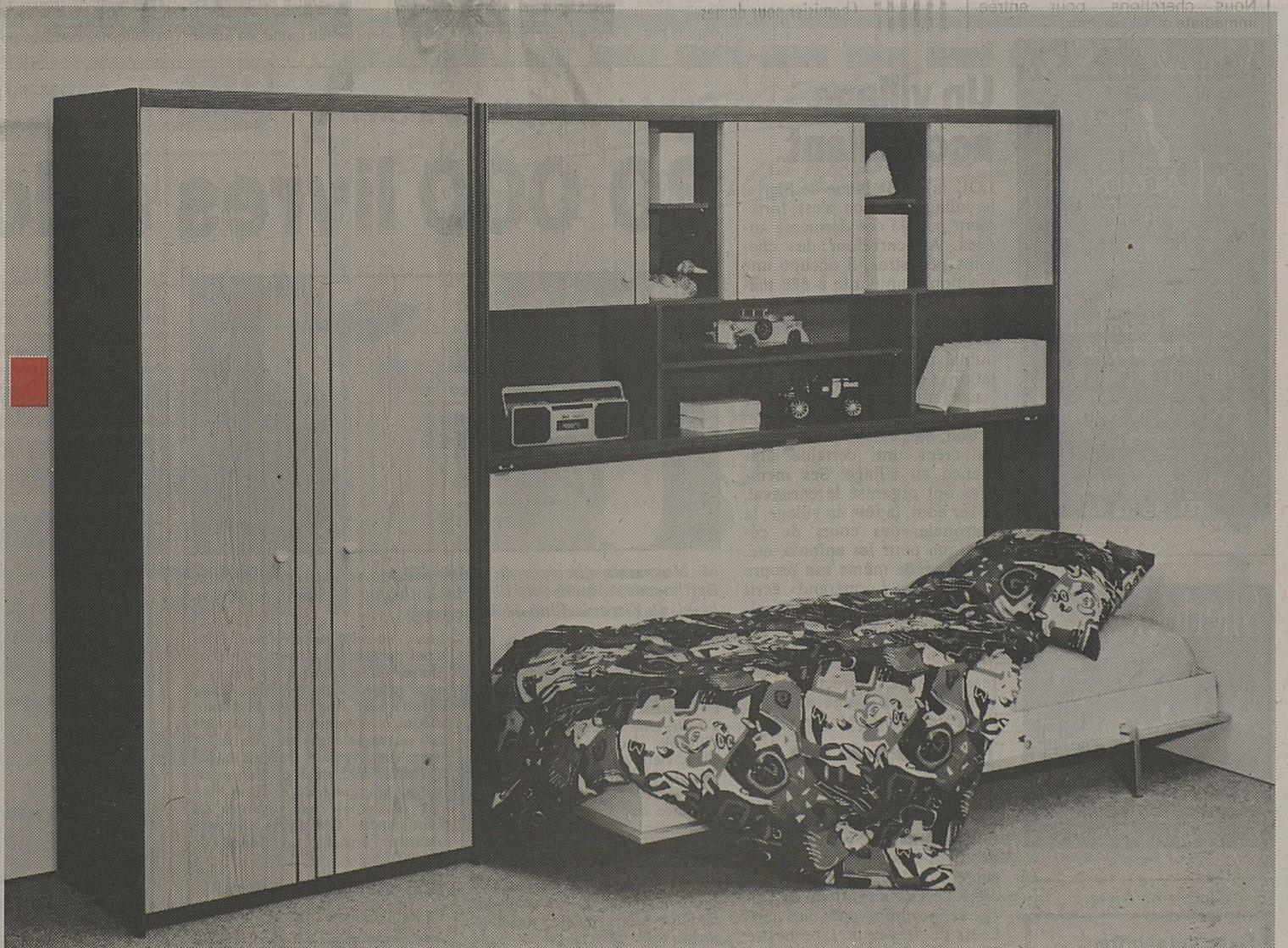
# 695.-

# 115.-

**Chambre de jeunes en mélamine blanche, garnitures grises et sérigraphie:** 1 armoire 2 portes, dim.: 103x56x205 cm (haut.), 1 lit (sans sommier) pour literie 90x190 cm, 1 chevet, dim.: 47x35x55 cm (haut.), 1 bureau à 2 tiroirs, dim.: 120x60x75 cm (haut.), 1 surmeuble pour bureau, dim.: 120x21x54 cm (haut.). **Le tout sans literie: 695.-**

**Chaise de bureau réglable par lift, tissu gris: 115.-**

# 950.-



**Chambre en décor chêne clair et foncé:** 1 armoire 2 portes, dim.: 90x57x197 cm (haut.)  
1 lit horizontal rabattable avec sommier à lattes 90x200 cm,  
1 surmeuble pour dito, dim.: 210x34x97 cm (haut.)  
**Le tout sans literie: 950.-**  
Se vend également à la pièce.

Meubles, électroménager,  
vidéo, TV, Hi-Fi, lustrerie,  
litterie, tapis, moquette.  
Parking gratuit.

# CONFORAMA

Le pays où la vie est moins chère

**Conthey-Sion**  
Route des Rottes  
Tél. 027/36 47 37  
Lundi: 13 h 30 - 19 h  
Mardi à vendredi:  
8 h 30 - 12 h et 13 h 30 - 19 h  
Samedi: 8 h - 17 h

Bussigny-Lausanne  
Meyrin-Genève

Wallisellen-Zürich  
Granges-Paccot - Fribourg

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**URGENT!**  
 Nous engageons tout de suite  
**apprentie vendeuse**  
 dynamique et de bonne  
 présentation.  
  
 Av. du Midi 10 - Sion  
 Tél. (027) 22 70 40  
 36-582728

**Ebéniste**  
 avec maîtrise fédérale  
 cherche  
**poste à responsabilités**  
 ou  
**place de technicien**  
 Faire offre sous chiffre S 36-301690, Publicitas, 1951 Sion.  
 036-301690

Nous engageons  
**1 mécanicien auto**  
 Entrée tout de suite ou à convenir.  
 Bon salaire. Logement à disposition  
 en station. Renseignements au  
 (025) 71 70 51.  
 036-846248

**Médecin interniste à Martigny** cherche  
**assistante médicale**  
**diplômée**  
 travail à mi-temps, en collaboration  
 avec une autre assistante.  
 Tél. (026) 22 72 32.  
 036-092587

Nous cherchons, pour entrée  
 immédiate ou à convenir,  
**tôlier-chaudronnier**  
 (inox, maîtrisant soudure argon)  
 Salaire en rapport avec capacité.  
 Région de travail: Lausanne-Bus-  
 signy.  
 Faire offres sous chiffre L 6832 à  
 Orell Füssli Publicité, case postale,  
 1002 Lausanne.

Société dynamique du Valais cen-  
 tral cherche  
**mandats**  
 de vente, gérance, administration,  
 location d'immeubles, apparte-  
 ments et biens immobiliers situés  
 en Valais.  
 Discrétion assurée.  
 Faire offre sous chiffre R 36-582024, Publicitas, 1951 Sion.  
 036-582024

**Hôtel-Restaurant de la Gare à Sion**  
 cherche  
**barmaid et personnel**  
**de service**  
 Bon salaire. Congé régulier.  
 Tél. (027) 23 28 21, le matin, de-  
 mander M. Mazurier  
 036-582577

**URGENT!**  
 Nous cherchons pour  
 mission temporaire  
**1 vitrier**  
**qualifié**  
 Contactez-nous au  
 (027) 22 17 18.

**VAL**  
**TEMPORAIRE**  
 SION - Rue des Cèdres 26



# Super Centre Coop Martigny



RUE DE LA POSTE  
1ère heure Fr. 0.20

## L'automne en beauté - mode pour dames



Spencer pour dames  
doublé,  
polyester/viscose  
**69.-**

Chemisier pour dames  
viscose  
**49.-**

Pantalon à pinces  
pour dames  
polyester/viscose  
**49.-**

Gilet pour dames  
viscose  
**29.-**

Chemisier pour dames  
viscose  
**39.-**

Jupe pour dames  
forme ample, viscose  
**49.-**



# Coop City



SION PLACE DU MIDI  
1 heure gratuite dès Fr. 20.- d'achats

**HOTEL ANNIVIERS VISSOIE** \*\*\*  
 cherche pour tout de suite  
**sommelières**  
 - excellente présentation  
 - bonnes références  
 - facilité de contact.  
 Pour travailler dans une ambiance  
 jeune et dynamique.  
 Pour de plus amples renseigne-  
 ments n'hésitez pas à nous contac-  
 ter.  
 Tél. (027) 65 29 29  
 36-582673

**Au Petit Poucet, boutique spécia-  
 lisée confection enfant, à Crans**  
 engage  
**vendeuse à l'année**  
 Entrée en service fin septembre ou  
 date à convenir.  
 Tél. (027) 41 16 87.  
 036-113088

**Café-Restaurant à Martigny**  
 cherche  
 - **sommelier(ère)**  
 connaissant les 2 services.  
 - **un pizzaiolo**  
 Entrée tout de suite ou à convenir.  
 Tél. (026) 22 62 62 de 9 à 11 heu-  
 res.  
 036-034688

**Martigny.**  
 Couple cherche  
**professeur**  
**d'allemand**  
 pour cours privés.  
 Ecrire sous chiffre P  
 36-401158, Publici-  
 tas, 1920 Martigny.  
 036-401158

**Le Café de la**  
**Poste à Bramois**  
 cherche tout de  
 suite  
**serveuse**  
 Tél. (027) 31 15 46.  
 036-034661

**La société Brasilona S.A., com-  
 estibles en gros, Charrat, cherche**  
**un chauffeur-livreur**  
 (permis conduire B). Pour tout de  
 suite ou à convenir.  
 Veuillez vous adresser par tél. au  
 (026) 46 34 54.  
 036-092590

**Transports Favre et Millius à Chip-  
 pis** cherche  
**chauffeur p. I.**  
 si possible connaissance grue.  
 Tél. (027) 55 03 18 ou 55 20 50.  
 036-113123

Nous sommes une entreprise de service bien établie  
 en Suisse romande et nous cherchons  
**UNE REPRÉSENTANTE**  
 en produits cosmétologiques suisses haut de  
 gamme.  
**Vous bénéficierez des avantages suivants:**  
 - une formation performante et suivie  
 - un salaire élevé et motivant  
 - un appui publicitaire extrêmement porteur.  
 Pour de plus amples renseignements nous vous in-  
 vitons à téléphoner au (037) 243 212 ou (037) 243 213.  
 17-545743

Nous cherchons  
**LE FUTUR**  
**COLLABORATEUR**  
 d'une importante société de la place pour le  
 service externe.

Votre motivation pour la vente, votre dynamisme, votre  
 facilité de contact et votre sens inné de l'organisation  
 seront vos atouts majeurs.

Après une formation assurée par la société vous serez à  
 même de prospecter tout en conseillant une nouvelle  
 clientèle de façon autonome. Si vous souhaitez en savoir  
 plus sur ce poste, téléphonez à Mme Anne-Françoise Ver-  
 nez-Vœffray (8 h à 12 h et 14 h à 17 h 30).

**Emplois fixes.** **ADIA**  
 placement

Rue de la Dixence 21, 1950 Sion, tél. (027) 22 82 22

# La journée du tourisme à l'OGA Etre sur la même longueur d'onde

Quelque 50 stations touristiques du canton étaient représentées hier à Brigue à l'occasion de la journée du tourisme, mise sur pied dans le cadre de l'OGA. A l'ordre du jour: la télématique et l'informatique au service du tourisme. Un point sur lequel Bas-Valaisans d'une part et Haut-Valaisans d'autre part ne semblent pas se trouver sur la même longueur d'onde, le système adopté n'étant effectivement pas le même de ce côté ou de l'autre de la Raspille.

BRIGUE. - Le directeur de l'UVT, Melchior Kalbermatten, a présidé aux délibérations. Il salue l'assistance et excuse l'absence du président de l'organisation, Lucien Bruchez, participant le même jour avec d'autres membres du comité à l'assemblée de la Fédération suisse du tourisme tenue à Saint-Moritz.

## Du poison à travers le Simplon...

En souhaitant la bienvenue aux participants, le président de l'OT de Brigue, Peter Planche, n'a pas pu s'empêcher d'attirer l'attention de l'assemblée sur le fait que - interdits au Gothard - les poids lourds transportant des matières dangereuses empruntent régulièrement la route du Simplon de part en part. A ce rythme-là, on ne pourra bientôt plus parler du tourisme valaisan et de son air pur. L'autorité communale brigoise est d'ailleurs intervenue à ce propos auprès du Conseil d'Etat.

## Une bonne saison

En avant-première en quelque sorte, le président Kalbermatten ne cache pas sa satisfaction de pouvoir annoncer des résultats positifs pour la présente saison. Une situation qui pourra encore s'améliorer pendant l'automne, si les conditions météorologiques le permettent. Attendons le bilan définitif avant d'en parler plus en détail. Présidée par M. Remo Perren, vice-président de l'UVT, une commission parlementaire a été constituée. Elle est chargée d'élaborer une conception touristique pour l'an 2000. Selon le rapport Thomas I et II, on se doit absolument d'améliorer le secteur de l'accueil. Ça n'est pas l'affaire de quelques-uns, mais un problème qui concerne chacun de nous. Les services publics aussi, comme les PTT, les CFF, les offices communaux, ont également le devoir de participer

aux égards dus à la clientèle. Un budget spécial d'un million de francs, déjà assuré, a été accordé à ce propos.

En ce qui concerne le restoroute, l'UVT accepte le principe voulant qu'il s'agit là d'une affaire cantonale et que l'information doit s'étendre sur l'ensemble du canton.

## Zermatt - Saas-Fee Crans-Montana - Vercorin

Puis, Zermatt, Saas-Fee, Crans-Montana - Vercorin ont tour à tour présenté leur propre produit télématique: Zermatt en ce qui concerne l'information, le village des glaciers pour ce qui regarde la réservation. Selon les dires des représentants de ces deux stations, Amade Perrig et Dres von Weisenfluh, tout devrait baigner dans l'huile. Le système qui a maintenant fait ses preuves leur donne entière satisfaction.

Qu'en est-il de Crans-Montana - Vercorin? Représentées respectivement par M. Gérard Bonvin et Mme Marie-Françoise Perruchoud, ces deux stations vantent un produit qui offre une information directement accessible par vidéotex, mais également un système de réservation de logements complètement informatisé. Pour la première fois, cette application est opérationnelle à Crans-Montana et à Vercorin. Elle devrait bientôt être mise en service dans l'ensemble du val d'Anniviers.

Après quoi, un travail de groupes a permis de décanter quelque peu le problème qui demande toutefois une solution. Le président Kalbermatten semble l'avoir trouvée. Pour le patron du tourisme valaisan, il y a lieu de créer une unité cantonale, sur la base d'une plate-forme, et de faire confiance à un seul et unique produit. La coordination devrait également être assurée à l'échelle cantonale.

Judicieuse manière pour se retrouver sur la même longueur d'onde en quelque sorte et sage décision qui sera certainement entérinée en temps opportun par l'organe suprême de notre organisation touristique.

## Journée de l'économie

Les récents bouleversements intervenus en Europe de l'Est et leurs répercussions en Suisse ont constitué le thème central d'un exposé présenté par le conseiller national radical argovien Ernest Mühlemann, dans le cadre de la journée réservée à l'économie.

Dans un premier temps, l'orateur s'est penché sur la renaissance de la Communauté européenne ayant comme suite la révision totale de la maison de l'Europe. Autre point chaud qui a émergé de l'intéressante intervention suivi par un public composé, pour sa grande partie du moins, de spécialistes en la matière: une réflexion sur l'Union soviétique inspirée de la devise «du beurre en

lieu et place des canons» ainsi que sur la procédure dirigée de la démocratisation.

Autant de sujets que le parlementaire argovien a fait la preuve de maîtriser avec les compétences qui lui sont reconnues. A noter que le conseiller national Mühlemann n'est pas seulement un enseignant de grande valeur appelé à donner des cours tant à l'Université de Constance qu'à l'ETH de Zurich, mais aussi le chef estimé du groupe stratégie de l'état-major de l'armée.

## Les 125 ans de la Brasserie valaisanne

Avec combien de raison, les dirigeants de la Brasserie valaisanne ont profité de la Foire haut-valaisanne pour célébrer le 125<sup>e</sup> anniversaire de leur entreprise. D'agréables surprises pour chaque visiteur et, interprété par la fameuse guiguette, un concert du tonnerre qui n'a laissé personne indifférent.

Louis Tissonnier



Les dirigeants de l'UVT.

## A p'tits pas

● Fausse alerte sous le grand chapiteau: par téléphone, un quidam a annoncé aux organisateurs de l'OGA qu'une de ses connaissances avait l'intention de faire sauter l'exposition au moyen d'une bombe. Prompte intervention des limiers de la police cantonale qui eurent tôt fait de déterminer qu'il ne s'agissait que d'une farce. De fort mauvais goût, bien sûr.

● C'est officieux: président de l'Association haut-valaisanne pour la défense des intérêts touristiques, Adolphe Anthamatten, rattaché au Parti chrétien-social haut-valaisan, vient d'annoncer à la presse son intention de se présenter comme candidat au Conseil des Etats. Non pas comme chrétien-social, mais en tant que candidat du Valais... En voilà une nouvelle, à prendre d'autant plus au sérieux qu'elle va du même coup déclencher une drôle de polémique.

● Pas très sérieux en revanche le journal de l'OGA, qui annonce la journée du tourisme ailleurs qu'à l'endroit où elle s'est déroulée ainsi que la participation du conseiller d'Etat Raymond Deferr. Alors que notre ministre de l'Intérieur était ailleurs...

● Programme de la journée du vendredi à l'OGA: 20 heures défilé de mode à l'enseigne du tricot et de l'étoffe. It



Voici quelques bonnes adresses pour vous aider dans le choix de votre escapade GOURMANDE. Bon appétit!

**HÔTEL PANORAMA** RESTAURANT

Tél. (027) 41 28 92 - 41 28 93 - CH-3974 MOLLENS

où chacun se sent à l'aise

- Chambres et cuisine soignée
- Séjour idéal - ouvert tous les jours

● La potence ● Chateaubriand ● Filet de cheval

● Scampis à l'indienne ● Beefsteak tartare sauce au poivre vert

Autobus SMC: Sierre - Venthône - PANORAMA - Mollens - Montana - Crans

Famille Tony et Michèle Schlittler-Philippoz

Sur la route du vin et des fruits

**Relais de la Sarvaz Saillon**

- Cadre idéal pour banquets, noces et sociétés
- Chambres avec confort

Tél. (026) 44 13 89 (027) 86 49 40

Restaurant-Grill Pizzeria Bar

**L'HERBE EVOLENNE**

Un restaurant pas comme les autres... Dans les caveaux toujours nos fameuses fondues royales

Chinoise - bourguignonne Bacchus

Terrasse-jardin Jeux pour enfants Tennis

Fermé le mercredi Evolène - Tél. (027) 83 12 02

**HOTEL TERMINUS RESTAURANT SIERRE**

Fam. T. KUONEN

1, Rue du Bourg - Tél. 027 / 55 04 95

de rencontre à Sierre

- Spécialités selon saison
- Repas d'affaires
- Salles pour banquets 10 à 200 personnes

Parking privé

**RESTAURATEURS!**

**CHANNA BRIG**

HOTEL - RESTAURANT

Quatre restaurants sous un même toit un coup dans le mille pour le bien-être de nos hôtes

Peter Walch-Ricci Tel. 028 23 65 56

Trop lointaine l'Amérique du Sud?

Pas si sûr!

Gare CFF

**BUFFET**

Restaurant & Brasserie

à Saint-Maurice et son restaurant

**AU RANCHERO**

vous proposent

la cuisine et ses spécialités sud-américaines

avec

l'orchestre PARAGUAYEN LOS AMIGOS

ATLANTIC... MANOTEL

HÔTEL\*\*\* CAFÉ-RESTAURANT

Rte de Sion 38 - 3960 SIERRE

Tél. (027) 55 25 35

**grand buffet froid à discrétion**

TOUS LES VENDREDIS dès 19 heures

Animation musicale «Proyeccion Andina»

Prix: adultes (dès 16 ans) Fr. 25.- enfants (dès 6 ans) Fr. 1.50 par année de l'enfant.

**SOUS UN MÊME TOIT**

- Brasserie
- Pizzeria
- Restaurant

NEW KID ouvert de 16 h 30 à 1 h.

Cuisine chaude jusqu'à 24 h.

Tél. (027) 22 79 77

Av. de la Gare 28

"Le Pub" SION

**VOTRE** (rubrique du vendredi (délai: mercredi 10 h))

**Café Belvédère**

à 2,5 km du centre de Martigny, avec vue panoramique sur la vallée du Rhône. Venez déguster notre

BRISOLÉE avec moult et vin nouveau

CHEMIN DESSOUS 1920 MARTIGNY Chez E. et Ph. Morisod (026) 22 47 50

Bientôt les **SPÉCIALITÉS AUTOMNALES**

**CHASSE BRISOLÉE**

Confiez-nous votre message! Mme J. Huttenlocher s'en charge volontiers, tél. (027) 295 220

## Dans le cadre de l'OGA

## «La Traviata» de Verdi

BRIGUE (It). - Evénement culturel extraordinaire pour couronner l'OGA: samedi à la halle du Simplon, à partir de 20 h 30, la troupe de la stagione d'opera italiana fondée par Fabio Ronchi interprétera «La Traviata» de Giuseppe Verdi dans sa version originale.

A noter que cette production obtint un énorme succès en mai et juin dernier à Munich, où plus de 25 000 auditeurs ont applaudi à ce merveilleux spectacle.

A l'affiche, en tout premier lieu, la jeune Manuela Felice dans le rôle de Violetta, soprano à l'opéra de Vienne, Zurich, Hambourg, Berlin. Placés sous la direction du maestro Eraldo Salmieri (Milan), les autres solistes ne sont autres que le tenor Carlo Tuand

(Rome), Maurizio Scarfeo (Milan), Mauro Verona (Naples). Soit une soixantaine d'artistes avec chœur et orchestre.

La mise en scène est de Giovanni Ricco et les costumes arrangés par Pietro Pizzolante.

Rappelons que «La Traviata» est un des opéras parmi les plus populaires du monde. En dépit des événements et des années, il est resté ce qu'il a toujours été: une merveilleuse adaptation de «La dame aux camélias» d'Alexandre Dumas.

Gala remarquable donc pour la cité du Simplon. Il est donc prudent de réserver les places aux tél. (028) 23 19 01 (office du tourisme de Brigue) ou (028) 46 61 61 (office du tourisme de Viège).

## Assemblée de l'Association cantonale des musées

KIPPEL (It). - Présidée par Mme Rose-Claire Schüle, l'Association valaisanne des musées a tenu son assemblée générale à Kippel, dans le Löttschent. Les participants ont bénéficié d'une merveilleuse journée, ce qui leur a permis de découvrir un vallon plus accueillant que jamais. Non seulement en raison de son paysage particulier,

mais aussi et surtout parce que les gens de là-haut ont su le préserver des nuisances de ce bas monde.

Afin de bien marquer la différence existant entre un commerce d'antiquités et un musée, l'assistance a décidé de modifier les statuts de l'organisation. Isabelle Raboud (en français), puis Thomas Antonietti (en allemand) ont tour à tour mis en évidence l'activité des différents musées répartis le long du Vieux-Pays. Pour l'an prochain, qui verra les assises de l'association se dérouler à Anzère, le plan de travail laisse entrevoir une intense activité, tant dans le but de créer de nouvelles attractions, dans la vallée de Conches notamment, que pour poursuivre l'inventaire entrepris à Visperterminen.

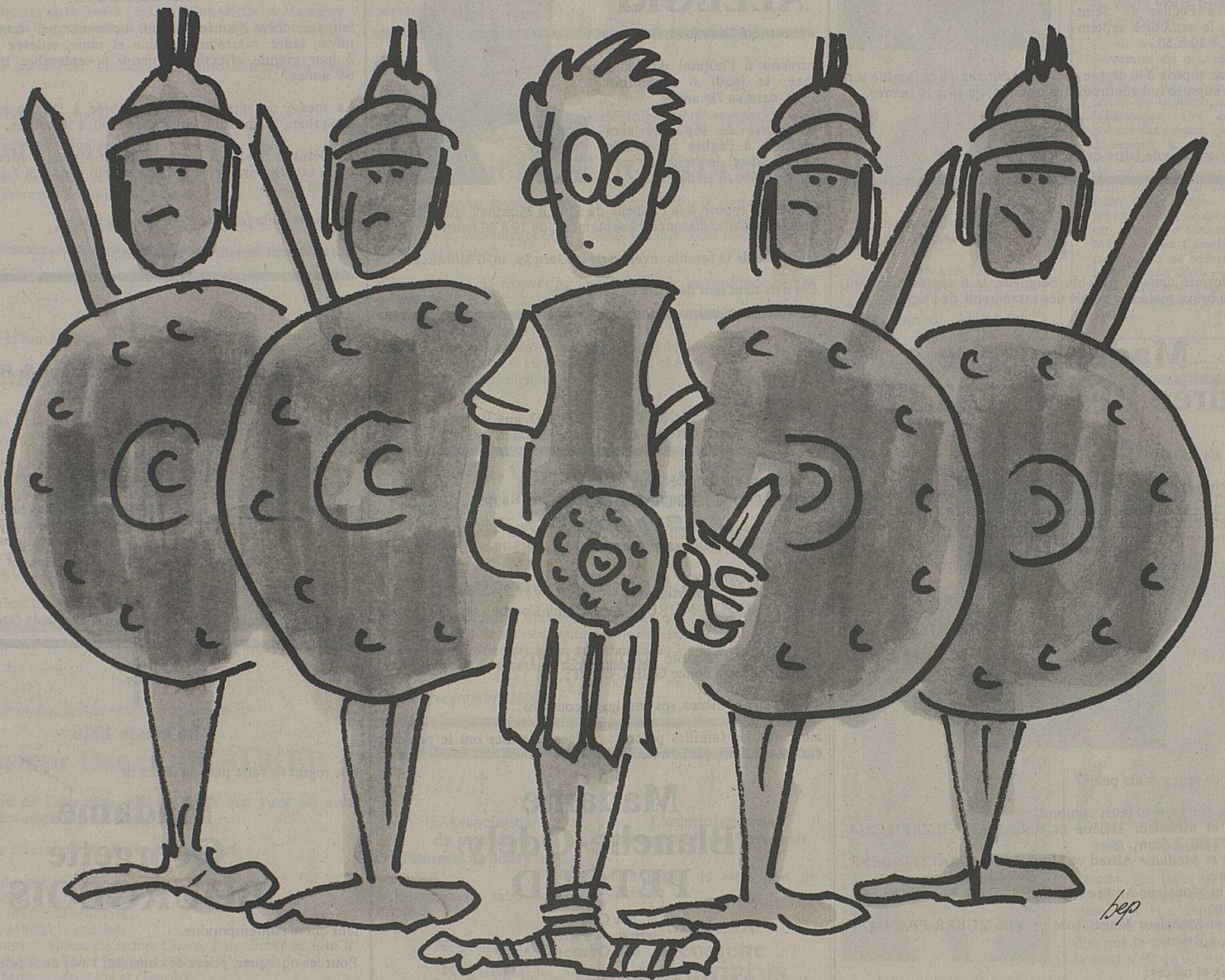
**RÉDACTION DU HAUT-VALAIS**

Louis Tissonnier

☎ (028) 23 10 77

3900 Brigue

# Sans assurance maladie, sans défense!



Armez-vous contre les conséquences financières dues à la maladie! Avec une assurance personnalisée auprès d'une bonne compagnie d'assurances, vous vous mettez à l'abri des mauvaises surprises: être malade peut malheureusement coûter très cher.

Votre assureur vous conseillera. Il résout déjà vos problèmes d'assurance automobile, ménage et vie. Faites-lui également confiance pour votre assurance maladie. Pour être sûr d'être bien armé, appelez-le sans tarder!

**Votre sécurité, c'est notre métier.**

**Vos assureurs privés suisses**





Source pure Vierge Marie  
Avec toi l'espérance renaît.

Madame Jacqueline GAILLARD-QUARROZ, ses enfants et petits-enfants, à Borex et Sion;  
Monsieur et Madame Prosper QUARROZ-BITZ, leurs enfants et petits-enfants, à Berne et Bâle;  
Monsieur et Madame Edouard QUARROZ-ANTONELLI, leurs enfants et petits-enfants, à Uvrier, Genève et Sion;  
Madame Célestine TISSIÈRES-BÉTRISEY, à Saint-Léonard;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Thérèse QUARROZ

leur chère sœur, belle-sœur, tante et cousine, enlevée à leur tendre affection à l'âge de 70 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Saint-Léonard, le samedi 8 septembre 1990, à 10 h 30.

La défunte repose à la crypte de Saint-Léonard où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 7 septembre, de 18 à 19 heures.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



S'est endormie dans la paix du Seigneur, le 6 septembre 1990, après une brève maladie, munie des sacrements de l'Eglise

## Mademoiselle Andrée PFAMMATTER

tertiaire de saint François



Font part de leur grande peine:

Ses sœurs, son frère et leurs conjoints:  
Madame et Monsieur Hélène et Robert EYHOLZER-PFAMMATTER, à Sion;  
Monsieur et Madame Alfred et Myrtha PFAMMATTER-BENZ, à Sion;  
Madame et Monsieur Anita et Pierre STUDER-PFAMMATTER, à Sion;  
Madame et Monsieur Marie-Rose et Milo ZUBER-PFAMMATTER, à Brigue;

Ses neveux et nièces:  
Stéphane et Helga EYHOLZER, à Cully;  
Christiane et Jean-Pierre DUC et leurs enfants, à Chermignon;  
Marie-Hélène et Tony GRAVEN et leurs enfants, à Sion;  
Philippe et Saskia EYHOLZER et leurs enfants, à Sion;  
Dominique et Xénia PFAMMATTER et leurs enfants, à Zurich;  
Brigitte et Marco FRANSELLA et leurs enfants, à Zurich;  
Christophe et Anne-Marie PFAMMATTER et leurs enfants, à Sion;  
Elisabeth et Amaury BROSSETTE et leurs enfants, à Strasbourg;  
Madeleine et Stéphane BONVIN et leurs enfants, à Sion;  
Fabienne et Raphaël MARIÉTHOD et leurs enfants, à Sion;  
Frédéric et Ruth ZUBER et leur enfant, à Brigue;  
Anita et Thomas MATTSON, à Göteborg;  
Edouard ZUBER et sa fiancée Monika STOLL, à Ins;  
Nicole et Mikael HJALMARSSON, à Berne;

ainsi que les familles parentes et amies PFAMMATTER et SUPERSAXO.

La cérémonie religieuse aura lieu à la cathédrale de Sion, le samedi 8 septembre 1990, à 10 h 30.

La défunte repose à la chapelle du centre funéraire de Platta à Sion. La famille y sera présente aujourd'hui vendredi 7 septembre, de 19 à 20 heures. Des prières seront dites à son intention dès 20 heures.

En lieu et place de fleurs, veuillez penser aux missions des capucins de Sion, c.c.p. 19-8833-5.

Priez pour elle.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Te voir souffrir et ne pouvoir t'aider  
a été notre plus grande peine.

Son épouse:  
Erika ALLEGRI-GASSENSCHMID, à Monthey;

Son fils et sa belle-fille:  
Jean-Marc et Rose-Florence ALLEGRI-BURNIER, à Arlesheim (Bâle);

Sa sœur, sa belle-sœur, ses neveux et nièces:  
Alice HAUSWIRTH-ALLEGRI, à Monthey;  
La famille de feu Ernestine GAUTHEY;  
Heidy GIROD-GASSENSCHMID, à Muttentz, ses enfants et petits-enfants;

Sa tante, ses filleuls, cousins, cousines;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Monsieur François ALLEGRI

retraité Giovanola S.A.

survenu à l'hôpital de Monthey, le jeudi 6 septembre 1990, dans sa 78<sup>e</sup> année.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Monthey, le lundi 10 septembre 1990, à 10 heures.

Le défunt repose à la chapelle du Pont à Monthey, où sa famille sera présente le dimanche 9 septembre, de 19 à 20 heures.

Domicile de la famille: avenue de la Gare 59, 1870 Monthey.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Ses enfants:  
Rose-Marie et Dédé CRETTON-PETOUD, aux Rappes;  
Pierrette et Erich GROSS-PETOUD, à Bettlach (SO);

Ses petits-enfants:  
Mauricette CRETTON, aux Rappes;  
Pierre-André et Véronique CRETTON, aux Rappes;

Son arrière-petit-fils:  
Nicolas CRETTON, aux Rappes;

Son frère et sa sœur:  
Marius COPT, à Martigny;  
Angèle HUGON-MORET, à Martigny-Combe, ses enfants et petits-enfants;

Famille de feu Auguste VOUILLOZ-COPT;  
Famille de feu Léonce GUEX-COPT;

Ses neveux et nièces, ses cousins et cousines;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Madame Blanche-Odely PETOUD

née COPT  
veuve de Pierre  
dite Odette

enlevée subitement à leur tendre affection au Castel Notre-Dame, à l'âge de 86 ans, le 6 septembre 1990.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Martigny, le samedi 8 septembre 1990, à 10 heures.

Le corps repose à la crypte du Castel Notre-Dame à Martigny, où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 7 septembre 1990, de 19 à 20 heures.

En lieu et place de fleurs et couronnes, pensez à la rénovation de la chapelle de Ravoire, c.c.p. 19-81-6.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La commune de Collombey-Muraz

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Richard EGELKRAUT

père de Manfred, employé communal.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Repose en paix,  
tes souffrances sont finies.

Monsieur Lucien BOURGEOIS, aux Valettes;  
Monsieur et Madame Stéphane BOURGEOIS-VAUDROZ, aux Valettes;  
La famille de Blanche REBORD-COUDRAY, à Bovernier;  
La famille de feu Gustave DELALOYE-BÉRARD, à Moudon;  
La famille de feu Jeanne GAILLARD-DELALOYE, à Ardon;  
La famille de Charly DELALOYE-BISELX, à Moudon;  
La famille de Madeleine GILLÉRON-DELALOYE, à La Tour-de-Peilz;  
La famille Juliette MICHAUD-DELALOYE, à Monthey;  
La famille Georgette FAVRE-BOURGEOIS, à Pully;  
Madame Gaby KULLMANN-BOURGEOIS, à Pully;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la profonde tristesse de faire part du décès de

## Madame Georgette BOURGEOIS

née DELALOYE

leur très chère épouse, maman, belle-maman, sœur, belle-sœur, nièce, tante, marraine, cousine et amie, enlevée paisiblement à leur grande affection le jeudi 6 septembre 1990, dans sa 64<sup>e</sup> année.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Bovernier, le samedi 8 septembre 1990, à 16 heures.

La défunte repose à la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg, où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 7 septembre, de 19 à 20 heures.

Domicile de la famille: 1932 Les Valettes.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Les laboratoires dentaires Mathys & Bourgeois  
à Sion et Martigny

ont le regret de faire part du décès de

## Madame Georgette BOURGEOIS

mère de leur associé et patron.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La classe 1926

a le regret de faire part du décès de

## Madame Georgette BOURGEOIS

leur chère contemporaine.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le directeur, les chefs de section,  
les maîtres et les employés  
du centre de formation professionnelle de Sion

ont le regret de faire part du décès de

## Madame Marie-Adèle GLASSEY

belle-mère de M. Grégoire Baechler, maître professionnel auxiliaire.



Le Chœur de l'amitié de Salins

a le regret de faire part du décès de

## Madame Marie-Adèle GLASSEY

belle-mère de son directeur, M. Norbert Rauber.



Madame Rita FRACHEBOUD-DI FRANCESCO, à Martigny; Monsieur et Madame Christian et Jocelyne FRACHEBOUD-CONTESSÉ et leurs enfants Jonas, Puspita et Premika, à Daillens; Mademoiselle Sylviane FRACHEBOUD et son ami Christian, à Lausanne; Monsieur René FRACHEBOUD, à Martigny; Monsieur et Madame Jean et Germaine VUILLE, aux îles Canaries; Monsieur et Madame Emmanuel et Colette GAUDARD, à Lausanne;

ainsi que les tantes et les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Georges FRACHEBOUD

enlevé à leur affection le jeudi 6 septembre 1990, dans sa 59<sup>e</sup> année.

Le service religieux aura lieu à l'église Saint-Michel à Martigny-Bourg, le samedi 8 septembre, à 10 heures, suivi des honneurs.

Selon le désir du défunt, l'incinération aura lieu à Sion, sans cérémonie.

Domicile mortuaire: crypte Saint-Michel, Martigny-Bourg.

Domicile de la famille: rue du Castel 11, 1920 Martigny.

En lieu et place de fleurs, on peut honorer la mémoire du défunt en pensant à Terre des Hommes, Lausanne, c.c.p. 10-11504-8.

*Tu fus un bon papa et un merveilleux mari.*



Très touchée, la famille de

## Marcel FONTANNAZ

remercie tous ceux qui ont participé de près ou de loin à sa peine, par leurs prières, leurs dons et messages.

Un merci tout particulier:

- au personnel de l'hôpital de Gravelone;
- au docteur Maytain;
- aux curés Séverin et Dayer;
- à la chorale Sainte-Famille;
- à la fanfare L'Edelweiss;
- à la fanfare La Léonardine.

Erde, septembre 1990.



C'est avec une profonde émotion que la famille de

## Monsieur Oscar AMACKER

vous remercie de l'affection et du soutien que vous lui avez témoigné dans son immense chagrin.

Elle vous prie de croire à sa vive reconnaissance.

Un merci tout particulier:

- au révérend curé Clivaz;
- au docteur Siegfried Montani;
- au docteur Martin Schneller;
- à sœur Simone, directrice, sœur Claire, l'aumônier et tout le personnel du foyer Saint-Joseph à Sierre;
- à M<sup>mes</sup> Zufferey, Théodoloz et Genolet;
- à la classe 1906;
- au chœur mixte Sainte-Cécile de Sierre;
- aux infirmiers, infirmières, brancardiers et hospitaliers de Lourdes.

Sierre, septembre 1990.



EN SOUVENIR DE

**Théophile CHAPELAY**



1970-1990

**Pierrette MARTI-CHAPELAY**



1978-1990

**Suzanne CHAPELAY-GRANDJEAN**



1986-1990

Le temps passe mais le souvenir reste dans nos cœurs. Il n'y a pas d'oubli pour vous que l'on a tendrement aimés. Votre famille  
Une messe d'anniversaire sera célébrée le vendredi 7 septembre à Champéry, à 20 heures.



*Ô nuit si douce au cœur parce que tu accomplis Et tu calmes comme un baume Nuit sur cette montagne et dans cette vallée. Ô nuit, j'avais tant dit que je ne te verrais plus.*

Charles Péguy:

«Le mystère des saints innocents».

Profondément touchés par vos marques de sympathie, les enfants, la petite-fille et la parenté de

## Madame Marguerite COQUOZ-BONVIN

vous remercie de tout cœur de la part que vous avez prise à leur grand deuil, par vos prières, votre présence, vos offrandes de messes et de fleurs et vos messages de condoléances.

Ils remercient tout particulièrement l'équipe H3 de l'hôpital de Sion-Hérens-Conthey, le curé et le chœur de la cathédrale.

*Si l'amour t'emporte, Ne demande pas où il va.*  
Saint Jean de la Croix.

Septembre 1990.



Profondément touchée par votre témoignage de sympathie reçu lors du décès de

## Monsieur Henri CONSTANTIN

sa famille vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, par votre présence, vos messages de condoléances, vos dons, vos envois de couronnes, de gerbes et de fleurs.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier:

- aux médecins et infirmières de l'hôpital de Gravelone;
- à la caisse-maladie Helvetia, Lausanne et Sion;
- au personnel enseignant de Savièse;
- au FC Erde.

Sion, septembre 1990.



Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de sa douloureuse épreuve, la famille de

## Madame Hélène LUYET

remercie sincèrement toutes les personnes qui, par leurs messages, leurs offrandes de messes, leurs envois de fleurs, leur présence aux obsèques, ont pris part à son grand deuil, et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Savièse, septembre 1990.



**L'Association du personnel communal et bourgeois**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur Richard EGELKRAUT**

père de son membre Manfred.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**L'administration communale de Bovernier**

a le regret de faire part du décès de

**Madame Georgette BOURGEOIS**

épouse de Lucien Bourgeois, ancien juge de commune.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La classe 1925 de Bovernier**

a le regret de faire part du décès de

**Madame Georgette BOURGEOIS**

épouse de Lucien, son contemporain et président de la classe.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

**Dernier délai pour vos annonces mortuaires: 22 heures**

## Cannes

# Gros vol de tableaux

CANNES (ATS/Reuter). - Des cambrioleurs se sont emparés, dans la nuit de mercredi à jeudi, d'une vingtaine de tableaux, d'une valeur de plus de 10 millions de FF (2,5 millions de francs environ) selon le propriétaire, chiffre que la police juge toutefois sous-évalué. Des Picasso, Van Gogh, Renoir,

Modigliani, Toulouse-Lautrec, Degas et Manet figurent parmi les toiles de maître disparues. «C'est un vol très important», a déclaré un enquêteur. Le propriétaire de l'appartement, Jacques Schwartz Fuchs, a déclaré que les cambrioleurs étaient entrés par le toit et descendus en rappel au cinquième étage.

«Ils ont allumé la télévision avant de décrocher les toiles du mur et de les découper», a-t-il ajouté. M. Schwartz Fuchs a en outre indiqué que le studio n'était pas doté d'un système d'alarme et que toutes les toiles n'étaient pas assurées.

M. Schwartz Fuchs a encore précisé que les toiles provenaient d'un héritage, que son père les lui avait confiées pour la durée de son hospitalisation et que quelques rares amis avaient visité l'appartement.



EN SOUVENIR DE

**Philippe GOLLIARD**



8 septembre 1985  
8 septembre 1990

Cinq ans déjà que ton corps a quitté cette terre, mais grâce à l'Amour du Père, ton esprit nous soutient. Aide-nous à cheminer dans la foi et la confiance en la miséricorde de Jésus-Christ notre Sauveur.

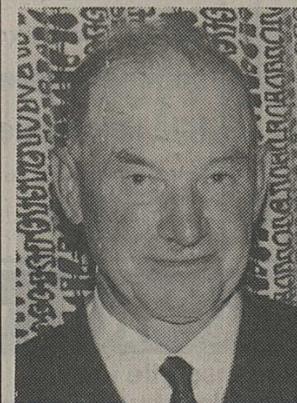
Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église paroissiale de Martigny, le samedi 8 septembre 1990, à 18 heures.



EN SOUVENIR DE

**Monsieur Charlot SAUTHIER**



1970 - 1990

L'absence de vingt ans ne fait pas oublier.

Ta famille.



EN SOUVENIR DE

**Philippe MASSÉREY**



1988 - 7 septembre - 1990

Le cœur des bons est immortel. Il sera toujours celui que l'on aime, que l'on n'oublie pas et qui reste avec nous pour nous dire que la vie est amour et que la mort n'est qu'un au-revoir.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Veyras, le samedi 8 septembre 1990, à 17 h 45.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie, d'amitié et d'affection reçus lors du décès de

## Monsieur Gustave SPAGNOLY

sa famille exprime ses sentiments de reconnaissance à toutes les personnes qui, par leur présence, leurs dons en faveur de la chapelle des Mayens et leurs messages, l'ont entourée en ces jours de séparation.

Un merci particulier:

- au révérend curé Paul Masserey;
- au chœur mixte Sainte-Cécile;
- à l'harmonie La Villageoise;
- aux vétérans musiciens du Valais central;
- à l'Amicale des fanfares radicales des districts de Conthey, Sion et Sierre;
- à la direction et au personnel de l'Imprimerie Schmid S.A. à Sion;
- au ski-club Ardévaz;
- aux Amis de Pathiers et plus spécialement à M<sup>me</sup> Lydie Roduit-Bender.

Chamoson, septembre 1990.

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

Die Visualisierung von Prozessabläufen bildet die zentrale Aufgabe unserer international tätigen Unternehmung. Wir sind stolz auf unseren hohen Anteil an Eigenproduktion. Sind Sie unser künftiger

**Werkzeugmacher**

der die Form-, Schnitt- und Biegewerkzeuge für unsere Kunststoff-Spritzerei und -Stanzerei baut? Interessieren Sie sich zudem für die Welt des Kunststofftechnologen? Ein modern eingerichteter Arbeitsplatz (CNC) erwartet Sie! Auf Wunsch können wir Ihnen eine unserer betriebseigenen Wohnungen zur Verfügung stellen. Wenn Sie die Lehre als Werkzeugmacher absolviert haben, oder in einem anverwandten Beruf tätig sind, freut sich Frau Dali auf Ihren Anruf!

SYMO-Electronic AG, Langackerstrasse 5  
6330 Cham, Tel. 042 - 36 23 44

**SYMO**

**Castolin Eutectic**  
**Eutectic Castolin**

Leader mondial  
de la maintenance  
par soudage.

Notre département Export, est à la recherche d'un(e)

**EMPLOYÉ(E)  
DE COMMERCE**

à qui nous confierons le **TRAITEMENT DES  
COMMANDES** de A à Z.

Nous souhaitons engager une personne au bénéfice de quelques années d'expérience dans le domaine de l'export et ayant de bonnes connaissances d'anglais.

Horaire variable. Restaurant d'entreprise. Parking.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur dossier de candidature complet au département du personnel de **CASTOLIN SA**, case postale 360, 1001 Lausanne. (Réf. 826.)

On cherche

**sommelier(ère)**

au courant des deux services. Permis à disposition.

S'adresser à l'hôtel du Grand-Quai à Martigny. Tél. (026) 22 20 50.

036-092595

Café-restaurant à Sierre cherche

**sommelier(ère)****filie de cuisine**

Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. (027) 55 14 45.

036-582683

**Stellen Sie sich vor.****Koordinationsstelle für  
Marketing, Aussendienst und Verkauf**

Bei einem führenden Pharmaunternehmen, mit modernsten Büros im Zentrum von Zug, werden Sie als teamfähige, versierte

**Sachbearbeiterin/  
Sekretärin Marketing D/F(E)**

geschätzt, denn Sie wissen, wie Sie Ihre Vorgesetzten optimal assistieren und entlasten können. Sie stehen gerne in telefonischem Kontakt mit Ärzten/Spitalern, verfassen Korrespondenz, Protokolle und Mailings in **deutscher und französischer Sprache** selbständig oder nach Diktat, organisieren Meetings, Kongresse, Symposien und Reisen, betreuen die administrative Seite des Aussendienstes und sind zudem für die Beschaffung von Promotionsmaterial verantwortlich.

Um diese interessante, äusserst vielseitige Aufgabe in einem angenehmen Arbeitsumfeld wahrnehmen zu können, benötigen Sie eine kaufmännische oder medizinische Grundausbildung mit fundierter Sekretariatserfahrung und sind D/F bilingue, E/I-Kenntnisse von Vorteil. **Frau H. Schumpf** freut sich auf Ihren Anruf und erteilt Ihnen gerne weitere Details oder erwartet Ihre schriftliche Bewerbung.



**Ghilardi Personal AG**  
Gubelstrasse 5, 6304 Zug  
Telefon 042-21 22 28

25-669518

**Ghilardi vermittelt Positionen.****Mise au concours**

Suite à la démission du titulaire, la commune de Chippis met au concours le poste de

**secrétaire communal****Tâches principales:**

Il lui sera confié la responsabilité du bureau communal et plus particulièrement:  
- la conduite du secrétariat  
- la tenue de la comptabilité  
- le service des contributions  
- le secrétariat du Conseil communal et de l'assemblée primaire.

**Conditions:**

- diplôme d'une école supérieure de commerce ou CFC  
- sens des responsabilités, esprit d'initiative et de collaboration  
- expérience dans un domaine administratif.

**Date d'entrée en fonctions:** à convenir.

**Cahier des charges et renseignements complémentaires:**

auprès de M. Jacques Zufferey, président de la commune, tél. (027) 55 60 85, ou du greffe municipal, tél. (027) 55 13 03.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs offres manuscrites avec curriculum vitae, copie des certificats, photo et prétentions de salaire à l'administration communale de Chippis, 3965 Chippis, jusqu'au 17 septembre 1990 au plus tard avec mention «secrétaire communal».

036-034666

**MARTIGNY!**

Pour les vendanges, nous cherchons

**3 chauffeurs  
poids lourds**

Suisses ou permis valables.

Votre conseiller:  
Eric Vouilloz.

**ECCO S.A.** - Av. de la Gare 50  
1920 Martigny - ☎ (026) 22 90 33

36-582081

**Représentant(e)s**

Si vous voulez organiser votre vie à votre façon; si vous aimez le contact et le porte à porte; si vous voulez gagner gros et même devenir un **chef de groupe pour la vente.**

Nous vous offrons un soutien adéquat pour atteindre vos objectifs. Nous avons des produits de toute bonne qualité et facile à vendre.

Prenez contact avec nous, nous vous en dirons bien davantage. Allez-y téléphonez au (073) 22 48 14, Ventes SR.

33-588639

Entreprise de construction en bois, région de Nyon, cherche tout de suite

**un responsable  
du département  
menuiserie**

Niveau maîtrise pour gestion chantiers + soumissions + facturation.  
Rémunération en rapport avec qualifications.

Offre sous chiffre 1X22-33891, Publicitas, 1002 Lausanne.

Nous cherchons

**1 peintre en voiture**

Place région Sion-Sierre. Entrée tout de suite ou à convenir. Téléphonez au (025) 71 70 51.

036-846154

**Restaurant de la Planta**  
Avenue de la Gare 33, Sion

engage, au 1er octobre 1990  
ou à convenir

**sommelière  
de restaurant  
qualifiée**

Congé dimanche et lundi.  
Sans permis, s'abstenir.

Tél. (027) 22 60 34

36-581254

**Cherchons  
3 ÉLECTRICIENS  
CFC****1 MONTEUR EN  
MÉCANIQUE  
AIDES**

Suisses, permis B ou C.

Demandez Frédéric Claret.

(025) 72 13 13

**ADIA**  
interim

Rue de Venise 3, bât. La Plaza  
1870 Monthey

**PAUSE-CAFE**

Pour notre bar à café situé au centre commercial Les Potences à Sion, nous cherchons une

**auxiliaire**

**Horaire:** lundi de 12 h à 18 h 30.

**Entrée en service:** tout de suite ou à convenir.

Les personnes intéressées par cette offre sont priées de s'adresser à:

**PAUSE CAFÉ, Mlle Schlatter**  
1950 Sion - Tél. (027) 22 08 35.

17-545786

**Télé-Nendaz S.A.**

cherche pour saison d'hiver 1990-1991

**caissiers-caissières**

pour la vente des titres de transport de remontées mécaniques

- à plein temps

- à temps partiel (week-end)

Connaissance de l'allemand exigée.

Faire offre manuscrite à Télé-Nendaz S.A., case postale 191, 1997 Haute-Nendaz.

036-582360

**Assurances**

jeune - dynamique - efficace

engage

**secrétaire qualifiée**

rattachée directement à l'agent général.

L'occasion vous est donnée de collaborer au sein d'une équipe jeune et dynamique, tout en bénéficiant des nombreux avantages sociaux d'une entreprise moderne.

Veillez soumettre vos offres ou prendre contact avec **M. MICHAUD**, chef de bureau, tél. (027) 22 83 84, interne 26.

**Agence générale du Valais, Gilbert KITTEL**  
Avenue de la Gare 11 - 1950 Sion

36-034612



Pour le département de recherche et développement d'ALUSUISSE-LONZA SERVICES S.A. à Chippis, nous cherchons une

**collaboratrice commerciale**

à qui nous confierons l'établissement de commandes et de factures aux clients et fournisseurs ainsi que des travaux de secrétariat.

**Nous demandons:**

- diplôme d'une école de commerce ou CFC d'employée de commerce  
- langue maternelle française ou allemande avec de bonnes connaissances de la deuxième langue  
- aptitude à traiter les chiffres.

**Nous offrons:**

- activité intéressante et variée  
- climat de travail agréable  
- bonne rémunération et prestations sociales de premier ordre.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs offres manuscrites à:

**ALUSUISSE ALUMINIUM SUISSE S.A., SIERRE**  
Département du personnel

3965 CHIPPIS.

36-582623

**SANARO SA**

Fabrique d'édulcorants de dimension internationale cherche à engager, pour seconder le chef de son département «Assurance de qualité et développement des produits» un

**responsable  
assurance de qualité****Ses tâches:**

- participe à l'élaboration du plan de qualité totale en vue de la certification SQS/ISO 9001  
- établit des cahiers de charge et supervise leur application  
- conduite et formation de collaborateurs

**Son profil:**

- expérience industrielle en technique de qualité, de préférence sur produits de consommation et/ou matériaux d'emballage  
- langue maternelle française ou allemande, avec bonnes connaissances de l'autre langue.

Veillez adresser votre candidature à l'attention de M. G. Mikuschka

SANARO S.A., avenue de Savoie 56, CH-1896 VOUVRY.

36-582506

Société suisse des officiers

# Citoyennes, citoyens au service de la communauté

BERNE (AP). – Le service militaire obligatoire pour les hommes doit être remplacé par une obligation de servir la communauté concernant aussi bien les citoyens que les citoyennes, a exigé hier à Berne la Société suisse des officiers (SSO) en présentant son rapport Sécurité et paix. Les hommes devraient accomplir leur service en priorité dans l'armée. Les femmes seraient libres de décider de la forme et du lieu de leur engagement au service de la communauté.

Le rapport propose aussi une nouvelle définition de la neutralité et de la politique de sécurité, sans oublier une réforme en profondeur de l'instruction.

La SSO ne remet pas en cause le principe d'une armée de milice, a expliqué hier son président Peter F. Oswald. Elle estime toutefois qu'il faut remplacer dans la Constitution fédérale l'obligation de servir au sein de l'armée par une obligation générale de servir la communauté.

Les possibilités de servir en dehors de l'armée doivent poser aux citoyennes et citoyens les mêmes exigences qu'un service au sein de l'armée. Elles doivent impliquer une formation de base sérieuse. Les handicapés doivent aussi avoir la possibilité de servir la communauté. Si cela n'est pas possible, ils ne doivent pas être astreints au paiement d'une taxe d'exemption.

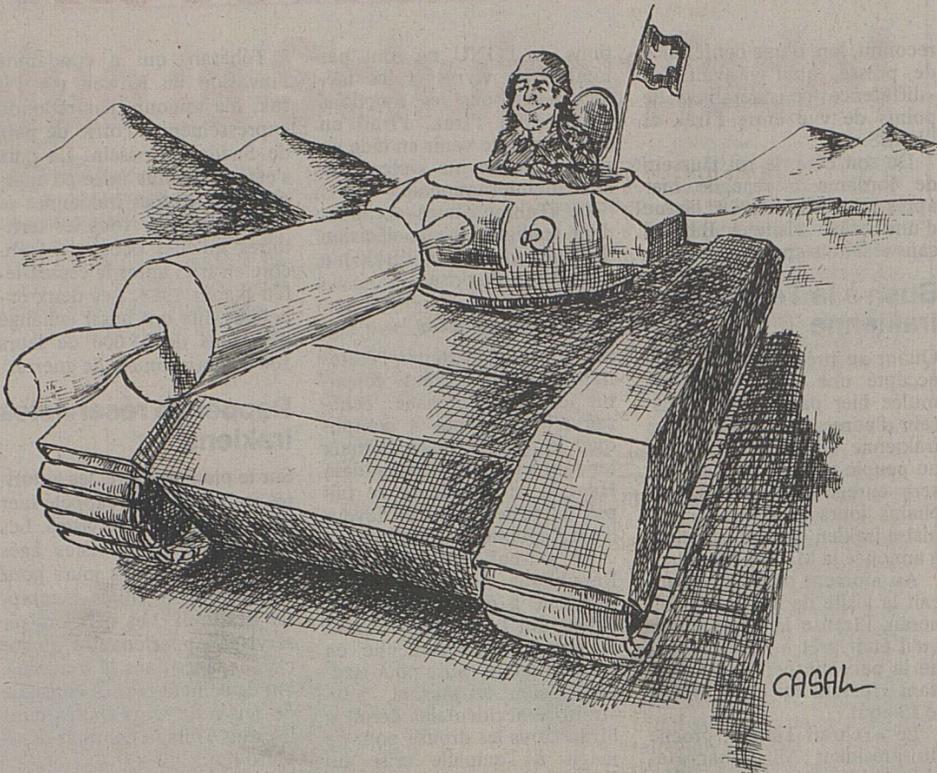
S'il n'est pas possible d'introduire ce service à la communauté, la SSO soutiendra la «version Barras» pour régler le problème des objecteurs de conscience.

Les femmes qui choisissent un service au sein de l'armée doivent avoir la possibilité d'occuper de nouvelles fonctions dans les services logistiques. Sinon, il faut prévoir des possibilités d'engagement dans les autres domaines de la politique de sécurité (économie de crise, protection civile et défense civile) ou dans le secteur social (service de soins et de santé).

## Nouvelle forme de neutralité

La SSO s'est par ailleurs penchée sur la neutralité qui «est devenue une maxime d'Etat, voire pour certains milieux un mythe».

Une nouvelle situation s'est créée après la chute du mur de Berlin. Selon les officiers, «la question se pose même de savoir si la Suisse a toujours besoin de la neutralité dans sa forme actuelle ou s'il ne faut pas développer une nouvelle politique de neutralité en fonction de l'Europe en construc-



tion». Il faut en tout cas élaborer dès maintenant des scénarios dans lesquels l'armée suisse ferait partie d'un système européen de défense.

## Une armée antiterroriste

La SSO affirme qu'une nouvelle forme de défense nationale est nécessaire afin de pouvoir réagir de manière flexible aux nouvelles menaces.

La conduite de la guerre indirecte gagnera en importance, tout particulièrement dans les rapports conflictuels entre les nations industrialisées et les pays en voie de développement. Elle comprend notamment la désinformation, la propagande, la guerre psycholo-

● BERNE (ATS). – Suivant l'exemple du Conseil des Etats, la commission de la sécurité sociale du Conseil national a approuvé l'initiative du canton de Genève qui invite la Confédération à élaborer dans les plus brefs délais un projet d'assurance maternité indépendant de l'assurance maladie. Selon un communiqué publié hier, elle invitera le Conseil national à adopter un postulat dans ce sens.

gique, le terrorisme et le sabotage.

De nouvelles menaces apparaîtront aussi dans le secteur socio-économique. «Elles vont des guerres économiques à une augmentation notable des flux migratoires jusqu'à une opposition organisée aux institutions démocratiques en place», affirment les officiers.

Ceux-ci souhaitent que l'on mette sur pied un organe civil apte à lutter contre des actions terroristes de petite importance en temps de paix.

L'armée doit par ailleurs apporter son soutien aux autorités civiles lors de catastrophes de toutes sortes.

## Des casques bleus suisses

Les soldats suisses, armés ou non, devraient pouvoir se rendre à l'étranger pour contribuer au règlement multilatéral de conflits.

Les forces non armées pourraient notamment être engagées pour surveiller les cessez-le-feu ou s'occuper des transmissions, des

transports, du génie et de sauvetage.

En ce qui concerne les forces armées, la SSO demande aux autorités politiques de créer les bases légales pour l'engagement de formations dans le cadre des casques bleus de l'ONU.

## Réforme de l'instruction

La SSO propose enfin une réforme de l'instruction. Le principe de la performance devrait être appliqué pour les promotions d'officiers instructeurs et de milice. Quant à la durée des services, elle devrait être fonction des besoins spécifiques de chaque arme.

La durée de l'école de recrues varierait ainsi entre onze et dix-sept semaines. L'école des sous-officiers durerait de quatre à huit semaines et celle des officiers de treize à quinze semaines.

Les cours de répétition seraient de deux à trois semaines, respectivement quatre semaines tous les deux ans.

## Loi sur la circulation routière 20 centimètres de discorde

En prévision de la votation du 23 septembre, les partisans de l'acceptation des modifications à la loi fédérale sur la circulation routière présentaient hier à Lausanne leurs arguments. Point sensible: la largeur des véhicules lourds.

LAUSANNE (pal). – Même si Jean Gay, président de la section vaudoise de l'Automobile-Club de Suisse, a analysé les différents articles du projet qui fait l'objet du référendum, c'est bien le passage des poids lourds de 2 m 30 de large à 2 m 50 qui demeure le point d'achoppement principal avec les groupes d'opposition. Refrain désormais connu. C'est oublier un peu vite que 26 modifications ou retouches sont en cause, qui abordent toutes des aspects importants comme la formation des conducteurs, la prévention de l'ébriété au volant ou la possible abolition du calcul des salaires des conducteurs professionnels en fonction du trajet parcouru. Ces points échappent à la contestation.

Sur le problème des dimensions majeures des véhicules lourds, les représentants du Comité suisse pour une loi routière moderne – telle est sa dénomination officielle – démentent vigoureusement les raisons des opposants. D'abord en matière de sécurité. «Aucune statistique ne permet d'affirmer qu'un véhicule de 2 m 50 est plus dangereux», remarque Claude Peirey, président de l'Association routière vaudoise. «Au contraire, des dimensions supérieures garantissent plus de stabilité, et se révèlent donc plus sûres.» Sans entrer ici dans d'autres spécifications techniques évoquées, ayant trait au rayon de braquage, aux systèmes de freinage, etc.

Le comité, appuyé par la signature d'une septantaine d'élus fédéraux et cantonaux des partis

bourgeois, insiste ensuite sur la nécessité économique d'une telle adaptation. D'abord parce que cette norme de 2 m 30, restée quasi unique en Europe, entraîne des coûts supplémentaires pour les transporteurs suisses, contraints d'acheter des véhicules spéciaux à l'étranger et de faire valoir cette clause désormais particulière; on parle ici de 20000 à 50000 francs de frais supplémentaires. D'autre part, parce qu'en regard des méthodes de chargement, la nouvelle dimension permet une exploitation plus rationnelle des poids lourds.

## «2 m 50, pas 40 tonnes»

Dernier point principal: l'appel à une adéquation avec ce qui se pratique dans les pays de la CEE et de l'AELE, en la matière. Et Pierre Freitag, sous-directeur des transports publics de la région lausannoise, de noter: «J'ai constaté dans mon entourage que d'aucuns imaginent qu'en accordant une largeur maximum de 2 m 50, on verra bientôt des poids lourds de 40 tonnes circuler dans notre pays. Or, rien n'est plus faux et il ne fait pas de doute que sur ce point l'information donnée doit être claire.»

Toutes raisons qui poussent ce comité pour une loi routière moderne à défendre l'acceptation d'un article qui avale une situation déjà existante, puisque, selon ce même interlocuteur, 67% des camions et 95% des véhicules de transports publics ont déjà cette largeur de 2 m 50.

## Contre les envois publicitaires

# Astérisque en Helvétie

BERNE (AP). – Les nouveaux annuaires téléphoniques sont sortis de presse et leur distribution est en cours. Pour la première fois, les numéros des abonnés ne désirant pas recevoir d'envois publicitaires sont précédés d'un astérisque. Ceux qui souhaitent faire insérer un tel signe peuvent s'annoncer à la direction des télécommuni-

cations de leur arrondissement, ont indiqué hier les PTT.

Les nouveaux annuaires sont de couleur vert pomme. Chaque volume est orné de l'emblème officiel du 700e, de l'armoire d'un ou de plusieurs cantons ainsi que de la reproduction d'une ville ou d'un paysage au siècle dernier.

## Médicaments retirés de la vente

# Consultation indispensable

BERNE (ATS). – Deux médicaments qui font baisser le taux de cholestérol, le Beclipur et le Turec, avaient été retirés de la vente en début de semaine. Les personnes les utilisant avaient été appelées à arrêter leur traitement et à prendre contact avec leur médecin traitant. Dans un communiqué d'hier, l'Office intercantonal de contrôle des médicaments (OICM) insiste sur l'importance de la consultation du médecin.

En effet, explique l'OICM, pour les personnes traitées simultanément avec des anticoagulants, l'arrêt de la prise de Beclipur ou de Turec peut entraîner une baisse d'efficacité de l'anticoagulant et augmenter le «quick». La valeur du «quick» et le traitement par anticoagulant doivent dès lors être redéfinis par le médecin traitant.

## Arrêtés urgents sur le taux hypothécaire

# L'ASLOCA satisfaite

PALÉZIEUX-LAUSANNE (ATS). – La fédération romande de l'Association suisse des locataires (ASLOCA) est «très satisfaite» de la réaction rapide du Conseil fédéral à la suite de la quatrième hausse des taux hypothécaires. Selon un communiqué publié hier, elle attend du gouvernement qu'il propose lundi l'adoption des deux arrêtés urgents proposés et, du Parlement, qu'il les vote intégra-

lement. L'ASLOCA romande se réjouit que les intentions du gouvernement répondent dans une large mesure à deux de ses principales revendications. Les deux arrêtés fédéraux sur le taux hypothécaire et les loyers, tels qu'ils sont envisagés, constituent «un paquet indispensable pour soulager les locataires dans la situation de crise actuelle».

## Abus de confiance

# Politicien vaudois condamné

VEVEY (ATS). – Pour avoir détourné à son profit des rentes versées à un couple âgé dont il était le curateur, Alfred Richard, 51 ans, ancien député socialiste au Grand Conseil vaudois et ancien président du Conseil communal, a été condamné hier, par le Tribunal correctionnel de Vevey, à deux ans de réclusion et dix ans d'interdiction de charge officielle. Il a été reconnu coupable d'abus de confiance, escroquerie et faux dans les titres.

Personnalité de la vie politique

locale, Alfred Richard avait été désigné en 1981, à sa demande, comme curateur d'un couple de juifs français hébergé dans un établissement médico-social. Ayant obtenu de la justice de paix la possibilité de se faire verser sur son propre compte les rentes du couple, il en profita pour détourner près de 120000 francs jusqu'à son arrestation en 1988.

Le tribunal a dénoncé «le laxisme de la justice de paix et la passivité de l'Office fédéral d'aide aux réfugiés».

## «Lady» a eu chaud

SENARCLENS (AP). – «Lady», une chienne bouvier bernois de 10 ans, a été ensevelie durant trente minutes dans une tranchée à Senarclens (VD). Après une demi-heure de recherches, son maître, M. Frédy Favre, l'a finalement retrouvée et dégagée de sa fâcheuse position, a rapporté hier la Radio suisse romande.

Frédy Favre creusait une tranchée pour des drainages lorsque l'animal s'est précipité dans le trou sans qu'il ne s'en aperçoive. Un ouvrier a recouvert de terre la tranchée... et la chienne.

Inquiets de la disparition de «Lady», ses propriétaires l'ont cherchée pendant trente minutes avant de songer à la tranchée. Ils l'ont alors rouvert à la pelleuse et ont découvert la chienne vivante au fond du trou. «Lady» se porte bien», a dit à AP Mme Favre.

## en bref

● BERNE (ATS). – La Confédération des syndicats chrétiens de Suisse (CSC) recommande un triple oui pour les votations du 23 septembre prochain: elle est favorable tant à l'article sur l'énergie qu'aux deux initiatives antinucléaires. Dans un communiqué publié hier, le comité directeur de la CSC critique en outre «violemment» l'ordonnance du Conseil fédéral limitant le nombre des étrangers, lui reprochant de ne prendre en compte que les exigences de l'économie suisse et d'oublier les aspects sociaux.

● BERNE (ATS). – Le conseiller fédéral Flavio Cotti invite la population à réserver un bon accueil à la collecte que la Fondation suisse en faveur de l'enfant infirme moteur cérébral (IMC) organise du 10 au 23 septembre. A l'approche du 700e anniversaire de la Confédération et au sein d'une société solide, la compassion pour les plus démunis socialement doit avoir sa place, a dit hier dans son appel le chef du Département fédéral de l'intérieur. La collecte a pour but, notamment, d'offrir aux enfants et aux adultes IMC un peu d'indépendance. Cette aide se concrétise sous diverses formes: articles de soin, encadrement sur le plan

technique et sous la forme de moyens auxiliaires qui allègent sensiblement le quotidien des handicapés et de leurs familles.

● LAUSANNE (AP). – Les responsables des départements des Travaux publics des cantons suisses redoutent que le réseau des routes nationales ne soit achevé qu'en 2020 au plus tôt, a indiqué hier le Vaudois Marcel Blanc. Le conseiller d'Etat a demandé au Conseil fédéral de revoir sa politique financière actuelle «consistant à freiner» la construction de ces artères en maintenant artificiellement les tranches annuelles de crédit à environ un milliard de francs. Dès l'an prochain, 500 millions supplémentaires seront nécessaires pour achever le réseau d'ici à 2010.

● SAINT-GALL (ATS). – La mobilisation policière destinée à protéger les travaux de construction sur le chantier de la place d'armes de Neuchlen-Anschwilen a coûté quelque 252000 francs jusqu'au 30 juin dernier. Le gouvernement saint-gallois arrive à ce chiffre dans sa réponse à une interpellation parlementaire, publiée hier. Dans la mesure du possible, il entend faire payer la facture aux adversaires de la place d'armes qui ont occupé le terrain.

## Procès des frères Magharian

# Favorable aux accusés

BELLINZONE (ATS). – Au procès des frères Magharian, la journée d'hier a été consacrée à l'audition de nombreux témoins cités par la défense. Deux fonctionnaires des douanes américaines, le directeur de la société Mirelis S.A., l'industriel biennois Artine Simonian ainsi que d'autres industriels et financiers ont témoigné en faveur des deux frères.

Venus de Californie pour déposer devant la Cour d'assises de Bellinzone, les deux fonctionnaires des douanes américaines avaient établi des rapports à l'attention des autorités de leur pays au lendemain de la saisie des deux valises contenant 2 millions de narcodollars en novembre 1986 à l'aéroport de Los Angeles.

Les deux hommes ont affirmé que le Turc Dikran Altun – expéditeur de l'argent sale – leur avait certifié qu'il avait averti les Magharian de l'origine illégale de l'argent seulement après la saisie des valises à Los Angeles.

## La confiance du directeur

Après eux, le directeur de la société genevoise Mirelis S.A., Claude Maumary, a pris place sur le banc des témoins. Il a déclaré que les inculpés étaient des «personnes honnêtes, de toute confiance» mais croyait, jusqu'à leur arrestation, qu'ils travaillaient uniquement avec la Turquie et le Moyen-Orient.

La société Mirelis avait pour client le Turc Celal Dahabi,

dont le numéro du compte «Roy» a été retrouvé en possession d'un trafiquant de drogue italien. A ce propos, Dahabi, également client des Magharian, et le directeur de Mirelis avaient été interrogés à Genève sur demande du juge d'instruction italien Mario Vaudano. Jeudi, Claude Maumary a précisé qu'à la suite de cet «incident», les relations ont été interrompues avec Celal Dahabi.

## «Des gens corrects»

Pour l'industriel biennois d'origine turque Armand Hisserli, propriétaire de la fabrique de montres Zila Watch, les Magharian, par l'entremise desquels il recevait les paiements des clients turcs, étaient «des gens corrects jouissant d'une excellente réputation».

Artine Simonian, oncle de l'industriel Hovik Simonian qui a témoigné mercredi, a exprimé la même opinion. Le vieil Artine Simonian, un Libanais d'origine arménienne établi à Biemme où il a fait fortune dans l'horlogerie, a dit: «J'ai toujours eu d'excellentes relations d'affaires avec les frères Magharian, par lesquels passaient nos clients turcs. Ils sont irréprochables et ont beaucoup fait pour l'industrie horlogère. Sans eux, j'aurais dû fermer mon entreprise.» Artine Simonian a conclu: «Ils n'ont jamais recyclé de l'argent sale et jamais je ne les croirai coupables.»

# Déçu par Moscou, l'Irak lorgne vers Téhéran



George Bush, bientôt à la TV irakienne?

## Poursuite des rapatriements

En attendant, le rapatriement d'Irak de ressortissants occidentaux s'est poursuivi, notamment avec l'arrivée de plus de 160 femmes et enfants étrangers, dont 140 Canadiens, hier à Ankara, à bord d'un Boeing 707 des Iraqi Airways affrété par le Canada.

Environ 1150 Occidentaux, dont 13 Suisses, ont pu quitter l'Irak au cours des huit derniers jours. Il en resterait plus de 6000 retenus contre leur gré en Irak et au Koweït occupé, nombre d'entre eux sur des sites stratégiques servant de «boucliers humains» pour prévenir toute attaque contre l'Irak.

le golfe en bref

BERNE (ATS/AFP/Reuter). – La visite à Moscou du ministre irakien des Affaires étrangères n'ayant pas répondu aux attentes de Bagdad, le régime de Saddam Hussein semble lorgner désormais vers l'Iran, son ennemi d'hier. Alors que Tarek Aziz dressait un bilan mitigé de sa rencontre avec Mikhail Gorbatchev, l'agence INA

a en effet annoncé hier matin que le chef de la diplomatie irakienne se rendra dimanche à Téhéran, le jour même du sommet à Helsinki entre le président soviétique et George Bush.

A Moscou, M. Aziz a considéré que son entretien de la veille avec M. Gorbatchev avait été «constructif» mais a

reconnu, lors d'une conférence de presse, qu'il y avait des «différences considérables» de points de vue entre l'Irak et l'URSS.

De son côté, le roi Hussein de Jordanie a regagné hier après-midi Amman, à l'issue d'une brève visite à Bagdad sans résultats apparents.

## Bush à la Télévision irakienne

Quant au président Bush, il a accepté une proposition formulée hier par Saddam Hussein d'adresser à la Télévision irakienne un message destiné au peuple irakien. Ce message sera enregistré dans les prochains jours et remis au ministre irakien de l'Information, a annoncé la Maison-Blanche.

Au moment où INA annonçait la visite de M. Aziz à Téhéran, l'Iran a laissé entendre qu'il était prêt à payer le prix de la paix inespérée que Saddam Hussein lui avait offerte le 15 août.

Le «Tehran Times», proche du président Ali Akbar Hachémi Rafsandjani, a en effet écrit hier: «Puisque les résolu-

tions de l'ONU ne font pas tomber les vivres et les médicaments sous les sanctions imposées à l'Irak, l'Iran en choisissant de venir en aide au peuple irakien ne violera aucune loi internationale.»

Le «Tehran Times» a cependant souligné que la décision de venir en aide à l'Irak n'a pas encore été prise.

## Claire menace

Selon les observateurs, l'éditorial du «Tehran Times» constitue une claire menace: Téhéran n'hésitera pas à compliquer les efforts internationaux tendant à faire reculer Saddam Hussein, si l'Occident ne fait pas un geste décisif en faveur de la République islamique.

Le journal souligne que la République islamique a une revanche à prendre sur l'Occident qui l'a «trahie» durant la guerre irako-iranienne en prenant fait et cause pour Bagdad. Selon le journal, cette «trahison occidentale» donne à l'Iran «tous les droits» pour ne réagir à l'actuelle crise du Golfe qu'en fonction de «ses intérêts nationaux propres».

## Frontière irako-jordanienne

# Intervention suisse

BERNE (ATS). – Alors que la situation reste stable au Koweït et en Irak où les Suisses n'ont toujours pas reçu de visa de sortie, la situation s'aggrave de jour en jour pour les milliers de réfugiés qui attendent leur évacuation à la frontière irako-jordanienne, dans un no man's land désertique et sous un soleil de plomb. Le Corps suisse d'aide en cas de catastrophe (ASC) est intervenu en leur faveur depuis le 22 août, a expliqué hier à Berne son chef, M. Charles Rädorsdorf.

Depuis l'éclatement de la crise du Golfe, quelque 420 000 personnes, dont 125 000 ressortissants jordaniens, ont quitté l'Irak par la frontière jordanienne. 190 000 sont déjà retournés chez eux et il faut encore évacuer quelque 105 000 personnes. Le sort des réfugiés asiatiques est particulièrement précaire en raison des difficultés que connaît déjà leur pays d'origine.

La division de l'aide humanitaire et ASC ont envoyé sur place une équipe de 6 personnes. Elle a déjà livré 2 réservoirs d'eau, 2 installations de distribution d'eau, 3000 bidons de 15 litres, 500 bâches et 100 tentes. Ces dernières, d'une valeur totale de 300 000 francs, ont été remises au Comité international de la Croix-Rouge (CICR). Déjà présent sur place, le CICR a obtenu 580 000 francs alors que l'Organisation des Nations Unies pour les migrations (IOM) a reçu une somme de 250 000 francs pour le rapatriement des réfugiés.

## en bref

● MINNEAPOLIS (ATS/Reuter). – Un médicament élaboré à partir de feuilles de phytolaque, une plante vénéneuse commune sur le continent américain, semble mille fois plus efficace que l'AZT pour détruire les cellules infectées par le virus du sida, selon les auteurs d'une étude publiée hier par le journal «Nature».

D'après l'Université du Minnesota, les jeunes feuilles de phytolaque, plante toxique pour les humains, contiennent une protéine aux effets antiviraux.

● ROME (ATS/AFP). – Les carabinieri de Rome ont récupéré dans la région de Ladispoli une centaine d'objets et de fresques étrusques «d'une valeur archéologique inestimable» qui proviennent, selon eux, de fouilles clandestines destinées à alimenter un fructueux trafic international.

La plupart de ces objets ont été retrouvés cachés dans le cimetière de Ladispoli, à une trentaine de kilomètres au nord de Rome.

● STOCKHOLM (AP). – Continuer le boycottage des sportifs sud-africains, tel est le message final délivré hier à Stockholm par les délégués de la quatrième Conférence internationale contre l'apartheid dans le sport.

Malgré les changements politiques survenus en Afrique du Sud, la conférence a estimé que relâcher la vigilance «pourrait être préjudiciable» aux progrès accomplis en vue d'une Afrique du Sud débarrassée de l'apartheid.

● SÉOUL (ATS/AFP). – La rencontre entre les premiers ministres des deux Corées s'est achevée hier à Séoul sans que les chefs de gouvernement parviennent à un accord majeur mettant fin à près de quarante ans d'hostilité entre la Corée du Sud capitaliste et la Corée du Nord communiste.

Le premier ministre sud-coréen, Kang Young-Hoon, et son homologue nord-coréen, Yon Hyong-Muk, sont toutefois convenus de se rencontrer à nouveau dans la capitale nord-coréenne le mois prochain pour poursuivre leurs entretiens.

Les deux chefs de gouvernement sont également tombés d'accord pour que la Corée du Sud suspende son projet d'entrer seule aux Nations Unies, a ajouté M. Hong.

● PÉKIN (AP). – Après seize mois d'absence, l'ex-secrétaire général du Parti communiste chinois (PCC), Zhao Ziyang, limogé durant le Printemps de Pékin, vient d'être vu pour la première fois en public mardi en train de jouer au golf avec sa femme, ont annoncé hier des diplomates japonais. C'est la première fois depuis mai 1989,

lorsque M. Zhao avait rendu visite, les larmes aux yeux, aux étudiants chinois installés sur la place Tien An Men, qu'on le voit ainsi en public.

● WASHINGTON (AP). – A trois jours du sommet Bush - Gorbatchev à Helsinki, le porte-parole de la Maison-Blanche M. Marlin Fitzwater a annoncé que le gouvernement américain était disposé à revoir son attitude sur l'aide à l'économie soviétique, en raison du «soutien réel et très utile de Moscou» pour l'application des résolutions de l'ONU contre l'Irak.

«La coopération soviétique dans le Golfe nous a impressionnés au point que nous attachons encore plus d'intérêt à aider économiquement (l'URSS) si nous le pouvons», a-t-il dit.

## Ligne ferroviaire à travers les Alpes

# Soutien européen

BERNE - BRUXELLES (ATS). – Le commissaire européen aux Transports, Karel Van Miert, a apporté hier à Berne le soutien des Douze au projet de nouvelle ligne ferroviaire à travers les Alpes (NLFA), affirmant que ce nouvel axe constitue une «contribution importante» à l'intégration européenne.

Dans un discours en fin d'après-midi devant la commission du transit alpin du Conseil national, M. Van Miert a rappelé que cet axe ferroviaire mettra Bâle à trois heures et vingt minutes de Milan, soit deux heures de moins qu'actuellement, et permettra en outre de doubler les capacités de transport des marchandises par le rail à travers les Alpes.

Les aménagements prévus tant au Saint-Gothard qu'au Lötschberg feront «partie intégrante» du réseau ferroviaire européen à grande vitesse, a poursuivi le ministre européen, dont le discours a été rendu public à Bruxelles. Ils doivent être accueillis «favorable-

ment» dans le cadre des négociations sur le trafic de transit à travers les Alpes en cours depuis deux ans entre Bruxelles, Berne, Vienne et Belgrade.

## Doublement du transit d'ici à 2010

Le transit des marchandises à travers l'arc alpin – dont le volume pourrait doubler d'ici à 2010-2020, selon les estimations de la Communauté européenne (CE) – constitue un problème «extrêmement difficile», a estimé M. Van Miert.

Le trafic entre Etats membres de la CE via les pays de transit que sont la Suisse, l'Autriche et la Yougoslavie, se heurte à une «série» de difficultés. Le commissaire européen a cité en particulier l'insuffisance des infrastructures, «notamment ferroviaires», les restrictions «quantitatives» ainsi que celles liées au poids et aux dimensions des véhicules utilitaires.

## L'un est parti...

PARIS (ATS/AFP). – Toutes les opérations qui ont suivi la mise en orbite géostationnaire, le 30 août, du satellite Eutelsat-2F1 se sont déroulées «de manière parfaite», a annoncé hier à Paris l'Organisation européenne de télécommunications par satellite (Eutelsat).

Les panneaux solaires ainsi que les deux antennes sont complètement déployés et le satellite est orienté depuis mercredi vers la Terre dans son attitude définitive pour l'exploitation.

Il assurera la couverture totale des 28 pays membres d'Eutelsat et pourra transmettre simultanément 17 000 conversations téléphoniques ou seize programmes de télévision.

## ...l'autre pas

CAP CANAVERAL (AP). – Le 36e vol d'une navette spatiale américaine, premier en quatre mois, a décidément bien du mal à s'effectuer. Le lancement de Columbia prévu hier matin a en effet dû être reporté, pour la troisième fois, suite cette fois à la détection d'une fuite durant le remplissage du réservoir d'hydrogène et d'oxygène liquides.

La décision a été prise mercredi soir après la découverte de concentrations d'un niveau inacceptable d'hydrogène dans le compartiment arrière de la navette, selon un porte-parole de la NASA, Lisa Malone. L'équipage a aussitôt essayé d'isoler la fuite. Aucune date n'a été fixée pour un nouveau lancement.

## Retrait des troupes soviétiques de RDA

# Les grandes lignes d'un accord

BONN (ATS/AFP). – Les gouvernements ouest-allemand et soviétique se sont entendus hier sur les grandes lignes d'un accord financier portant sur le retrait des 380 000 soldats soviétiques de RDA, sans toutefois trouver un compromis sur la somme que devra déboursier l'Allemagne unie, a indiqué le porte-parole du Ministère des finances, Karl Heinz von den Driesch.

Selon cet accord, obtenu après une dernière séance marathon de dix-huit heures de négociations entre les deux pays, il est prévu que Bonn finance jusqu'en 1994 la construction de logements en URSS et la reconversion professionnelle des soldats soviétiques. Mais aucun montant n'a encore été fixé dans l'accord-cadre, a précisé le porte-parole. La somme

avancée par le chef de la délégation soviétique, le vice-premier ministre Stepan Sitarian, a été rejetée par le ministre ouest-allemand des Finances, Theo Waigel.

## Accord économique global

Le ministre ouest-allemand de l'Economie, Helmut Haussmann, a par ailleurs annoncé qu'un accord économique global était prêt à être signé avec l'URSS. Il est notamment prévu que l'Allemagne unie reprenne à son compte tous les accords bilatéraux passés entre l'URSS et la RDA, qui s'élevaient à environ 400.

La date de départ du dernier soldat soviétique du territoire de l'actuelle RDA devrait être fixée au 31 décembre 1994.

Téhéran, qui a condamné l'invasion du Koweït par l'Irak, n'a toujours pas répondu expressément à l'offre de paix de Saddam Hussein. La paix s'est néanmoins mise en marche. Les troupes irakiennes se sont retirées de tous les territoires qu'elles occupaient encore en Iran après le cessez-le-feu d'août 1988. Les deux ex-belligérants ont aussi échangé déjà plus de 53 000 de leurs 100 000 prisonniers de guerre.

## Rappel de réservistes irakiens

Sur le plan militaire, les autorités irakiennes ont rappelé hier des milliers de réservistes. Les sous-officiers réservistes âgés de 37 ans ont trois jours pour rejoindre leurs unités, à compter de lundi. Les officiers réservistes appartenant à quatre classes, âgés dans la trentaine, ont également reçu la consigne de rejoindre leurs unités dans les trois jours, à compter d'aujourd'hui.

## Tarek Aziz durcit le ton

MOSCOU (AP). – Le ministre irakien des Affaires étrangères a durci le ton, hier, à l'issue de sa rencontre avec Mikhail Gorbatchev avec lequel il a parlé de la crise du Golfe.

Tarek Aziz a repris l'appel à la guerre sainte contre le déploiement américain dans la Péninsule arabique et a accusé le président George Bush d'être un mauvais chrétien car le président américain a condamné l'invasion du Koweït mais n'a rien fait pour adoucir le sort des Palestiniens. Il a repris une idée déjà formulée par Bagdad et rejetée par la communauté internationale selon laquelle le Conseil de sécurité devait avoir un débat général sur le Proche-Orient, incluant l'occupation syrienne au Liban et israélienne en Cisjordanie.

## Soldats de l'ONU

# Moscou favorable

MOSCOU (AP). – Le Kremlin, qui n'a pas réussi à convaincre l'Irak de se retirer du Koweït, est maintenant favorable à l'envoi d'un contingent de soldats de l'ONU dans le Golfe, a annoncé hier le porte-parole du Ministère soviétique des affaires étrangères. Guennadi Guerassimov a précisé que M. Gorbatchev pourrait examiner cette possibilité avec M. Bush dimanche à Helsinki.

## Prison pour les fuyards

NICOSIE (AP). – L'Irak a remis en vigueur hier une loi prévoyant au pire la prison à vie pour les étrangers tentant de fuir le pays sans autorisation, tandis que des centaines d'étrangers bloqués à Bagdad et au Koweït faisaient tout leur possible pour partir. Dans un entretien accordé à l'agence officielle INA, le ministre de la Justice a affirmé que «les tribunaux et procureurs sont invités à ne faire aucune exception dans l'application de cette loi, à la lumière des circonstances actuelles».

## François Mitterrand

# « Une logique de guerre »

PARIS (ATS/AFP). – Le président François Mitterrand a estimé hier au cours d'une conférence de presse que dans la crise du Golfe, «nous restons sans aucun doute dans une logique de guerre», réaffirmant par ailleurs que la France «exécute les décisions du Conseil de sécurité de l'ONU». «La France, a-t-il ajouté, approuve la réunion d'une Conférence internationale sur le Moyen-Orient, à condition que l'Irak évacue au préalable le Koweït et qu'une telle conférence ne se substitue pas à l'exécution des résolutions de l'ONU sur le Golfe.»

## Madrid

# Attentats à la bombe

MADRID (ATS/AFP). – Neuf personnes ont été légèrement blessées lors de l'explosion de trois bombes hier matin à Madrid – à la bourse, au Ministère de l'économie et au Conseil constitutionnel – a indiqué la police.

Le premier attentat a eu lieu vers 11 h 35 locales au siège de la bourse de Madrid, où six personnes ont été légèrement blessées. Quelques minutes auparavant, un correspondant anonyme avait annoncé par téléphone à la police municipale l'explosion prochaine d'un engin au siège de la bourse madrilène.

Les responsables de la police madrilène ont alerté à leur tour

ceux de la police nationale, mais l'explosion s'est produite peu avant l'arrivée sur les lieux des artificiers.

Peu après la première déflagration, un deuxième engin a explosé au onzième étage du Ministère de l'économie. Trois personnes ont été blessées.

Une troisième bombe a enfin explosé dans un couloir du Conseil constitutionnel. Mais cette fois-ci l'engin, qui avait été introduit sous la forme d'un colis piégé, n'a fait aucune victime. Au moins trois alertes à la bombe se sont également produites dans la matinée dans plusieurs immeubles officiels de la capitale.